

GŁOS

TYGODNIK NOWOHUCKI

17 października 2003 r., nr 42 (654) Cena 1,50 zł (w tym 7% VAT)

Negocjacje pakietu socjalnego

OSTATNI TERMIN?

Negocjacje pomiędzy inwestorem i związkami zawodowymi Polskich Hut Stali, w sprawie pakietu socjalnego dla załogi czterech hut po ich prywatyzacji nie zostały zakończone. W ubiegłym tygodniu rozmowy w sprawie pakietu nie przyniosły przełomu. Obie strony trochę zmieniły swoje pierwotne propozycje, ale do porozumienia jeszcze bardzo daleko. Według wcześniejszych założeń, czwartek, 9 bm. miał być ostatnim dniem negocjacji. Niczego jednak nie podpisano. Do Dąbrowy Górniczej, gdzie toczą się rozmowy, przyjechali przedstawiciele rządu. Nie przedłużono zgody na dalsze negocjacje i zaproponowano spotkanie po analizie dokumentów obu stron.

O szczegółach negocjacji rozmawiamy z jednym z przedstawicieli strony związkowej Władysławem Kielianem na str. 4.

IX Bieg Memoriałowy im. Bogdana Włosika

REKORDOWY BIEG



Ten bieg przejdzie do historii jako rekordowy. Padł rekord frekwencji, bo wzięło w nim udział 512 osób. Czas 11.39.48 minut uzyskany przez zwycięzcę Rafała Smochowskiego reprezentującego Elite Cafe Wawel Kraków był także najlepszy spośród dotychczas przeprowadzonych biegów. Nasza redakcja była jednym z patronów medialnych IX Biegu Memoriałowego im. Bogdana Włosika.

(CIĄG DALSZY NA STR. 20)

ZILMEX ceny już od
„CENTRUM BUDOWLANE”
WIELKA PROMOCJA
13,30 zł/m²
ul. Makuszyńskiego 24
684-22-95 684-15-50
ul. Księcia Józefa 84, 429-97-96
czynnne od 7.00 do 17.00

RADIO TAXI PARTNER
96-88
UCZCIWOŚĆ, CZYSTOŚĆ I KULTURA - TO NASZA DEWIZA
NAJTANIEJ W KRAKOWIE
BEZPŁATNE ZAMAWIANIE TAKSÓWKI
0800 33-88-88
BIUROREX, Kraków 642-24-24
os. Młodości 8, 425-77-99
www.BiuroRex.cc.pl
art. BIUROWE

BAJMOT TWÓJ SKLEP MOTORYZACYJNY
Części zamienne do samochodów:
ŁADA, TAVRIA, UAZ, SKODA, FIAT, FSO, DAEWOO, ŻUK
oraz do samochodów produkcji zachodniej i japońskiej
Os. Szklane Domy 1, pon.-pt. 8-18, sob. 9-14, tel./fax 644-17-26
Pl. Targowy „Piast”, os. Piastów 60a, paw. 25,
pon.-pt. 10-17, sob. 9-14, tel./fax 647-70-00 wew. 35
NIE MASZ GOTÓWKI - POMOŻEMY RATAMI

25 LAT PONTYFIKATU



Był poniedziałek, 16 października 1978 roku. O godz. 18.18 tłum zebrany na placu przed bazyliką św. Piotra krzyknął: E'bianka! Białe! Tak, tym razem nikt nie miał wątpliwości, z komina Kaplicy Sykstyńskiej wydobywał się biały dym, i takim już pozostał, nie zmienił barwy. A więc kardynałowie dokonali wyboru. Dwadzieścia minut później do zebranych na placu i przed telewizorami ludzi, dotarły słowa kardynała Felici: Annuntio vobis gaudium magnum: Habemus papam! Po chwili do wszystkich dotarło, że nowym papieżem jest kardynał Karol Wojtyła z Krakowa. Po godz. 19.00 na balkonie bazyliki pojawił się Jan Paweł II, który po chwili zwrócił się do zebranych

tłumnie mieszkańców Rzymu: „Niech będzie pochwalony Jezus Chrystus”. Od tych pięciu słów, wygłoszonych publicznie, rozpoczął się jeden z największych pontyfikatów w historii Kościoła.

Opinie i wspomnienia nowohucian zamieszczamy na str. 8, natomiast na stronie 9 prezentujemy książkę wydawnictwa Reader's Digest „Pielgrzym nadziei” ze słowem wstępnym Prymasa Polski, kard. Józefa Glempa. Z książki tej pochodzi publikowane wyżej zdjęcie upamiętniające pobyt Ojca św. w Zakopanem w roku 1997.

PAPIEŻ W OJCZYŹNIE I OPERACJA „LATO 79”

Decyzja kardynałów zebranych na konklawe w Watykanie, wybierających na następcę św. Piotra krakowskiego metropolitę, kardynała Karola Wojtyłę, dla władz Polski Ludowej była szokiem. Kolejnym problemem, z którym musiały zmierzyć się najwyższe władze PZPR była pierwsza pielgrzymka Jana Pawła II do Ojczyzny.

(CIĄG DALSZY NA STR. 8)

LINEA KALENDARZE
i GADŻETY
firmowe
z nadrukiem
www.linea.krakow.pl
Kraków
os. Słoneczne 11
tel./fax (12)
425-95-25
644-34-64
425-93-08

TAXI BARBAKAN 96-61
0501-13-96-61, 0602-238-000
BEZPŁATNE ZAMAWIANIE TAKSÓWKI
Z TELEFONU „GSM PLUS”
0800-400-400

CENTRALNE OGRZEWANIE
Kotły C.O.
Grzejniki C.O.
Wykonawstwo
PROMOCJA!
kotł. 2-funkc.
BUDERUS
24 kW Economy
pred. Niemy
tylko 2.299 zł!
MARAX HURTOWNIA
Kraków, ul. Makuszyńskiego 24
tel./fax: (012) 643 66 01, 644 13 12
SKLEP INTERNETOWY: www.marax.com.pl
raty - karty kredytowe - leasing

BEZPŁATNIE NZOZ „PROMED”
BEZ TERMINÓW
BEZ KOLEJEK
Poradnie specjalistyczne:
onkologiczna, kardiologiczna,
urologiczna, neurologiczna,
endokrynologiczna,
reumatologiczna, ortopedyczna,
chirurgii ogólnej, laryngologiczna,
chirurgii dziecięcej,
dermatologiczna, stomatologiczna
■ os. Oświecenia 44, tel.: 649-85-52
■ ul. Olszańska 5, bud. G,
tel.: 411-13-98
Kontrakt z NFZ

DELIKATESY ZIKO
✓ Ser żółty „Gouda” 1 kg - 12,30
✓ Czekolada „Terravita” 100 g - 1,89
✓ Olej „Maestro” 1 l - 3,49
✓ Piwo „Żywiec” puszka 0,5 l - 2,70
✓ Piwo „Żywiec” butelka 0,5 l - 2,30
os. Piastów 60

WESELNE PRZYJĘCIA
TEL. 648-36-04
KSERO Kolory 10
(wyp. kasety wideo)
CODZIENNIE
czarno-białe i kolor 9-21

INTROLIGATOR
OPRAWA: ✦ DOKUMENTACJI
✦ DZIENNIKÓW USTAW
✦ PRAC DYPLOMOWYCH
Centrum B, bl. 7 Tel. 644-12-25



CENTRUM I OKOLICE



KRÓTKO O DZIELNICY

● Po raz pierwszy w historii szkół ekonomicznych w Krakowie ślubowanie uczniów pierwszych klas odbyło się na Wawelu. Uczniowie Zespołu Szkół Ekonomicznych nr 2 im. Daszyńskiego z os. Spółdzielczego otrzymali certyfikaty upamiętniające uroczystość z rąk kuratora Elżbiety Łęcznarowicz.

● Nasza redakcja była zaproszona na różne spotkania z okazji Dnia Edukacji Narodowej. Odnajdujemy jedno nietypowe, we wsi Trzciana, gdzie słuchacze Policealnego Studium Zawodowego spotkali się z gronem pedagogicznym na czele z dyr. Stanisławem Dudkiem w obecności księdza proboszcza Władysława Midury, naczelnika Wydziału Edukacji Starostwa Powiatowego z Bochni Tadeusza Pietrasa oraz wójta Józefa Nowaka. (p)

To nie „SAWA”

z ul. Makuszyńskiego

JESZCZE RAZ W SPRAWIE „KOSZTOWNEJ POMYŁKI”

Ponownie wyjaśniamy, że opisany w „Głosie” przypadek wystawienia przez firmę „Sawa” faktury na osobę, która nigdy nie dokonała w niej zakupu, nie dotyczył Firmy Handlowo-Produkcyjno-Usługowej „SAWA” z ul. Makuszyńskiego 10 a. Okazuje się, że w Krakowie funkcjonuje kilka firm o tej nazwie – chociaż różnią się one pisownią swojej nazwy. Opisana przez nas firma w swojej nazwie używa pierwszej dużej litery i kolejnych małych (tak napisaliśmy zresztą w tekście pt. „Kosztowna pomyłka” w dniu 19 września br.), natomiast firma, której właścicielem jest Pan Waław Samoliński używa wyłącznie dużych liter w nazwie firmy (tak jak napisaliśmy w sprostowaniu zamieszczonym w „Głosie” w dniu 26 września br.).

Dla pełnej jasności w tej sprawie – zwłaszcza, że obie firmy prowadzą sprzedaż materiałów budowlanych – jeszcze raz wyjaśniamy nieporozumienie. A Pana Waław Samolińskiego przepraszamy.

Redakcja

ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

★★★

Lilia-Ula Dymek, lat 45
Marian GRZYB, lat 77
Aniela MISIOLEK, lat 66
Tadeusz SKRZELA, lat 62
Edward SIPIORA, lat 87

Ogłoszenia zakładów pogrzebowych i nekrologi drukujemy na str. 20.

GŁOS
TYGODNIK
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk. Redaguje zespół. Telefon red.: 643-44-33. Fax 643-66-33. E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl. Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków. Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków. SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf-Press”.

DRUK: DRUKARNIA POLSKA Sp. z o.o., ul. Centralna 51, 31-586 Kraków. Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.

Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.

Misterium poetycko muzyczne „Totus Tuus”

GRĘBAŁÓW OJCU ŚWIĘTEMU



Wzruszająca impreza, na XXV-lecie Pontyfikatu Ojca Świętego Jana Pawła II, odbyła się w minioną niedzielę w Klubie Dukat w Grębałowie. Organizatorami byli Ośrodek Kultury Kraków-Nowa Huta oraz Towarzystwo Przyjaciół Grębałowa. Impreza rozpoczęła się od odśpiewania Bogurodzicy w wykonaniu Chóru Parafialnego Cantus Cordialis pod dyrekcją Zbigniewa Huptysia. Następnie odbyło się misterium poetycko-muzyczne dedykowane Janowi Pawłowi II. Wiersze dedykowane Papieżowi recytowali Lidia Michalik, Zdzisław Bączek, Grażyna Piotrowicz, Teresa Kiszka, Alicja Kondraciuk, oraz autorki wierszy Barbara Urbańska i Barbara Anna Brzezińska, która również pięknie śpiewała pieśni przy własnym fortepianowym akompaniamencie. Recytowano wiersze Juliusza Słowackiego, Jana Twardowskiego, Zbigniewa Chalko, Jerzego Narbutta, Zofii Kopycińskiej-Wilczkowskiej, Wiktorii Woroszyńskiej, Głorii Brzezińskiej, Zofii Jasoty, Stanisława Balińskiego, Pawła Moskwy i wspomnianych Barbary Urbańskiej i

Barbary Anny Brzezińskiej. Chór także zaprezentował wspaniałe kilka pieśni religijnych oraz hymn Grębałowa. W ramach imprezy odbył się wernisaż niepowtarzalnego obrazu Izabeli Delekty-Wicińskiej „Totus Tuus” przedstawiającego Papieża w uścisku Matki Boskiej. Obraz tym samym nawiązywał dokładnie do stwierdzenia „Cały Twój”. Franciszek Nowak, przewodniczący Towarzystwa Przyjaciół Grębałowa przypomniał pielgrzymkę grębałowian do Ojca Świętego, gdzie Papież zareagował „...tak, tak pamiętam Grębałów”. Zresztą na 750 - lecie w roku 1997 Ojciec Święty przesłał list do grębałowian z duszpasterskim błogosławieństwem, który zajmuje poczesne miejsce w kronikach tej wsi, będącej dzisiaj osiedlem Krakowa. W misterium wzięła udział liczna grupa mieszkańców Grębałowa i zaproszonych gości z Kół Przyjaciół Sztuk Wszelakich, radni M. Krakowa Stanisław Malara i Sławomir Pietrzyk oraz dyr. Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta Małgorzata Jezutek.

(sp) Fot. autor

PUSTOSTANY DO WZIĘCIA

Coraz więcej gminnych lokali użytkowych nie może znaleźć najemców. Pustostany, które nie wzbudziły zainteresowania na otwartych przetargach, trafiają na przetargi ofertowe, których w tym roku odbyło się już kilka. Ofert w nowohuckiej aglomeracji jest bardzo dużo i mimo proponowanej symbolicznej opłaty 1 zł lub 4 zł za 1 metr kwadratowy powierzchni użytkowej nie mogą znaleźć najemców. 78 lokali jest oferowanych za 1 zł. Są to głównie piwnice w starej części Nowej Huty. Są także do wynajęcia lokale na piętrach jak np. w os. Wilowym lub miejsca postojowe w os. Albertyńskim. Najwięcej pustych lokali w tym trybie oferowanych jest w os. Szkolnym 26, bo aż czterdzieści trzy. Druga grupa wolnych lokali jest w byłych przychodniach zdrowia. W nowohuckich dzielnicach jest 62 pustostany. Najwięcej w os. Krakowiaków 43, bo 15. O jeden mniej jest w os. Na Skarpie 27. Na Piastów 40 jest pustych 9 lokali, w os. Kolorowym 21 – 7, Niepodległości 2 – 5, Dywizjonu 303 bl. Nr 2 – 4. Pojedyncze pustostany są w os. Szkolnym 9, Centrum B 11, II Pułku Lotniczego 22 i w os. Na Skarpie 6. Najmniejsza grupa lokali oferowana jest za 4 zł, bo tylko 15. Są to lokale w os. Handlowym, Sportowym, Na Skarpie, Wilowym, Słonecznym, Wandy, Na Stoku, Na Wzgórzach, Centrum C 8. Jeden lokal w os. Słonecznym 15 o pow. blisko 250 m kw. jest oferowany za stawkę wywoławczą 8,95 zł/1 m kw. Najbliższy przetarg odbędzie się 22.10. Oferty można składać do godz. 10.00 w tym samym dniu w ZBK przy ul. Wielopole 17 a. (sp)

Dyżur poselski Posła Kazimierza Chrzanowskiego będzie trwał w dniu 21.10.2003 r. (wtorek) od godz. 10.00 do 12.00 w siedzibie biura parlamentarno-samorządowego Sojuszu Lewicy Demokratycznej w Krakowie os. Centrum „A” 4 (nad apteką).

Wembley 30 lat później

BEDĄ KASPERCZAK I LATO

Bardzo ciekawy turniej piłkarski – z okazji 30-lecia spotkania Anglia – Polska na stadionie Wembley i awansu naszej reprezentacji na mistrzostwa świata – odbywa się w tym tygodniu na boiskach trzech nowohuckich klubów – Hutnika, Krakusa i Wandy. Bierz w nim udział osiem drużyn młodzieżowych: Hutnik, Faustyna, Okocimski, Prokocim, Krakus, UKS Gimnazjum 45, Proszowianka, Wanda. Czwartkowe spotkania (16 października) odbędą się o godz. 10. Finał całej imprezy odbędzie się w piątek (17 października) o godz. 13 na stadionie Hutnika.

Pierwotnie miały to być zawody międzynarodowe. Organizatorzy tej imprezy z Gimnazjum 45 (os. Willowe 1), w którym znajdują się klasy sportowe o specjalizacji piłkarskiej, chcieli zaprosić m.in. drużyny Lommel i Schalke Gelsenkirchen. Belgowie od razu odpowiedzieli, że trakcie roku szkolnego

nie są w stanie przyjechać, ze względu na naukę. Niemcy, którym organizatorzy opłacali całe koszty pobytu (dochodziły do tego różne wycieczki) najpierw zażądali dodatkowo 5 tys. euro, a później spuścili na 3 tys., toteż z ich występu zrezygnowano. Nieciekawie też zachowały się niektóre polskie kluby, jak Górnik Zabrze, Ruch Chorzów czy Cracovia.

Taki turniej (będzie to jednocześnie benefis Stanisława Stója, kiedyś piłkarza, a obecnie działacza Hutnika) nie może odbyć się bez bohaterów sprzed lat. Na Suchych Stawach pojawia się m.in. Henryk Kasperczyk, Grzegorz Lato, Adam Musiał, Antoni Szymanowski oraz Andrzej Iwan, Zdzisław Kapka, Kazimierz Kmiecik, Adam Nawalka, Edward Bielewicz, Robert Kasperczyk, którzy wezmą udział w meczu oddboje kontra dziennikarze. Początek tego spotkania o godz. 15.

(dan)

DZIEŃ EDUKACJI NARODOWEJ



12 października jest tradycyjnie świętem nauczycieli. Z tej okazji w wielu placówkach oświatowych odbywały się okolicznościowe spotkania na których dziękowano nauczycielom za ich trud wkładany w edukację młodego pokolenia. Na zdjęciu Elżbieta Mirewska, dyr. Policealnego Studium Pracowników Służb Społecznych z os. Stalowego życzenia składa zast. prezydenta M. Krakowa Stanisława Urbaniak. Nasza redakcja dołącza się do życzeń dla wszystkich nauczycieli i pracowników placówek oświatowych.

(sp) fot. autor

TRZECIA GODZINA DNIA

Centrum Kultury Katolickiej Mistrzejowice zaprasza na koncert chóru „Trzecia Godzina Dnia”. Koncert, z okazji 25-lecia pontyfikatu Jana Pawła II odbędzie się w najbliższą niedzielę, 19 października o godz. 15.00 w kościele św. Maksymiliana w Mistrzejowicach. Wstęp wolny.

(f)

Trwa KONKURS „GŁOSU – TYGODNIKA NOWOHUCKIEGO”

Począwszy od 3.10 w kolejnych 5 numerach „Głosu” będzie zamieszczonych na przedostatniej stronie (pod reklamą firmy „Carrefour”) pięć pytań i pięć różnych kuponów.

Komplet 5 kuponów i odpowiedzi na 5 pytań należy dostarczyć do redakcji „Głosu” w dniach 30.10–3.11. Czekają cenne nagrody.

ETRAS
OKNA SA

**NOWOCZESNE OKNA
PCW, DREWNIANE**



RABATY do 40%

Plac Targowy Bieńczyce, ul. Szybka 23, tel. 643-65-10

JUNKERS VAILLANT
ARISTON BERETTA

- ◆ OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE I C.O. (gazowe i elektryczne)
- ◆ INSTALACJE SANITARNE I C.O.
- ◆ GRZEJNIKI ◆ RURY ◆ ZAWORY ◆ BATERIE

MONTAŻ • TRANSPORT • RATY

F.H.U. „RELAX”

648-46-19, 0502 587-520

os. Niepodległości 3 (obok Plaża Hut) **NAJNIŻSZE CENY**

**PROMOCJA
minimum 12%**

DZIEŃ PAPIESKI U ŚW. BRATA ALBERTA



Od lewej: Lucja Nowińska, Bożena Jakubaszek i Alicja Kondraciuk recytują „Tryptyk Rzymski” Jana Pawła II.

W parafii św. Brata Alberta w os. Dywizjonu 303 obchody Dnia Papieskiego rozpoczęły się 11 października nabożeństwem „Różaniec z Ojcem Świętym” i Mszą św. Wieczorem rozpoczęło się „Czuwanie z Ojcem Świętym”, w trakcie którego panie Bożena Jakubaszek, Alicja Kondraciuk i Lucja Nowińska recytowały „Tryptyk Rzymski” Jana Pawła II.

W niedzielę, 12 października po uroczystej sumie celebrowanej przez

ks. prałata Jana Bielańskiego i ks. Janusza Moskałę, odbył się koncert w wykonaniu Pawła Orkisz z zespołem. Przez cały Dzień Papieski zbierano datki na rzecz Fundacji Trzeciego Tysiąclecia. Młodzież z parafialnej Oazy częstowała wszystkich ciastkami, a składane przy okazji ofiary przeznaczono na cele „pomocy braterskiej”. Zainteresowaniem cieszył się również kiermasz książek i wydawnictw religijnych.

S.W. Fot.: Stanisław Wójcik

Zgłaszać można się do 3 listopada br.

MAŁOPOLSKI PRZEGLĄD PIEŚNI PATRIOTYCZNEJ

W dniach 8 i 9 listopada br. w parafii Matki Bożej Częstochowskiej w os. Szklane Domy odbędzie się Małopolski Przegląd Pieśni Patriotycznej. Konkurs organizowany jest w holdzie Ojcu Świętemu w 25. rocznicę Jego pontyfikatu, z okazji Święta Narodowego 11 listopada oraz na 20-lecie parafii na Szklanych Domach i 20-lecie Duszpasterstwa Hutników.

W sobotę, 8 listopada, w auli kościoła na Szklanych Domach w godz. 9.00-13.00 odbędzie się koncert przeglądowy, po którym jury w składzie: Jerzy Bożyk, Waldemar Romański, Paweł Orkisz, Kazimierz Cieślowski, Barbara Brzezińska, Marek Krobicki, Jan Budziaszek, Witold Malinowski i Piotr Boroń, wyłoni uczestników koncertu finałowego i przyzna nagrody.

W niedzielę, 9 listopada, po Mszy św. o godz. 17.00 odbędzie się Koncert Galowy uczestników wyróżnionych w przeglądzie oraz zaproszonych artystów.

W zgłoszeniu, które można składać do 3 listopada, należy podać:

1. Nazwę chóru, zespołu, nazwiska wokalistów

2. Adres i telefon kontaktowy

3. Propozycje co najmniej trzech utworów do wykonania podczas koncertów (organizatorzy mogą dokonać wyboru pieśni).

Informacji udzielają i przyjmują zgłoszenia: Duszpasterstwo Hutników przy parafii M. B. Częstochowskiej, os. Szklane Domy 7, tel. 644-73-59 (od poniedziałku do czwartku w godz. 9.00-15.00) i Akcja Katolicka Archidiecezji Krakowskiej, ul. Franciszkańska 3, tel. 429-47-91 (poniedziałki, środy i czwartki w godz. 16.00-17.00).

Przeegląd organizują: Duszpasterstwo Hutników, Akcja Katolicka Archidiecezji Krakowskiej i Centrum Młodzieży im. dr. Henryka Jordana.

(f)

Jubileuszowy koncert odbędzie się w NCK 18.10 br. o godz. 17.00

„MALI HAMERNICY” MAJĄ 19 LAT

Dziecięcy Zespół Góralski „Mali Hamernicy” powstał 1 września 1984 roku. Jest zespołem amatorskim. Działa przy Nowohuckim Centrum Kultury. Członkami Zespołu są dzieci i młodzież w wieku od 5 do 15 lat, w różny sposób spowinowaceni z rodami góralskimi. Zespół liczy obecnie ponad czterdzieści osób.

Do tej pory dał prawie 300 koncertów prezentując w formie autentycznej folklor Skalnego Podhala. Przedstawia następujące programy artystyczne: „Nad potokiem”, „Mali kołędnicy”, „Pasek gęsi”, „Zabawiaczka”, „Majowe kwiateczki”, „Polak Papieżem”, „Mała szopka”, „Na naszkom nucić”.

Zespół jest wielokrotnym laureatem Przeglądów Krakowskich, festiwali: w Żywcu, Bukowinie, Poroninie, Czarnym Dunajcu, Rabce i innych festiwali dziecięcych w Polsce i za granicą. Odbył siedemnaście wояży, m.in. do Bułgarii, na Słowację, do Niemiec, do Rosji, na Węgry i do Estonii. Jest posiadaczem „Medalu Pomocnej Dłoni” oraz medalu festiwalu „Papieża nam Polska dała”.

„Mali Hamernicy” koncertują społecznie w domach opieki społecznej, domach dziecka, dla swoich rówieśników, działając w akcji „Trza mieć

serce”, rozpoczęły akcję „Dla dzieci z wrodzonymi wadami serca” propagując własny apel „Folklor-Przyroda-Ekologia” powierzając dzieciom opiekę nad ogródkami i zieleńcami. Realizują „Lekcje z Folklorem”. Ponadto biorą udział w takich imprezach jak: „Dzień Matki”, „Dzień Dziecka”, „Dzieci Dzieciom”, „Wielka Orkiestra Świątecznej Pomocy” itp.

Zespół posiada nagrania w Radio i Telewizji Polskiej, w krajach, w których przebywał oraz własne. Kierownictwo Zespołu sprawują i choreografami są Anna i Kazimierz Lasakowie. Koncert z okazji XIX rocznicy powstania Dziecięcego Zespołu Góralskiego „Mali Hamernicy” odbędzie w sali estradowej Nowohuckiego Centrum Kultury w najbliższą sobotę 18 bm. o godz. 17.00. Gościnnie wystąpi Ludowy Zespół Artystyczny „Kasztelanka” z Sierpca.

(sp) Fot. autor

W Dniu Edukacji Narodowej,
najwybitniejszemu nauczycielowi,
papieżowi Janowi Pawłowi II w XXV. rocznicę pontyfikatu
ten koncert dedykujemy

„Mali Hamernicy”

W parafii św. Brata Alberta

IV TURNIEJ SZACHOWY



Jak na parafialny turniej przystało – przed rozpoczęciem rozgrywek chwila modlitwy.

W sobotę, 11 października, w auli Jana Pawła II przy kościele parafialnym św. Brata Alberta w os. Dywizjonu 303, rozegrano czwartą edycję turnieju szachowego. Zawody zorganizował parafialny oddział Akcji Katolickiej pod patronatem proboszcza, ks. Jana Bielańskiego. W rozgrywkach wzięło udział 14 zawodników (zagrać mógł każdy bez względu na wiek i posiadaną kategorię szachową). I miejsce w turnieju zajął Paweł Brylski, II – Jan Świebicki, III – Tomasz Wal-

czak, IV – Stefan Chmielowski, V – Władysław Tomaszek a miejsce VI – zwycięzca turnieju sprzed dwóch lat – Jerzy Kołacz. Wszyscy uczestnicy otrzymali pamiątkowe dyplomy, a zwycięzca puchar.

Uczestnicy dziękują ks. Mirosławowi Dziedzicowi i prezesowi Parafialnego Oddziału Akcji Katolickiej mgr Januszowi Jakubaszewi za organizację imprezy i ufundowanie nagród.

S.W.

Fot.: Stanisław Wójcik

Wymagający kupują u nas

- Opony zimowe w cenie
- Upust do 4000 zł
- Kredyt 0%*

InterAuto

AUTORYZOWANY DEALER ŠKODY

Kraków, ul. Kocmyrzowska 1A

Salon tel. 12/644-73-43

Serwis tel. 12/644-08-86

Części i akcesoria tel. 12/644-78-56

Blacharnia, lakiernia tel. 12/644-97-84

Auta używane tel. 0504 002 680, 12/680-12-50

W serwisie jesteśmy
dla Państwa dyspozycją
od 7.00 do 22.00

Škoda Octavia



*70 % ceny płatne
teraz pozostałe 30%
po roku bez odsetek

- kredyty • leasing
- zamiany • ubezpieczenia

ANTYWŁAMANIOWE

♦ OKNA ♦ DRZWI



**SPRZEDAŻ,
MONTAŻ,
SERWIS,
RATY**

HANBUD os. Niepodległości 3

641-67-54

ul. Prądnicka 49, 633-55-45

Specjaliści twierdzą, że pontyfikat Jana Pawła II już dzisiaj można zaliczyć do kilku najważniejszych pontyfikatów w dziejach Kościoła. Dość powszechne jest też przekonanie, że jego wielkość i znaczenie staną się oczywiste dla wszystkich, z dłuższej perspektywy – z perspekty-



Tydzień

Słuchając, nie słyszymy

wy kolejnych dwudziestu pięciu, a może i pięćdziesięciu lat? Tak sądzi na przykład znany amerykański konwertyta, ks. Richard Neuhaus – wcześniej pastor i współpracownik Martina Luthera Kinga – mówiąc, że być może za sto lat nasi następcy będą na nowo wczytywać się w pisma Wojtyły, i dziwić się, że my – żyjący współcześnie – nie potrafiliśmy ich właściwie docenić.

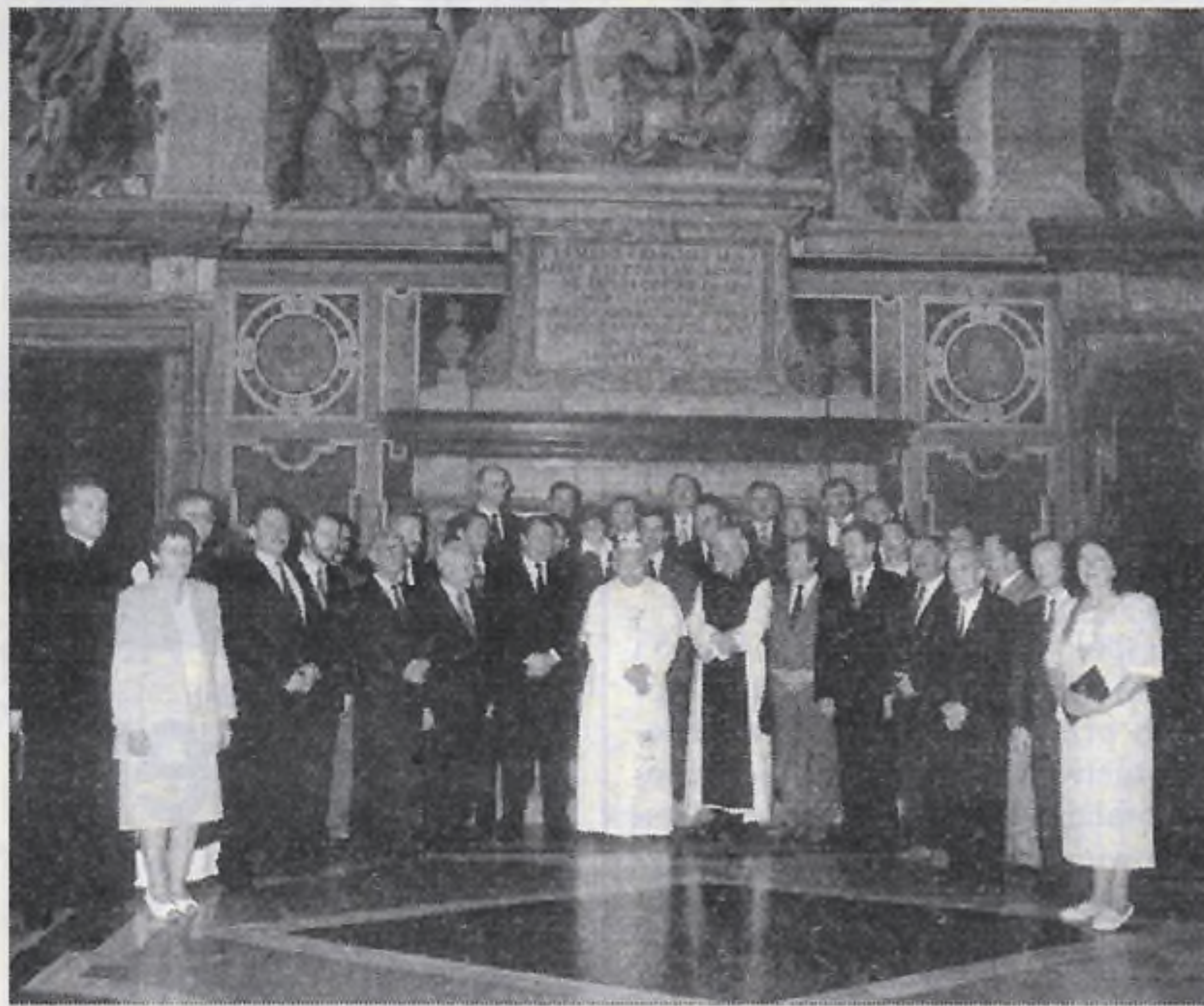
Żyjemy w ciekawym, ale trudnym czasie. Przełom tysiącleci przyniósł ze sobą zakwestionowanie wielu fundamentalnych zasad, na których od wieków opierała się zachodnia – i nie tylko zachodnia – cywilizacja. Jesteśmy świadkami kwestionowania tradycyjnego modelu rodziny i małżeństwa, jako związku mężczyzny i kobiety. Kwestionuje się wartość ludzkiego życia (aborcja, próby klonowania człowieka, traktowanie ludzkich zarodków jako części zamiennych). Społeczeństwa poddawane są nachalnej propagandzie konsumpcji, która coraz bardziej staje się celem ludzkiego życia. Czyż nie jest tak, że lubimy towarzystwo bogatych, a do biedoty nie chce się nam nawet odezwać? Czy to nie wielkie umiłowanie bogactwa jest źródłem tylu polskich afer? A gdy do tego wszystkiego dodamy próby wyrugowania z europejskiej konstytucji jakichkolwiek odniesień do wartości i tradycji chrześcijańskich, to o przyszłość naszego kontynentu możemy się martwić już dzisiaj.

„Nadzieja na zbudowanie świata sprawiedliwego i bardziej godnego człowieka nie może być (...) oderwana od świadomości, że na nic by się zdały ludzkie wysiłki, gdyby nie towarzyszyła im pomoc Boża” – przestrzega Jan Paweł II w encyklice Ecclesia in Europa – ponieważ „Jeżeli Pan domu nie zbuduje, na próżno się trudzą ci, którzy go wznoszą (Ps 127 [126], 1)”.

Dzisiaj wielu z nas, zdaje się tego jeszcze nie rozumieć.

Jan L. FRANCZYK

HUTNICY U PAPIEŻA



Najważniejszą inwestycją Huty im. T. Sendzimira była instalacja ciąglego odlewania stali. Starania trwały bardzo długo, a sama zaś budowa i montaż urządzeń nie były zadaniem łatwym. Kiedy w 1996 roku już oddano COS do użytku, hutnicy i budowniczowie postanowili udać się do Rzymu, do Ojca Świętego, z pielgrzymką dziękczynną za szczęśliwy przebieg prac budowlanych i rozruchowych.

Audycja u Jana Pawła II miała niezwykle serdeczny i bardzo osobisty charakter. Papież wypytywał o szczegóły przedsięwzięcia, o pracę huty i hutników. Udzielił błogosławieństwa, a na pożegnanie dodał: „Odwiedzajcie mnie tu, bo ja też z Nowej Huty”. Wizyta została utrwalona na pamiątkowym zdjęciu. (mg)

Przed prywatyzacją PHS

KOMPLIKACJE I IMPLIKACJE

Pisałem już o sejmowej debacie nad sprawozdaniem rządu z procesu prywatyzacyjnego Polskich Hut Stali. Zainteresowanie posłów było niska: zaledwie dwunastu posłów uczestniczyło w plenarnym posiedzeniu na ten temat. Przedstawiciele wszystkich klubów (poza SLD) poddali jednak ostrej krytyce przygotowanie i przebieg procesu prywatyzacyjnego.

Głosowanie nad informacją rządową odbyło się dopiero w ubiegły piątek. Sejm nie przyjął tej informacji. Na 406 posłów biorących udział w głosowaniu za odrzuceniem rządowej informacji opowiedziało się 201 posłów, 198 było za przyjęciem, a 7 wstrzymało się od głosu. Wprawdzie to głosowanie nie zobowiązuje do wycofania się z prywatyzacji, ale świadczy o braku politycznej akceptacji. Może też oznaczać polityczne komplikacje, bo posłowie zamierzają do tematu wrócić. Chodzi głównie o wiarygodność hinduskiego inwestora, ale nie tylko. Posłowie domagają się informacji o szczegółach umowy prywatyzacyjnej, głównie w aspekcie spełnienia programu inwestycyjnego i zabezpieczenia paktu socjalnego.

Tymczasem negocjacje ze związkami zawodowymi praktycznie są w impasie. Nic nie zapowiada podpisania porozumienia w najbliższym czasie. Rodzą się też nowe komplikacje, jak chociażby problem bonów

prywatyzacyjnych dla pracowników spółek wydzielonych, np. z HTS, czy w ogóle funkcjonowanie tych spółek.

Osobną sprawą stała się też prywatyzacja w ramach PHS koksowni Zdzeszowice. PHS ma tam 93 proc. udziałów. Zakład ten jest liczącym się na rynku koksowniczym producentem i eksporterem koksu. Kto będzie miał tę koksownię, koksownię HTS i Jastrzębską Spółkę Węglową, ten może rządzić koksem w Europie. Czy zatem nie to jest celem LNM?

Tymczasem związkowcy „Solidarności” ze Zdzeszowic weszli już w spór z rządem. Obawiają się, że nie zostaną objęci pakietem socjalnym, oraz że nie zostanie w Zdzeszowicach dokończona modernizacja pieców koksowniczych. Nadmienię, że w Zdzeszowicach pracuje ponad 2 600 osób, a produkowany tam kokso dostarczany jest do hut czeskich, niemieckich i austriackich. Atuty Zdzeszowic są ogromne i nie wiem, czy rząd dokładnie skalkulował tę transakcję w ramach PHS. Pytają już o to posłowie, samorządowcy i związkowcy z Opolszczyzny. Tymczasem posłów – poza nielicznymi – z Krakowa i Małopolski los HTS praktycznie nie obchodzi. Może więc Rada Miasta zainteresuje się tym problemem? Czasu jest coraz mniej...

MIECZYSLAW GIL

W ubiegłotygodniowych rozmowach w sprawie pakietu socjalnego przełomu nie było. LNM „dolożył” m.in. do tzw. bonu prywatyzacyjnego (z jednorazowej kwoty 1/4 średniego wynagrodzenia brutto do 1/2 średniego wynagrodzenia, w dwóch ratach, w sumie ok. 1300 zł), a związkowcy „obniżyli” proponowaną kwotę bonu z 75 tys. do 60 tys. zł). Powstały dwa listy przewodnie i dwie propozycje: każda ze stron proponowała drugiej podpisanie pakietu w swojej wersji. A jednym z najbardziej spornych punktów negocjacji, wywołującym również spore zainteresowanie pracowników jest właśnie ów bon.

Negocjacje pakietu socjalnego

OSTATNI TERMIN?

W czwartek, 9 bm., który miał być, wedle wcześniejszych założeń ostatnim dniem negocjacji między LNM a przedstawicielami związków zawodowych PHS, pakietu socjalnego nie podpisano. Tego dnia, do Dąbrowy Górniczej, gdzie toczyły się rozmowy, przyjechał wiceminister Andrzej Szarawarski, minister Jaszczuk przewodniczący komisji prywatyzacyjnej oraz przedstawiciele EVIP – doradcy ministra. Minister nie przedłużył zgody na dalsze negocjacje i zaproponował spotkanie, po analizie dokumentów, które otrzymał od jednej i od drugiej strony.

W piątek (10 bm.) minister skarbu Czyżewski zaproponował związkowym negocjatorom spotkanie w poniedziałek (13 bm.), w godzinach wieczornych.

– Spotkaliśmy się w Katowicach. Minister był już po spotkaniu z przedstawicielami LNM i zaproponował, by ponownie rozpocząć negocjacje. Dał nam termin do piątku (17 bm.) Powiedział, że będzie to już ostatni termin i musimy spróbować zbliżyć swoje stanowiska, by ostatecznie podpisać pakiet – powiedział nam we wtorek (14 bm.) Władysław Kielian, przewodniczący KRH „Solidarność”, członek związkowego zespołu negocjacyjnego.

Kolejne rozmowy rozpoczęły się we środę (15 bm.) o godz. 10.

Z czym strony do rozmów przystąpią?

– W poprzednim tygodniu właściwie „skakaliśmy” z tematu na temat, jednakże trudno nam było zapomnieć o temacie „gwarancje wynagrodzenia”. Ponieważ współczynnik wzrostu wynagrodzeń powstrzymuje podwyżki płac w hutach PHS, zaproponowaliśmy w zamian „bon prywatyzacyjny” lub premię prywatyzacyjną, uwzględniającą dwie rzeczy: bon prywatyzacyjny z racji prywatyzacji niektórych zakładów, jaki wpisywano w pakiety socjalne przy prywatyzacji niektórych zakładów i – jednocześnie – rekompensatę za niemożność podwyżek wynagrodzeń. Między stronami istnieje jednak w tej kwestii znacząca różnica zdań. Nie było szans na dogadanie się – podsumowuje W. Kielian.

Teraz być może pojawi się szansa na inne rozwiązanie.

– Wczoraj (13 bm.) dowiedzieliśmy się, że po opinii Komitetu Ekonomicznego Rady Ministrów (14 bm.),

podczas posiedzenia rządu, podjęta ma być próba skreślenia zapisu o dopuszczalnym wskaźniku wynagrodzeń w ustawie o restrukturyzacji polskiego hutnictwa, który blokował podwyżki płac. Gdyby tak się stało, chcielibyśmy wrócić do tematu „gwarancje wynagrodzenia” i negocjować, jak mają wyglądać podwyżki płac w PHS w latach następnych. Wtedy wielkość „bonu” wypłacanego przez inwestora ze środków własnych mogłaby być mniejsza, ale istniałaby możliwość podwyżki płac – podkreśla Władysław Kielian.

Po rozmowach w minionym tygodniu można powiedzieć, że z grubsza uzgodniono rozdział „gwarancje zatrudnienia”. Związkowcy przyjęli do wiadomości, że w roku 2006 PHS powinien zatrudniać 10014 osób, czyli tyle, ile wynegocjowano z Unią Europejską, na czym szczególnie potencjalnemu inwestorowi zależało. Przeprowadzona byłaby restrukturyzacja zatrudnienia, ale generalnie przy skorzystaniu z różnych form łagodzących ewentualne bezrobocie: świadczeń przedemerytalnych, wcześniejszych emerytur, kontraktów szkoleniowych i odejść „za porozumieniem stron”. Tu obie strony negocjacyjnego stołu różnią się wielkością kwot ewentualnych odpraw towarzyszących tym formom restrukturyzacji zatrudnienia.

– W kontraktach szkoleniowych my proponujemy dodatkową dopłatę jednorazową 10 tys. zł, LNM proponuje 28 tys. – ale pomniejszoną o kwotę jaką pracownik otrzyma z racji wcześniejszego odejścia, przed upływem 12 miesięcy. W przypadku osób, które chciałyby odejść „za porozumieniem stron”, ostatnia propozycja LNM wynosi 38 tys. zł, nasza zaś – 20 średnich wynagrodzeń – mówi przewodniczący KRH „Solidarność”. – Cały czas mamy na uwadze pewne zabezpieczenia, by uchylając furtkę dotyczącą „porozumienia stron”, nie zwolniono wszystkich. Chcemy gwarancji zatrudnienia dla osób, które pozostaną w hucie. My mówimy o 7 latach, LNM – daje 4,5 roku.

Związkowcy chcą również respektowania zapisów pakietu socjalnego w przypadku pracowników spółek powstałych na podstawie art. 23.

Propozycja związkowa „pakietu socjalnego” tworzona była na bazie różnych pakietów prywatyzowanych

spółek skarbu państwa. Negocjacje nad pakietem obejmują w tym przypadku: „gwarancje wynagrodzenia”, „gwarancje zatrudnienia”, „warunki prywatyzacji”, „współpracę pomiędzy PHS a spółkami zależnymi”, „szkolenia”, „bhp”, „współpracę ze związkami zawodowymi”. Jak wskazuje praktyka rozmów najwięcej

kontrowersji budzą rozdziały o zatrudnieniu i wynagrodzeniu – dla związkowców najważniejsze.

– W sprawie wielkości zatrudnienia jesteśmy blisko, możemy się w tej sprawie dogadać. Kwestię bonu prywatyzacyjnego zapisaliśmy poprzednio w rozdziale dotyczącym „warunków prywatyzacji” natomiast teraz weszłoby do części „warunków wynagrodzenia”. Z kolei w rozdziale „warunki prywatyzacji”, chcemy zapisać, że inwestor zobowiązuje się do odkupienia od uprawnionych osób akcji na określonych warunkach. LNM akceptuje odkupienie akcji, natomiast co do warunków – nie porozumieliśmy się. Inwestor proponuje 25 proc. powyżej ceny odkupienia akcji przez LNM od Skarbu Państwa, my jej nie znamy i odnieść się do niej nie możemy – podkreśla W. Kielian.

Minister Skarbu podczas poniedziałkowego spotkania z obiema stronami negocjacji mówił o trudnej sytuacji hutnictwa i namawiał do weryfikacji stanowiska. Apelowal aby obie strony rozpoczęły rozmowy z myślą o tym, by dojść do porozumienia.

Pakiet socjalny w „wersji związkowej” miałby wejść w życie z dniem podpisania, według LNM – z dniem objęcia większości udziałów w PHS. – Myślę, że jesteśmy w stanie się dogadać, gdyż jest to logiczne, że pakiet wchodzi w życie w momencie podpisania umowy prywatyzacyjnej – zauważa przewodniczący KRH „Solidarność”.

– Na ile możemy się jeszcze cofnąć – to pytanie, na które w tych dniach muszą sobie odpowiedzieć związkowi negocjatorzy.

– Minister ma uprawnienia, by podpisać umowę prywatyzacyjną bez pakietu, ale – jak powiedział – nie chciałby tego robić. Jest jednak pod prężeniem; albo podpisze bez pakietu i wtedy naraża się na reakcję związków, albo nie podpisze i wtedy huta może upaść. US Steel nam raczej nie pomoże, od 31 lipca nie przedłużył swojego zainteresowania PHS-em. Potwierdza się również, że propozycje prywatyzacyjne LNM złożone polskiemu rządowi były korzystniejsze niż amerykańskie – mówi wymijająco przed kolejnym etapem rozmów W. Kielian.

(krys)

GIOS

HTS S.A.

Podziękowania księdza kardynała

Bardzo serdecznie dziękuję za okazaną mi życzliwość i opiece Świętego Franciszka polecam! – Was i Rodziny Hutników... Podziękowania za wcześniejsze życzenia imieninowe od hutników przesłał na ręce dyrektora naczelnego Huty im. T. Sendzimira Jacka Wolińskiego Metropolita Krakowski, Ksiądz Kardynał Franciszek Macharski.

JUBILEUSZOWY PIKNIK

Już wkrótce Zakład Walcownia Zimna obchodzić będzie jubileusz 45-lecia. Związkowcy tego zakładu, którzy słyną z doskonałej współpracy przy organizowaniu imprez sportowych i rekreacyjnych, postanowili zorganizować 4 października br. w Pińczowie piknik rozpoczynający obchody jubileuszu.

Dlaczego akurat ZB w Pińczowie? Bo tam pięknie, tanio, wygodnie i jest dobre sportowe zaplecze. Można też przy okazji „łyknąć” trochę historii, (także podczas zorganizowanych przejażdżek dorożkami) bo to przecież miejsce, w których widoczne są ślady arian i wiele pozostałości świetnych rodów magnackich, które władały w tych okolicach: Wielopolskich, Oleśnickich, Myszkowskich...

Przewodniczący NSZZ Pracowników PHS/ZB Mirosław Myszkowski, jak sam powiedział witając zebranych na pikniku, odpowiadał za część rozrywkową. Kierownik zakładu Janusz Kantor, po oficjalnym otwarciu jubileuszowego festynu (świetnie prezentował się w stroju

Wiele emocji wzbudziły rozgrywane mecze w piłkę nożną, siatkówkę i przeciąganie liny. Tu zwycięzcami zostali siłacze z B2. Mistrzowsko strzelała drużyna B3 elektrycy, w



Kierownik ZB Janusz Kantor w asyście związkowców Krzysztofa Stypuły i Mirosława Myszkowskiego rozpoczyna jubileuszowy festyn.



Zbigniew Przybylski doskonały organizator wyjazdów, sprawdził się także jako kelner.

sportowym), doskonale radził sobie na boisku, rozgrywając kilka meczy w siatkówkę.

Krzysztof Stypuła z NSZZ Solidarność doskonale radził sobie z mikrofonem jako spiker witając wszystkich i rozdzielając nagrody po zakończonych konkurencjach.

Doskonale przygotowane i sprawnie przeprowadzone konkurencje sportowo-rekreacyjne wyłaniały zwycięzców w łowieniu rybek, (najlepszy Mateusz Monterys) rodzinnym przebieganiu fasoli, (tu wykazała się rodzina Grzegorzaków) biegach w workach, (Ireneusz Pająk i Kasia Sikora) czy rzutkach (Jarosław Furman i Urszula Klek). Rekreacyjną w hula hop (kręciła ponad 40 min!) była Magda Mozol, na

piłkę nożną najlepiej kopał zespół ZB/3 z kapitanem Palikiem, a w siatkówce najlepszym zespołem okazała się grupa ZBL z kapitanem Zbigniewem Przybylskim. Zwycięskie szampany (jak na prawdziwych zawodach przystało) strzeliły strumieniem także w publiczność.

Nagrody z rąk szefa ZB Janusza Kantora odebrał także najsilniejszy mężczyzna Paweł Pawlik. Było też uznanie dla najmądrzejszego, wybranego w konkursie wiedzy o ZB. Okazał się nim Zbigniew Gofroń.

Podczas zmagania sportowych przez kilka godzin hutnikom z ZB i ich rodzinom przygrywał zespół BB, świetnie bawiąc publiczność, także tę miejscową, która z zaciekawieniem przyglądała się sportowym po-



W meczach piłki nożnej były też dramatyczne chwile...

skakance najdłużej skakała Basia Gibała, a najmłodszy uczestnik zmagania sportowych, Jaś, miał niespełna 2,5 roku.

czynaniom usportowionych walcowników.

(bw)

Przed tygodniem informowaliśmy o zakończeniu rozgrywek hutniczej I ligi piłki nożnej. W rozgrywkach, prowadzonych przez TKKF HTS, najlepszą drużyną jesieni okazała się reprezentacja spółki REM-TECH. Zakończyły się już również rozgrywki hutniczej II ligi piłkarskiej. Tutaj liderem na półmetku jest reprezentacja Zakładu Koksownia.

Hutnicza liga piłki nożnej

KOKSOWNIA LIDEREM II LIGI

W sierpniu do rozgrywek zgłosiło się siedem drużyn. Sześć z nich reprezentuje hutnicze zakłady, wydziały i spółki. Siódmym zespołem jest gościnie grająca po raz pierwszy w hutniczej lidze reprezentacja Zakładu Energetycznego Kraków S.A.

Drugoligowy lider jesieni, zespół ZK, jest spadkowiczem z hutniczej pierwszej ligi. Jesienią ani razu nie poznali goryczy porażki. Wygrali cztery swoje mecze, a w dwóch zanotowali remisy.

Na drugim miejscu w tabeli znalazła się reprezentacja spółki Kolhut, uważana przed sezonem za faworyta rozgrywek ligowych. Jednak swoją grą ta drużyna sprawiła sporo zawodu kibicom. Po bardzo dobrych meczach, przydarzały im się dość słabe występy, w których tracili sporo punktów. Trzecie miejsce wywalczyła, występująca po raz pierwszy w hutniczej lidze, drużyna Zakładu Energetycznego Kraków S.A., prezentująca całkiem dobry futbol.

Na czwartym miejscu w tabeli jest PMO Komex, a na piątym druga reprezentacja Zakładu Mechanicznego (pierwsza gra w I lidze). Szóste miejsce zajęła, debiutująca w rozgrywkach, reprezentacja spółki Walser. Tę drużynę na pewno stać w przyszłości na lepszy wynik. Siódme miejsce przypadło, powracającej do ligi po rocznej przerwie, reprezentacji spółki Sedhut. Zdaniem fachowców, ta drużyna ma spory potencjał i stać ją, po skonsolidowaniu odpowiedniego składu, na znacznie lepszy wynik.

(jack)

Tabela końcowa rundy jesiennej II ligi:

1. ZK	6	14	9:4
2. Kolhut	6	10	16:6
3. ZEK	6	10	12:13
4. PMO Komex	6	9	8:6
5. ZM II	6	9	7:8
6. Walser	6	7	9:11
7. Sedhut	6	1	3:16



OTWARTY TURNIEJ HALOWY

W dniach 25 i 26 października hutniczy TKKF organizuje Otwarty Halowy Turniej Piłki Nożnej o puchar TKKF HTS. Impreza odbędzie się w hali sportowej w Zielonkach. Organizatorzy zapraszają do udziału w turnieju wszystkich zainteresowanych. Zgłoszenia przyjmuje i udziela bliższych informacji pani Łucja Kumpicka (tel. 644-95-00 wewn. 35-51) do poniedziałku, 20 bm. Właśnie 20 bm. o godz. 15 odbędzie się w siedzibie hutniczego TKKF, w os. Stalowym 16, losowanie grup eliminacyjnych turnieju.

NA NARTY W DOLOMITY

Koło PTTK przy PPU Zakład Mechaniczny HTS organizuje wyjazd na narty: we włoskie Dolomity, w dniach od 26.03 do 4.04. 2004 r.

Cena - 241 euro obejmuje: 7 noclegów w trzygwiazdkowych apartamentach, karnet narciarski, opiekę pilota rezydenta, ubezpieczenie SKI, NNW i KL, basen kryty z podgrzewaną wodą, TV SAT, podatek VAT, pościel, ręczniki, prąd, gaz, wodę, sprzątanie końcowe. Cena nie obejmuje sauny i solarium. Osoby zainteresowane wyjazdem mogą się zgłaszać pod nr tel 74-51 - do Jacka Rajca i Jerzego Marguła, tel: 648 12 95, wieczorem. Spotkanie informacyjne odbędzie się 27 października o godz. 14.15, w świetlicy bud. Administracyjnego Zakładu mechanicznego HTS (parter). Ilość miejsc ograniczona. Zapraszamy.

Panu
KAZIMIERZOWI
PYŻOWI

wyrazi szczerego
współczucia z powodu
śmierci
MATKI

składają
Koleżanki i Koledzy
z Zarządu TKKF HTS

GŁOS
Huty
im. T. Sendzimira

„Głos HTS” - Centrum Administracyjne HTS, budynek „Z”, pok. 208, tel. 644-00-23 lub przez centralę Huty, wew. 50-37.

DNI FILMU RADZIECKIEGO - REMAKE

Kto jeszcze dzisiaj pamięta, co kilkanaście lat temu było w Polsce stałą pozycją repertuarową kin każdej jesieni? Oczywiście – Dni Filmu Radzieckiego! Obowiązkowe. Zorganizowane wyjścia ze szkoły. Chichoty po kątach. Westchnienia nudy... A jednak, nie zawsze.

Pośród filmów – powiedzmy – marnej lub średniej jakości – pojawiały się też perełki, więcej – perełki! Filmy znakomite, często stające już dzisiaj mocne pozycje klasyki kina światowego. I właśnie takie filmy chce zaprezentować Dyskusyjny Klub Filmowy „Kropka”, działający przy Kinie Studyjnym „Sfinks” na os. Górali 5. W październiku i listopadzie zaprasza wszystkich kinomanów na wskrzeszone po latach Dni Filmu Radzieckiego! W ramach przeglądu, przez 6 kolejnych czwartków zaprezentowane zostaną filmy z różnych epok, różnych reżyserów, które łączy tylko jedno – są naprawdę dobre!

◆ 16 X, godz. 18.45 – „Dworzec dla dwojga” w reż. Eldara Riazanowa (1983r.). Przewrotna, pozornie banalna opowieść o spotkaniu dwojga ludzi uwięzionych w życiowej pułapce – pyskatej kelnerki z obskurnej dworcowej restauracji gdzieś na prowincji i pianisty z Moskwy, którego czeka sąd i więzienie – mieści w sobie całe życie z jego wzniosłością i trywialnością, dramatyzmem i śmiesznością, goryczą i nadzieją.

◆ 23 X, godz. 19.00 – „Ballada o żołnierzu” w reż. Grigorija Czuchraja (1959r.) Najślawniejsze dzieło nowej fali radzieckiej nagrodzone na Festiwalu w Cannes za „wysokie wartości humanistyczne i wyjątkowe walory artystyczne”. Wzruszający, liryczny obraz, który jako jeden z pierwszych w ZSRR miał odwagę pokazać wojnę bez patosu, panegiryzmu i schematów.

◆ 30 X, godz. 18.45 – „Pokuta”

w reż. Tengiza Abuladze (1987 r.) Film, który był pierwszym zwiastunem odnowy życia kulturalnego w ZSRR. Gdy po dwóch latach leżenia na półkach wszedł na ekrany kin, otaczała go fama utworu niezwykle go. „Pokuta” dokonuje demaskatorskiej wnikliwej analizy wszelkich form dyktatury i przemocy. To gorzka, głęboka przypowieść o władzy absolutnej, wyalienowanej ze społeczeństwa i coraz bardziej pogrążającej się w świecie urojen i obsesji, łącząca w sobie elementy surrealizmu, absurdu, groteski, fantasmagorii i współczesnych realiów. Nagroda Specjalna Jury i Nagroda FIPRESCI na Festiwalu w Cannes.

◆ 6 XI, godz. 19.00 – „Los człowieka” w reż. Siergieja Bondarczuka (1958r.). Rozdzierający, tragiczny film oparty na opowiadaniu Szolochowa. Historia człowieka, który doświadczył w czasie II wojny światowej wszystkiego oprócz własnej śmierci.

◆ 13 XI, godz. 19.00 – „Lecą żurawie” w reż. Michaila Kalatozowa (1958 r.) Nagrodzona Złotą Palmą w Cannes historia dziewczyny, narzeczonej żołnierza, która przeżywa dramat własnej niewierności. Znakomita rola Tatiany Samojłowej.

◆ 20 XI, godz. 19.00 „Step” w reż. Siergieja Bondarczuka (1977 r.). Przepiękny, nastrojowy film oparty na opowiadaniu Czechowa. Fabułę stanowi 3-dniowa podróż małego chłopca przez wielkie pola stepu, w czasie której odsłania się przed nim całe bogactwo natury z jej pięknem, ale również okrucieństwem i tragizmem. (f)

W kinie „Sfinks”

AKADEMIA FILMOWA MŁODEGO WIDZA

Akademia Filmowa Młodego Widza działająca w Kinie Studyjnym „Sfinks” przy Ośrodku Kultury im. C. K. Norwida dysponuje jeszcze wolnymi miejscami na prowadzone przez siebie zajęcia. Oferta skierowana jest do uczniów klas I-III szkoły podstawowej.

Organizatorzy Akademii zachęcają sukcesem jakim okazała się ta nowa forma edukacji medialnej (pisaliśmy o tym w „Głosie-Tygodniku Nowohuckim” 14 lutego br.), zdecydowali się od października rozpocząć jej drugą edycję. Celem warsztatów jest wykształcenie u najmłodszych odbiorców świadomej i krytycznej postawy wobec filmu, o którą w dobie triumfu kina masowego i zalewu telewizyjnego coraz trudniej. Edukacja filmowa ma nauczyć młodych widzów nie tylko czerpać z kina wszystko, co ono oferuje, ale także pomóc zrozumieć, że film bywa nie tylko wspaniałą zabawą, ale także zabawą mądrą i piękną.

Każde zajęcia składają się z warsztatów filmowych prowadzonych przez

ludzi zawodowo związanych z filmem: reżyserów, twórców filmów animowanych, aktorów. Podczas warsztatów dzieci współtworzą małe dzieła filmowe i biorą czynny udział w prezentacjach sprzętu filmowego. Druga część spotkań to projekcja filmu. W ich doborze twórcy Akademii starali się zwracać uwagę na treść – by niosła ze sobą pozytywne wartości, uczyła tolerancji, wrażliwości, współzycia z drugim człowiekiem. Oczywiście filmy dobrane są również pod kątem ich strony formalnej – te, które są prezentowane odznaczają się ładnymi zdjęciami, czytelnym rysunkiem i ciekawym stylem.

Cena biletu: 5,00 zł (dla nauczycieli i opiekunów grup wstęp bezpłatny). Zainteresowani proszeni są o kontakt z pracownikami Kina „Sfinks”: os. Górali 5, tel. 644-27-65 lub 643-46-98 wewn. 32, codziennie w godzinach 9.00 – 15.30.

Organizator Akademii Filmowej Młodego Widza: Adriana Ciecierska-Cygan. (f)

Notowania cenowe

POD PARASOLEM

Przyszła jesień, a z nią opady deszczu! Po dłuższym okresie słonecznej pogody, znów wracają parasole do łask. Tym razem notowania cenowe przeprowadzam w jednym z najstarszych punktów usługowych w Nowej Hucie zajmującym się od 40 lat produkcją, sprzedażą i naprawą parasoli. Chodzi o punkt w os. Szkolnym 14, który założyła Władysława Jagiełło, a prowadzi go od 30 lat synowa, Małgorzata Jagiełło. Kupimy tutaj solidne parasole zarówno krajowe jak i importowane. Ich ceny kształtują się od 30 do 70 zł w zależności od rodzaju i wielkości parasola. W cenie 30 zł są krajowe parasole damskie składane. 40 zł kosztują parasole włoskie i chińskie. W granicach 40 – 50 zł można już kupić parasole wielokrotnie składane. Nawet są za 48 zł małe parasolki pięciokrotnie składane. Czterokrotnie składane kosztują 45 zł. Za 60 zł kupimy parasol automatyczny, który nie tylko samoczynnie się rozkłada, ale także składa. Są to parasole produkcji włoskiej i chińskiej. Klasyczny męski parasol automat z dobrego materiału kosztuje 60 zł. Panie mogą kupić bardzo eleganckie i solidne parasolki nie składane w podobnej cenie. Są to parasole z bardzo dobrego materiału zarówno pokryciowego oraz prętów. Pręty są bardzo mocne i elastyczne i nawet na mocnym wietrze nie są w stanie się złamać. Najdroższy parasol za 70 zł jest dla panów i nazywa się duży „golf”. Nazwa pochodzi od używania takich dużych parasoli przez graczy golfa. Naprawy parasoli są tutaj świadczone szybko i niedrogo. Przykładowo wymiana kolca kosztuje 3,50 zł, naprawa koronki kosztuje 12–16 zł, a naprawa prętów z wymianą oprzyrządowania kosztuje 10–16 zł. Placówka handlowa ma obecnie jesienią trochę ruchu, ale w innych porach roku jest mniej klientów, dlatego można tutaj kupić galanterię i różnego rodzaju drobne artykuły odzieżowe. (sp)

WALUTA

Po raz pierwszy od dłuższego czasu dolar zaczął umacniać się w stosunku do złotówki i euro.

W kantorze na pl. Bieńczyce, paw. 14, tel. 641-46-29 zanotowałem następujące kursy walut: USD: 3,84–3,90 zł, euro 4,49–4,55 zł, frank szwajcarski: 2,82–2,90 zł.

STAŚ MARKET

RESTAURACJA „KEJA”
Centrum Handlowe M1
al. Pokoju,
tel. 296-58-25

- RYBY na miejscu i na wynos (półmiski okolicznościowe)
- Dania mięsne i drobiowe

SKLEP, os. Wysokie 22 C
tel. 647-11-24

- stoisko mięsno-wędliniarskie – świeże i młode mięso oraz wędliny od renomowanych dostawców
- dowóz mięsa i wędlin gratis do placówek oświatowych oraz na wesela, bankiety, przyjęcia itp.
- Respektujemy talony SODEXO PASS POLSKA

W Galerii Centrum NCK

KRAKÓW STARY I NOWY

W najbliższy piątek, 17 października br. o godz. 17.00 w budynku „C” Nowohuckiego Centrum Kultury odbędzie się wernisaż wystawy malarstwa Marii Zachwieja-Wali. Artystka ukończyła studia na Wydziale Malarstwa i Grafiki krakowskiej ASP. W swoim dorobku malarskim ma ponad 20 wystaw indywidualnych. Maria Zachwieja-Wala uczestniczyła również w wielu wystawach zbiorowych w kraju i za granicą, m. in. w Bułgarii, Turcji i Japonii. (f)

„EQUILIBRIUM”, CZYLI THRILLER AKCJI

Kino studyjne „Sfinks” zaprasza na debiut reżyserski Kurta Wimmera „Equilibrium”. Porównywany do „Matrixa” braci Wachowskich film Wimmera to głęboko humanistyczny, prowokujący do myślenia psychologiczno-polityczny thriller akcji. W państwie Libria stworzono system doskonały mający położyć kres wszelkim wojnom i zbrodniom. Aby tego dokonać potrzeba tak niewiele – wystarczy jedynie pozbawić ludzi uczuć. W Librii czyni się to za pomocą magicznej pigułki, która podawana w określonych odstępach czasu powoduje u wszystkich jednakowy stan odczuwania. Odmowa jej zażycia karana jest śmiercią. Niestety, nawet uczucia ślepo wierzącego w system egzekutora dochodzą w końcu do głosu... Świetnie zagrana, zrobiona z szacunkiem dla widza i sztuki filmowej opowieść o człowieku, który na nowo odkrywa swoje człowieczeństwo. Warto pójść do kina. ADA

W TEATRZE LUDOWYM

◆ Duża Scena, os. Teatralne 34: ◆ 17 X (piątek), godz. 11 i 18 – Obudź się Minnesota Blues. ◆ 18 i 19 X (sobota i niedziela), godz. 18 – Obudź się Minnesota Blues. ◆ 21 i 22 X (wtorek i środa), godz. 11 – Przygody Sindbada Żeglarza. ◆ 23 X (czwartek), godz. 11 i 18 – Błysk rekina.

◆ Scena Pod Ratuszem, Rynek Główny 1: ◆ 17 X (piątek), godz. 19 – Wieczór kawalerski. ◆ 19 X (niedziela), godz. 18 – Wieczór kawalerski. ◆ 21 X (wtorek i środa), godz. 19 – Wieczór kawalerski. ◆ 22 X (środa), godz. 19 – Zima pod stołem. ◆ 23 X (czwartek), godz. 17 – Zima pod stołem.

OŚRODKI KULTURY PROponują

NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY, AL. JANA PAWŁA II 232

◆ 19 X, godz. 18 – Ballady Leonarda Cohena śpiewają Maciej Zembały i Elżbieta Dębska. Koncert odbędzie się w sali estradowej NCK. Cena biletu: 25 zł.

◆ 20 X, godz. 18 – „Fobie, czyli o lęku, który przeszkadza żyć”. Spotkanie w ramach Klubu Przyjaciół Psychologii prowadzi psycholog i psychoterapeuta Magdalena Sękowska. Sala 203.

OŚRODEK KULTURY IM. C. K. NORWIDA, OS. GÓRALI 5

◆ 20, 21, 23 i 24 X, godz. 8.30 i 11 – „Ekosystem lasu”. Na spotkania edukacyjne z filmem ekologicznym do kina „Sfinks” zaprasza Anna Dąbrowska.

◆ 22 i 23 X, godz. 10 – „Jesień”. Gry i zabawy ekologiczne prowadzi Beata Waśko. Imprezy odbędą się w Sali Tańca, os. Górali 4.

◆ 22 X, godz. 17.15 – Japońskie Go. Zajęcia prowadzi Habu Koichiro.

◆ 22 X, godz. 18 – „Bal u Salomona” Konstantego I. Gałczyńskiego w interpretacji Moniki Rasiewicz i studentów PWST.

◆ 23 X, godz. 13 – „Sprzątamy po hucie”. Wyprawa edukacyjna z cyklu „Eko-szlaki Krakowa” do firmy Slag-Recycling przetwarzającej hałdy hutnicze.

KLUB „KUŹNIA”, OS. ZŁOTEGO WIEKU 14

◆ 17 X, godz. 16.30 – „Żółtaczka – profilaktyka i leczenie”. Spotkanie z dr Janiną Obajtek w ramach cyklu: Szlachetne zdrowie.

◆ 20 X, godz. 9 i 11 – „Z lalką i maską”. Zajęcia parateatralne dla przed-szkolaków.

◆ 20 X, godz. 11 – „Spotkania zwierząt i ludzi”. Zajęcia w ramach Klubu Przyjaciół Zwierząt prowadzi teatrolog Anna Machacz (dla dzieci w wieku 7-9 lat).

◆ 21 X, godz. 10 – „Egipt”. Spotkanie z podróżnikiem Andrzejem Lisowskim.

NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY ZAPRASZA

• Kursy: fotografii czarno-białej, wiedzy o filmie, przygotowawcze na filmoznawstwo (UJ), realizacji wideo, gry na instrumentach, trening szybkiego uczenia się, trening twórczego myślenia oraz zajęcia z języka polskiego przygotowujące do matury.

• Rekreacje: taniec towarzyski i współczesny, disco, funky, break dance, gimnastykę i aerobic, Hatha Yoga, Tai Chi Chuan, Jiu-Jitsu oraz tenis stołowy.

• Kluby: Muzyczny Klub Przed-szkolaka, Klub Kubusia Puchatka, Klub Przyjaciół Psychologii, Klub Aktywnego Miłośnika Filmu, Krakowski Klub Fotograficzny, klub szachowo-brydżowy oraz „folklorystyczną ścieżką”.

• Pracownie: ceramiki, rysunku i malarstwa, internetowe, modeli latających i mechaniczno-lotniową.

• Zespoły: Zespół Pieśni i Tańca „Nowa Huta”, Zespół Góralski „Hamernik”, Dziecięcy Zespół Góralski „Mali Hamernicy”, Zespół Baletowy „Kanon”, Teatr Tańca – Grupa „Boso”, Amatorski Klub Tańca Towarzystwa „encek”, Teatr Muzyczny „Nowa Akademia”, Zespół Wokalno-Taneczny „Kleks” oraz Zespół Cygański „Kafe Jakh”.

Informacje i zapisy w siedzibie NCK, al. Jana Pawła II 232, tel. 644-02-66 lub 644-02-36, www.nck.krakow.pl, e-mail: nck@kr.onet.pl

FIRMA **ALUMARK** www.alumark.skawina.pl
SYSTEMY ALUMINIOWE
SKAWINA - HALLERÓW 8,
tel. 276-16-62, tel./fax 275-34-73

• PRZESUWNE ZABUDOWY BALKONÓW
• ZADASZENIA
• WITRYNY
• DRZWI I OKNA Z ALUMINIUM

EKSPOZYCJA:
DH „WANDA” (parter)

RESTAURACJA „REDA”
os. Stalowe 16, tel. 644-57-38
zaprasza codziennie od godz. 9.00 do 21.00 na
PYSZNA RYBKĘ!
Organizujemy
wesela i przyjęcia okolicznościowe
do 120 osób.

NAGRODA POLCUL DLA INKI DOWLASZ

24 października widzowie Teatru Ludowego znów będą mogli obejrzeć premierowe przedstawienie – tym razem w reżyserii Inki Dowlasz zobaczymy „Sytuację bez wyjścia”. Spektakl opowiada historię spotkania dwóch bliskich przyjaciół. Różne są koleje ich losu – jedna wyemigrowała do Stanów Zjednoczonych, druga została w Polsce. Każda jednak została zmuszona do dokonania indywidualnego i radykalnego wyboru. Czego się trzymać? Skąd czerpać siły do stawienia czoła sytuacji? Jak osiągnąć pożądany poziom wiary w siebie i energii? Jak przygotować się do dorosłego życia?

– Spektakl – co stało się tradycją sceny Nurt – jest połączony ze spotka-

niem z twórcami – mówi Ewa Zawalska z Teatru Ludowego. – Może go obejrzeć każdy bez względu na wiek, każdy, kto chce w swoim życiu czegoś więcej – dodaje Inka Dowlasz.

Widowisko jest przygotowywane w ramach cyklu „Terapia przez sztukę”. To program, który powstał z myślą o trudnej młodzieży, a realizowany jest przez Inkę Dowlasz – reżyserkę i psychologa. Także autorkę scenariuszy, jak choćby w przypadku spektaklu pt. „Bici biją”. To właśnie za tę działalność nagrodziła ją polsko-australijska fundacja Polcul, doceniająca osoby wyróżniające się w budowie społeczeństwa obywatelskiego w Polsce oraz jej współpracy z sąsiadami.

(A.G.K.)

W 70. ROCZNICĘ URODZIN

W klubie Kuznia została otwarta wystawa scenografii artystki, która w 1954 r. ukończyła Liceum Sztuk Plastycznych w Krakowie, w 1960 uzyskała dyplom na wydziale scenografii krakowskiej Akademii Sztuk Pięknych i – jak wielu twórców tego czasu – współtworzyła artystyczny klimat w Nowej Hucie, gdzie zamieszkała.

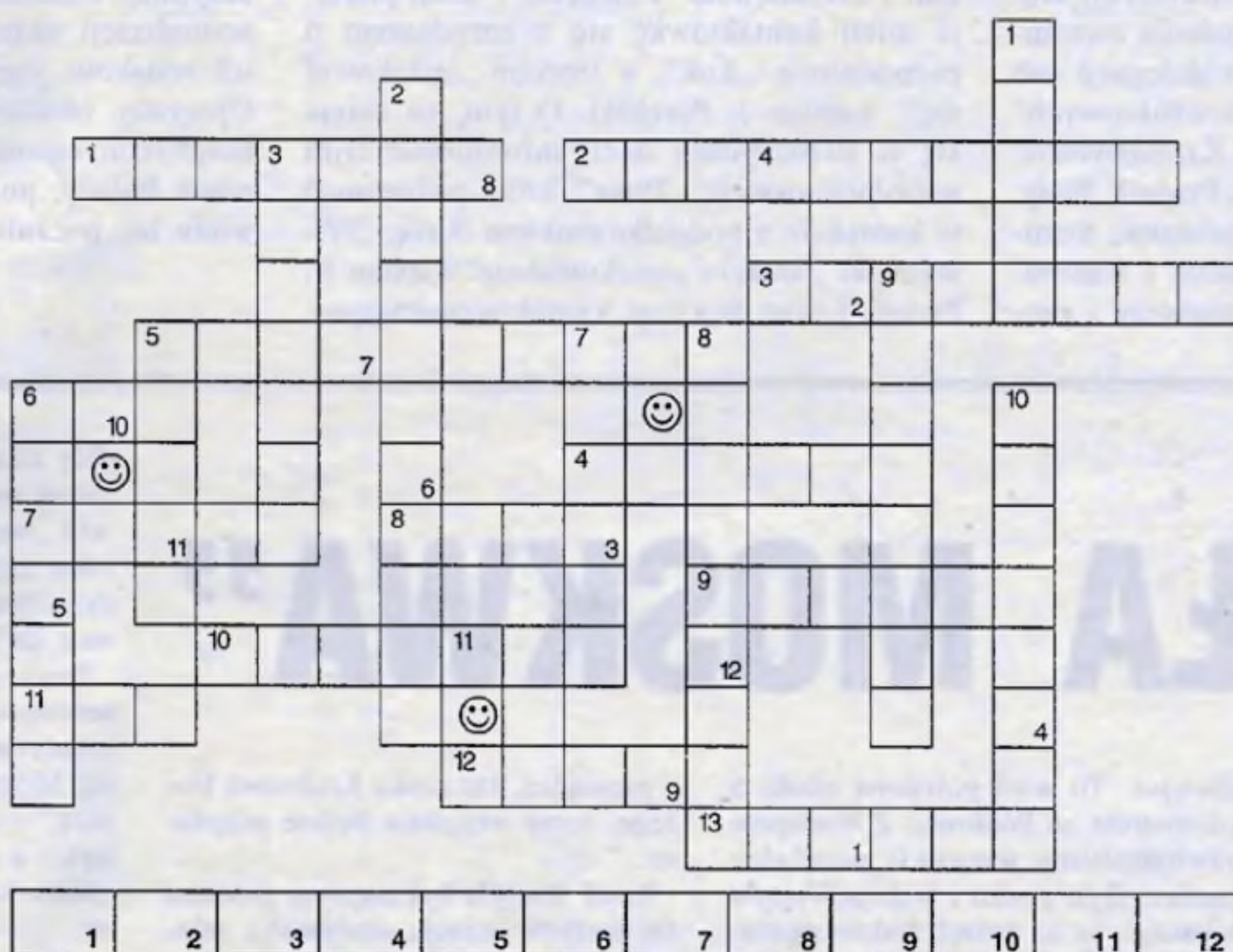
Oprócz scenografii Anna Drozd zajmuje się malarstwem, płaskorzeźbą, collagem. Jej prace znajdują się w muzeach i prywatnych kolekcjach w kraju i za granicą. Brała udział w ponad stu wystawach malarskich, jest autorką około pięćdziesięciu scenografii, które wykonywała w latach 1960–1989, m.in. w teatrach Poznania, Kalisza, Zielonej Góry, Zakopanego, Tarnowa i Krakowa. Teraz jej prace można oglądać w Galerii M klubu Kuznia na osiedlu Złotego Wieku 14. Towarzyszą im dokonania wnuka, siedemnastoletniego Oskara Rejdaka, ucznia klasy maturalnej XXVI Liceum Ogólnokształcącego w Krakowie. Oskar od lat bierze udział w wystawach rodzinnych z matką i babcią.

(A.G.K.)

FILMOWA KRZYŻÓWKA „SFINKSA”

PIONOWO: 1. Zagrała ją Nicole Kidman w „Godzi-nach”. 2. Zagrał tytułową rolę w komedii „Ciało”. 3. Jest nią Solaris. 4. Daniel ... – Lewis. 5. ... Affleck – aktor. 6. „Pokój ...” – dramat psychologiczny z Meryl Streep i Leonardo DiCaprio. 7. Odtwórca roli umierającego na AIDS poety w „Godzi-nach”. 8. Zagrał Kaziuka w „Konopielce” – Witolda Leszczyńskiego. 9. Popularny horror dla młodzieży; debiut filmowy Leonardo DiCaprio. 10. Przewodniczący jury na 28 Festiwalu Filmów Fabularnych w Gdyni.

POZIOMO: 1. Jedna z „8 kobiet”. 2. „... za daleko” – superprodukcja Richarda Attenborough z 1977r. z Gene Hackmanem w roli bohatera wojennego. 3. Festiwal polskich videoklipów. 4. Postać grana przez Andrzeja Seweryna w „Zemście” – Andrzej Wajda. 5. Autor powieści „Godziny” opublikowanej w 1998 r. 6. Żona Marsellusa Wallace’a z „Pulp Fiction”. 7. Imię żony głównego bohatera „Solaris”. 8. Australijski reżyser, twórca m.in. „Piknik pod wiszącą skałą”, „Truman Show”. 9. Reżyser „Funny Games”. 10. Autorka sztuki będącej pierwowzorem dla scenariusza filmu „Chicago”. 11. Wybraniec z „Matrixa”. 12. Polskie studio filmowe. 13. Zrealizował teledysk do piosenki Ciecchowskiego „Piejo kury, piejo”.



Litery z ponumerowanych pól w prawym dolnym rogu tworzą hasło. Poprawne odpowiedzi wczmą udział w losowaniu miesięcznego kuponu do kina studyjnego „Sfinks”. Odpowiedzi prosimy przysłać pocztą na adres: Ośrodek Kultury im. C. K. Norwida. Kino Studyjne „Sfinks”, Os. Górali 5, 31-959 Kraków.

Na odpowiedzi czekamy do 22 października 2003 r. Prosimy o podanie numeru telefonu – o wygranych będziemy informować telefonicznie.

KALENDARZ NOWOHUCKI

NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.
 Kościół św. Bartłomieja: 8, 11.30.
 Szklane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.
 Arka Pana: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17.30, 19.
 Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
 Dywizjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 20.
 Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.
 Kalinowe: 7, 9, 11, 13, 18.
 Wzgórza Krzesławickie: 7, 8, 9.30, 11, 12.15, 16, 19.
 Boh. Września: 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 18, 19.30.
 ul. Bułwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
 Teatralne: 7, 8.30, 10.00, 11.30, 13.00, 16.30, 18, 19.30.
 Krzesławice: 9.30, 14.00.
 Pleszów: 7.20, 11.00.
 Kantorowice: 9.00, 11.00, 19.00, od X do IV – 18.00.
 Ruszcza: 7, 9, 11, 16.

Słowa na niedzielę

Kto by między wami chciał się stać wielkim, niech będzie sługą waszym (por. Ewangelia św. Marka 10, 35–45)

Matka Teresa zastosowała te słowa tak dosłownie, że np. podczas podróży lotniczej do Waszyngtonu, gdzie miała umówione spotkanie z prezydentem Reaganem, gdy wyszła do toalety i zobaczyła jak jest niechlujna, zakasała rękawy i ją po prostu wyczyściła. Ku zdumieniu wszystkich czynność tę powtórzyła również w środku i na tyłach samolotu.

Obecnie jest ogłoszona błogosławioną. A jej ręce, bądź pewny, pachną pięknie niż wszystkie perfumy tego świata.

ks. Piotr Gąsior

DYŻURY SZPITALI

● **17.10 (piątek):** chirurgia ogólna i urazowa – Szpital im. Rydygiera, tel. 647-66-66 i 647-09-04, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, laryngologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 18, tel. 421-08-30 i 424-79-50.
 ● **18.10 (sobota):** chirurgia ogólna – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 633-31-05, chirurgia urazowa – Szpital Wojskowy, ul. Wrocławska 1-3, tel. 630-82-03 i 630-82-10, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, laryngologia – Klinika, ul. Śniadeckich 2, tel. 421-00-38, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.
 ● **19.10 (niedziela):** chirurgia ogólna i urazowa oraz okulistyka – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, laryngologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00, urologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.
 ● **20.10 (poniedziałek):** chirurgia ogólna i urazowa oraz okulistyka, laryngologia i urologia – Szpital im. Rydygiera, tel. 647-66-66 i 647-09-04.
 ● **21.10 (wtorek):** chirurgia ogólna i urazowa – II Klinika Chir., ul. Kopernika 21, tel. 421-37-43 i 424-82-00, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, laryngologia – Klinika, ul. Śniadeckich 2, tel. 421-00-38, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 18, tel. 421-08-30 i 424-79-50.
 ● **22.10 (środa):** chirurgia ogólna i urazowa – Szpital Kolejowy, ul. Lea 44, tel. 637-34-59 i 624-45-33, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, laryngologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.
 ● **23.10 (czwartek):** chirurgia ogólna – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 633-31-05, chirurgia urazowa – Szpital Wojskowy, ul. Wrocławska 1-3, tel. 630-82-03 i 630-82-10, okulistyka – Klinika, ul. Kopernika 38, tel. 421-42-30 i 424-75-40, laryngologia – Klinika, ul. Śniadeckich 2, tel. 421-00-38, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 18, tel. 421-08-30 i 424-79-50.
 ● **Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią:** Instytut Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

DYŻURY APTEK

● **Od piątku do czwartku:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 (przez całą dobę).
 ● **Ponadto przez cały tydzień dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30, tel. 648-59-57 – od poniedziałku od piątku w godz. 8–22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.**

PRZYCHODNIE PEŁNIĄCE DYŻURY LEKARSKIE

● **Opiekę całodobową dla pacjentów Niepublicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej pełnią:** Ambulatorium Opieki Całodobowej, os. Jagiellońskie nr 1, tel. 648-00-44 oraz os. Niepodległości nr 2, tel. 647-02-44.

KINA

SFINKS: ● 17 i 18.10 (piątek i sobota): godz. 17.00 – „Telefon” (USA, 15 lat), godz. 19.00 – „Equilibrium” (USA, 15 lat). ● 19.10 (niedziela): godz. 17.00 – „Equilibrium”, godz. 19.00 – „Telefon”. ● 21.10 (wtorek): godz. 17.00 – „Telefon”, godz. 19.00 – „Equilibrium”. ● 22.10 (środa): godz. 17.00 – „Equilibrium”, godz. 19.00 – „Telefon”. ● 23.10 (czwartek): godz. 17.00 – „Telefon”, godz. 19.00 – DKF „Kropka”: Dni filmu radzieckiego – remake: „Ballada o żołnierzu” (ZSRR, 15 lat).

Dostajesz dwa razy więcej niż płacisz!

W taryfie **Nowa Era Moja 40 Medium:**

20 = 40
zł za abonament (24,40 zł z VAT) darmowych minut

Siemens ST55
z wbudowanym aparatem
cyfrowym z funkcją zoom 4x
177 zł
215,94 zł z VAT
Cena telefonu bez aktywności (bez karty SIM)
- 1199 zł (1462,28 zł z VAT)



www.era.pl

nove
Sieć Autoryzowanych
Przedstawicieli

Autoryzowany
przedstawiciel

• 31-933 Kraków
os. Centrum D blok 2
tel. 425-86-69



Możesz więcej

Szczegółowe warunki oferty promocyjnej dostępne w punktach sprzedaży sieci Era

PAPIEŻ W OJCZYŹNIE I OPERACJA „LATO 79”

(CIAĞ DAŁSZY ZE STR. 1)

Nikt nie mógł przewidzieć jakie dalekosieźne konsekwencje dla narodu przyniesie ta podróż. I – w przeciwieństwie to obowiązujących w PRL zwyczajów – przemawiającego Ojca św. nie można było ocenzurować. Do pielgrzymki tej przygotowywał się nie tylko polski Kościół i władze partyjno-rządowe, ale również – a może w sposób szczególny – tajna policja komunistów, czyli Służba Bezpieczeństwa. Pod szczególną „opieką” tej służby znalazło się rodzinne miasto papieża – Kraków.

PLAN

Na początku 1979 roku w Wydziale IV krakowskiej SB (zajmującym się inwigilacją Kościoła) powstał dokument zatytułowany: „Plan działań operacyjnych do sprawy obiektowej kryptonim „Lato 79”. Nr rej. 21742”. Dokument, podpisany przez naczelnika tego Wydziału, podpułkownika Józefa Biela, i zatwierdzony przez zastępcę Komendanta Wojewódzkiego MO ds. Służby Bezpieczeństwa pułkownika Stefana Gołębiowskiego, opatrzony klauzulą „tajne specjalnego znaczenia”, sporządzony został w dwóch egzemplarzach. Jeden z nich przesłano do Departamentu IV Ministerstwa Spraw Wewnętrznych, drugi – zachowany został w archiwum Wydziału IV krakowskiej SB.

Z „Planu działań operacyjnych” wynika, że Służba Bezpieczeństwa w czasie pierwszej pielgrzymki Jana Pawła II do Polski dążyła

przede wszystkim do umieszczenia własnej agentury w możliwie największej liczbie środowisk, a także uzyskanie dostępu do przybywających do Krakowa hierarchów. „Tajni współpracownicy Wydz. IV posiadający odpowiednie warunki otrzymują zadanie zgłaszania gotowości przyjęcia na kwatery hierarchów i dostojników kościelnych spoza Krakowa” – czytamy w Planie. Sieć tajnych współpracowników wytypowano również do kontaktów z dziennikarzami zachodnimi, którzy mieli przybyć do Krakowa. Grupa ta otrzymała zadanie „aby w trakcie konferencji prasowych, wywiadów i rozmów z cudzoziemcami prezentowała korzystne oceny o sytuacji wewnętrznej w kraju, a szczególnie na odcinku polityki wyznaniowej”.

NA CELOWNIKU: WZGÓRZA KRZESŁAWICKIE I SZKLANE DOMY

Szczególną kontrolą operacyjną objęte zostały te parafia i miejscowości, w których dochodziło do konfliktów z władzami – przede wszystkim w związku z budownictwem sakralnym. Jednym z celów, jaki w związku z tym postawiło przed sobą kierownictwo krakowskiej SB, było przeciwdziałanie ewentualnym próbom organizowania delegacji lub petycji do papieża. Wśród „konfliktowych” parafii znalazły się: Wzgórza Krzesławickie, os. Dąbie, os. Szklane Domy, Prądnik Biały, Prądnik Czerwony, Szklary, Jasienice, Stanisławice, Szarów, Nowy Prokocim i Rączna-Jeziorany. Działania „rozpoznawcze i pro-

filaktyczne” w wymienionych miejscowościach miały być realizowane przez jedenastu tajnych współpracowników i przez sześć, tzw. kontaktów operacyjnych. Szczególną kontrolą miały zostać objęte również środowiska młodzieżowe – szczególnie duszpasterstwa akademickie i ośrodki ruchu oazowego. Należy „uważnie śledzić działalność kleru i aktywność tych środowisk, formy propagandy i atmosferę wytwarzaną wśród młodzieży. Przeciwdziałać powstawaniu sytuacji niekorzystnych z operacyjnego i politycznego punktu widzenia” – pisał ppłk. Biel.

ŚLEDZIĆ MOGIŁĘ, BIEŃCZYCE I MISTRZEJOWICE

W chwili sporządzania planu działań operacyjnych Służba Bezpieczeństwa nie wiedziała jeszcze, które miejsca odwiedzi Jan Paweł II, dlatego zarządzono „rozpoznanie” zarówno w klasztorze OO. Cystersów jak i w Bieńczycach oraz w Mistrzejowicach. Rozpoznanie planów, nastrojów i przygotowań ułatwić mieli tajni agenci. Mogiłą mieli zająć się tajni współpracownicy o pseudonimach „Marian”, „Wiśniewski” i „Docent”. Dwaj pierwsi mieli kontaktować się z rezydentem o pseudonimie „Rok”, a trzecim „opiekował się” kapitan J. Porębski. O tym, co dzieje się w Bieńczycach mieli informować tajni współpracownicy: „Tytus”, który pozostawał w kontakcie z podpułkownikiem Bielą, „Wiśniewski”, którym „opiekował się” kapitan B. Podolski oraz dwa tzw. kontakty operacyjne:

„Ala” kontaktująca się z podporucznikiem M. Pałubińskim i „JG” pozostający „na kontakcie” z porucznikiem M. Gamratem. Na terenie Mistrzejowic bezpieczeństwa posiadała kontakt operacyjny „K.M”, z którym współpracował kapitan T. Cholewa.

INWIGILOWAĆ PAPIEŻA

Plan działań operacyjnych przygotowanych przez Wydział IV SB mówi wprost o inwigilacji... Jana Pawła II. Możemy w nim przeczytać, iż „inwigilacja papieża, członków delegacji watykańskiej, hierarchów krajowych i zagranicznych w obiektach odwiedzanych przez papieża (Mogiła, Bieńczyce, Mistrzejowice itd.) prowadzona będzie również przez agenturę wymienioną w cz. I pkt 4. (Planu)”. W punkcie tym wymienieni są trzej tajni współpracownicy i jeden kandydat na tajnego współpracownika: „Jurek”, „Architekt”, „Delta” i „Przybysz”. Agenci ci byli prowadzeni przez majora W. Chmurzyńskiego, kapitana T. Cholewę, kapitana B. Podolskiego i podpułkownika J. Bielę.

Po latach okazało się, że pomimo tak olbrzymiej machiny zorganizowanej w celu neutralizacji oddziaływania Ojca św. na swoich rodaków, jego pierwsza pielgrzymka do Ojczyzny obudziła nadzieję, a zebrani w mogiłskim ogrodzie i na krakowskich Błoniach Polacy, po raz pierwszy – od wielu, wielu lat, poculi się wolni.

JAN L. FRANCZYK

Moje spotkania z Ojcem Świętym

PARAFIA „MAŁA MOSKWA”

– Jechałem z Katowic autobusem. Po drodze wsiadło dwóch młodych ludzi, prosili bilet do „Małej Moskwy”. Zdziwiony czekałem na odpowiedź bileterki, a ona po prostu wiedziała, że „Mała Moskwa” to Byczyna. Rzecz dzieła się w latach siedemdziesiątych. Już sama nazwa wskazuje jak trudna to musiała być parafia, ale kardynał Wojtyła wierzył, że sobie dam radę – opowiada po latach ksiądz prałat Jan Głód, proboszcz parafii Miłosierdzia Bożego na Wzgórzach Krzesławickich

– Zaczę od tego, że Kardynał Wojtyła był moim... profesorem w Metropolitalnym Seminarium Duchownym w Krakowie. To było w drugiej połowie lat pięćdziesiątych. Wykładał nam etykę społeczną i teologię moralną. Wyróżniał się wśród innych profesorów przyjacielską postawą w stosunku do kleryków. Pamiętam, że przed wykładami zawsze wstępował do kaplicy. Tam modlił się przez 10, 15 minut, potem wchodził na salę wykładową. Zwykle uśmiechnięty, z humorem, prowokował: „chłopcy, co słychać u was?”. Wtedy my odpowiadaliśmy na przykład, że „wczoraj »Wisła« wygrała” i zaczynała się luźna rozmowa. Wreszcie prof. Wojtyła mówił „dosyć zabawy” – „przysługujemy do rzeczy” i zaczynał się wykład: logiczny, przygotowany, z pamięci... Po wykładzie Wojtyła znowu szedł do kaplicy.

Drugą rzeczą uderzającą w jego postać było, że nosił się bardzo skromnie. Pamiętam, buty miał bardzo „zużyte”, nie takie „eleganckie” jakie w moim mniemaniu powinien nosić „profesor”. Płaszcz również miał znośny. I – jeszcze charakterystyczną zniszczoną czapkę, którą nazywałem „mykka”, i za którą trochę się wstydziałem, bo myślałem, że nie pasuje do „profesora”, wprawdzie jeszcze nie biskupa, ale przecież prowadzącego wykłady również na Katolickim Uniwersytecie Lubelskim.

Pamiętam także dzień konsekracji Karola Wojtyły na biskupa. Działo się to w Katedrze Wawelskiej. Byłem tam, jako klerik śpiewałem w chórze, w bazylice. Dzień był jesienny. Gdy po mszy świętej biskup Wojtyła modlił się w skupieniu, przez witraż bazyliki padł promień słońca, jasny, niespodziewany w tym pochmurnym dniu i oświetlił postać klęczącego Wojtyły. Powiedziałem do księdza Zbigniewa Jormana, który też śpiewał ze mną w chórze „popatrz, nie tylko duch święty, ale Pan Bóg go także fizycznie oświecił”. Ten promień słońca – ni stąd ni z owąd, przebijający się przez chmury – nie był złudzeniem. Potem jeszcze rozmawiałem z księdzem prałatem Józefem Dowsilasem, pierwszym kapłanem biskupa Karola Wojtyły (Ksiądz Dowsilas już jako starszy pan, był często zapraszany na wakacje do Watykanu, gdyż znał masę dowcipów, które Karol Wojtyła zawsze sobie bardzo cenił i lubił, gdy ksiądz Dowsilas je opowiadał. Ksiądz Dowsilas znał również bardzo dobrze język niemiecki i z tego względu bardzo się angażował także w przygotowanie pielgrzymki Papieża do Austrii. Zmarł zresztą w Watykanie.) I ksiądz Dowsilas potwierdził wtedy, że on też, ten oświecający postać Wojtyły promień zauważył.

Po roku, od tego wydarzenia, biskup Wojtyła wizytował pierwszą parafię, gdzie trafiłem jako wikary – Frydry-

chowice. To wieś położona około 6 kilometrów od Wadowic. Z biskupem odwiedzaliśmy wszystkie parafialne kaplice. Była jesień i biskup Wojtyła zobaczył, że na polach ludzie zbierają ziemniaki. Zaskoczył wszystkich swoją bezpośredniością – podchodził do pracujących na polach rolników i rozmawiał z nimi.

Następnego ranka wychodząc z mojego pokoju, zanuciłem sobie z przyzwyczajenia pod nosem, po krakowsku (krakowianin jestem z Podgórza): „zdechł kanarek, zdechł kanarek itd...”. Widzę, że ze swojego pokoju wychodzi biskup Wojtyła. Zaraz podchwycił melodię i udając się na poranną mszę świętą nucił mi razem.

Wieczorem ksiądz proboszcz zaproponował by rozpalic ognisko i przygotować na ogniu tradycyjny kociołek. Nasz dostojny gość bardzo się ucieszył. Siedzieliśmy do późna przy ognisku, nasza gospodyni przygotowała „kociołek”, a ksiądz biskup zjadł, potem jeszcze poprosił repetę...

Po śmierci biskupa Baziaka Karol Wojtyła został arcybiskupem, a ja – wspólnie z księdzem Władysławem Gilem – zaczęliśmy organizować duszpasterstwo młodzieży i ruch oazowy w naszej diecezji. To my prowadziliśmy pierwsze oazy. Poszliśmy do Kurii powiedzieć księdzu kardynałowi co robimy. Planowaliśmy zorganizowanie oazy według myśli księdza Franciszka Blachnickiego, dzisiaj kandydata na ołtarze, w Olszówce koło Rabki. Ksiądz kardynał bardzo się ucieszył. Powiedział, że złożyliśmy się pomiędzy księżmi, by przygotować wyjazd, ale przydało by nam się jeszcze trochę pieniędzy. Ta pierwsza oaza odbywała się w rodzinnym domu księdza Gila. Wtedy biskup Wojtyła powiedział: „Nie martwiecie się

o pieniądze, kto szuka Królestwa Bożego, temu wszystko będzie przydadne...”

Karol Wojtyła był częstym gościem na naszych oazach, siadywał z młodzieżą przy ognisku, śpiewał z nimi. Pamiętam, że jego kierowca, pan Mucha często się denerwował, gdyż biskup Wojtyła lubił zasiedzieć się przy ognisku do późnej nocy... a Biskup Wojtyła chciał być zawsze z nami, na każdym turnusie. Pamiętam, gdy podczas oazy wspólnot w Tylmanowej wybraliśmy się na szczyt Błyszcz, ktoś zrobił zdjęcia kardynała na trasie turystycznej, nie raz dziś publikowane. Wtedy zebrało się tam kilka tysięcy młodych ludzi...

W początkowym okresie ruch oazowy nie cieszył się dobrą opinią u księży i niektórych biskupów. Zarzucano nam, że organizujemy koedukacyjne obozy. Natomiast biskup Wojtyła od samego początku był zachwycony i ten ruch wspierał... Ruch oazowy nie był mile widziany także wśród władz zarządczych jak i miejscowych. Nazywano nasze oazy: „dzikiemi koloniami”, nasyłano „Sanepid” utrudniało meldowanie młodzieży, straszono tych, którzy wynajmowali młodym ludziom pokoje, ale ksiądz kardynał powtarzał nam byśmy się nie zalamywali...

Jako biskup krakowski przenoślił mnie na różne parafie i placówki. Czasami takie, które w samym kościele określano jako „trudne”. Trafiłem też do Byczyny koło Jaworzna. To była parafia gdzie nawet wśród dorosłych było dużo ludzi nieochrzczonych. Wielu nie chodziło tam do kościoła, miało przekonania komunistyczne, krewnych w „SB” i Warszawie. Z tej parafii pochodził Franciszek Szlachet, kolega Edwarda Gierka.

Gdy ksiądz Wojtyła mnie tam posłał, ludzie mu bliscy, którzy do niego mówili „wujku”, pytali go ze współczuciem „gdzie on mnie posłał?” A biskup Wojtyła odpowiedział „on sobie radę da”.

Pewnego dnia jechałem z Katowic autobusem. Po drodze wsiadło dwóch młodych ludzi. Prosząc bilet do „Małej Moskwy” Zdziwiony gdzie oni jadą? – czekałem na odpowiedź bileterki, a ona po prostu wiedziała, że „Mała Moskwa” to po prostu Byczyna.

Gdy ksiądz kardynał Wojtyła wizytował parafię, w tejże Byczynie, gdzie byłem już proboszczem, tuż przed rozpoczęciem mszy wizytacyjnej... zgłosił światło. Wyłączyła je elektrownia specjalnie. Wtedy wspomógł nas wspomniany pan Mucha, który zawsze na wszelki wypadek wozził ze sobą mikrofon na baterie. Słychać było, było tylko trochę ciemno. Gdy tylko msza się skończyła światło „wróciło”!

Potem kardynał Wojtyła został wybrany papieżem.

Jeszcze spotkałem się z Ojcem św. podczas jego pierwszej pielgrzymki do Polski. Gdy Jan Paweł II odwiedził katedrę wawelską, zająłem sobie miejsce na wąskich schodach katedry, by być jak najbliżej Ojca św. Papież schodził w otoczeniu dostojników. Jeden z nich uprzedzając moją chęć zbliżenia się do Papieża, powiedział po francusku „no”, „no”. Tymczasem sam Papież gdy mnie zobaczył – wyciągnął do mnie rękę: „Jasiu, ty się nie postarzałeś” – powiedział.

Po probostwie w Byczynie, szefowałem krakowskiemu Caritasowi, spotkaliśmy się z Ojcem św. na Błoniach w Krakowie, a potem – jeszcze w Rzymie. Już jako proboszcz na Wzgórzach Krzesławickich miałem szczęście odprawiać wraz z Ojcem świętym. mszę w jego prywatnej kaplicy w Castel Gandolfo, a potem – na dziedzińcu zamku w Castel Gandolfo siedziałem po lewej stronie Ojca św. Tak go zapamiętam...

Spisala:

KRYSTYNA LENCZOWSKA

PIELGRZYM NADZIEI

O Janie Pawle II napisano już wiele. Zajmowano się Jego biografią, Jego dzieciństwem, młodością, treścią Jego pontyfikatu. Wydana przez wydawnictwo Reader's Digest książka „Pielgrzym nadziei” jest inna niż wszystkie. Licząca blisko 500 bogato ilustrowanych stron stanowi doskonały przewodnik po życiu Karola Wojtyły. Sięga do szczegółów tego niezwykłego życia, ukazując je na tle dziejów Kościoła, Ojczyzny i całej ludzkości.

Przedstawia zatem rodzinny dom i tradycje, z których wyrósł przyszły papież. Przypomina gorzkie doświadczenia Jego dzieciństwa – stratę najbliższych: matki i brata. Opowiada o wadowickiej szkole, pozwalając nawet zajrzeć do świadectw małego Karola. Znajdziemy w niej opis lat studenckich, fascynacji literaturą i związków z Teatrem Rapsodycznym, zapis okupacyjnej codzienności. Książka sięga wreszcie ku czasom wielkich rozstrzygnięć, kiedy to Karol Wojtyła odkrył swoje prawdziwe powołanie.

Książka „Pielgrzym nadziei” nie ogranicza się wszakże do suchego rejestru faktów, zjawisk zewnętrznych. Próbuje zgłębić to, co ukryte, a przecież najważniejsze – tajemnicę kapłańskiej misji Jana Pawła II. Stara się prześledzić ścieżki Opatrzności, za sprawą których chłopiec z wadowickiego gimnazjum stał się następcą św. Piotra. Na kartach książki spotykamy zatem młodego księdza w jego pierwszej parafii – w Niegowici. Dowiadujemy się, jak pełnił swoją kapłańską misję w czasach wszechobecnego terroru UB, jak skromnie żył,

jak bez wytchnienia pracował, powtarzając maksymę, którą opatrzonny był zegar słoneczny na ścianie wadowickiego kościoła: „Czas ucieka wiecznie czeka”. Bawia nas, pełne anegdot opisy rowerowych i kajakowych wypraw niezwykłego kapłana z młodzieżą. To jednak nie wszystko. Opowiadamu towarzyszy refleksja głębsza – analiza podstaw filozofii Karola Wojtyły, a także analiza jego twórczości poetyckiej.

W dalszych swych częściach, z których każda odpowiada jakiemuś okresowi życia i kapłaństwa Jana Pawła II, dowiadujemy się zarówno o najważniejszych wydarzeniach związanych z tym niezwykłym pontyfikatem, jak i o jego teologicznych podstawach. Wszystkich zainteresujących zapewne także mało znane przepowiednie i prorocтва zapowiadające nadejście „słowiańskiego” papieża oraz opis historycznego konklawe z 1978 roku z wieloma nieznany powszechnie szczegółami. W książce raz jeszcze wracamy też do dramatycznych chwil, gdy po zamachu na placu św. Piotra ważyły się losy papieża i losy świata.

Dodatkowym walorem książki są bardzo osobiste refleksje osób znających Ojca św. osobiście – zarówno tych, którzy pozostawali z nim w częstym kontakcie jak i tych, na których wywarł szczególny wpływ. O Janie Pawle II mówią m. in.: Lucjan Kydryński i Danuta Michałowska, kard. Franciszek Macharski, bp Albin Małysiak, bp Tadeusz Pieron, kard. Henryk Gulbinowicz, ks. Adam Boniecki, a słowo wstępne napisał Prymas Polski kard. Józef Glemp.

„Pielgrzym nadziei” to również wspaniale ilustrowane reportaże opisy pielgrzymek papieskich. I tych „do świata”, i tych do własnego, ojczystego kraju. To książka, dzięki której z Janem Pawłem II można obcować niemal na wyciągnięcie ręki. Dzieło jest tak bogato i pięknie ilustrowane, jest w nim tyle unikalnych zdjęć, że sam materiał ilustracyjny tworzy spójną, czytelną kronikę życia i pontyfikatu Jana Pawła II. Ci, którzy zechcą czytać, będą mieli wiele do czytania, a ci którzy lubią oglądać – zachwycą się zestawem zamieszczonych w książce zdjęć.

„Pielgrzym nadziei” to książka dla każdego, a już na pewno dla każdego Polaka, bez względu na jego zawód, wiek czy zainteresowania. Każdy znajdzie w niej rzeczy dla siebie ważne, gdyż bogactwo jej treści zaspokozi nawet rozbieżne oczekiwania.

PIELGRZYM NADZIEI



Jestem z wami

Jan Paweł II papież

Wśród Czytelników, którzy prawidłowo odpowiedzą na pytanie: Ile razy Jan Paweł II – jako papież – odwiedził Nową Hutę i w których to było latach? – rozlosujemy egzemplarz książki „Pielgrzym nadziei”. Odpowiedzi na kartkach pocztowych można przesłać pod adresem redakcji (lub przynieść osobiście) do 25 października br.



Reader's
Digest

Moje spotkania z Ojcem Świętym

12 LAT TEMU W PŁOCKU

Chciałbym, na okoliczność czczenia 25 lat pontyfikatu Jana Pawła II odsłonić pewne bardzo osobiste zdarzenie. Był rok 1991. Pełniłem wówczas w Sejmie funkcję przewodniczącego Obywatelskiego Klubu Parlamentarnego. Pojawili się już symptomy kryzysu w naszej „solidarnościowej” ekipie parlamentarnej. Czuliśmy potrzebę rozmowy z Ojcem Świętym o nas, o problemach rodzącej się nowej Polski. Gdzie? Wybór padł na Płock. Tam, po mszy świętej ekipa OKP miała być przyjęta przez Papieża.



W tym też okresie w Krakowie odbywała się międzynarodowa Konferencja Bezpieczeństwa i Współpracy Europejskiej. W konferencji brała udział – przybywszy potajemnie – żona prezydenta odradzającej się Litwy, pani Grażyna Landsbergis. Sam Landsbergis przybyć nie mógł, bo Litwa praktycznie była opanowana przez wojska sowieckie. Mówiło się, że lada moment może nastąpić rozwiązanie siłowe.

Dzień przed audiencją wpadłem do Krakowa. I tu padła propozycja: – a może uzyskasz audiencję dla pani Grażyny... Nie mogłem odmówić, ale sam siebie pytałem, jak to zrobić? Wszystko jest już dopięte na ostatni guzik, a organizatorzy i odpowiedzialni za bezpieczeństwo pielgrzymki czuwają nad każdym szczegółem i nie lubią zmian w programie.

Z pomocą przyszedł mi ordynariusz płocki, biskup Zygmunt Kamiński. Już wieczorem usłyszałem, że jest nadzieja. Od razu zatelefonowałem do Krakowa. – To niewiarygodne, ale jadę – usłyszałem od pani Grażyny. Następnego dnia, przed południem, miałem już „wejściówkę”, na razie tylko na stadion, na Mszę Świętą. Możliwość audiencji miała się rozstrzygnąć w ostatniej chwili. Nic dziwnego, że nawet podczas Mszy św. podchodził do mnie jeden z księży z wciąż zmieniającymi się decyzjami i dyspozycjami. W końcu usłyszałem: – proszę być razem w zakrystii...

Grażyna Landsbergis nie wierzyła własnym uszom. Co mam mówić, jak się zachować? Całować dłonie, uklęknąć...? – pytała zdenerwowana. Czasu oczywiście na odpowiedź nie było, należało się spieszyć, bo przecież tej audiencji nie było w programie. Spotkanie z posłami OKP miało trwać kilka minut. Udział w nim Grażyna Landsbergis, żony prezydenta Litwy miał być utrzymany w największej tajemnicy. – Nie możemy drażnić Moskwy – co do tego wszyscy byliśmy zgodni. Przypomnę, że Związek Radziecki miał się wtedy jeszcze nie najgorzej i o niepodległej Litwie nie chciał słyszeć. Od naszej delegacji zażądałem więc bezwzględnej tajemnicy.

Ojciec Święty powitał nas radosnym uśmiechem. Po przedstawieniu mu żony prezydenta Landsbergisa głośno powiedział: – To Wilno też tu jest... Zaplanowana na parę minut audiencja zaczęła się przedłużać. Papież ze skupieniem słuchał relacji o tym, co dzieje się w Wilnie i na Litwie. Zadawał pytania. Zapewniał o modlitwie za Litwę i błogosławił wysiłki na rzecz niepodległości.

Po audiencji musiałem się tłumaczyć organizatorom, że trwało to tak długo. Najgorsze jednak nastąpiło później. W drodze powrotnej do Warszawy usłyszałem przez radio, że Ojciec Święty przyjął delegację OKP i żonę prezydenta Litwy, Grażynę Landsbergis. Zdenerwowałem się i załamane – ktoś nie dotrzymał tajemnicy, powiedział coś komuś, ten zaś z kolei przekazał tę wiadomość dziennikarzom. Mam nadzieję, że Ojciec Święty wybaczył nam niedotrzymanie tajemnicy, a stosunki na linii Watykan – Moskwa zbytnio nie ucierpiały. Zresztą niedługo już nie było ZSRR.

MIECZYSLAW GIL

Jako poseł AWS parlamentu trzeciej kadencji (od października 1997 r. do października 2001 r.), miałem zaszczyt uczestniczyć 11 czerwca 1999 roku w uroczystym zgromadzeniu posłów i senatorów w związku z wizytą Papieża Jana Pawła II. W tym dniu po raz pierwszy w historii Papież spotkał się z narodowym parlamentem w jego siedzibie.

Wspomina Władysław Kielian, przewodniczący hutniczej „Solidarności”

W SEJMIE I W WATYKANIE

Obostrzona była ochrona wokół gmachu Parlamentu, część posłów oczekiwała na Papieża przed wejściem. Ja, czekając przy bramie wjazdowej z bliska mogłem oglądać Papieża. Przed gmachem Sejmu dostojnego gościa przywitani marszałkowie obu izb – Maciej Płażyński i Alicja Grześkowiak. Potem była jeszcze krótka wizyta u marszałka Sejmu, a gdy Jan Paweł II wszedł na salę sejmową, wszyscy powitali go brawami. Przesłanie Jana Pawła II do parlamentarzystów zostało gorąco przyjęte przez posłów i senatorów. Papież mówił o odpowiedzialności przedstawicieli narodu, o historii parlamentaryzmu polskiego i myślę, że te nauki powinni posłowie wziąć sobie do serca. Mając przed sobą postać Papieża miałem satysfakcję, że w tej najnowszej historii uczestniczyłem.

Po zakończeniu wystąpienia Ojca św. odśpiewano hymn narodowy. Potem u Marszałka Sejmu spotkali się z Papieżem tylko przedstawiciele klubów. Natomiast ja sam miałem wcześniej dwukrotnie okazję bezpośredniego i mniej oficjalnego zetknięcia się z Ojcem św. Po raz pierwszy – podczas pielgrzymki w 1990 roku, zorganizowanej przez księdza Jancarza dla osób zasłużonych w strajkach w 1988 roku. Nasza grupa była zróżnicowana, był wśród nas m.in. kierownik księdza Jerzego Popiełuszki – Chrostowski, przedsta-

wiciele świata kultury, wspomagający „Solidarność”, z krakowskiej huty był Kazimierz Fugiel z żoną...

To było wielkie przeżycie. Ojciec św. podchodził do każdego z nas, a było ponad czterdzieści osób, ksiądz Jancarz nas przedstawiał, a ojciec św. albo coś powiedział, albo dopowiedział. Przy mnie – wspominał Jan Paweł II Mieczysława Gila (gdy ksiądz Jancarz powiedział, że ja jestem następcą Gila w hutniczej „Solidarności”) i wspominał Mistrzejowice.

Wtedy przepowiedziano mi, że będę... posłem. Ksiądz Jancarz przedstawiając mnie powiedział do Papieża „to jest Władysław Kielian, przewodniczący „Solidarności” w hucie, (wtedy chyba jeszcze imienia „Lenina”) i on kiedyś będzie albo ministrem albo posłem”.

Przyznaję, że mimo, iż nie jestem skłonny do wzruszeń, płakałem, ale nie w momencie gdy Papież do nas dochodził, ale przy pożegnaniu. Moja żona, która była ze mną, tak wszystko przeżywała, że nie pamięta momentu ucałowania papieskiego pierścienia. Dobrze, że wszystko zostało utrwalone na filmie! Papież był wówczas w pełni sił: przy każdym się zatrzymał, żartował. My też z humorem trochę w rozmowie pielgrzymkę potraktowaliśmy – przywieźliśmy w prezencie Ojcu św. kielbasę z Luborzycy...

(not. kryś)

UCZESTNICTWO I WSPÓŁTWORZENIE

Rozmowa z dyr. Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta Małgorzatą Jezutek

Ośrodek Kultury Kraków-Nowa Huta prowadził dotychczas 11 placówek kulturalnych w dzielnicach nowohuckich. We wtorek, 14 bm. poszerzył swoją działalność o dwunasty klub, w os. Dywizjonu 303. Z dyrektorem tej placówki, Małgorzatą Jezutek rozmawiam o kierunkach działania Ośrodka i planach na najbliższą przyszłość.

♦ Zaczniemy od początku, jakie są główne cele i zadania Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta?

– Na wstępie zaznaczę, że nazwa Nowa Huta została po starej dużej dzielnicy i zasięg naszego działania obejmuje Kraków, a konkretnie obecnie prawie wszystkie dzielnice w aglomeracji nowohuckiej. Najwięcej klubów jest w dzielnicy XVIII, ale są także w dzielnicach XVI, XVII i od tego tygodnia XIV. Naszym głównym celem jest przygotowanie i pozyskanie lokalnych społeczności do aktywnego uczestnictwa w kulturze oraz współtworzeniu jej wartości. Realizujemy to m.in. poprzez edukację kulturalną i wychowanie przez sztukę. Tworzymy warunki dla rozwoju amatorskiego ruchu artystycznego i folkloru. Organizujemy także zajęcia dla dzieci, młodzieży, dorosłych wychodząc naprzeciw zainteresowaniom.

♦ Wspomniała pani, że od tego tygodnia jesteście w dzielnicy XIV. Proszę przybliżyć naszym Czytelnikom ten nowy nabytek.

– We wtorek, 14 bm. podpisaliśmy porozumienie ze Spółdzielnią Mieszkaniową „Czyżyny” o prowadzenie Klubu 303 w os. Dywizjonu 303, gdzie do niedawna działała spółdzielcza placówka kulturalna. Otrzymaliśmy ponad 600 metrów powierzchni użytkowej do dyspozycji Klubu, na zasadzie bezpłatnego użyczenia. Jedynym naszym wydatkiem będzie ponoszenie kosztów mediów i podstawowej obsługi jak np. sprzątanie. Oczywiście obsadzamy także placówkę naszymi etatami, których na początek będzie dwa i 3/4. Mam nadzieję, że tymi siłami podejmiemy wyzwanie prowadzenia naszej największej placówki. Chcemy kontynuować sprawdzone tutaj od lat formy działalności i rozwijać nowe, pod kątem zainteresowań mieszkań-

ców tej części Krakowa, w podstawowej mierze członków SM „Czyżyny”. Władze spółdzielni biorąc to pod uwagę zobowiązały się dofinansować działalność klubu i partycypować w kosztach bieżących remontów lokalu.

♦ Jest pani od niedawna dyrektorem Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta. Proszę bliżej przedstawić się naszym Czytelnikom i powiedzieć, co chce Pani zmienić w działaniu placówki?

– Funkcję dyrektora objęłam 12 marca tego roku. Jestem absolwentką Pedagogiki Kulturalno-Oświatowej na UJ, więc podjęłam się pracy jak najbardziej zgodnej z moim wykształceniem. Dotychczasowe doświadczenia zawodowe też są związane z kulturą. Od 1997 roku pracowałam w Biurze Festiwalowym Kraków 2000 biorąc aktywny udział w jego przedsięwzięciach. Teraz będę sprawdzać się w upowszechnianiu kultury w społeczności lokalnej. Nie zamierzam wprowadzać w działalność Ośrodka jakichś rewolucyjnych zmian. Dobre i sprawdzone formy działania będę rozwijać starając się wprowadzać nieco ożywczych nowości.

♦ No właśnie, o jakich nowościach w działalności klubów Ośrodka pani mówi.

– Przykładowo w siedzibie Ośrodka Kultury w os. Zgody uruchamiamy warsztaty tkackie, Kółko Astronomiczne we współpracy z Młodzieżowym Obserwatorium Astronomicznym w Niepołomicach. Uruchamiamy w klubie „Mirage” gimnastykę dla mam z dziećmi oraz Małą Akademię Umiejętności wprowadzającą dodatkowe zajęcia dla maluchów. Klub Malucha rusza także w Klubie „Pod Kasztanami”, „Jędrusi” oraz w Krzesławicach. W Klubie „Dukat” powstaje Sekcja Strze-



Dyr. Małgorzata Jezutek w Klubie „Dukat” podczas imprezy „Grębałów Ojcu Świętemu” ze współorganizatorem p. Franciszkiem Nowakiem przewodniczącym Towarzystwa Przyjaciół Grębałowa.

lecka prowadząca zajęcia zarówno dla młodzieży jak i dorosłych. Poszerzamy też ofertę dla seniorów organizując wieczory poetyckie w Ośrodku Kultury w os. Zgody. Nie sposób wymienić wszystkich form naszej działalności, odsyłam do naszej pełnej oferty zamieszczonej poniżej.

♦ Wiem, że Ośrodek Kultury słynął zawsze z różnego rodzaju konkursów. Co planujecie nowego w najbliższym czasie?

– Będziemy kontynuować sprawdzone od lat formy konkursowe jak np. związane z tematyką świąteczną, konkursy plastyczne związane z ekologią czy Konkurs Ogródek przed Domem. W tym sezonie kulturalnym chcemy wyeksponować konkursy związane z Nową Hutą. Jednym z nich będzie konkurs „Nowa Huta – mój dom” adresowany do dzieci ze szkół podstawowych. Chodzi o pokazanie swojego miejsca zamieszkania oczami dzieci. Drugi konkurs to literacki – „Legenda Nowej Huty”. Utało się, że Nowa Huta to młoda część Krakowa, ale przecież w tym miejscu istniały osady z długoletnimi tradycjami historycznymi. Trzeba przypominać i kultywować tę nieco tajemniczą historię. W drugim etapie ogłosimy konkurs plastyczny ilustrujący legendy.

♦ Jesteście blisko społeczności lokalnych. Większość waszych klubów położona jest w osiedlach peryferyjnych. Czy przybliżacie ich historię?

– Oczywiście. Przykładem tego jest przedsięwzięcie nazwane „Małe ojczyzny” realizowane w Klubie „Karino”. Zwiedzamy najbliższe otoczenie: dworki w Branicach i Łuczanowicach, czy zamek w Niepołomicach. Planujemy także wycieczki szlakiem okolicznych kapliczek, które są miejscami historycznymi.

♦ Nasza Nowa Huta nie jest już taka nowa, a wręcz stara i wymagająca rewitalizacji. Czy zamierzacie włączyć się w taką działalność, którą podejmują także inne placówki kulturalne jak np. Ośrodek Kultury im. C.K. Norwida współorganizując niedawno konferencję „Nowa Huta – szansa i odpowiedzialność”?

– Nie chcemy stać z boku. Chcemy dołożyć swoją cegiełkę do ratowania i rozwoju Nowej Huty. Zaprojektowaliśmy akcję sondażową: „Rewitalizacja. Jak ją widzą mieszkańcy osiedli miejskich i peryferyjnych Nowej Huty”. Nasze placówki działają w tych osiedlach. Zachęcamy mieszkańców do wyrażenia swoich opinii i oczekiwań w sprawach dotyczących ich najbliższego otocze-

nia. Będziemy chcieli poznać opinie na temat rewitalizacji. Wykorzystując nasze placówki i nawiązując współpracę z Instytutem Socjologii UJ sądzę, że uda się nam przeprowadzić wiarygodną sondę. Efekty prac prześlemy Zespołowi Robocznemu działającemu przy Wydziale Strategii i Rozwoju UMK. Na pewno będą mogły służyć podejmowaniu optymalnych i zgodnych z oczekiwaniami społeczności lokalnych decyzji.

♦ W przyszłym roku wstępujemy do Unii Europejskiej. Czy Ośrodek w swoich planach przewiduje jakieś akcenty związane z tym ważnym wydarzeniem w życiu naszego kraju?

– Ośrodek przeprowadził już akcję informacyjną o Unii Europejskiej we współpracy z Centrum Informacji Europejskiej. Chcemy spróbować starać się o fundusze unijne w ramach programu „Młodzież”. Jest przygotowany projekt w ramach Akcji II Wolontariat Europejski. Pracujemy nad projektem w ramach akcji III Wymiana Młodzieżowa.

♦ Wspomniała pani o staraniach w pozyskaniu funduszy europejskich. Zapytam zatem na koniec, jak dajecie sobie radę z finansowaniem działalności. Czy liczyacie tylko na subwencje miasta?

– Nasz budżet opiera się na dotacjach M. Krakowa. Małą część wpływów uzyskujemy z wpłat uczestników niektórych zajęć np. językowych. Pozyskujemy także pieniądze z innych źródeł jak np. Funduszu Ochrony Środowiska. Staramy się pozyskać sponsorów. Kluby tkwiące głęboko w swoich społecznościach współpracują z firmami i lokalnymi przedsiębiorcami zachęcając ich do fundowania nagród czy współfinansowania imprez. Na pewno przydałoby się nam więcej środków finansowych. Dlatego podjęliśmy współpracę z Małopolskim Instytutem Kulturalnym, który posiada pełną informację o funduszach i grantach na kulturę. Zrobimy wszystko, żeby takich środków finansowych jak najwięcej pozyskać.

♦ Dziękuję za rozmowę.

Rozmawiał:
SŁAWOMIR PIETRZYK
Fot. autor



OŚRODEK KULTURY KRAKÓW-NOWA HUTA

tel. (012) 644-24-32, 425-89-39
os. Zgody 1
31-949 Kraków, Dzielnica XVIII

- szkoła baletowa dla dzieci - zespół baletowy „Gaduły”
- Klub Malucha,
- warsztaty plastyczne dla dzieci,
- aerobik dla pań,
- język angielski dla zaawansowanych (młodzież i dorośli),
- język niemiecki dla początkujących,
- język angielski dla dzieci,
- warsztaty tkackie,
- kółko astronomiczne dla dzieci.

Klub „Jędrus”

tel. (012) 644-68-10
os. Centrum A 6a
31-923 Kraków, Dzielnica XVIII

- pracownia komputerowa,
- Klub Malucha,
- Klub Gier Fantastycznych organizujący Konwenty Gier Fantastycznych.

Klub „Wersalik”

tel. (012) 644-13-52
os. Ogrodowe 15
31-916 Kraków Dzielnica XVIII

- zajęcia dla dzieci niepełnosprawnych organizowane we współpracy ze szkołami i Specjalnymi Ośrodkami Szkolno-Wychowawczymi oraz TPD.

Klub „Mirage”

tel. (012) 645-72-09
os. Bohaterów Września 26
31-621 Kraków, Dzielnica XV

- Klub Malucha dla przedszkolaków,

- zajęcia plastyczne dla dzieci,
- aerobik, joga, fitness,
- język angielski dla dzieci, młodzieży i dorosłych,
- język francuski,
- język niemiecki,
- dziecięcy zespół wokalny,
- dziecięca grupa teatralna,
- gimnastyka geriatryczna.

Klub „Aneks”

tel. (012) 685-00-34
os. Łuczanowice
ul. Mycielskiego 11
31-999 Kraków, Dzielnica XVII

- warsztaty plastyczne dla dzieci,
- język angielski,
- język niemiecki,
- aerobik dla pań.

Klub „Pod Kasztanami”

tel. (012) 681-01-99
os. Kościelniki
ul. Płoszczyzny 1
31-999 Kraków, Dzielnica XVIII

- zajęcia plastyczne dla dzieci,

- angielski dla dzieci,
- Klub Malucha,
- zajęcia teatralne.

Klub „Herkules”

Dzielnica XVIII
tel. (012) 681-00-77
os. Branice
ul. gen. Karaszewicza-Tokarszewskiego 29
31-985 Kraków

- Klub Malucha,
- język angielski dla dzieci,
- aerobik dla pań.

Klub „Karino”

tel. (012) 681-02-00
os. Chałupki
ul. Truskawkowa 4
31-985 Kraków, Dzielnica XVIII

- warsztaty plastyczne dla dzieci,
- aerobik dla pań,
- zajęcia teatralne.

Klub „Jedność”

tel. (012) 681-00-70

os. Wolica
ul. Drożyska 3c
31-998 Kraków, Dzielnica XVIII

- minisiłownia – klub kulturalno-sportowy „Tytan”.

Klub „Krzesławice”

tel. (012) 644-80-06
os. Krzesławice
ul. Wańkowicza 17
31-752 Kraków, Dzielnica XVII

- język angielski dla dzieci,
- aerobik,
- kurs tańca,
- kurs kosmetyczny,
- Klub Malucha.



Można mówić i o szczęściu, i o cudzie. Dwudziestoletni chłopak wypadł z XI piętra. Tragedia, i zarazem rzecz wręcz niewiarygodna, sensacyjna – on żyje i z każdym dniem zdrowieje. Nie, nie urodził się w czepku, ale jak mówią lekarze, chyba Bogu trzeba dziękować, że z tego wyszedł...

Maciek, to szczupły, wiotki mężczyzna. Ma ponad 190 cm wzrostu. Jak on spadał z około 30-metrowej wysokości? Wypadł z balkonu, jednego z wieżowców jakich wiele na krakowskich osiedlach.

TRAGEDIA WYDARZYŁA SIĘ PRZED PÓLNOCĄ

Maciek gościł u kolegi mieszkającego w wysokim pudełkowcu na Prądniku Białym. Był wtedy ciepły, lipcowy wieczór. Dokładnie, piątek,

działaniu z anestezjologami, udało się brzuch, jak to mówią, „zaopatrzyć”. O godz. 2 w nocy Maćka przejął OIOM, czyli Oddział Intensywnej Opieki Medycznej.

– Okazało się, że ma miejsce także dalsze, masywne krwawienie do jamy opłucnowej. Konieczna była w takim razie torakotomia, z otwarciem oczywiście klatki piersiowej.

Marta Gnatowska-Kowalczyk, ordynator OIOM-u, jeszcze tej samej nocy podjęła decyzję o wezwaniu torakochirurga ze Szpitala im. Jana Pawła II, i nie opuszczała pacjenta ani na sekundę. Wkrótce przybył torakochirurg, **Tomasz Gil**. Udali się na blok operacyjny. Płuco zostało pocerowane, zahamowane krwawienie międzyżebrowe. Po dramatycznej nocy piątkowej, następnego dnia wieczorem, w sobotę, moż-

Marta Gnatowska-Kowalczyk kieruje Oddziałem od stycznia tego roku. To pod jej opiekunictwem skrzydła trafił właśnie Maciek. Pani ordynator, to lekarz anestezjolog z długoletnim doświadczeniem. Wygląda także na zdecydowaną, energiczną kobietę. Tamtej, dramatycznej lipcowej nocy pełniła akurat dwudobowy dyżur. Nie kwestionuje, gdy mówi się o cudzie, czyli niemalże zjawisku działania sił nadprzyrodzonych. Przyznaje, że to było niesamowicie groźne położenie. Dodaje skromnie do tego także umiejętności i wysiłek lekarzy, pielęgniarek i determinację młodego organizmu pacjenta. Sympatycznie, mimo całej grozy sytuacji, zapisał się tutaj Maciek jako pacjent. Przez 64 dni pobytu w Szpitalu im. Żeromskiego przeszedł kilka operacji. Do wymienionych

ciężkiego stanu – uraz głowy, obrzęk i stłuczenie mózgu. Zespalano jej złamaną żuchwę, kilka tygodni leżała pod respiratorem. Teraz z wdzięcznością śle kartki.

A ponad dwa miesiące pobytu Maćka w Szpitalu „Żeromskiego”, to nieustanne czuwanie, starania lekarzy i zespołu pielęgniarstwa, by młody człowiek wyszedł z możliwie jak najmniejszym uszczerbkiem zdrowia. Anestezjologzy uczynili wszystko, co można było dla chłopca zrobić. Z pewnością w tym dramatycznym epizodzie życiorysu chłopca, znacząco zapisali się lekarze – **Tatiana Bartoszevska** – zastępca ordynatora OIOM-u, **Joanna Żurek**, **Beata Pacek**, **Marek Bernas**, **Agnieszka Sendra**.

W efekcie można było mówić o sukcesie. Pod koniec pobytu – „już

rawaniki, w sytuacji, gdy na przykład jeden z pacjentów załatwia potrzeby fizjologiczne, a drugiego, obnażonego, myje ktoś z krewnych, a inny jeszcze, chciałby na przykład coś przełknąć.

Zauważam, że w sali znajduje się telewizor, ale za każdą godzinę oglądania płaci się dwa złote. Nie trudno policzyć, jaki to może być wydatek w ciągu miesiąca, gdyby tak odbiórnik był włączony w sumie po kilka godzin dziennie. No, oczywiście pobyt w szpitalu, to nie okazja do wpatrywania się w telewizyjny obraz, ale niejednokrotnie chce się lukę czymś wypełnić, odprężyć się, oderwać od niełatwej codzienności. A nie wszyscy przecież mają tak wypełniony czas, doznają tyle troskliwości, pomocy rodzinnej, co Maciek.

ZDARZYŁ SIĘ CUD

25 lipca tego lata. Ten wieczór, jeśli nawet on postara się wymazać z pamięci, to zapewne pozostanie zapamiętany na lata przez rodziców, siostrę i zszokowaną, także dalszą rodzinę.

Czas tamtego wieczoru płynął szybko i niepostrzeżenie, młodzi ludzie zasiedzieli się. Około godz. 23 Maciek odebrał telefon z domu. Mama upominała: Wracaj, bo już późno, trzeba wypocząć. Wiesz przecież, że wyjeżdżamy... Mieli razem wyjechać na dawno zaplanowane wakacje. W perspektywie było morze, złocista plaża, beztroski wypoczynek. Maciek więc krótko i po męsku zareagował na ponaglący telefon: dobrze, będę wracał...

Potem – jak wynika z relacji – wyszedł jeszcze na balkon, by zapalić papierosa. Potknął się o coś, i przez barierkę poszybował w dół, w cześć nocy. Może po tym dramatycznym torze upadku, po drodze, gdzieś zaczepił o jakąś antenę, czy inny występ ze ściany bloku, przyhamowujący nieco pęd? Może?

W kilkadziesiąt minut po tym, jak uspokojona matka, po ostatniej rozmowie z synem, odłożyła słuchawkę, odezwał się telefon alarmujący o nieszczęściu. Karetka pogotowia pędziła wówczas z Maćkiem na ostry dyżur chirurgiczny do Szpitala im. Żeromskiego w Nowej Hucie. To była najczarniejsza noc – z 25 na 26 lipca tego roku – w życiu całej rodziny. Zszokowany Maciek natychmiast trafił na salę operacyjną.

DRAMATYCZNA WALKA O ŻYCIE

Lekarze chirurdzy z „Żeromskiego” rozpoczęli morderczą walkę o życie chłopca, które dosłownie wisiało na włosku. Stan był bardzo ciężki, a nawet wydawał się beznadziejny. Nikt, tak naprawdę nie był pewien, że Maciek będzie żył. Najpierw starano się wyprowadzić chłopca z wstrząsu krwotocznego. Otwarcie brzucha ukazało całą grozę sytuacji, pęknięta śledziona, uszkodzona wątroba... Trzech chirurgów usiłowało zapanować nad tą krwawą jamą. Dzięki ich wysiłkowi, wiedzy i umiejętnościom, współ-

nia było oświadczyć: stan bardzo ciężki, ale stabilny... Jednocześnie wtedy zaświtała iskierka nadziei – Maciek będzie żył!

„W SZPITALU ŻEROMSKIEGO ZROBIONO WSZYSTKO, CO W LUDZKIEJ MOCY”

Dzisiaj, i mama Maćka, i pozostali członkowie rodziny, nawet dalszej, interesujący się cały czas przebiegiem ratowania życia, mówią z wdzięcznością – lekarze w „Żeromskim” zrobili wszystko, co w ludzkiej mocy!

Ze świadomością wystawioną przez rodzinę Maćka takiej pięknej „laurki”, jaką obdarzono zespół lekarzy specjalistów, którzy uratowali życie chłopca zawieszona na wątej nici, odwiedzam OIOM. To 7-lóżkowy oddział na który trafiają najtrudniejsze przypadki. Do takich należą ostre przypadki chirurgiczne, ostre zapalenia trzustki, niewydolności oddechowe, stany astmatyczne, po rozległych zabiegach itp. Są to wszystkie stany zagrażające nawet życiu, wymagające szybkich decyzji, pełnej mobilizacji. Stresujące, utrzymujące lekarzy i personel medyczny, pielęgniarki w ciągłym napięciu. Trzeba żelaznych nerwów, nieprzeciętnego oddania w pracy. Uczą pokory, nieustannie przypominają o kruchości życia. Niewielki ten oddział był dwa lata temu odnawiany. Jeszcze wygląda estetycznie, świeżo. Zatrudnionych tu jest 12 anestezjologów, 19 pielęgniarek z siostrą oddziałową, zastępcą oddziałową.

Odkad anestezję połączono z intensywną terapią, anestezjologia przeżywa renesans. Anestezjologzy niegdyś pozostawali w cieniu chirurgii. Obecnie, powszechnie wiadomo, jak ogromnie ważne jest współdziałanie tych lekarzy specjalistów, że każdej operacji, poważniejszemu zabiegowi towarzyszy anestezjolog. Powinien rozmawiać z pacjentem przed operacją, znieczula i czuwa w czasie operacji a później pierwszy wita rozbudzonego pacjenta. Pod jego kierunkiem prowadzi się intensywną terapię.

wcześniej należy dodać jeszcze operację stawu biodrowego przeprowadzoną przez ordynatora chirurgii urazowej **Juliana Dutkę**. Przez 4 tygodnie stosowano także wyciąg kości udowej kończyny...

Maciek także zapamiętał doskonale ten szpital, przede wszystkim zaś, przyjaznych ludzi, którzy „naprawiali” ten zdruzgotany organizm po upadku, a ponadto podtrzymywali na duchu i starali się zapewnić przyjazną atmosferę w nader trudnej sytuacji, także psychologicznej.

„WRÓCĘ TU NA WŁASNYCH NOGACH”

Od razu trzeba było przystąpić do wspomagania oddechu. 4 tygodnie był podłączony do respiratora, „uspokajany”, by możliwe było działanie tej aparatury. Zaintubowany do respiratora przeżył w miarę bezpiecznie cały miesiąc. Pielęgnowany starannie, doglądany, pocieszany. Następnie, i pielęgniarki, i psycholog tłumaczyli od serca zaniepokojonemu chłopcu o dalszą przyszłość, czy nie będzie kaleką, że tak naprawdę, jest wielkim szczęściarzem. Bogu dziękuj, uspokajano go, że z tego wyszedł, że masz nie polamany kręgosłup...

Maciek wie dobrze, co dla niego uczyniono. Pamięta przyjazne dziewczyny, siostry – **Magdalenę Ropę**, **Annę Nosal**, **Małgorzatę Piątkowską**, **Dorotę Jezierak**. Najcieplej przy tym mówi o jedynym tutaj pielęgniarzu, **Andrzeju Różykim**. Wiadomo, mężczyzna w sytuacji całkowitego „ubezwłasnowolnienia” ciała był najbardziej akceptowaną „siostrą”, a dokładnie, po prostu „bratem”. Maciek, gdy wyjeżdżał do następnego szpitala na rehabilitację, obiecał solennie, że tu wróci na własnych nogach, jak będzie już chodził.

Pracownicy OIOM-u, mówią, że sporo byłych pacjentów podtrzymuje kontakty. Przysyłają kartki z pozdrowieniami, życzeniami świątecznymi. Zapamiętano na przykład młodą dziewczynę z Radomia, po wypadku samochodowym, a ona zachowała w pamięci nowohucki szpital. Wyproszona została tutaj z bardzo

u nas Maciek zaczął siadać i wstać”. W takim stanie na dalsze postępowanie został przewieziony do Szpitala im. Rydygiera, na oddział rehabilitacji.

REHABILITACJA U „RYDYGIERA”

Rehabilitacja u „Rydygiera” zlokalizowana została na XII piętrze. W przybliżeniu jest to prawie taka wysokość, z której spadł Maciek. Wyglądam przez okno, wiruje przed oczyma widok na dole, złowieszczo krąży otoczenie budynku. Brr. Przeraża skojarzenie z wypadkiem w czasie lipcowej nocy.

Na szpitalnym korytarzu, od czasu, do czasu pojawiają się, będący już w lepszym stanie, chorzy. Przeważnie na wózkach, z tej pozycji siedzącej, wspomagani odpowiednim sprzętem, uczą się żyć na nowo. Najczęściej trafil tu, po upadkach z wysokości, po motorowych kraksach i innych nieszczęśliwych zdarzeniach. Wielu opuści oddział na własnych nogach, niektórzy będą musieli zaprzężyć się na dłużej z wózkiem.

Rehabilitacja u Maćka postępuje. Z każdym dniem powinno być coraz lepiej, chociaż czeka go, być może, nawet jeszcze nie jedna operacja.

Chłopiec leży na 3-osobowej sali. Niechętnie reaguje na widok „nowego gościa”, co całkiem zrozumiałe. Oprócz wymaganej rehabilitacji, ćwiczeń, jest przecież nieustannie w centrum zainteresowania lekarzy specjalistów, a także często, podmiotem naukowych dyskusji. W drugim, kolejnym już szpitalu, ma trochę czasu na refleksje, na rozmyślanie o swojej sytuacji. Kłębą się zapewne jego myśli wewnątrz, do których nikt, lub mało kto ma dostęp. Natomiast na zewnątrz, tak jak pozostali pacjenci, jest między innymi skazany w niemalym stopniu na rezygnację z intymności, czyli na szpitalną rzeczywistość. Temat ten rzadko bywa podnoszony, jako nieważny, całkiem drugorzędny, gdy walka toczy się o życie i zdrowie, tymczasem stanowi on problem dla pacjentów obłożnie chorych, dotkliwie przytłaczany. Jakimś rozwiązaniem mogłyby być, choćby przesuwane, lekkie pa-

NIESTRUDZONY ANIOŁ STRÓŻ DODAJE SIŁ

Niestrudzonym aniołem stróżem Maćka jest jego mama. Zastaje ją oczywiście na szpitalnym holu, bo bywa tu nieustannie, codziennie. Ileż lat życia zabrało jej to dramatyczne wydarzenie, ale także ile szczęścia doznała, gdy dotarła do niej pewność, że Maciek będzie żył? Walczą nadal, cała rodzina, ale głównie matka i syn. Z koszyczkiem, dwa razy dziennie dojeżdża do szpitala, taszcząc coś dodatkowego na obiad, potem na kolację. Jego przewód pokarmowy, poturbowane narządy wewnętrzne trzeba chronić, by mogły funkcjonować. Odżywianie powinno być odpowiednio dobrane. Chłopiec musi mieć wiele sił, by dojść do pełnej sprawności. Musi zapewne jeszcze przez kilka miesięcy pokonywać słabości swego organizmu.

Wychudzony i mocno znerwicowany jest ten jego anioł stróż, ale z pewnością zdeterminowany, jak nikt na świecie. Wypadek zmienił diametralnie życie matki. Postanowiła wszystko podporządkować ratowaniu i podtrzymywaniu na duchu syna. Zawiesiła, jak mówi, swoją pracę zawodową. Pewnie także wszystkie inne powinności, nie mówiąc o przyjemnościach, zeszły na plan dalszy. Cóż reszta? To wszystko znaczy dla matki, która biegnie do dziecka. Poza tym przecież, jak zauważa to Czesław Miłosz: *Jest taka cierpienia granica / Za którą się uśmiech pogodny zaczyna...*

Dłużą się dni i miesiące. W Szpitalu „Rydygiera” upłynęły już trzy tygodnie. Trzeba uzbroid się w cierpliwość. Tej matce chyba nigdy nie zabraknie. Jak długo Maciek pobędzie w szpitalu trudno przewidzieć. I on, i najbliżsi mają nadzieję, że rehabilitacja przywróci mu sprawność organizmu. Cud już się zdarzył, teraz jest szansa na dalszy triumf medycyny, podbudowywany niesłabnącą determinacją młodego organizmu.

HENRYKA ROSIEK

Z NOTESU KIBICA

18.10 (sobota) – godz. 11, piłkarska małopolska liga juniorów: Krakus – Hutnik; godz. 13, liga juniorów młodszych: Krakus – Hutnik

18.10 (s) – godz. 15, trzecia liga piłki nożnej: Hutnik – Motor Lublin

18.10 (s) – godz. 15, czwarta liga piłkarska: Kmita Zabierzów – Puszcza Niepołomice

18.10 (s) – godz. 15, piłkarska klasa A – grupa II: Prokocim – Wanda

18.10 (s) – godz. 15, druga liga tenisa stołowego kobiet: Poczta/Poczta – Jolita – LMKS Piskorowice (sala SP 143, os. Kościuszkowskie 7)

18.10 (s) – godz. 16, pierwsza liga tenisa stołowego kobiet: Wanda – Naftomontaż/Górniki Krosno

18.10 (s) – godz. 19, druga liga siatkówki mężczyzn: Wanda Intro Dajwór – SMS II Spół

19.10 (niedziela) – godz. 11, druga liga piłki ręcznej kobiet: Tomex Kraków – Ruch Chorzów

19.10 (n) – godz. 11, piłkarska klasa A – grupa I: Wirusy Igołomia – Wawrzynianka; godz. 14: Sokół Kocmyrzów – Tonianka, Bibiczanka – Partyzant Dojazdów; godz. 14.30: Grębalowianka – Wisła Rząska

19.10 (n) – godz. 11, piłkarska klasa A – grupa II: Dąbski – Hutnik II

19.10 (n) – godz. 13, piłkarska klasa A – grupa III: Piłkarz Podłęże – Wisła Niepołomice; godz. 14: Złomex Branice – Wolni Kłaj, Nadwiślanka Nowe Brzesko – Wilga Koźmice Wielkie

19.10 (n) – godz. 14, piłkarska klasa okręgowa: Szreniawa Koszyce – Iskra Krzęcin

19.10 (n) – godz. 15, trzecia liga koszykówki mężczyzn: SKK Basket Kraków – Limblach Limanowa (hala Tomeksu na Suchych Stawach).

DWIE RUNDY BASKETU

W ubiegłym tygodniu opracowany został nowy terminarz trzeciej ligi koszykówki. Spowodowane to zostało zgłoszeniem do rozgrywek dwóch nowych drużyn, Unii Tarnów i Korony Kraków.

Teraz będzie w nich brało udział osiem zespołów. Zmieniony został także system rozgrywek. Zamiast czterech rund, odbędą się tylko dwie rundy, po czym cztery najlepsze zespoły rywalizować będą w play-off (dwa mecze, pierwszy u drużyny, która po części zasadniczej zajęła niższe miejsce). Dwie ekipy kwalifikują się do baraży, w których zmierzą się z reprezentantami województwa podkarpackiego.

Do bardzo ciekawego spotkania dojdzie w najbliższą niedzielę (godz. 15) w hali Tomeksu. Zmierzą się w nim SKK Basket z Limblachem Limanowa, czyli w tej chwili najlepsze zespoły trzeciej ligi małopolskiej. Nowohucki klub, mimo udanego startu wciąż stara się wzmocnić swoją kadrę. Teraz zamierza pozyskać skrzydłowego Siarki Tarnobrzeg, Pawła Stąpóra, który podjął studia w Krakowie. (dan)

SIARKA TARNOBRZEG – HUTNIK 3-0 (1-0)

1-0 Ćwik (26), 2-0 Pszeniczny (53), 3-0 Pszeniczny (82).

HUTNIK: Sotnicki (61, Jeziorek) – Karpiński, Atanasković, Kostera, Kołodziej – Koziel, Kaczor (61, Wiącek), Pasonek, Kępa – Kwieciński, Madejski (61, Kapelak).

Sędziował Paweł Aleksandrowicz z Warszawy. Żółte kartki: Stachla, Kaznec – Kępa, Kaczor, Koziel. Widzów 300.

Ten mecz nowohucki piłkarze powinni wygrać, ale beztraska z jaką przystąpili do gry sprawiła, że popełnili rażące błędy, które kosztowały ich przegraną. Po pierwszej połowie jednak wydawało się, że ten mecz nie musi skończyć się ich porażką. Zresztą w tym okresie niewiele ciekawego działo się na murawie. Obie strony przezornie starały się nie drażnić przeciwnika, toteż piłka najczęściej znajdowała się w okolicach środkowej linii. Tak było bezpieczniej, bo atakując przeciwną bramkę można było nadziać się na jakąś kontrę. W 26 min gospodarze przeprowadzili jednak ofensywną akcję, która dała im prowadzenie. Michał Gielarek podał do Marcina Pietruchy, ten zaraz dośrodkował na

pole karne Hutnika i niezdecydowany Waldemar Sotnicki nie wiedział co zrobić. Wykorzystał to Michał Ćwik, który kropnął od razu z woleja i co najgorsze, zrobił to celnie.

Wydawałoby się więc, że krakowianie powinni zaatakować, ale nie można było się tego doczekać. Nawet rozmowy w szatni w przerwie nie wpłynęły na nich mobilizująco, bo w drugiej połowie większą werwą wykazywali się gracze Siarki. I szybko doczekali się nagrody, znowu sprezentowanej przez Sotnickiego, który rozegrał chyba najgorszy swój mecz w Hutniku. Zamiast podać piłkę do Dariusza Kołodzieja, rzucił ją w stronę Jarosława Piątkowskiego, który błyskawicznie skierował ją w stronę nadbiegają-

cego Wojciecha Pszenicznego, a ten wepchnął ją do bramki. I w tym momencie dla krakowian było już po meczu, chociaż do końca pozostało jeszcze prawie 40 minut. Natomiast gospodarzom dalej chciało się grać, ale na szczęście dla Hutnika wykorzystali tylko jedną okazję. W tym momencie w bramce stał Sławomir Jeziorek, gdyż rozsierdzony trener Robert Kasperczyk nie zdzierzył i ściągnął z boiska Sotnickiego. (dan)

1. Stal Rzeszów	11	24	19-5
2. Kolporter	11	23	24-9
3. Górnik Wieliczka	11	23	21-14
4. Stal Stalowa Wola	11	20	16-10
5. Heko Czeremno	11	19	19-12
6. Hetman Zamość	11	18	14-11
7. Pogoń Staszów	11	16	19-16
8. Hutnik Kraków	11	16	19-20
9. Wisła II	11	14	13-15
10. Motor Lublin	11	11	16-20
11. Sandecja N. Sącz	11	11	10-14
12. Tomasovia	11	11	11-18
13. Resovia	11	10	10-19
14. Proszowianka	11	9	9-17
15. Polonia Przemyśl	11	8	14-24
16. Siarka Tarnobrzeg	11	8	9-19

Z PIŁKARSKICH BOISK

Klasa A – grupa I. Partyzant Dojazdów – Grębalowianka 1-4 (0-3): Sańka – Pikula 2, Sowa, Chodorski, Wielmożanka – Sokół Kocmyrzów 0-1 (0-0): Szewczyk; Wisła Rząska – Wirusy Igołomia 0-1 (0-0): Kopacz; Wawrzynianka – Niegoszowianka 0-5 (0-3). Prowadzi Płomień – 24 pkt, 2. Wirusy – 19, 4. Sokół – 16, 8. Partyzant – 13, 10. Wawrzynianka – 9, 12. Grębalowianka – 9.

Klasa A – grupa II. Wanda – Dąbski 0-1 (0-0): Semper; Hutnik II – Płaszowianka 3-1 (0-1): Morawiec, Wiącek, samob. Na czele Radziszowianka – 28, 6. Hutnik II – 13, 13. Wanda – 8.

Klasa A – grupa III. Promień Zakrzowiec – Złomex Branice 1-2 (0-1): Suder, Kalisz; Czarni Staniątki – Nadwiślanka Nowe Brzesko 3-4 (2-2): Czoperk, Dyrdaś, Sedor, Oraczewski; Wisła Niepołomice – Rożnowa 5-0 (3-0):

Ołowski 2, Łapaj, Budek, Kościak. Liderem jest Strażak Kokotów – 20, 3. Wisła – 16, 5. Złomex – 16, 6. Nadwiślanka – 14.

Klasa B – grupa III. Prądnik Sułoszowa – Galicja Raciborowice 3-0, Pogoń Opatkowice – Kosynierzy Łuczyce 2-2, Skalanica – Błyskawica Wyciąże 0-8, Spartak Wielkanoc/Gółca – Sparta Skrzyszowice 1-1. Pierwsze miejsce zajmuje Spartak Wielkanoc/Gółca – 20, 2. Błyskawica – 18, 3. Sparta – 16, 6. Galicja – 15, 8. Kosynierzy – 13.

Klasa C – grupa III. Orzeł Zastów – Płomień II Jerzmanowice 1-0. 1. Juwenia Prandocin – 24, 9. Orzeł – 5.

Klasa C – grupa wielicka. Sokół Chorągiewka – Wisła II Niepołomice 9-0, Solanka Łęzkowice – Puszcza II Niepołomice 2-4, Wisła II – Stryżowianka 0-3, pauzowała Rogowianka Wolica. (dan)

MŁODSI HUTNICY NA CZELE

Do końca trzeba grać, o czym przekonali się na boisku Sandecji Nowy Sącz juniorzy Hutnika. Stracili bramkę w 90 min i w ten sposób spotkanie zakończyło się remisem 2-2 (0-0). O tym podziale punktów przesądził nowosądecki obrońca, który na początku pierwszej połowy wpakował piłkę do własnej bramki, dzięki czemu Hutnik objął prowadzenie. Drugą bramkę dla krakowian zdobył Orłowski.

Kolejny raz stracili punkty piłkarze Krakusa, przegrywając w Oświęcimiu z Unią 1-2 (0-1). Gola strzelił dla nich z rzutu karnego Wesołowski. Nowohucka drużyna ustępowała gospodarzom przez całe spotkanie, a gra jaką zaprezentowała nie rokuje, że zacznie lepiej grać. Liderem Małopolskiej Ligi Juniorów jest Wisła – 24 pkt, Hutnik mimo straty dwóch punktów wciąż plasuje się na drugiej po-

zycji – 17, a Krakus jest dopiero dwunasty – 6.

W lidze juniorów młodszych Krakus wygrał z oświęcimianami 1-0. W ogóle nie myślano o obronie w spotkaniu Sandecja – Hutnik, ale dokładniejsi byli nowohucki gracze, którzy zwyciężyli 5-4. Na czele znajduje się Hutnik – 27, który wygrał wszystkie mecze, Krakus zajmuje trzecią lokatę – 19. (dan)

ODDALI TIE-BREAKA

CUKROWNIK LUBLIN – WANDA INTRO DAJWÓR 3-2 (25-19, 25-16, 21-25, 23-25, 15-12).

WANDA: Flis, Sadowski, Waśko, Kieć, Orzeł, Krakowski oraz Bławat, Lewkowicz, Żuchnicki.

Trochę czasu trwało zanim krakowscy siatkarze zorientowali się w sposobie gry w specyficznej hali, ale też znowu popełniali stare błędy. Po inauguracji dogoligowych rozgrywek wydawało się, że potrafią dobrze odbierać serwy rywali, ale w Lublinie znowu mieli z tym problem. Mimo to, dogonili nie lepiej grających gospodarzy i wydawało się, że i tym razem wygrają. W tie-breaku mieli nawet cztery punkty przewagi (było dla nich 8-4), lecz wystarczyło, że zawodnicy Cukrownika zaczęli dobrze bronić, zdobyli dziewięć punktów pod rząd, a anemiczne ataki gości nic im nie przyniosły.

Na czele czwartej grupy drugiej ligi znajduje się Skra II Bełchatów – 4 pkt, Wanda zajmuje trzecie miejsce – 3.

NIEWIELE BRAKOWAŁO

Trzy minuty zabrakło piłkarzom Szreniawy Koszyce do bezbramkowego remisu na boisku lidera krakowskiej klasy okręgowej, Słomniczanki. W 87 min udało się gospodarzom wepchnąć piłkę do bramki, wygrali dzięki temu 1-0. Ale gracze beniaminka udowodnili, że nie bez powodu plasują

się w czołówce. Szkoda tylko, że za bardzo bali się rywali i stracili czas, nastawiając się przed przerwą na grę obroną. W drugiej połowie ruszyli do przodu i lider musiał się napracować, by nie stracić gola. Pierwsze miejsce zajmuje Słomniczanka – 27 pkt, 5. Szreniawa – 17. (dan)

Po raz pierwszy z nowym szkoleniowcem, Jerzym Warchalą – zastąpił Andrzeja Targosza, który złożył rezygnację – przystąpili go gry w minioną niedzielę piłkarze Puszczy Niepołomice. Czy zmiana trenera tak na nich podziałała, trudno orzec, ale fak-

PUSZCZA DŁUGO CZEKAŁA

tem jest, że przełamali strzelecką niemoc i pokonali Garbarza Zembrzyce 2-0 (0-0). Na te bramki trzeba było jednak bardzo długo czekać. Pierwszą zdobył w 82 min Jacek Kierzkowski, a w 88 min trafił Robert Strojek.

Liderem grupy zachodniej czwartej ligi jest Kmita Zabierzów – 32 pkt, Puszcza jest dziewiąta – 18. Katastroficznie gra, pewny wydawałoby się kandydat do pierwszego miejsca, Garbarza Kraków, która jest już szóste spotkanie bez wygranej, teraz znowu poległa na swoim boisku. (dan)

START NOWY SĄCZ – POCZTOWIEC/JOOLLA 0-10.

Punkty dla drużyny z Nowej Huty zdobyli: Jolanta Szatko-Nowak 2,5; Katarzyna Noworyta 2,5; Sylwia Rożek 2,5; Magdalena Kuźma 2,5.

Od pogromu rywalów rozpoczęła swój pierwszy sezon w drugiej lidze drużyna nowohuckich pingpongistek. Aż osiem pojedynków zakończyło się ich wygraną po 3-0. Najciekawsze było starcie pomiędzy Kuźmą – był to w ogóle jej pierwszy oficjalny występ – a Pauliną Koszut. – Bardzo przeżywała ten debiut – mówi trener Szatko-Nowak. Zawodniczka z Nowej Huty przegrywała już 0-2, ale doprowadziła do piątego seta, zwyciężając w nim 11-3. Bardziej doświadczona Noworyta prowadziła natomiast z Martą Dzieńdzic 2-0, lecz w następnych dwóch setach lepsza okazała się nowosądecka zawodniczka. W ostatniej partii Noworyta nie pozwoliła jej na zbyt wiele i wygrała 11-5. (dan)

TRENER DAŁA PRZYKŁAD

JKTS JASTRZĘBIE – WANDA 3-7.

Punkty dla Wandy zdobyli: Anna Kursakowa 2,5; Milena Feliks 1,5; Anna Rączka 1,5; Barbara Janda 1,5.

Po spadku z ekstraklasy tenisistki stołowe Wandy mogły się obawiać tego spotkania, gdyż śląski zespół ma dosyć mocny skład. Tymczasem po czterech grach pojedynczych krakowianki prowadziły już 3-1, a zaczęły od świetnego występu swej trenerki Kursakowej, która pokonała 3-0 (11-7, 11-8, 11-9) tak świetną zawodniczkę, jak Jolanta Langosz-Pękala. Po grach debiutowych – obydwie zakończyły się zwycięstwami nowohuckich pingpongistek – wiadomo było, że Wanda nie może już przegrać (prowadziła 5-1), a za chwilę Janda zapewniła swej drużynie zwycięstwo w całym meczu, pokonując Ewelinę Kołodziejczyk. (dan)

LIGA PIŁKARSKA

OŚWIECENIA-KRAKSPORT

Czerstwe Chleby – Leniwe 3:5 (Haloń 2, Zajac – Grojec 3, Osieka 2) 1000-lecia – „21” 15:2 (Pater 7, Pyciak 3, Waligóra 3, Budny 2 – M.Pawlikowski 2)

Hutnik Kraków – Keninger 7:4 (Kowaliński 3, Durman 2, Krupa 2 – Cygnarowicz 2, Sajnog, Zieleń)

Królewscy – Pędzące Kafary 1:34 (Kobyłski jr – Koźmik 10, Kobyłski 10, Turczyk 5, Gądek 5, Wilk 2, Stępień 2)

Drax Relax – Lech Poznań 1:3 (Michał Cieśla – Antas 2, Wojtasik) „21” – Keninger 2:10 (M.Pawlikowski, S. Gruszka – Cygnarowicz 4, Sajnog 2, Zieleń 2, Urbaniak 2)

1. 1000-lecia Squad	22	48	191-105
2. Lech Poznań	21	46	143-82
3. Korona	21	43	130-81
4. Pędzące Kafary	17	41	100-40
5. Hutnik Kraków	20	31	112-64
6. No Name	15	29	105-69
7. „21”	20	26	95-105
8. Leniwe	20	24	69-121
9. Keninger	22	19	93-160
10. Czerstwe Chleby	20	17	66-78
11. Drax Relax ALC	16	14	67-62
12. Królewscy CF	24	6	54-257

W IV lidze krakowskiego futsalu, niekwestionowany lider tej fazy rozgrywek, drużyna OŚWIECENIA zanotowała kolejne zwycięstwo, pokonując drużynę Garmond w stosunku 9:3 (K. Maciejowski 2, A. Turczyk 2, W. Kobyłski 2, M. Marek, Ł. Wolczyk, M. Kubala). (mh)

17.10

TELEWIZJA

GŁOS

TYGODNIK
NOWOHUCKI

PIĄTEK

17.10

TVP1

6:00 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6:05, 6:30, 7:00, 7:30) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Woronin 17 8:25 Moda na sukces (2035) – serial prod. USA 8:50 Słoń Beniamin: Wyprawa polarników – serial anim. prod. niemieckiej 9:15 Jedynećka – pr. dla dzieci 9:45 Bajeczki Jedynećki – pr. dla dzieci 9:55 Kocie bajki: Złośliwy gąsior – serial anim. prod. francuskiej 10:20 Przygody pana Michała (7): Tajemnica Azji – serial historyczno-przygodowy prod. polskiej; reż.: Paweł Komorowski; wyk.: Tadeusz Łomnicki, Magdalena Zawadzka, Daniel Olbrychski, Mieczysław Pawlikowski 10:55 Uważaj, niebezpieczeństwo (2): Na (pierwszą) pomoc – widowisko 11:15 Matka Teresa z Kalkuty: Indyjska święta – film dok. 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes – rolniczy program informacyjny 12:20 Wielkie sprzątanie – mag. ekologiczny 12:45 Leksykon kinomana: Zagadka Kaspara Hausera – dramat prod. niemieckiej (1974) (za zgodą rodziców); reż.: Werner Herzog; wyk.: Walter Ladengast, Brigitte Mira, Hans Musaus 14:35 Podróże małe i duże: Telewizyjny przewodnik po kraju. Para w Polskę – Chelmno 15:00 Wiadomości 15:10 Bezpieczna Jedynka 15:35 Bcz etatu – mag. 16:00 Raj – mag. 16:25 Moda na sukces (2035) – serial prod. USA; wyk.: Ronn Moss, Katherine Kelly Lang, Susan Flannery, John McCook 16:50 Sportowy Express 17:00 Teleexpress 17:20 Gość Jedynki 17:35 Plebiana – serial TVP 18:05 Randka w ciemno – zabawa quizowa 18:45 Jaka to melodia? – quiz muzyczny 19:15 Wieczorynka: Dziwny świat Kota Filemona „Kiedy liście opadają” – serial anim. dla dzieci 19:30 Wiadomości 19:55 Sport 20:06 Pogoda 20:20 Marek Kondrat w Jedyńce: C. K. Dezerterzy (2) – komedia prod. polsko-węgierskiej (1985); reż.: Janusz Majewski; wyk.: Marek Kondrat, Zoltan Beregedy, Wiktor Zborowski, Jacek Sas-Uhrynowski 21:40 Męska rzecz...: Czarny orzeł – film sens. prod. USA (1987) (za zgodą rodziców); reż.: Eric Karson; wyk.: Sho Kosugi, Jean Claude van Damme, Wladimir Skomarowski 23:30 Monitor Wiadomości 23:45 Biznes raport 23:55 Męska rzecz...: Siła pięści – film sens. prod. hongkońskiej (2000) (tylko dla dorosłych); reż.: Aman Chang; wyk.: Anthony Wong Chau, Gigi Lai 1:25 Sekrety Weroniki (18) – serial komediowy prod. USA; wyk.: Kirstie Alley, Dan Cortese, Wallace Langham, Daryl Mitchell

TVP2

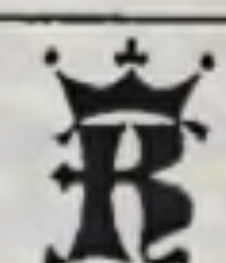
7:05 Studio urody – pr. popularyzujący zdrowy styl życia 7:15 Dwojka Dzieciom: 100 dobrych uczynków „Pse kłamstwa” – serial anim. dla mło-

dzieży 7:40 Dwojka Dzieciom: Proszę słonia „Przeprowadzka Dominika” – serial anim. dla dzieci 7:50 Dwojka Dzieciom: Przygody kota Filemona „Rozgrzewka” – serial anim. dla dzieci 8:00 M jak miłość (113) – serial TVP 8:50 Pytanie na śniadanie – mag. (w tym Panorama: 9:00, 10:00, Prognoza pogody: 9:30) 10:30 Święta wojna: Biała Dama – serial TVP 11:00 Zraniona duma: Z mężczyzną jest inaczej – serial obyczajowy prod. włoskiej 12:40 Telezakupy 13:00 Panorama 13:15 Złotopolscy (374): Obudzony – telenowela TVP 13:40 Mroczny rycerz (7): Mistrz gry – serial fantastyczno-przygodowy prod. angielsko-nowozelandzkiej (za zgodą rodziców); wyk.: Ben Pullen, Charlotte Comer, Peter O’Farrell, Cameron Rhodes 14:30 Witteoteka Dorosłego Człowieka 15:00 Zmiennicy (6/15): Prasa szczególnej troski – serial TVP 16:00 Panorama 16:22 Pogoda 16:25 Złotopolscy (533): Grzech zaniechania – telenowela TVP 16:50 Złotopolscy (534): Pan z futerałem – telenowela TVP 17:20 Wyznania stewardess i pilotów – film dok. 17:50 Pr. lokalny 18:30 Panorama 18:54 Pogoda 19:05 30 lat po Wembley 20:00 Zobacz to... 20:10 Śpiewające Fortepiany 21:10 Na zdrowie: Jagielski (3) 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:28 Pogoda 22:40 Wywiad z Ritą Gombrowicz 23:00 Babski wieczór: Jak upolować mężczyznę, czyli seks w wielkim mieście – serial kom. prod. USA (tylko dla dorosłych) 23:40 Babski wieczór: Oddając ci hold – dramat obyczajowy prod. USA (1995) (za zgodą rodziców); reż.: Ross Kagan Marks; wyk.: Blythe Danner, Frank Whaley, Sheryl Lee, Danny Nucci, Bruce Davison 1:15 Podwójna tożsamość (1) – dramat sensacyjny prod. USA (1998) (za zgodą rodziców); reż.: Dick Lowry; wyk.: Stephen Baldwin, Julie Warner, Bill Smitrovich, Don McManus

TV POLONIA

6:00 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6:05, 6:30, 7:00, 7:30) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Woronin 17 8:25 Złotopolscy (518): Nadgryziona 8:50 Eurotel 9:00 Zaczarowany ołówek: Śpióch w jaskini 9:10 Malowanki Franka Firanki 9:35 Trzy dni aby wygrać (7/13): Tajemnica monastynu 10:00 Panorama 10:05 Kronika ojczysta: Wieś X „Mieszko I” 10:25 Rody fabrykanckie: Oskar Kon 11:00 Panorama 11:05 Sekrety Watykanu 11:50 Zwykła podróż 12:00 Wiadomości 12:10 Dokument: Głos nadziei 13:10 Matki, żony i kochanki (22) 14:05 Eurofolk Sanok 2003: Dikanda – występ zespołu 15:00 Wiadomości 15:10 Gorący temat (6/16): Śmierć Latynosa 15:35 Telewizyjny przewodnik po kraju. Para w Polskę 16:00 Złotopolscy (518): Nadgryziona 16:25 Gorączka 17:00 Teleexpress 17:15 Sportowy Express 17:20 Gość Jedynki 17:35 Trzy dni aby wygrać (7/13): Tajemnica monastynu 18:05 Eurofolk Sanok 2003: Dikanda 19:00 Wieści polonijne 19:15 Dobranocka: Miś Uszatek 19:30 Wiadomości 19:59 Sport

20:06 Pogoda 20:10 Złotopolscy (518): Nadgryziona 20:35 Mówi się... 20:55 Hity satelity 21:10 Matki, żony i kochanki (22) 22:05 Gorączka 22:30 Gorący temat (6/16): Śmierć Latynosa 23:00 Panorama 23:20 Sport-telegram 23:24 Pogoda 23:30 Porozmawiajmy 0:30 Monitor Wiadomości 0:45 Biznes raport 0:50 Telewizyjny przewodnik po kraju. Para w Polskę 1:15 Powtórki programów



TELEWIZJA
KRAKÓW

6:30 Echa dnia 7:15 Telezakupy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Małe ojczyzny 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Transmisja z obrad Sejmu RP (9:30, 10:30, 11:30, 12:30, 13:30, 14:30, 15:30 Kurier) 16:00 Msza święta dla chorych 16:30 Kurier 16:45 Gość dnia 17:00 TViva II Canto – rep. 17:50 Kronika świętokrzyska 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Kurier kulturalny 19:00 5 minut o... 19:20 Warto wiedzieć 19:30 Telezakupy 19:45 Rozmowa dnia 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:50 Echa dnia 21:15 Eurotel 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika 22:00 Tematy dnia 22:15 To jest temat 22:30 Kurier, sport, pogoda 23:05 Jak przeżyć niebezpieczne spotkania ze zwierzętami – film dok. 23:55 Śledztwo na Rainbow Drive – film sens. USA (1990)



POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 6:45 TV Market – magazyn 7:00 Power Rangers – serial 7:30 Transmory – serial anim. 8:00 MacGyver – serial sens. 9:00 Bar bez granic – pr. rozryw. 9:30 Boston public – serial obycz. 10:30 Bar bez granic 11:15 Rosyjska ruletka – teleturniej 12:15 Samo życie – serial obycz. 12:45 Amor latino – telenowela 13:35 TV Market – magazyn 13:50 Czułość i kłamstwa – telenowela pol. 14:20 Power Rangers – serial 14:45 Tajemniczy rycerz – serial anim. 15:15 Świat według Kiepskich – serial kom. 15:45 Informacje 16:10 Interwencja 16:30 Piątka nieustraszonych – serial s.f. 17:30 Hugo Express 17:55 Bar bez granic 18:30 Informacje 19:10 Awantura o kasę – teleturniej 20:10 Bar bez granic – pr. rozryw. 21:05 Czego się boją faceci, czyli seks w małym mieście – serial kom. pol. 21:30 Losowanie Lotto 21:50 Powrót trzech ninja – komedia USA (1994) 23:40 Informacje 23:60 Puls – biznes i giełda 0:15 Graffiti 0:30 Historia X Playboy – film erot. USA 2:00 Aquaz Superchat



Telewizja
Nova

5:20 Uwaga! 5:40 Prawdziwa miłość – telenowela 6:30 Telesklep 7:10 Córka przeznaczenia – telenowela 8:00 Ścieżki miłości – telenowela 8:50 Scooby Doo – serial anim. 9:15 Tele gra – teleturniej 10:15 Telesklep 11:15 Rozmowy w toku – talk-show 12:15 Na Wspólnej – serial obycz. 12:45 Powrót do Edenu – serial obycz. 13:45 Twoja droga do gwiazd – pr. rozryw. 14:10 Brzydula – telenowela 15:00

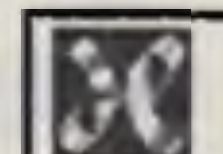
Nikita – serial 16:00 TVN Fakty 16:20 Córka przeznaczenia – telenowela 17:00 Kropek 17:10 Prawdziwa miłość – telenowela 18:00 Rozmowy w toku – talk-show 19:00 TVN Fakty 19:45 Uwaga! 20:10 Na Wspólnej – serial obyczajowy 20:40 Chłopaki nie płaczą – komedia pol. 22:45 Siedem – thriller USA (1995) 1:10 Nic straconego



7:25 Drew Carey Show – serial kom. 7:55 Alf – serial kom. 8:25 Tajemnice pocałunku – telenowela 9:20 Miłość i przeznaczenie – telenowela 10:15 Łamistówka – teleturniej 11:05 Mission Impossible – serial sens. 12:00 Mała księżniczka – telenowela 12:55 Telesklep 14:25 Tajemnice pocałunku – telenowela 15:20 Cena miłości (1/95) – telenowela meksykańska 16:10 Co za noc – pr. dok. 16:40 Alf – serial komediowy 17:10 Ścigany – serial sens. 18:10 Mission Impossible – serial sens. 19:10 Drew Carey Show – serial kom. 19:40 Wiecie, jak jest – serial kom. 20:10 Wielki dzień – komedia USA 22:00 Niesamowite opowieści (1/13) – serial fantasy USA 23:05 Mroczna planeta – film s.f. USA (1996) 0:55 Maglownica – horror USA 2:25 Niesamowite opowieści – serial

TV 4

6:15 Sztukateria 6:45 VIP 7:00 Muzyczne listy 8:00 Artur 8:30 Hoboczek 9:00 Ja się zastrzeżę – serial kom. 9:30 Sąsiedzka wojna – serial kom. 10:00 To się w głowie nie mieści – mag. 10:30 Rozwód po amerykańsku – serial obycz. 11:00 Cud miłości – telenowela 11:45 TV Market 12:00 Strefa P 12:30 KOT, czyli Ktoś Ogromnie Tajemniczy – pr. rozryw. 13:30 Muzyczne listy 14:30 Dziwny traf – serial 15:30 Przygody braci Mario – serial anim. 16:00 Robocop – serial anim. 16:25 Sabrina, nastoletnia czarownica – serial kom. 16:55 Zwirowany świat Malcolm – serial kom. 17:25 Dharma i Greg – serial kom. 17:55 Cud miłości – telenowela 18:45 VIP 19:00 Xena, wojownicza księżniczka – serial przygod. 20:00 Rozbitkowie – serial przygod. 21:00 Dziennik 21:20 Sport i pogoda 21:30 Crime Story – serial sens. 22:30 Królik Greg – serial kom. 23:00 Sąsiedzka wojna – serial kom. 23:30 Kult zła – komedia Hongkong (1993) 1:30 X Laski 2:00 Muzyczne listy 2:50 VIP



HALLMARK

7:00 Umrzeć dla tańca – film obycz. USA 8:30 Cagney i Lacey: Widok przez szklany sufit – film sens. USA 10:15 Maria, matka Jezusa – dramat USA 12:00 Detektyw w sutannie – serial sens. 13:00 Córki McLeoda – serial 13:45 Dr Quinn 14:30 Umrzeć dla tańca – film obycz. USA 16:00 Cagney i Lacey: Widok przez szklany sufit – film sens. USA 17:45 Córki McLeoda – serial 18:30 Dr Quinn 19:30 Cicha noc – dramat USA 21:00 Zgromadzenie obrońców – dramat USA 22:45 Wyspa Neville’a – dramat USA 0:30 Cicha noc – dramat USA

PROPOZYCJE NA PIĄTEK

PROGRAM I, GODZ. 12.45

● **ZAGADKA KASPARA HAUSERA** – Dramat obyczajowy produkcji niemieckiej z 1974 w reżyserii Wernera Herzoga. Jest rok 1828. Norymberga. Na ulicy miasta zostaje znaleziony Kaspar Hauser, który nie potrafi mówić ani z nikim nawiązać kontaktu. Szybko okazuje się, że całe dotychczasowe życie spędził on zamknięty w klatce przez tajemniczych sprawców. Film oparty został na prawdziwej historii. Pochodzenie tego człowieka przez długi czas pozostawało największą zagadką kryminalno-obyczajową XIX wieku.

TVN, GODZ. 20.40

● **CHŁOPAKI NIE PŁACZĄ** – Polska komedia z 1999 roku. Kuba i jego przyjaciel spędzają wieczór z dwiema dziewczynami z agencji towarzyskiej. Mają za mało pieniędzy, żeby zapłacić za usługę, więc opiekun pań zabiera z domu cenną figurkę. Gdy Kuba chce ją odzyskać popada w tarapaty.

PROGRAM I, GODZ. 21.40

● **CZARNY ORZEŁ** – Film sensacyjny produkcji amerykańskiej z 1987 roku. W okolicach Aleksandrii rozbija się amerykański bombowiec, na którego pokładzie znajduje się nowoczesna broń. Na miejsce jedzie agent specjalny CIA o pseudonimie Czarny Orzeł, Ken Tani. W podróży towarzyszą mu dzieci i ukochana. Po dotarciu w rejon katastrofy okazuje się, że leżącym na dnie morza wrakiem interesuje się oddział KGB, do którego należy groźny Andriej.

TVN, GODZ. 22.45

● **SIEDEM** – Amerykański thriller z 1995 roku. Dwa policjanci, William i David poszukują seryjnego mordercy, który zabija osoby za notoryczne popełnianie któregoś z siedmiu grzechów głównych. W rolach głównych wystąpili Morgan Freeman i Brad Pitt.

PROGRAM II, GODZ. 23.40

● **ODDAJĄC CI HOLD** – Thriller produkcji amerykańskiej z 1995 roku. Bohaterowie filmu rekonstruują zdarzenia, które doprowadziły do zabójstwa 24-letniej aktorki. Lucy, chcąc odpocząć od obowiązków oraz zapomnieć o swoim uzależnieniu, przyjeżdża do rodzinnego domu w Nowym Meksyku. W mieszkaniu matki zastają Archiego. Mężczyzna zakochuje się w pięknej artystce. Początkowa fascynacja przeradza się w obsesję.

TVP1

6:30 Rok w ogrodzie 7:00 Agrolinia
8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15
Archiwum Zacka – serial prod. kana-
dyjskiej 8:35 Ziarno – pr. redakcji ka-
toliczkiej dla dzieci i rodziców 9:00 Lip-
py & Messy – język angielski dla dzie-
ci 9:10 „5-10-15” – pr. dla dzieci i mło-
dzieży 9:35 Walt Disney przedstawia:
Legenda Tarzana – serial anim. prod.
USA 10:00 Walt Disney przedstawia:
Zorro (11 i 12) – serial prod. USA
10:55 Kolejka – lista przebojów 11:20
Sopot 2003 na bis: Kayah – fragmenty
koncertu 11:45 Mieszkań z wyobraźnią
(3): Styl zakopiański – mag. 12:10
Podróżnik: Rodrigues – mag. tury-
styczny 12:30 Miliard w rozumie – te-
leturniej 13:00 Wiadomości 13:10 Pol-
ska w Białym Domu (4) – pr. prof.
Longina Pastusiaka 13:25 Zwierzęta
świata: Uchatki i foki. Na podbój mórz
(1/2) – film dok. prod. ang. 14:00 Przy-
gody młodego Indiany Jones’a: Śmia-
łowie pustyń – serial prod. USA
15:25 Magazyn Ligi Mistrzów 16:00
Między nami – talk-show Agnieszki
Rostkiewicz 16:30 Moda na sukces
(2036) – serial prod. USA; wyk.: Ronn
Moss, Katherine Kelly Lang, Susan
Flannery, John McCook 17:00 Tele-
express 17:20 Sportowy Express 17:25
Gość Jedyńki 17:40 Plebania (339) –
serial TVP 18:10 Sąsiedzi: Siła rekla-
my – serial komediowy TVP 18:35
Jaka to melodia? – quiz muzyczny
19:05 Wieczorynka: Bob Budownicz: Edi
i Miś – serial anim. prod. ang. 19:30
Wiadomości 19:51 Sport 20:01
Pogoda 20:15 Gwiazda tygodnia:
Mój chłopak się żeni – komedia ro-
mantyczna prod. USA (1997); reż.: P.
J. Hogan; wyk.: Julia Roberts, Der-
mont Mulroney, Cameron Diaz 22:10
Gwiazdy kontra gwiazdy – pr. rozryw-
kowy 23:10 Tajemnica Syriusza –
film s.f. prod. USA-Kanada (1995)
(tylko dla dorosłych); reż.: Christian
Duguay; wyk.: Peter Weller, Roy
Dupuis, Jennifer Rubin, Andrew
Lauer 1:00 Kino nocnych Marków:
Do tanga trzeba dwóch – komedia
prod. hiszpańsko-argentyńskiej
(1998); reż.: Jaime Chavarri; wyk.:
Dario Grandinetti, Aitana Sanchez-
Gijon, Juan Echanove, Ulisses Du-
mont

TVP2

6:55 Studio urody – pr. populary-
zujący zdrowy styl życia 7:05 Echa tygo-
dnia (dla niesłyszących) 7:35 Spróbuj-
my razem – mag. dla niepełnospraw-
nych 8:00 M jak miłość (114) – serial
TVP 8:50 National Geographic propo-
nuje: Odwieczny Egipt. W poszukiwa-
niu zaginionych grobowców – serial
dok. prod. USA 9:45 Ojczyzna-polsz-
czyzna: Pod adresem obywatela – pr.
prof. Jana Miodka 10:00 Kręciola;
10:20 „Podziel się posiłkiem” – weź
udział w akcji 10:50 Kino bez rodzi-
ców: Flinstonowie „Sobowtóry” – se-
rial anim. prod. USA 11:20 Ostoja –

mag. łowiecki 11:45 800 mil z biegiem
Amazonki – film przygodowy prod.
USA (1993); reż.: Luis Llosa; wyk.:
Daphne Zuniga, Barry Bostwick,
Adam Baldwin, Tom Verica 13:25 30
ton! lista, lista – lista przebojów – mag.
muzyczny 14:00 Familiada – teletur-
niej 14:30 Złotopolscy (535): Pomnik
wolności – telenowela TVP 15:00 VIII
Międzynarodowy Festiwal Sztuki Cyr-
kowej Warszawa 2003 – Gala Finalo-
wa (1) 16:00 Śpiewające Fortepiany –
teleturniej muzyczny 16:55 Ryzykanci
3 (1/15) – reality show 18:00 Pr. lokal-
ny 18:30 Panorama 18:56 Pogoda
19:05 Witaj bracie w cygańskim tabo-
rze – film dok. 20:05 Europa da się
lubić...: Sport – talk-show 21:00 Her-
batka u Tadeusza – talk-show 21:50 Sło-
wo na niedzielę 22:00 Panorama 22:20
Sport-telegram 22:28 Pogoda 22:40
Widzówka Dorosłego Człowieka 23:10
Fuks – komedia sensacyjna prod.
polskiej (1999); reż.: Maciej Dutkiewicz;
wyk.: Agnieszka Krukówna,
Maciej Stuhr, Adam Ferency, Janusz
Gajos 0:40 Bałkański trik – film sens-
acyjny prod. USA (1994) (tylko dla
dorosłych); reż.: Dave Payne, Milan
Zivkovich; wyk.: Daryl Haney, Su-
zanne Wouk, Julie Baltee, Mark Dri-
scoll 1:50 Doktor Bell i pan Doyle:
Mroczne początki Sherlocka Holme-
sa – kryminal prod. USA (2000) (za
zgoda rodziców); reż.: Paul Seed;
wyk.: Ian Richardson, Robin Laing,
Dolly Wells, Charles Dance

TV POLONIA

6:00 Na dobre i na złe (140): Testa-
ment 7:05 Echa tygodnia (program w
języku migowym) 7:40 Wieści polonij-
ne 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15
Zaproszenie: Przy sztalugach pod Ło-
wicem 8:35 Ziarno 9:10 „5-10-15” –
pr. dla dzieci i młodzieży 9:35 Flipper
i Lopaka (19/26): Wysoki przypływ –
serial anim. prod. australijskiej 10:00
Mówi się... – pr. poradnikowy 10:20
Pamiętaj o mnie... – koncert życzeń
10:45 Podróże kulinarne Roberta Ma-
kłowicza: Morawski smak 11:10 Książ-
ki z górnej półki: Książka tygodnia –
mag. 11:20 Klan (732) – telenowela
TVP 11:40 Klan (733) – telenowela
TVP 12:05 Klan (734) – telenowela
TVP 12:30 Widzówka Dorosłego Czło-
wieka – pr. przypominający największe
gwiazdy muzyki lat 60., 70. i 80. 13:00
Wiadomości 13:10 Z biegiem lat, z bie-
giem dni (5): Kraków 1902 – serial
TVP 14:15 III Międzynarodowe Zawo-
dy Konne Zagórów 2003 – reportaż
14:40 Tam gdzie jesteśmy: Magadan
wypadek za miasto – reportaż 15:10
Święta wojna (75): Szansa na pracę –
serial TVP 15:35 W czwartek, tuż po
deszczu – baśń filmowa prod. rosyj-
skiej (1978) 17:00 Teleexpress 17:20
Sportowy Express 17:25 Na dobre i na
złe (140): Testament – serial prod. TVP
18:15 Tygrysy Europy II (3/7): Tygry-
sy nie płacą – serial TVP 18:55 Polska
Polonia: wzajemne oczekiwania – re-
portaż 19:15 Dobranocka: Sceny z ży-
cia smoków (6/7): Urodziny – serial
anim. prod. polskiej 19:30 Wiadomo-
ści 19:51 Sport 20:01 Pogoda 20:05 Z
biegiem lat, z biegiem dni (5): Kraków
1902 – serial TVP 21:05 Ballada o

ścinaniu drzewa – film prod. polskiej
(1972); reż.: Feridun Erol; wyk.: Bo-
lesław Plotnicki, Józef Łodyński,
Henryk Gęsikowski 21:50 Na koniec
świata – dramat kostiumowy prod.
polskiej (1999); reż.: Magdalena Ła-
zarkiewicz; wyk.: Justyna Steczkow-
ska, Joanna Żółkowska, Aleksander
Domogaro, Dariusz Toczek 23:35
Panorama 23:55 Sport-telegram 23:59
Pogoda 0:05 Na dobre i na złe (140):
Testament – serial prod. TVP 0:55 Pol-
ska Polonia: wzajemne oczekiwania –
reportaż 1:15 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

7:05 Karypael kontra Groszki – film
anim. 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00
Wiara i życie – magazyn 8:15 Co,
gdzie, kiedy 8:30 Kurier 8:45 Reko-
mendacje kulturalne 9:00 Świat 9:30
Kurier 9:45 Gwiazdy Hollywoodu –
serial dok. 10:15 Rodzina Hartów z
Dzikiego Zachodu – serial obycz. USA
11:05 Bądź zdrow 11:30 Kurier 11:45
Księgozbiór 12:30 Kurier 12:45 Ko-
walski i Schmidt – mag. 13:30 Kurier
13:50 Sport 15:30 Kurier 15:45 Muzy-
ka na żywo 15:55 Podpowiedzi w ple-
nerze 16:15 Kronika sportowa 16:30
Kurier 16:45 Młodzież kontra 17:30
Kurier 17:35 Świat 18:00 Kronika
18:15 Prognoza pogody 18:20 Tematy
dnia 18:30 Kurier 18:35 Regiony kul-
tury 18:50 07 zgłoś się – serial sens.
pol. (1976) 19:45 Liga mistrzów w pił-
ce ręcznej 20:30 Kurier 20:55 Przegląd
gospodarczy 21:20 Książka tygodnia
21:30 Kurier 21:45 Kronika 22:00
Kronika sportowa 22:15 Z kart kra-
kowskiego archiwum 22:30 Kurier,
sport, pogoda 23:05 Boczne uliczki –
film obycz. USA 0:40 Całe zdanie nie-
boszczyka – rosyjski serial sens.



POLSAT

6:00 Poplista 7:00 Twój lekarz 7:20
Wystarczy chcieć 7:30 Magazyn re-
dakcji programów religijnych 8:00
Strażnicy czasu; Ed, Edd, Eddy – se-
rial anim. 8:30 Piesek Poochini – se-
rial anim. 9:00 Hugo 9:30 Mop Man –
magazyn muz. 10:30 Czego boją się
faceci, czyli seks w małym mieście –
serial kom. 11:00 Rodzina zastępcza –
serial kom. 11:30 Uwaga hotel – pr.
rozryw. 12:30 Czarny pies czy biały
kot – talk-show 13:30 Domowa ka-
wiarenka – mag. 14:00 Benny Hill
14:30 Najzabawniejsze zwierzęta
świata 15:15 4 x 4 – magazyn 15:45
Informacje i pogoda 16:10 Różowe
lata siedemdziesiąte – serial kom.
16:45 Idol 3 Extra 17:30 Boston Pu-
blic – serial obycz. 18:30 Informacje,
sport 19:05 Rosyjska ruletka – teletur-
niej 20:00 Bar bez granic – gorące
krzesła (21:30 Lotto) 21:40 Miodowe
lata – serial kom. 22:35 Bar bez gra-
nic – wyniki 23:00 Upadek – dramat
USA 1:15 Niebezpieczny związek –
thriller USA 3:05 Muzyka na bis



Telewizja Nova

6:05 Telesklep 7:45 Magiczny ka-
mien – serial anim. 8:10 Wodnikowe

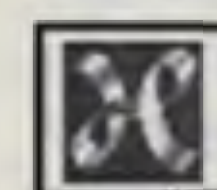
wzgórze – serial anim. 9:00 Automa-
niak 9:30 Tele gra – teleturniej 10:30
VIVA Polska! – program muzyczny
11:30 Na Wspólnej – serial obycz.
13:45 Jak łysie konie – pr. rozryw.
15:05 Dla ciebie wszystko – pr. roz-
ryw. 16:25 Siłacz – pr. rozryw. 17:35
Narodowy test inteligencji – informa-
cje 17:45 Chwila prawdy – program
rozrywkowy 19:00 TVN Fakty, sport i
pogoda 19:40 Uwaga! 20:00 Twoja
droga do gwiazd – program rozryw.
21:25 Michalczewski-Gonzalez –
sport 23:30 Chłopaki nie płaczą – ko-
media produkcji polskiej 1:10 Nic
straconego



6:00 Telesklep 7:45 Kto was tak
urządził? 8:15 Wiosenna bujność
traw – dramat USA (1961) 10:30 Ła-
misłowska – teleturniej 11:25 Ulica
Szamkowa – za tym ptakiem – film dla
dzieci USA 13:20 Agent: Prolog – pr.
rozryw. 14:50 Wiecie, jak jest – serial
14:40 Na osi – mag. 15:20 Trele mo-
rele 16:20 Północ – Południe – serial
17:20 Chrysty: Wybór serca (1/2) –
film obycz. USA 19:05 Kochane kło-
poty – serial 20:00 Critters – film s.f.
USA (1986) 22:15 Twoja droga do
gwiazd 22:25 Dzika banda – western
USA (1969) 1:10 Falszywy przyjaciel
– film sens. USA (1991) 3:00 Prezy-
dencki poker – serial obyczajowy prod.
USA

TV 4

6:45 Świniakowie z sąsiedztwa – se-
rial 7:00 V Max 7:30 Zatoka nieszczę-
śliwych kochanków – serial 8:30
Dzieciaki z mgławicy – serial 9:00
Smok Castillo 9:30 Hoboczeki 10:00
Droga do Avonlea – serial obycz. kan-
nad. 12:00 Sztukateria 12:30 Zwaro-
wany świat Malcolm – serial kom.
13:00 Sabrina, nastoletnia czarownica
– serial kom. 13:30 V Max 14:00 Pol-
ska Liga Siatkówki 16:00 Joker – pr.
rozryw. 17:00 Policjanci z Miami – se-
rial sens. 18:00 Partnerki – serial kom.
USA 19:00 Błyskawiczna ucieczka –
dramat USA (1994) 21:00 Dziennik,
sport, pogoda 21:30 Reporter 22:00
Komenda – magazyn 22:30 Schwartza
pomysły na życie – serial komediowy
USA 23:00 Diagnoza morderstwo –
serial sensacyjny 0:00 Szkoła prze-
trwania – film sens. USA 1:45 Maga-
zyn golfowy



HALLMARK

7:45 Spoza czasu – film przygod.
USA 9:30 Kumple – komedia USA
11:15 Podróż do wnętrza Ziemi (1/2)
– film przygod. USA 13:00 Waśnie w
świecie baśni (1/2) – film przygod.
USA 14:45 Spoza czasu – film przy-
god. USA 16:30 Kumple – komedia
USA 18:15 Dzień jak codzień – serial
obycz. USA 19:00 Powrót do Providen-
ce – serial obycz. USA 20:00 Jordan –
serial sens. USA 21:00 Ze spuścizny
Agaty Christie: Entliczek pentliczek
– film sens. Wlk. Bryt. 23:00 Taggart:
Morderstwo w samą porę – dramat
sens. Wlk. Bryt. 1:15 Jordan – serial
sens. USA

PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

PROGRAM I, GODZ. 14.00

• **PRZYGODY MŁODEGO INDIANY JONESA: ŚMIAŁKOWIE PUSTYNI** – Amerykański film przy-
godowy z 1994 roku. Gaza, rok 1917.
Indiana Jones jedzie do Beer Szewy w
Izraelu, by wraz z wojskami brytyjski-
mi i australijskimi wziąć udział w ata-
ku na miasto okupowane przez Tur-
ków. Podając się za kupca, rozpoczyna
tajną misję. Towarzyszy mu piękna
Maya, która niebawem okazuje się
podwójnym szpiegiem. Podczas wy-
prawy rozbójnicy zabierają jednego z
ich wielbłądów i porwują kobietę.

TV 4, GODZ. 19.00

• **BLYSKAWICZNA UCIECZKA** –
Dramat kryminalny produkcji amery-
kańskiej z 1994 roku. Były złodziej
Nelson zajmuje się zakładaniem syste-
mów zabezpieczających. Jego dawna
przyjaciółka przygotowuje tymczasem
napad na bank. W trakcie rabunku za-
bija jednego ze strażników, a na miej-
scu zbrodni pozostawia nóż z odciska-
mi palców Nelsona.

PROGRAM I, GODZ. 20.15

• **MÓJ CHŁOPAK SIĘ ŻENI** –
Amerykańska komedia romantyczna z
1997 roku. Julianne, autorka poradni-
ków, od szkoły średniej przyjaźni się z
Michaeliem, dziennikarzem. Pewnego
dnia otrzymuje od niego zaproszenie
na ślub, który odbędzie się za cztery
dni. Jego wybranką jest bogata i pię-
kna Kimberly. Julianne nagle uświada-
mia sobie, że Michael nie jest jej obo-
jętny. Postanawia zrobić więc wszyst-
ko, aby się w niej zakochał. W rolach
głównych wystąpili Julia Roberts i
Dermot Mulroney.

TV POLSAT, GODZ. 23.00

• **UPADEK** – Film sensacyjny pro-
dukcji amerykańskiej z 1993 roku. Na
jednej z obwodnic Los Angeles tworzy
się korek. Tkwi w nim także Bill Fos-
ter spieszący się na urodziny swojej
córeczki. Kilka dni wcześniej stracił pra-
cę, a żona wystąpiła o rozwód, ograni-
czając jego kontakty z dzieckiem.
Przykre wydarzenia oraz upał irytują
mężczyznę do granic wytrzymałości.
Rozwścieczony zostawia samochód i
rusza przed siebie. W pobliskim skle-
piku właściciel odmawia mu dostępu
do telefonu, więc rozszalały Bill demo-
luje pomieszczenie. Ale to wszystko, to
dopiero początek...

PROGRAM II, GODZ. 23.10

• **FUKS** – Polska komedia sensacyj-
na z 1999 roku. W dniu osiemnastych
urodzin Alex postanawia zemścić się
na swoim ojcu – nieuczciwym biznes-
menie, który przed laty porzucił rodzi-
nę. Chłopakowi udaje się ukraść jego
luksusowe auto. Choć na trop nastolat-
ka wpada dociekliwy policjant, ośmie-
lony sukcesem Aleks planuje obrabo-
wać mafiosa ze sporej sumy pieniędzy.
W swoje plany wtajemnicza atrakcyj-
ną Sonię.

TV KRAKÓW, GODZ. 23.05

• **BOCZNE ULICZKI** – Amerykań-
ski film obyczajowy z 1998 roku.
„Boczne uliczki” to pięć opowieści o
życiu emigrantów w Nowym Jorku. W
ciągu 24 godzin upalnego lata towarzy-
szymy ludziom, którzy próbują odna-
leźć swoje miejsce w obcym kraju. Są
wśród nich osoby różnych narodowo-
ści.

PROGRAM I, GODZ. 23.10

• **TAJEMNICA SYRIUSZA** – Ja-
pońsko-amerykański film science-fic-
tion z 1995 roku. Jest rok 2078. Na
planecie Syriusz 68 trwają walki po-
między Aliantami i Nowym Blokiem
Ekonomicznym o odzyskanie kontroli
nad wydobyciem znajdującego się tam
cennego minerału. Przywódca jednej z
frakcji, Hendricksson, chce położyć
kres wojnie i rozpocząć negocjacje z
dotychczasowymi przeciwnikami. W
niebezpiecznej wyprawie towarzyszy
mu Jefferson.

NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY

31-913 Kraków, Aleja Jana Pawła II 232

ogłasza zapisy na nowy semestr

ANGIELSKI NIEMIECKI
FRANCUSKI WŁOSKI
HISZPAŃSKI ROSYJSKI

SZWEDZKI HINDI

Matura
Business English

• przygotowanie do egzaminów:
FCE, CAE, CPE, DELF, CELI, ZDAF

Informacje: w godz. 10.00-18.00
tel. 644 09 39

OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW „LIDER”

os. Oświecenia 33

kursy nauki jazdy.

SUPERATRAKCYJNE CENY!

Biurowo czynne: pon.-pt. 15.00-17.00. Tel. 649-51-09, 649-12-46, 0502-292-702

AUTOMYJNIA RĘCZNA

wyposażona w sprzęt firmy KÄRCHER

PROMOCJA DLA STAŁYCH KLIENTÓW

FUH „WAAM”, ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39

KOREPETYCJE,

MATEMATYKA.

Tel. 644-00-14

BIURO

OGŁOSZEŃ

NCK, TEL. 643-44-33

TVP1

6:30 Moda na sukces (2036) – serial prod. USA 6:50 Europa bez miedzy – mag. 7:40 Papirus (2): Gdzie jest Semer? – serial anim. prod. francuskiej 8:05 W cztery oczy – widowisko 8:30 Siódme niebo (83): Marzenie – serial familijny prod. USA; wyk.: Stephen Collins, Catherine Hicks, Barry Watson, David Gallagher 9:15 Lippy & Messy – język angielski dla dzieci 9:25 Msza Święta Beatyfikacyjna Matki Teresy 12:35 Tydzień 13:00 Wiadomości 13:10 Co Pani na to? – pr. publicystyczny 13:35 Kochamy polskie serie – teleturniej 14:05 Chłopi (1): Boryna – film fabularny prod. polskiej (1972); reż.: Jan Rybkowski; wyk.: Władysław Hańcza, Emilia Krakowska, Ignacy Gogolewski, Jadwiga Chojnacka, Tadeusz Fijewski 15:40 Czas na dokument: BBC w Jedyne „Dziaki Nowy Świat” (3/6): Oaza epoki lodowej – serial dok. prod. ang. 16:30 Trop Sekret (3) – mag. poświęcony życiu towarzyskiemu polskiego i międzynarodowego show-biznesu 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:25 Dziennik telewizyjny – program Jacka Fedorowicza 17:35 Śmiechu warte 18:00 Lokatorzy: Brylantowy książę – serial TVP 18:30 Jaka to melodia? – quiz muzyczny 19:00 Wieczorynka: Kubusiowe opowieści (23): Kłopoty Prosiaczka – serial anim. prod. USA 19:30 Wiadomości 19:51 Sport 20:01 Pogoda 20:15 Tak czy nie (1/12) – serial obycz. prod. TVP 21:15 Spełniamy marzenia – mag. 21:45 Czas na dokument: Ballada o lekkim zabawieniu erotycznym (3) – cykl dok. prod. polskiej (za zgodą rodziców) 22:15 Losowanie audiotek 22:20 Uczta kinomana: Wszystko o mojej matce – film fabularny prod. hiszpańsko-francuskiej (1999) (tylko dla dorosłych); reż.: Pedro Almodovar; wyk.: Cecilia Roth, Marisa Paredes, Penelope Cruz 0:05 Uczta kinomana: Brat – dramat prod. rosyjskiej (1997) (tylko dla dorosłych); reż.: Siergiej Balabanow; wyk.: Siergiej Bodrow, Wiktor Suchorukow, Swietłana Pismiczenko, Jurij Kuźniecowa

TVP2

7:00 Film dla niesłyszących: Wojenna narzeczona (3/4) – melodramat prod. polsko-ang.; reż.: Peter Edwards; wyk.: Huw Garmon, Anna Wójcikiewicz-Bukowska, Edyta Olszówka, Rhys Richards 7:55 Słowo na niedzielę (dla niesłyszących) 8:00 M jak miłość (115) – serial TVP 8:50 Selekcja – reportaż Stanisława Wolnego i Krzysztofa Kępy 9:15 Smak Europy – pr. publicystyczny 9:25 Pieśni tęsknoty pisane – koncert pieśni neapolitańskich; wyk.: Wiesław Ochman – tenor, Aleksandra Stokłosa – sopran, Adam Szafer – baryton, Helena Christenko – fortepian 10:05 Złota dwunastka oper 10:25 Miesiąc z National Geographic: Podróże w czasie i przestrzeni. Mumie Inków: Tajemnice zaginionego imperium – film dok. prod. USA 11:25 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Bardzo słony smak 11:55 Caddie – film obyczajowy prod. australijskiej (1976); reż.: Donald Crombie; wyk.: Helen Morse, Takis Emmanuel, Jack Thompson 13:45 Smak Europy – pr. publicystyczny 14:00 Familiada – teleturniej 14:30 Złotopolscy (536): Rozpacz komandos – telenowela TVP 15:00 VIII Międzynarodowy Festiwal Sztuki Cyrkowej Warszawa 2003 – Gala Finałowa (2) 16:00 Na dobre i na złe (150) – serial prod. TVP 16:55 Taryfa ulgowa 17:20 Smak Europy – pr. publicystyczny 17:35 7 dni świat – pr. publicystyczny 18:00 Program lokalny 18:30 Panorama 18:54 Pogoda 19:05 Święta wojna: Skarb – serial prod. TVP; wyk.: Krzysztof Hanke, Zbi-

gniew Buczkowski, Joanna Bartel 19:30 Tylko futbol – mag. 20:00 Dla mnie bomba! Kabaretowa Liga Dwójki (Półfinał drugi) 20:55 Tylko tato – telenowela dok. Lidii Dudy 21:25 Zwierzenia kontrolowane: Krzysztof Majchrzak 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:28 Pogoda 22:35 Losowanie audiotek 22:40 Złota dwunastka oper: „Otello” 0:50 Kocham kino na bis: Panna Julia – dramat psychologiczny prod. ang. (1999) (za zgodą rodziców); reż.: Mike Figgis; wyk.: Saffron Burrows, Peter Mullan

TV POLONIA

7:45 Folkogranie: Trebunie Tutki „Dziwożony” – występ zespołu 8:05 M jak miłość (111) 8:50 Słowo na niedzielę 8:55 Simba, król zwierząt (46): Powrót do ciemnego lasu 9:25 Msza Święta Beatyfikacyjna Matki Teresy 12:35 Z kapitańskiego salonu – mag. 12:50 Złotopolscy (517): Hormony pod mundurem 13:10 Złotopolscy (518): Nadgryziona 13:40 Niedzielne muzykowanie: Muzyczny Festiwal Łañcut 2003 – Wielki recital K. A. Kulki i W. Malickiego; wyk.: Konstanty Andrzej Kulka – skrzypce, Waldemar Malicki – fortepian 14:15 Crimen (1/6) – serial historyczno-przygodowy prod. polskiej (1988) 15:15 Od arii do piosenki: Kazimierz Kowalski zaprasza – koncert 16:00 Biografie: Kto zna człowieka ukrytego w ścianie? – film dok. 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:25 Dziennik telewizyjny – program Jacka Fedorowicza 17:40 M jak miłość (111) 18:25 Salon lwowski: Kazimierz Górski 18:40 Zaproszenie: Przy sztalugach pod Łowiczem 19:15 Dobranoc: Noddy (28): Noddy i szalik 19:30 Wiadomości 19:51 Sport 20:01 Pogoda 20:05 Wieczór z Jagielskim 20:45 Wielkie rzeczy (3): Sieć 21:40 Benefis Zbigniewa Górskiego (1) 22:30 30 lat po Wembley 23:35 Panorama 23:55 Sport-telegram 23:59 Pogoda 0:10 M jak miłość (111) 1:00 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

7:05 Karypela kontra groszki – serial anim. 7:20 Książka dla dzieci 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 U siebie 8:20 Warto wiedzieć 8:30 Kurier 8:45 Magazyn medyczny 9:00 Teleplotki 9:30 Kurier 9:45 Gwiazdy Hollywoodu – serial dok. 10:15 Szpital Holby City 2 (1/16) – serial obycz. 11:05 Witaj, to my 11:30 Kurier 11:45 O tym, jak Gary odkrywa Polskę – magazyn 12:15 To jest temat 12:30 Kurier 12:45 Portrety – mag. 13:10 Podpowiedzi w plenerze 13:30 Rola 13:45 Młodzież kontra 14:30 Kurier 14:35 Sprawa na dziś – serial obycz. pol. 15:00 Odcienie sukcesu 15:30 Kurier 15:45 Speed – magazyn 16:10 Kronika sportowa 16:30 Kurier 16:45 Mowa polska – teleturniej 17:10 Opowieści cmentarza Łyczakowskiego – serial dok. 17:30 Kurier 17:35 Teleplotki – magazyn 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:35 Regiony kultury 18:50 07 zgłoś się – serial sens. pol. 19:55 Sport 20:30 Kurier 20:55 Od niedzieli do niedzieli 21:15 Bliżej prawa – mag. 21:30 Kurier 21:45 Kronika 22:00 Kronika sportowa 22:15 Za sprawą samorządu 22:30 Kurier 22:40 Kurier sportowy 23:05 Telekurier nocą 0:00 Dekalog 3 – film obycz. pol. (1988) 1:00 Yang Yin – erotyka w chińskim kinie – film dok.



POLSAT

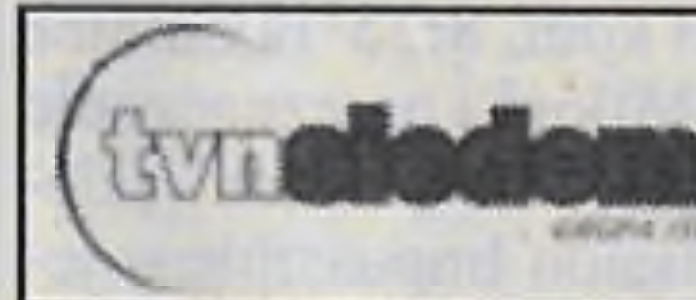
6:00 Mop Man – magazyn 7:00 4x4 – magazyn 7:30 Magazyn redakcji religijnych 8:00 Niezwyciężony Spiderman – serial anim. 8:25 Piesek Poochini – serial animowany 9:00 Hugo – program dla dzieci 9:30 Poplista 10:20 Słoneczny patrol – serial przygodowy dla młodzieży 11:25 Podaruj Dzieciom

Słońce 11:35 Kaczor Howard – film s.f. USA 13:40 Powrót Ernesta – komedia USA 15:35 Podaruj Dzieciom Słońce 15:45 Informacje 16:05 Buffy postrach wampirów – serial 17:00 Z kamerą wśród ludzi – talk-show 17:55 Rodzina zastępcza – serial kom. 18:30 Informacje, Pogoda 19:05 Uwaga Hotel! – pr. rozryw. 20:05 Idol 3 21:30 Losowanie Lotto 21:40 24 godziny – serial sens. USA 22:35 Idol 3 – wyniki 22:55 Kuba Wojewódzki 23:35 Buffy postrach wampirów – serial 0:00 Raport specjalny 1:30 Magazyn sportowy 2:35 Muzyka na bis

tvn

Telewizja Nova

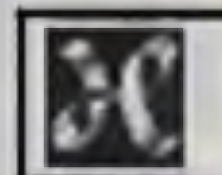
6:15 Telesklep 7:55 Wodnikowe wzgórce – serial anim. 8:45 Zdrowie – mag. 9:15 Książę i żebrak – film przygod. USA 11:10 Twoja droga do gwiazd – pr. rozryw. 12:30 Michalczewski – Gonzalez 13:30 Co za tydzień 13:55 Szpiegdy tacy, jak my – komedia USA 16:00 Kropek 16:15 Ale plama – pr. rozryw. 16:45 Usterka 17:15 Narodowy test inteligencji (2) 19:00 TVN Fakty, sport i pogoda 19:40 Uwaga! – magazyn 20:00 Narodowy test inteligencji (2) 21:50 Pod napięciem 22:20 Superwizjer 22:50 Nie do wiary – Opowieści niesamowite 23:25 Miasto zbrodni – serial dok. 23:55 Ale plama – pr. rozryw. 0:25 Nikita – serial sens. 1:55 Nic straconego



6:30 Telesklep 8:30 Na osi – mag. 9:30 Kawaler do wzięcia – pr. rozryw. 10:00 Trele morele 11:00 Wielki dzień – komedia obycz. USA 13:15 Północ – Południe – serial obycz. 14:15 Jack i Jill – serial kom. 15:15 Kochane kłopoty – serial obycz. USA 16:10 Agent – pr. rozryw. 17:15 Christy: Wybór serca – film obycz. USA 19:05 Mortal Kombat – serial sens. 20:00 Ostateczna rozgrywka – film sens. USA 21:55 Prezydencki poker – serial krym. USA 22:55 Michalczewski – Gonzalez 23:55 Co za tydzień 0:20 Falszywy przyjaciel – film sens. USA 2:10 Ostateczna rozgrywka – film sens. USA

TV 4

6:20 Na topie 6:45 Modna moda – mag. 7:10 Przygody Sindbada Żeglarza – serial przygod. 8:10 Droga do Avonlea – serial obycz. 9:10 Świnia-kowie z sąsiedztwa – serial anim. 9:40 Psotny Bill – serial anim. 10:10 Blyskawiczna ucieczka – dramat USA 12:00 KINomaniaK 12:30 Magazyn golfowy 13:00 KOT, czyli Ktoś Ogromnie Tajemniczy 14:00 Przygody Sindbada Żeglarza – serial przygod. 15:00 Polska Liga Koszykówki 17:00 Rozbitkowie – serial przygod 18:00 W ostatniej chwili – serial sens. USA 19:00 Pogoń za milionami – komedia USA (1974) 21:00 Dziennik, sport, pogoda 21:30 To się w głowie nie mieści – mag. 22:00 Drogówka 22:30 Obsesja namiętności – thriller USA 0:10 Samotny mściciel – komedia sens. Hongkong (1991) 2:15 Reporter



HALLMARK

7:45 Niezła heca – komedia USA 9:30 Zakochany anioł – film obycz USA 11:15 Podróż do wnętrza Ziemi (2, ost.) – film s.f. USA 13:00 Waśnie w świecie baśni (2, ost.) – film przygod. USA 14:45 Niezła heca – komedia USA 16:30 Zakochany anioł – film obycz USA 18:15 Dzień jak dzień 2 – serial obycz. 19:00 Powrót do Providence – serial obycz. 20:00 Jordan – serial sens. 21:00 Morderstwa w Midsommer: Śmierć i sny – film sens. Wlk. Bryt. 23:00 Inspektorzy – film sens. Wlk. Bryt. 1:00 Jordan – serial 2:00 Morderstwa w Midsommer: Śmierć i sny – film sens. Wlk. Bryt.

PROPOZYCJE NA NIEDZIELE

PROGRAM II, GODZ. 11.55

• **CADDIE** – Australijski melodramat z 1976 roku. Australia, lata dwudzieste. Caddie odchodzi od niewiernego męża. Wraz z dziećmi rozpoczyna nowe życie. Nawiązuje romans z bukmacherem Tedem, który okazuje się podłym flirciarzem. Również jej życie zawodowe nie układa się zbyt dobrze. Wszystko ulega zmianie, gdy poznaje przystojnego Greka, Petera. Zapewnia on szczęście zarówno jej, jak i maluchom. Niespodziewanie jednak, z jego ojczystego kraju nadchodzi wiadomość o chorobie ojca.

TV POLSAT, GODZ. 13.40

• **POWRÓT ERNESTA** – Komedia produkcji amerykańskiej z 1993 roku. Ernest P. Worrell przypadkowo znajduje poszukiwane od dawna brytyjskie klejnoty koronne i oddaje je prawowitym właścicielom – rodowi Windsorów. Wkrótce, wraz ze zwiariowanym historykiem, dr. Glenclifem, wpada na trop gigantycznego działu zwanego Goliatem, pochodzącego z XVIII wieku. Ucieszony niespodziewanym znaleziskiem, odbywa na nim zwiariowany rajd po drogach i bezdrożach.

TVN, GODZ. 13.55

• **SZPIEDZY TACY JAK MY** – Amerykańska komedia z 1985 roku. Amerykańskie władze dowiadują się, że Rosjanie stworzyli nową broń. Wysyłają do Związku Sowieckiego szpiegów, by ci ją zniszczyli. Chcąc zmylić wroga, wyprawiają z tajną misją również dwóch cywili, Emmeta i Austina.

TV 4, GODZ. 19.00

• **POGOŃ ZA MILIONAMI** – Film obyczajowy produkcji amerykańskiej z 1988 roku. Morris jest specjalistką w dziedzinie reklamy. Pewnego dnia postanawia wejść na rynek z produktem własnego pomysłu. Jego dziewczyna próbuje przypomnieć mu, że pieniądze to jednak nie wszystko.

TVN SIEDEM, GODZ. 20.00

• **OSTATECZNA ROZGRYWKA** – Sensacyjny film produkcji amerykańskiej z 1999 roku. Zawodowy żołnierz Ben Cutler pracuje jako najemnik. Wykonując zlecenie, odkrywa, że komandosi, którzy go wynajęli, są podwójnymi agentami i działają na rzecz IRA.

PROGRAM I, GODZ. 20.15

• **TAK CZY NIE** – Pierwszy odcinek nowego polskiego serialu kryminalnego z 2003 roku. Melanowski, prezes odnoszącej sukcesy firmy, mieszka z żoną i synem. Jego najbliższym współpracownikiem jest prawnik, Rutkowski, zaś rywalem w interesach – Dębicki, właściciel konkurencyjnego przedsiębiorstwa. W dzwonek mogą aktywnie uczestniczyć w rozwoju wydarzeń, odpowiadając na pytanie postawione na końcu odcinka lub rozpocząć własne śledztwo na podstawie materiałów dowodowych dostępnych w internecie (www.tcn.pl). W rolach głównych wystąpili m. in. Bogusław Linda i Krzysztof Kolberger.

PROGRAM I, GODZ. 22.20

• **WSZYSTKO O MOJEJ MATCE** – Francusko-hiszpański film obyczajowy z 1999 roku. Siedemnaścieletni Esteban ginie potracony przez samochód. Jego matka, przez pamięć dla chłopca, który pragnął poznać swego ojca, postanawia odnaleźć dawnego partnera i powiedzieć mu, że miał syna. Wiedząc, że obecnie jest transwestytą o imieniu Lola, jedzie do Barcelony. Tam zatrudnia się w domu aktorki, którą obwinia o śmierć syna.

TV 4, GODZ. 22.30

• **OBSESJA NAMIĘTNOŚCI** – Thriller produkcji amerykańskiej z 1992 roku. Michael i jego żona Karen zawiadamiają policję, że w ich domu było włamanie. Funkcjonariusz Davis zakochuje się w pani domu i zaczyna ją uwodzić. Kiedy jego zaloty nie przynoszą rezultatów, postanawia się pozbyć jej męża.

BIURO OGŁOSZEŃ

DO WSZYSTKICH GAZET KRAKOWSKICH

NCK Tel. 643-44-33

FOX SERWIS

AUTOALARMY



Od 1 września 2002 r. FOX SERWIS dotychczas działający przy ul. Radzikowskiego, został przeniesiony i zaprasza Klientów do nowej siedziby

Kraków, ul. Prandoty 6

Tel. 411-59-12, kom. 0 502 977 913

Fax 290-53-73



AUTO ALARMY: TIGER, PRESTIGE MONTAŻ INSTALACJI GAZOWYCH



TV POLONIA

6:00 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6:05, 6:30, 7:00, 7:30) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Woronicza 17 8:25 Klan (735) 8:45 Eurotel 9:00 Zaczarowany olówek „Krańek do bramki” 9:05 Wehikuł czasu: Wielkie dni Kazimierza Wielkiego 9:35 Sposób na ponuraków (10/13) 10:00 Panorama 10:05 Laboratorium 10:25 Prawdziwa historia niechcianych pomników (10): Nowa Huta – felieton 10:45 Warownie pogranicznych szlaków: Gniew 11:00 Panorama 11:05 Od arii do piosenki: Kazimierz Kowalski zaprasza 11:45 Film anim.: Koncert – film anim. Marka Serafińskiego 12:00 Wiadomości 12:10 Biografie: Kto zna człowieka ukrytego w ścianie? – film dok. 13:05 Noce i dnie (10/12): Rodzimy się i umieramy a życia wciąż wystarcza... 14:00 Ojczyzna-polszczyzna: Mając pięć lat, odpowiadając na list – pr. prof. Jana Miodka 14:15 Kochaj mnie (47) – telenowela dok. prod. TVP 14:40 Z kapitańskiego salonu – mag. 15:00 Wiadomości 15:10 30 lat po Wembley 16:00 Klan (735) 16:25 Co Pani na to? 17:00 Teleexpress 17:15 Sportowy Express 17:20 Gość Jedyńki 17:35 Wehikuł czasu: Wielkie dni Kazimierza Wielkiego 18:00 Sposób na ponuraków (10/13) 18:25 Polskie miasta i miasteczka 18:40 Obserwator 19:00 Na krańcach dzikich pól – reportaż 19:15 Dobranocka: Kasztaniaki „Jesienna kołysanka” – serial anim. dla dzieci 19:30 Wiadomości 19:59 Sport 20:06 Pogoda 20:10 Klan (735) 20:35 Noce i dnie (10/12): Rodzimy się i umieramy a życia wciąż wystarcza – serial TVP 21:30 Sportowy tydzień 22:00 Kochaj mnie (47) 22:25 Tam gdzie jesteśmy: Magadan wypad za miasto 23:00 Panorama 23:20 Sport-telegram 23:23 Prognoza pogody 23:30 Sprawa dla reportera 0:00 Pegaz 0:25 Monitor Wiadomości 0:40 Biznes raport 0:45 Gorączka 1:15 Powtórki programów



7:05 Studio urody 7:15 Dwójka Dzieciom: 100 dobrych uczynków „Prima Aprilis” 7:40 Dwójka Dzieciom: Proszę słońca „Znajomi w ZOO” – serial anim. dla dzieci 7:45 Dwójka Dzieciom: Przygody kota Filemona „Fortel” 8:00 M jak miłość (116) 8:50 Pytanie na śniadanie – mag. (w tym Panorama: 9:00, 10:00, Prognoza pogody: 9:30) 10:30 Szanty w Giżycku (2) 11:20 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Bardzo słony smak 11:45 Ostoja – mag. przyrodniczy 12:10 Wędrowni przyrodnicze: Dingo wyjęte spod prawa 12:40 Telezakupy 13:00 Panorama 13:15 Złotopolscy (375): Te podłe Złotopolskie 13:40 Mroczny rycerz (8/26): Opętanie – serial produkcji angielsko-niowozelandzkiej (za zgodą rodziców); reż.: Terry Marcel; wyk.: Ben Pullen, Charlotte Comer, Christopher Neame 14:30 Zrozumieć świat – pr. dla młodzieży 15:00 Niewiarygodna podróż w głąb ludzkiego ciała – od narodzin do śmierci: Jak powstawały nasze filmy – serial dok. prod. ang. 16:00 Panorama 16:22 Pogoda 16:25 Film dla nieustających: Na dobre i na złe (150) – serial prod. TVP 17:20 Polaków portret własny: Mężczyzna – rzecz nabyta 17:50 Pr. lokalny 18:30 Panorama 18:54 Pogoda 19:05 Śpiewanie na ekranie – teleturniej muzyczny 19:40 „Kobieta Pastorem” 20:05 M jak miłość (163) – serial TVP 20:55 Kochaj mnie (50) – telenowela dok. prod. TVP 21:25 997 – magazyn kryminalny – pr. Michała Fajbusiewicza (tylko dla dorosłych) 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:28 Pogoda 22:40 Oddział specjalny – film sens. prod. kanadyjsko-amerykańskiej (2000) (tylko dla dorosłych); reż.: Richard Ciupka; wyk.: Alex Carter, Richard Robitaille, Patrick Goyette, Sean Devine 0:15 Ekstradycja 3 (1/10) – serial sens. prod. polskiej; reż.: Wojciech Wójcik 1:10 W obronie prawa – serial prod. USA (tylko dla dorosłych)



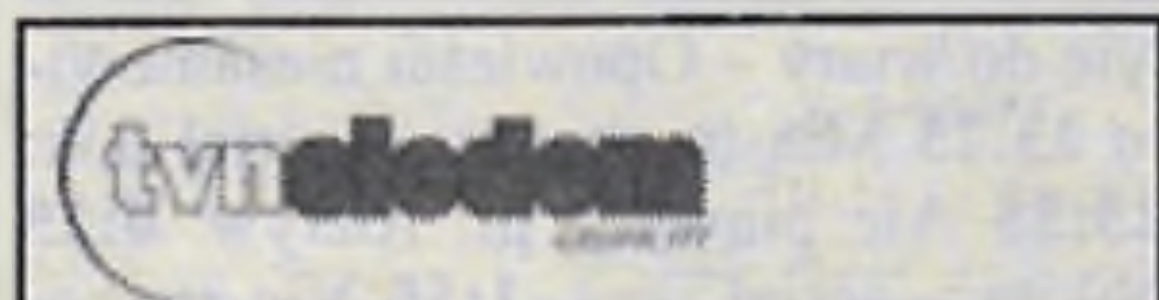
6:00 Piosenka na życzenie 6:45 TV Market 7:00 Power Rangers – serial 7:30 Dziwolągi – serial anim. 8:00 Piątka nieustraszonych – serial s.f. 9:00 Bar bez granic – pr. rozryw. 9:30 Idol 3 Extra 10:30 Bar bez granic 11:15 Bar bez granic – gorące krzesła 12:25 Z kamerą wśród ludzi – talk-show 13:20 Twój lekarz 13:40 Wystarczy chcieć 13:55 Power Rangers – serial 14:20 Dziwolągi – serial anim. 14:55 Miodowe lata – serial 15:45 Informacja 16:10 Interwencja – magazyn 16:30 Piątka nieustraszonych – serial s.f. USA 17:30 Hugo Express 17:55 Bar bez granic 18:30 Informacja, sport i pogoda 19:05 Awantura o kasę – teleturniej 20:05 Bar bez granic 21:05

Samo życie – serial obycz. (21:30 Lotto) 21:45 Godziny szczytu – film sens. USA 23:45 Biznes informacja 0:15 Graffiti 0:30 Bumerang – magazyn 1:00 Kuba Wojewódzki 2:00 Aquaz Superchat



Telewizja Nova

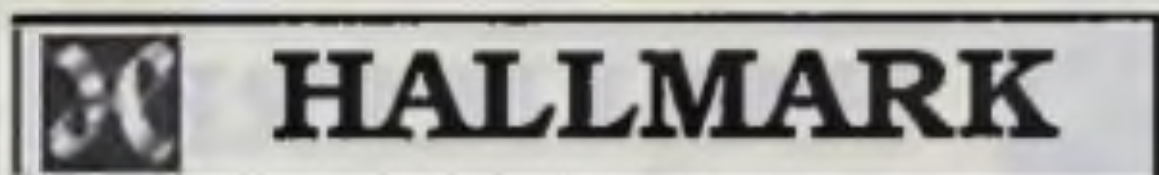
5:20 Uwaga – mag. 5:40 Prawdziwa miłość – telenowela 6:30 Telezakupy 7:10 Córka przeznaczenia – telenowela 8:00 Ścieżki miłości – telenowela 8:50 Scooby Doo – serial anim. 9:15 Tele Gra 10:15 Telezakupy 11:15 Rozmowy w toku – talk-show 12:15 Na Wspólnej – serial obycz. 12:45 Powrót do Edenu – serial obycz. 13:40 Zielone drzwi 14:10 Brzydula – telenowela kolumbijska 15:00 Nikita – serial przygod. 16:00 TVN Fakty 16:20 Córka przeznaczenia – telenowela 17:10 Prawdziwa miłość – telenowela 18:00 Rozmowy w toku – talk-show 19:00 TVN Fakty 19:45 Uwaga! – magazyn 20:10 Na Wspólnej – serial 20:40 Chwila prawdy – teleturniej 22:00 Usterka – mag. 22:30 Maraton uśmiechu – pr. rozryw. 23:00 TVN Fakty 23:25 Fakty, ludzie, pieniądze 23:55 Co za noc – mag. 0:25 Multikino – mag. 0:55 Co za tydzień 1:20 Nic straconego



7:25 Drew Carey Show – serial kom. 7:55 Alf – serial kom. 8:25 Tajemnice pocałunku 9:20 Miłość i przeznaczenie – telenowela 10:15 Łamistówka – teleturniej 11:00 Mission Impossible – serial 12:00 Mała księżniczka – telenowela 12:55 Telezakupy 13:20 Cena miłości – telenowela 16:10 Wiecie, jak jest – serial kom. 16:40 Alf – serial kom. 17:10 Mortal Kombat – serial s.f. 18:10 Mission Impossible – serial 19:10 Drew Carey Show – serial kom. 19:40 Wiecie, jak jest – serial kom. 20:10 Bezpieczne przejście – film obycz. USA 22:05 Brygada ratunkowa – serial sens. 23:05 Bajkowy samochód – węgierska komedia 1:05 Dzień cudów – film s.f. USA

TV 4

6:15 V Max 6:45 VIP 7:00 Muzyczne listy 8:00 Super Mario Bros – serial anim. 8:30 Robocop – serial anim. 9:00 Zwariowany świat Malcolma – serial komed. 9:30 Dharma i Greg – serial kom. 10:00 Sabrina, nastoletnia czarownica – serial kom. 10:30 Rozwód po amerykańsku – serial obycz. 11:00 Cud miłości – telenowela 11:45 TV Market 12:00 Strefa „P” 12:30 Diagnoza morderstwo – serial sens. 13:30 Muzyczne listy 14:30 Xena, wojownicza księżniczka – serial przygod. 15:30 Super Mario Bros – serial anim. 16:00 Robocop – serial anim. 16:25 Król Greg – serial kom. 16:55 Reba – serial kom. 17:25 Oni, ona i pizzeria – serial kom. 17:55 Cud miłości – telenowela 18:45 VIP 19:00 Dziwny traf – serial sens. USA 20:00 Anioł ciemności – serial sens. 21:00 Dziennik 21:30 Głowa rodziny – serial 22:00 Bobby kontra wapniaki – serial 22:30 Przygody Frya w kosmosie – serial anim. 23:00 Tragikomiczne wypadki z życia Christophera Titusa – serial kom. 23:30 Prawo Bronksu – film sens. USA (1993) 1:55 X laski



7:00 Szczyt głodu – dramat USA 8:30 Ucieczka z kanionu Wildcat – film przygod. USA 10:15 Najważniejszy egzamin – dramat obycz. USA 12:00 Detektyw w sutannie – serial sens. 13:00 Córki McLoeda – serial obycz. austral. 13:45 Dr Quinn – serial 14:30 Szczyt głodu – dramat USA 16:00 Ucieczka z kanionu Wildcat – film przygod. USA 17:45 Córki McLoeda – serial obycz. austral. 18:30 Dr Quinn – serial 19:30 Powódź: Szałeństwo rzeki – dramat sens. USA 21:00 Przełom – dramat obycz. USA 22:45 Powstali z popiołów – film obycz. USA 0:30 Powódź: Szałeństwo rzeki – dramat sens. USA

Rzut oka

JAK NIE, TO NIE!

Przeróżające, jak media są w stanie wpłynąć na nasze oczekiwania, podgrzewać nastroje i wywoływać niezdrowe reakcje. Ostatnie wydarzenie: nieprzyznanie nagrody pokojowej papieżowi oraz kolejne odpadnięcie piłkarzy z eliminacji mistrzostw Europy pokazują, jak bardzo Polsce potrzebne są sukcesy. Miło słyszeć, jak się o nas dobrze mówi, ale tak naprawdę patrząc na kolejne aferki, przypadki korupcji i wszechobecne chamstwo – pytamy się, czy aby na to zasługujemy?

Przez kilka dni przed ubiegłotygodniowym piątkiem prasa, radio i telewizja przygotowały nas wszystkich na pierwszego od czasów Wałęsy Pokojowego Nobla dla Polaka. Atmosferę podgrzewano do ostatnich chwil, cytując także włoskie media mające tak samo jak my nadzieję, że Jan Paweł II odbierze nagrodę, która notabene na pewno słuszenie mu się należy. I co – gdy okazało się, że to nie on, ani Vaclav Havel, ani nawet frontman U2 Bono, ale nieznana w naszej europejskiej kulturze irańska dziennikarka ją dostała – na decydujących o tym posypały się gromy. Atmosferę podgrzały zaraz cytowane przez PAP obraźliwe słowa Wałęsy, który niestety, już od wielu lat opowiada głupoty, a wszyscy z powodu niezrozumiałej kurtuazji przechodzą nad nimi do porządku dziennego. Potem pojawiły się inne rozżalone głosy. A gdy twierdzenia te przestały już robić na wszystkich wrażenie, usłyszeć można było głosy dyskredytujące nagrodę i przypominające, że przecież wcześniej otrzymał ją Gorbaczow i Arafat. I na sam koniec stwierdzono, że to bardziej papież jest tej nagrodzie potrzebny niż ona jemu.

Gdy w ostatnią sobotę przebywałem poza domem i skazany byłem na słuchanie w samochodzie radia bez względu na stację emitowaną mnie dywagacjami na temat meczu Polska-Węgry i szans naszych kopaczy na barażowe mecze przed europejskimi mistrzostwami w piłce nożnej. Robiono dobrą minę do złej gry, zaczęto wręcz chwalić naszych graczy za ambicję, zapominając o wcześniejszych ich „dokonaniach” i wręcz sugerowano to samo Szwedom, którzy mieli wygrać dla nas tę szansę. Paranoja – bo potem, podobnie jak obrażono się na komitet noblowski, tak samo potraktowano piłkarzy ze Skandynawii, gdy przegrali z Łotwą. Sugerując, że nam się przecież należał sukces, awans i już. Zresztą nie tak dawno umyślono sobie w mediach, że „Pornografia” ostatni film Jana Jakuba Kolskiego musi wszędzie na świecie dostawać nagrody, a tych na razie nie ma.

Taka roszczeniowa postawa i nasze narodowe ambicje o wiele bardziej są nam potrzebne nie w tych sprawach, ale chociażby w walce o ustalenia nicejskie, o to, by inwestycje zagraniczne trafiały do naszego kraju, by zniesiono Polakom wizy do USA. Bo tak, nadal zazdrośnie będziemy patrzeć na południowych sąsiadów gdzie jedna po drugiej powstają samochodowe fabryki wielkich koncernów, czy na przeżywające handlowy renesans niektóre kraje bałkańskie. I będziemy mieć żal do wszystkich. Tylko nie do siebie.

MAREK OGAREK

Nasze miasto

STRACH I NADZIEJA

Za oknem był chłodny jesienny wieczór, czytałem jakąś książkę, gdy zadzwonił telefon. Rozpoznałem podniecony głos jednego z przyjaciół, który pytał: – Czy słuchasz radia? I zaraz powiedział coś, co wydawało się niewiarygodne: – Wojtyła został papieżem. Rozmowa trwała kilkanaście sekund, natychmiast włączyłem radio, żeby przez szum zagłuszący usłyszeć potwierdzenie wiadomości, która okazała się najważniejszą w życiu mojego pokolenia. Wolna Europa przewręła normalny program i przekazywała najnowsze doniesienia z Rzymu. Nastawianie polskiego radia albo telewizji nie miało żadnego sensu: reżimowi propagandyści czekali na decyzję najwyższych władz, co mają powiedzieć Polakom.

Zatelefonowałem do rodziców i kilku znajomych, a potem ubrałem kurtkę i wybiegłem z domu. Padał drobny deszcz, nieliczni przechodnie przemykali mrocznymi ulicami. Pojechałem tramwajem do centrum i poszedłem na Rynek. Sklepy były już dawno nieczynne, wiatr hulał po pustej płycie, kościół Mariacki był zamknięty. Dopiero pod kościołem św. Anny spotkałem znajomego, później – już z kilkoma napotkanymi po drodze osobami – poszliśmy na Wawel. Katedra też była zamknięta, ale na jej stopniach kilkanaście młodych osób na głos odmawiało różaniec. Gdy wróciliśmy w stronę Rynku napotkaliśmy po drodze grupę kleryków oraz siostr zakonnych, idących przez miasto i radośnie nucących religijną pieśń. Tak wieczorem, 16 października 1978 roku Kraków witał wybór swojego pasterza na następcę św. Piotra.

Nie było tłumów na ulicach. Mieszkańcy miasta nie wyszli z domów cieszyć się wielką nowiną. W kilku kościołach zgromadziły się grupy wiernych na dziękczynnych nabożeństwach. Odczuwały się dzwony w kilku kościołach, w tym wawelski Zygmunt, wiązanki kwiatów pojawiły się pod bramą Kurii na Franciszkańskiej, a na pomniku Mickiewicza ktoś umocował zdjęcie papieża. To było wszystko, na co zdobyli się rodacy nowego papieża w tę szczęśliwą noc.

Dziś nikt już nie pamięta tego strachu, który paraliżował umysły. – Nie narazić się, nie podpaść, po co ma mnie ktoś zobaczyć, zapamiętać. Może milicja będzie spisywać tych, którzy wyjdą na ulicę, może będzie jakaś demonstracja i uznają, że biorę w niej udział? – Tak myślało wielu, trwożliwie wyglądając z okna na śpiewających kleryków. Dziś nikt już nie pamięta tej pustki ciemnych ulic, poruszających się jak widma milicyjnych patroli, złowrogo ciszy na krakowskim Rynku. Dziś nikt już nie pamięta komunizmu. A było to zaledwie dwadzieścia pięć lat temu.

Następnego dnia w porannych gazetach można było przeczytać małą notatkę (przynajmniej tyle, że przeważnie na pierwszej stronie) o wyborze Jana Pawła II. Przekonanie o wielkim znaczeniu tego wydarzenia powoli przenikało do narodowej świadomości. Dopiero gdy ukazały się wydania katolickich tygodników, nielicznych i w ograniczonym nakładzie, rozchwytały je natychmiast. Satelitarne anteny jeszcze nie było, reżimowa TV milczała, jedynym źródłem wiadomości z Rzymu były nadające po polsku zachodnie rozgłośnie radiowe, w tym najpopularniejsza Wolna Europa. Rzym był po drugiej stronie żelaznej kurtyny i papież – Polak wydawał się być tak daleko. Tylko w gabinetach komunistycznych władz trwały gorączkowe narady, jak przeciwdziałać religijnemu ożywieniu, które może być następstwem decyzji kardynalskiego konklawe. Ale nawet wystraszeni uczestnicy tych narad nie mogli wówczas przypuszczać, że od tego obłoczka białego dymu, unoszącego się nad bazyliką św. Piotra, zawieje wichra historii, który przemieni Polskę, Europę, cały świat.

RYSZARD TERLECKI

TVP1

TV POLONIA

6:00 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6:05, 6:30, 7:00, 7:30) 6:00 Konserwacja nadajnika dla widzów Warszawy i okolic od godz. 6.00 do ok. godz. 14.00 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Woronicza 17 8:25 Moda na sukces (2038) 8:50 Przygody Tintina „Świątynia słońca” – serial anim. prod. francusko-kanadyjskiej 9:15 Jedynećka – pr. dla dzieci 9:40 Bajeczki Jedynećki – pr. dla dzieci 9:50 Rok 2030 (2): Zmiany – serial prod. kanadyjskiej; reż.: Stefan Scaini; wyk.: Corey Sevier, Tatiana Maslany, Neil Dens, Jessica Lucas 10:20 Zaginiony świat – serial fantastyczno-przygodowy prod. kanad. 11:05 Sceny z życia stawonogów: Dziwadła 11:20 Rośliny z wazrywnika: Cebula – cykl dok. prod. francuskiej 11:25 Zwierzęta świata: Uchatki i foki. Na podbój mórz – film dok. prod. ang. 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes – rolniczy program informacyjny 12:20 W drodze do Unii – mag. 12:40 Plebania 13:10 Sąsiedzi: Siła reklamy – serial TVP; reż.: Feridun Erol; wyk.: Ewa Szukulska, Marek Siudym 13:40 Lokatorzy: Brylantowy książę 14:05 Książki na jesień 14:10 Jak zdobyć Unijne pieniądze 14:25 Grypa – historie prawdziwe 14:30 Włącz się: Przemoc fizyczna – mag. 15:00 Wiadomości 15:10 W cieniu – reportaż 15:30 Otwarte drzwi – mag. katolicki 16:00 Rower Błęka – pr. dla młodzieży 16:25 Moda na sukces (2038) – serial prod. USA 16:50 Sportowy Express 17:00 Teleexpress 17:20 Gość Jedyńki 17:35 Klan (745) – telenowela TVP 18:05 Forum – pr. publicystyczny 19:00 Wieczorynka: Bajki pana Bałagana 19:30 Wiadomości 19:59 Sport 20:05 Pogoda 20:15 Studio sport (przed meczem) 20:45 Studio sport: Liga Mistrzów Juventus Turyn-Real Sociedad San Sebastian 22:40 Studio sport: Pożegnanie 22:50 Ktośkolwiek widział, ktokolwiek wie 23:15 Rajd Dubaju 23:30 Monitor Wiadomości 23:50 Plus minus – mag. ekonomiczny 0:15 Kino Europy: Zakochani rywale – film fabularny produkcji ang. (1998) (za zgodą rodziców); reż.: Alastair Reid; wyk.: Natasha McElhone, James Frain, Charles Dance 1:40 Nieustraszone (45) – serial przyg. prod. USA; wyk.: David Hasselhoff, Edward Mulhare

TVP2

6:00 Konserwacja nadajnika dla widzów Warszawy i okolic w godz. 6.00–14.00 7:05 Studio urody 7:15 Dwójka Dzieciom: 100 dobrych uczynków (17): Ważniak 7:40 Dwójka Dzieciom: Proszę słońca „Kosć słońca” 7:45 Dwójka Dzieciom: Przygody kota Filemona „Przyjaciel lis” 8:00 M jak miłość (117) 8:50 Pytanie na śniadanie – mag. (w tym Panorama: 9:00, 10:00, Prognoza pogody: 9:30) 10:35 Europa da się lubić... Sport 11:25 Raj na Ziemi: Dzikie wybrzeże Kalifornii 12:20 Znaki czasu 12:40 Telezakupy 13:00 Panorama 13:15 Złotopolscy (376): To ja, matka nieboszczka 13:50 Mroczny rycerz (9): Morderca 14:40 Selekcja – pr. wojakowy 15:05 Szansa na sukces: Irena Jarocka 16:00 Panorama 16:22 Pogoda 16:25 Film dla niesłyszących: M jak miłość (163) 17:15 Holdys Guru 17:50 Pr. lokalny 18:30 Panorama 18:54 Pogoda 19:05 Jeden z dziesięciu – teleturniej 19:35 Kocham kino 20:00 Lubie czytać (4) 20:15 M jak miłość (164) 21:05 Magazyn Ekspresu Reporterów 21:45 Przystanek praca – mag. 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:28 Pogoda 22:40 Wieczór filmowy Kocham Kino: Meta – film fabularny prod. polskiej (1971); reż.: Antoni Krauze; wyk.: Asja Łamtiugina, Witold Pyrkosz 23:50 Studio sport: Liga Mistrzów (skróty) 0:50 Wieczór filmowy Kocham Kino: Kogut – film fabularny produkcji USA (1993) (za zgodą rodziców); reż.: Robert Young; wyk.: James Edward Olmos, Sonia Braga

6:00 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6:05, 6:30, 7:00, 7:30) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Woronicza 17 8:25 Klan (736) 8:45 Eurotel – mag. 9:00 Zaczarowany ołówek: Mały kowboj 9:10 Plastelinki i przyjaciele 9:30 Dwa światy (3/26) 10:00 Panorama 10:05 Poezja współczesna: Smuga światła – Mieczysław Jastrun 10:35 Historia Polskiego Radia (8) 11:00 Panorama 11:05 Ze sztuki na ty: Biennale sztuki w Wenecji 2003 – reportaż 11:30 Koncerty organowe Haendla; wyk.: Łódzka Orkiestra Kameralna, dyryguje Zdzisław Szostak 12:00 Wiadomości 12:10 Plebania (111) 12:35 Sportowy tydzień 13:05 Telewizyjne Wiadomości Literackie 13:35 Dziennik z Pielgrzymki: Jestem drogą (2) 14:00 Pamiętają o mnie... 14:20 Salon Lwowski – film dok. 14:35 Folklor: Trebunie Tutki – Dziwożony 15:00 Wiadomości 15:10 Benefis Zbigniewa Górnego (1) – widowisko; reż.: Krzysztof Jasiński; wyk.: Michał Miłowicz, Jacek Wójcicki, Hanna Śleszyńska 16:00 Klan (736) 16:25 30 ton! lista, lista – lista przebojów 17:00 Teleexpress 17:15 Sportowy Express 17:20 Gość Jedyńki 17:35 Plastelinki i przyjaciele 18:00 Dwa światy (3/36) 18:25 Magazyn olimpijski: Echa stadionów 19:00 Wiadomości polonijne 19:15 Dobranocka: Bajki zza okna „Historia o koczakach” 19:30 Wiadomości 19:59 Sport 20:05 Pogoda 20:10 Klan (736) 20:35 Plebania (111) 21:00 Wideoteka Dorosłego Człowieka – pr. przypominający największe gwiazdy muzyki lat 60., 70. i 80. 21:25 Dziennik z Pielgrzymki: Jestem drogą (2) 21:50 Ojczyzna-polszczyzna: Mając pięć lat, odpowiadając na list – pr. prof. Jana Miodka 22:05 Ze sztuką na ty: Biennale sztuki w Wenecji 2003 – reportaż 22:30 Hit kultury 23:00 Panorama 23:20 Sport-telegram 23:24 Prognoza pogody 23:30 Forum 0:15 Polskie miasta i miasteczka 0:25 Monitor Wiadomości 0:40 Plus minus – magazyn ekonomiczny 1:10 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

6:50 Echa dnia 7:15 Telezakupy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Etniczne klimaty – magazyn 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Pałace świata – serial dok. 9:30 Kurier 9:40 Nieustraszone – serial sens. 10:30 Kurier 11:15 Gość dnia 11:30 Kurier 11:45 O tym, jak Gary odkrywa Polskę 12:15 To jest temat 12:30 Kurier 12:35 Kataklizmy starożytności – serial dok. 13:30 Kurier 13:50 Agrobiznes 14:00 Świat 14:30 Kurier 14:45 Polskie lasy w leśnej Unii – rep. 15:00 Molly – serial obycz. 15:30 Kurier 15:45 Angielski bez tajemnic 16:00 U siebie 16:20 Warto wiedzieć 16:30 Kurier 17:00 Etniczne klimaty – magazyn 17:30 Kurier 17:50 Kronika świętokrzyska 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Kurier 18:45 Na rynku pracy 19:00 9 i 1/2 19:20 Warto wiedzieć 19:30 Telezakupy 19:45 Rozmowa dnia 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:50 Echa dnia 21:15 Eurotel – magazyn 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika 22:00 Tematy dnia 22:15 Patrol trójki 22:30 Kurier 22:45 Kurier sportowy 23:05 Jeleni. Inne życie – film dok. 0:05 Mordercy korowód – thriller USA



POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 6:45 TV Market 7:00 Power Rangers – serial 7:30 Dziwolągi – serial 8:00 Piątka nieustraszonych – serial s.f. 9:00 Bar bez granic – pr. rozryw. 9:30 Idol 3 – pr. rozryw. 10:45 Bar bez granic – pr. rozryw. 11:30 Awantura o kasę – teleturniej 12:25 Samo życie – serial obycz. 13:00 Amor latino – telenowela 13:50 4 x 4 – mag. 14:25 Power Rangers – serial 14:50 Transforery – serial anim. 15:10 Czego boją się faceci; czyli seks w mniejszym mieście – serial kom. 15:45 Informacje 16:10 Interwencja 16:30 MacGyver – serial sens.

17:30 Hugo Express 17:55 Drogówka 18:30 Informacje, sport, pogoda 19:05 Gliniarz z dżungli – serial przygod. 20:05 Bar bez granic – pr. rozryw. 21:05 Samo życie – serial obycz. 21:30 Lotto 21:45 Powrót do przyszłości 3 – komedia s.f. USA (1990) 0:05 Biznes informacja 0:35 Graffiti 0:50 Nieuchwytny Flynn – film sens. USA 2:35 Aquaz Superchat

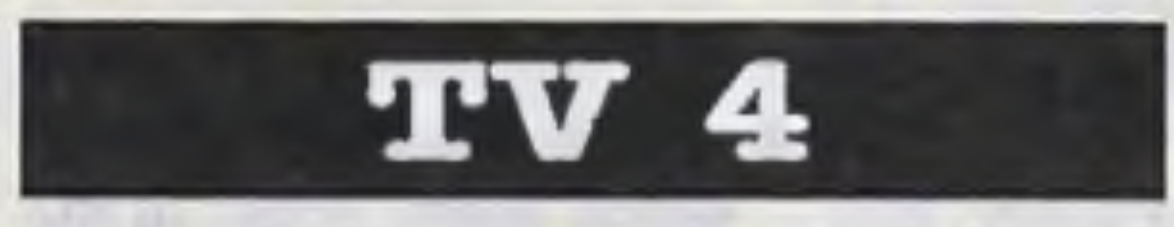


Telewizja Nova

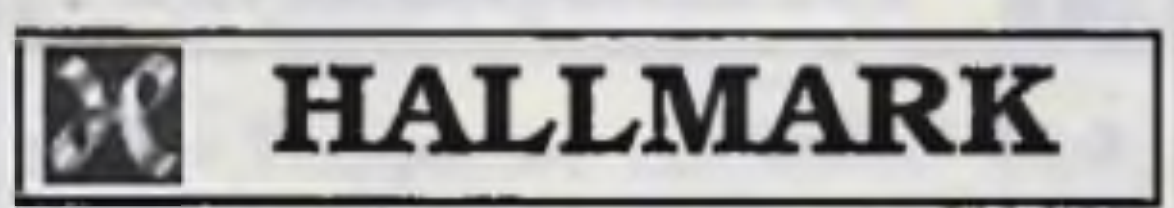
5:20 Uwaga! – mag. 5:40 Prawdziwa miłość – telenowela 6:30 Telesklep 7:10 Córka przeznaczenia – telenowela 8:00 Ścieżki miłości – telenowela 8:50 Scooby Doo – serial anim. 9:15 Tele gra – teleturniej 10:15 Telesklep 11:15 Rozmowy w toku – talk-show 21:15 Na Wspólnej – serial obycz. 12:45 Powrót do Edenu – serial obycz. austral. 13:45 Scooby Doo – serial anim. 14:10 Brzydula – telenowela 15:00 Nikita – serial sens. 16:00 TVN Fakty 16:10 Córka przeznaczenia – telenowela prod. meks. 17:00 Kropek 17:10 Prawdziwa miłość – telenowela 18:00 Rozmowy w toku – talk-show 19:00 TVN Fakty 19:45 Uwaga! – magazyn 20:10 Na Wspólnej – serial obycz. pol. 20:40 W morzu ognia – film sens. USA 22:50 Miasto zbrodni – film dok. 23:25 TVN Fakty 23:50 Kawaler do wzięcia 1:05 Superwizjer 1:35 Nie do wiary – opowieści niesamowite 2:05 Nic straconego



7:25 Drew Carey Show – serial kom. 8:00 Alf – serial kom. 8:30 Tajemnice pocałunku – telenowela meksykańska 9:20 Cena miłości – telenowela 10:15 Łamislówka – teleturniej 11:00 Mission Impossible – serial sens. 12:00 Mała księżniczka – telenowela 12:45 Telezakupy 14:30 Tajemnice pocałunku – telenowela 15:20 Miłość i przeznaczenie – telenowela 16:10 Wiece, jak jest – serial kom. 16:40 Alf – serial kom. 17:10 Brygada ratunkowa – serial sens. 18:10 Mission Impossible – serial sens. 19:10 Drew Carey Show – serial kom. 19:40 Wiece, jak jest – serial kom. 20:10 Jądro ciemności – film obycz. USA 22:10 Pamięć absolutna – serial 23:10 Na ratunek – pr. dok. 23:40 Pokój Marvina – dramat obycz. USA 1:35 Wśród gigantów – film obycz. Wik. Bryt.



6:15 Strefa P 6:45 VIP 7:00 Muzyczne listy 8:00 Super Mario Bros – serial 8:30 Robocop – serial anim. 9:00 Reba – serial 9:30 Oni, ona i pizzeria – serial kom. 10:00 Królik Greg – serial kom. 10:30 Rozwód po amerykańsku – serial obycz. 11:00 Cud miłości – telenowela 11:45 TV Market 12:00 V Max 12:30 Diagnoza morderstwo – serial sens. 13:30 Muzyczne listy 14:30 Przygody Sindbada Żeglarza – serial przygod. 15:30 Artur – serial anim. 16:00 Psotny Bill – serial anim. 16:25 Jedenastki – teleturniej 16:55 Ja się zastrzelę – serial 17:25 Dharma i Greg – serial kom. USA 17:55 Cud miłości – telenowela 18:45 VIP 19:00 Ostatni producent – komedia obycz. USA 21:00 Dziennik 21:20 Sport i pogoda 21:30 W ostatniej chwili – serial 22:30 Joker – pr. rozryw. 23:30 Nurek – dramat obycz. szwec.-dan. 1:10 911 na każde wezwanie 2:10 X laski 2:40 Muzyczne listy 3:30 VIP



8:45 Frankie i Hazel – film obycz. USA 10:15 Oddajcie mi syna – dramat obycz. USA 12:00 Detektyw w sutannie – serial sens. 13:00 Córki McLeoda – serial 13:45 Dr Quinn – serial 14:30 Trudny mecz – film obycz. USA 16:15 Frankie i Hazel – film obycz. USA 17:45 Córki McLeoda 18:30 Dr Quinn 19:30 Więcej niż widzisz – dramat obycz. kanad. 21:15 Babski oddział – serial sens. USA 22:00 Prawo i porządek: Zbrodniczy zamiar 22:45 Twarda sztuka (2/4) – film sens. USA 23:45 Martwy za życia – komedia USA

Zapiski Jakuba Klenia

SOLINA, SOLINKA... (II)

Rzuciłem jeszcze raz w to samo miejsce, i na to samo – czyli znów na rosówkę. Przez głowę przeleciała myśl: drugi zestaw rzucę na makaron, a czynności gospodarskie związane z przygotowaniem stanowiska do nocnych łowów, odłożę na później. Przecież jest dopiero 17.30! Rozciągam drugą teleskopówkę, a kątem oka widzę, jak bombka delikatnie drgnęła, po czym sytuacja powtórzyła się. Usłyszałem głośnie „pac”! Bombka przykleiła się do kija. Odłożyłem teleskop i zabrałem się za ściąganie. Drugi leszcz. Na 50 centymetrów. Czegoś takiego jeszcze nie przeżyłem. Minuta – no, może trzy minuty – i mam dwie piękne sztuki. Czyżby to była nagroda za godziny i dni bez brań? Jeśli tak, to nagroda w istocie piękna, ale przecież dopiero zacząłem wędkować. Przede mną długi wieczór i cała ciepła noc. No i drugi kij jeszcze wody nie powąchał. Ładnie to zaczęło wyglądać. Bardzo ładnie.

Tym razem dokończyłem montaż drugiego kija i rzuciłem na makaron. Na pierwszy kij po raz kolejny założyłem rosówkę. Podciągnąłem żyłki. Bombki znieruchomiały. Wreszcie miałem chwilę, by ochłonić. Łyknąć odrobinę zimnego piwa i zabrać się za zbieranie gałęzi na ognisko.

Ani się obejrzałem, jak zaczął zbliżać się zmrok. Zapaliłem ognisko. Zrobiło się rażniej. I ku mojemu największemu zdziwieniu nowych brań... nie było. Jak to możliwe? – pytałem siebie w duchu. Po takim początku?!

Kolejne brania miałem dopiero o świcie. Bombka nagle ożyła i majestatycznie pojechała pod kij. Zaciąłem. Poczułem duży opór, ale zacząłem ściągać. Nagle widzę, że żyłka zaczyna ciąć wodę w skos. Dobrze jest! Może będzie karpicho? Zaczęłem holować ostrożniej. Trochę go zmęczę – pomyślałem. Wreszcie, po kilku minutach, z małego wiru, parę metrów od brzegu, wyłoniło się złocisto-brązowe cielsko. Nie uwierzysz, ale to był naprawdę karp.

JAKUB KLEŃ

Za kierownicą

A JEŚLI ZIMA BĘDZIE OSTRA?

Wprawdzie przysłowie powiada, iż „święty Gaweł (16 października) ręczy za to, jakie będzie przyszłe lato”, czyli – wedle innego przysłowia – „kiedy w święty Gaweł ślota, będzie w lecie dużo błota”, ale na razie przygotowujemy się do tegorocznej zimy. Oczywiście można odstawić samochód „na kółki”, jednak nie po to kupuje się auto, by go tylko okazjonalnie eksploatować. Notabene niezbyt intensywnie eksploatowane samochody, nawet renomowanych marek, psują się jakby częściej niż te, którymi jeździ się na co dzień. A poza tym oszczędności z odstawienia pojazdu na okres zimowy do garażu czy na parking są iluzoryczne. Praktycznie sprowadzają się do braku wydatków na opony zimowe i paliwo. Wszak na wiosnę i tak trzeba będzie wymienić olej w silniku na nowy i wykonać te wszystkie czynności obsługowe, które producent nakazuje zrobić raz w roku, bez względu na przebieg kilometrowy.

Osobiście jestem zwolennikiem eksploatacji samochodu przez cały rok, bez względu na pogodę. Do czego jednak trzeba się przygotować. Oczywiście opony letnie już wymieniliśmy na zimowe z racji spadku temperatury do ok. +7 st. C, albo kupiliśmy nowe, jeżeli bieżnik jest płytszy niż 4 mm. W układzie chłodzenia jest już świeży płyn niskozamarzający, a w zbiorniku spryskiwaczy szyb też jakaś mieszanka wodno-spirytusowa, najlepiej z dodatkiem żłki płynu do mycia naczyń, żeby lepiej oczyścić szyby. Instalacja elektryczna skontrolowana, a świece zapłonowe wymienione na nowe, nawet jeśli planowalibyśmy ich wymianę w styczniu czy w lutym (nowe świece na pewno dają lepszą iskrę, gdy akumulator na mrozie traci swą pojemność). Reflektory, oczywiście, wyregulowane, by nie oślepić innych. I to praktycznie wszystko, jeżeli chcemy jeździć zimą wyłącznie po mieście.

Kto planuje wyjazdy pozamiejskie winien bacznie słuchać debat sejmowych na temat cięć w budżecie państwa. Bo jak gdzieś trzeba będzie szukać oszczędności budżetowych, to posłowie w pierwszej kolejności zmniejszą wydatki na zimowe utrzymanie dróg krajowych. Jeżeli zima będzie mroźna i śnieżna to każdy kierowca planujący nawet jeden wyjazd poza miasto powinien pomyśleć o „zimowym pakiecie przetrwania” (w korku na oblodzonej czy zaśniętej drodze). W skład pakietu winien wchodzić 5-litrowy kanister, wypełniony używanym w naszym samochodzie paliwem (w samochodzie na gaz też trzeba mieć zapas benzyny), bo nigdy nie wiadomo, jak długo będziemy dogrzewać silnikiem pracującym na wolnych obrotach wnętrze auta stojąc zimą w korku. Oczywiście w zimie lepiej jest tankować zbiornik do pełna, a jeżeli synoptycy zapowiadają ostre mrozy lub duże opady śniegu przy wyjazdach poza miasto co ok. 200 km uzupełniać zużyte paliwo. Na siedzeniach auta dobrze jest włożyć ciepły koc (może być z polaru), bo to zawsze jakaś ochrona przed zimmem, kiedy już zabraknie paliwa do ogrzewania wnętrza auta. Nawet w najmniejszym bagażniku samochodu eksploatowanego zimą poza miastem powinna znaleźć się składana łopatką do wykopywania się z zasp śniegu, łańcuchy na koła (ich zakładanie i zdejmowanie trzeba przeciwzyć w ciepły, beznieżny dzień jesienny) i woreczek z solą (wystarczy 2 kg), by niezależnie się od ubożających z roku na rok drogowców. A dla nas, kierowców, najlepsza byłaby niezbyt mroźna i umiarkowanie śnieżna zima lub budżet państwa zapewniający drogowcom dostatek pieniędzy. Na co się jednak nie zanosi.

WOJCIECH MACHNICKI

TVP1

6:00 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6:05, 6:30, 7:00, 7:30) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Wronicza 17 8:25 Moda na sukces (2039) 8:50 Szara Szyja – film dla dzieci 9:20 Plastelinki i przyjaciele – pr. dla dzieci 9:50 Bajeczki Jedynki – pr. dla dzieci 10:00 Witaj, Franklin: Kosmiczny pojazd Franklina – serial anim. prod. kanadyjskiej 10:25 Siódme niebo: Marzenie – serial prod. USA 11:15 Kiosk przy Wspólnej – poradnik dla ubezpieczonych 11:30 Fauna i flora naszego organizmu: Odrażający intruzy – serial dok. prod. kanadyjskiej 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes – rolniczy program informacyjny 12:20 Kontrasty: świat, ludzie, pieniądze 12:25 Samo życie – reportaż 12:45 Klan (744) – telenowela TVP 13:10 Tak czy nie – serial TVP 14:05 W przyrodzie nic nie ginie (2): Biznes z rzeki – reportaż 14:40 Światowe dziedzictwo kultury: Stare miasto w Bambergu – film dok. prod. niemieckiej 15:00 Wiadomości 15:10 Piramida Korczaka – reportaż Romana Dobrzyńskiego 15:35 Obserwator wojskowy – mag. poświęcony tematyce militarnej 16:00 Rower Błęka – pr. dla młodzieży 16:25 Moda na sukces (2039) – serial prod. USA 16:50 Sportowy Express 17:00 Teleexpress 17:20 Gość Jedynki 17:35 Klan (746) – telenowela TVP 18:05 Trzecia strona medalu – pr. publicystyczny 18:45 Irak 2003 19:00 Wieczorynka: Mały Miś – serial anim. prod. kanadyjskiej 19:30 Wiadomości 19:59 Sport 20:05 Pogoda 20:20 Okruchy życia: Oddajcie mi moje dzieci – film fabularny prod. USA (1993) (za zgodą rodziców); reż.: David Carson; wyk.: Joanna Kerns, Tim Matheson, LaTanya Richardson 22:00 Kryminalna Jedynka – mag. (tylko dla dorosłych) 22:25 Oblicza mediów 22:50 Rajd Dubaju 23:05 Monitor Wiadomości 23:20 Biznes raport 23:25 Liga Mistrzów (skróty) 0:30 Nieustraszone (25) – serial prod. USA

TVP2

7:05 Studio urody 7:15 Dwójka Dzieciom: 100 dobrych uczynków „Eddie w policji” 7:40 Dwójka Dzieciom: Proszę słońca „Powrót Dominika” 7:50 Dwójka Dzieciom: Przygody kota Filemona „Najwierniejszy towarzysz” 8:00 M jak miłość (118) – serial TVP 8:50 Pytanie na śniadanie – mag. (w tym Panorama: 9:00, 10:00, Prognoza pogody: 9:30) 10:35 Herbata u Tadeusza 11:25 Klinika Berlin Centrum (2/13) – serial prod. niemieckiej; reż.: Udo Witte; wyk.: Anke Sevenich, Francis Fulton Smith 12:15 Wielkie romanse 20 wieku: Candice Bergen i Louis Malle – serial dok. prod. ang. 12:40 Telezakupy 13:00 Panorama 13:15 Złoty ptak – serial prod. angielsko-nowozelandzkiej (za zgodą rodziców) 14:30 30 ton! lista, lista – lista przebojów 15:00 Wokół nas: Anna Onichimowska, „Walizka” (1998); reż.: Piotr Trzaskalski; wyk.: Władysław Kowalski, Sergiusz Żymelka, Wiesław Komasa 16:00 Panorama 16:23 Pogoda 16:30 Film dla niesłyszących: M jak miłość (164) – serial TVP 17:20 Jazda kulturalna – mag. 17:50 Program lokalny 18:30 Panorama 18:54 Pogoda 19:05 Jeden z dziesięciu – teleturniej 19:30 Camerata – mag. muzyczny 20:00 Linia specjalna – pr. publ. 20:30 Studio sport: Liga Mistrzów Głagow Rangers–Manchester Utd 22:50 Panorama 23:05 Sport-telegram 23:13 Pogoda 23:25 Kino Mocnych Wrażeń: Prawdziwy romans – film fab. prod. USA (1993) (tylko dla dorosłych); reż.: Tony Scott; wyk.: Christian Slater, Patricia Arquette, Dennis Hopper 1:25 Najlepsi przyjaciele – komedia prod. USA (1982) (za zgodą rodziców); reż.: Norman Jewison; wyk.: Burt Reynolds, Goldie Hawn, Jessica Tandy, Barnard Hughes

TV POLONIA

6:00 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6:05, 6:30, 7:00, 7:30) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Wronicza 17 8:25 Klan (737) 8:45 Eurotel – mag. 8:55 Zaczarowany ołówek „Tajemnicza butelka” – serial anim. dla dzieci 9:05 Budzik – pr. dla dzieci 9:35 W krainie czarnoksiężnika Oza: Tajemnica purpurowej róży – serial anim. prod. polskiej 10:00 Panorama 10:05 Plus minus – magazyn ekonomiczny 10:30 Ten piękny Mielnik – reportaż Krzysztofa Kubiaka 11:00 Panorama 11:05 Forum – pr. publicystyczny 11:50 Film anim.: Klatki – film anim. 12:00 Wiadomości 12:10 Wieści polonijne 12:25 Hit kultury 12:50 Jest takie miejsce 13:15 Patrzę na Ciebie Marysiu – film fab. prod. polskiej (1999); reż.: Łukasz Barczyk; wyk.: Michał Bukowski, Maja Ostaszewska, Leon Niemczyk 14:25 Złota Tarka – IIawa 2003 15:00 Wiadomości 15:10 Wieczór z Jagielskim – talk-show 15:50 Smak Europy: Coś z niczego 16:00 Klan (737) 16:25 Stacja PRL 17:00 Teleexpress 17:15 Sportowy Express 17:20 Gość Jedynki 17:35 Budzik – pr. dla dzieci 18:00 W krainie czarnoksiężnika Oza: Tajemnica purpurowej róży – serial anim. prod. polskiej 18:25 Jest takie miejsce 18:45 Telewizyjne Wiadomości Literackie 19:15 Dobranocka: Opowiadania Muminów „Zemsta włóczykija” – serial anim. dla dzieci 19:30 Wiadomości 19:59 Sport 20:05 Pogoda 20:10 Klan (737) 20:35 Polska karta 21:05 Patrzę na Ciebie Marysiu – film fab. prod. polskiej (1999); reż.: Łukasz Barczyk; wyk.: Michał Bukowski, Maja Ostaszewska, Leon Niemczyk 22:15 Irak 2003 22:25 Złota Tarka – IIawa 2003 23:00 Panorama 23:15 Sport-telegram 23:18 Prognoza pogody 23:30 Linia specjalna – pr. publicystyczny Barbary Czajkowskiej 23:55 Suplement 0:25 Monitor Wiadomości 0:40 Biznes raport 0:45 Telewizyjne Wiadomości Literackie 1:15 Powtórki programów

TELEWIZJA
KRAKÓW

6:50 Echa dnia 7:15 Telezakupy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Partnerzy – mag. 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Tajemnice trufli – film dok. 9:30 Kurier 9:45 Nieustraszone (22, ost.) – serial 10:30 Kurier 10:45 Telekurier 11:15 Gość dnia 11:30 Kurier 11:45 Potęga tańca 12:15 To jest temat 12:30 Kurier 12:35 Teologia ikon – film dok. 13:30 Kurier 13:50 Agrobiznes 14:00 Teleplotki 14:30 Kurier 14:45 Eurotel 15:00 Trzy szalone zera – serial 15:30 Kurier 15:45 Regiony kultury 16:00 Na rynku pracy 16:15 Nowe miasto 16:20 Warto wiedzieć 16:30 Kurier 16:45 Rozmowa dnia 17:00 Partnerzy – mag. 17:30 Kurier 17:50 Kronika świętokrzyska 18:00 Kronika 18:30 Kurier kulturalny 18:45 Rola 19:00 Warto wiedzieć 19:05 Magazyn medyczny 19:20 Warto wiedzieć 19:30 Telezakupy 19:45 Rozmowa dnia 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:50 Echa dnia 21:15 Eurotel 21:30 Kurier gospodarczy 21:40 Prognoza pogody 21:45 Kronika 21:50 Sport 22:05 Tematy dnia 22:15 To jest temat 22:30 Kurier 22:45 Kurier sportowy 23:05 Dziennik jego żony – film obycz. USA



POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 6:45 TV Market – magazyn 7:00 Power Rangers – serial 7:30 Transformery – serial anim. 8:00 MacGyver – serial sens. 9:00 Bar bez granic – pr. rozryw. 9:30 Słoneczny patrol – serial przygod. 10:25 Bar bez granic – pr. rozryw. 11:10 Awantura o kasę – teleturniej 12:05 Samo życie – serial 12:40 Amor latino (101, ost.) – telenowela 13:35 TV Market – magazyn 13:50 Czułość i kłamstwa – serial obycz. 14:20 Power Rangers – serial 14:45 Dziwłogi – serial anim. 15:10 Szpital na perypetiach – serial 15:45 Infor-

macje 16:10 Interwencja 16:30 Herkules – serial przygod. 17:30 Hugo Express 17:55 Bar bez granic 18:30 Informacje, sport i pogoda 19:05 Awantura o kasę – teleturniej 20:05 Bar bez granic – pr. rozryw. 21:30 Losowanie Lotto 21:45 Życie biurowe – komedia USA 23:30 Biznes informacja 0:00 Graffiti 0:15 Zdrada – thriller USA 2:00 Aquaz Superchat

Telewizja
Nova

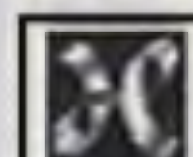
5:20 Uwaga! 5:40 Prawdziwa miłość 6:30 Telesklep 7:10 Córka przeznaczenia 8:00 Ścieżki miłości – telenowela 8:50 Scooby Doo 9:15 Tele gra 10:15 Telesklep 11:15 Rozmowy w toku – talk-show 12:15 Na Wspólnej – serial obycz. 12:45 Powrót do Edenu – serial obycz. 13:45 Scooby Doo 14:10 Brzydula – telenowela 15:00 Nikita – serial 16:00 TVN Fakty 16:20 Córka przeznaczenia – telenowela meksykańska 17:10 Prawdziwa miłość – telenowela 18:00 Rozmowy w toku 19:00 TVN Fakty, sport i pogoda 19:45 Uwaga! – magazyn 20:10 Na Wspólnej – serial obycz. 20:40 Kawaler do wzięcia – pr. rozryw. 22:00 Druga twarz – pr. rozryw. 23:05 TVN Fakty 23:30 Twoja droga do gwiazd – pr. rozryw. 0:00 Cela 0:30 Siłacz 1:35 Nic straconego



7:25 Drew Carey Show – serial kom. 8:00 Alf – serial kom. 8:30 Tajemnice pocałunku – telenowela 9:20 Cena miłości – telenowela 10:30 Łamigłówka – teleturniej 11:00 Legendy kung-fu – serial 11:55 Mała księżniczka – telenowela meksykańska 12:45 Telezakupy 14:30 Tajemnice pocałunku – telenowela 15:20 Cena miłości – telenowela 16:10 Wicie, jak jest – serial kom. 16:40 Alf – serial kom. USA 17:10 Pamięć absolutna – serial s.f. 18:10 Mission Impossible – serial sens. 19:10 Drew Carey Show – serial 19:40 Wicie, jak jest – serial kom. 20:10 Pokój Marvina – dramat obycz. USA 22:10 Gliniarze na motorach – serial sens. niem. 23:10 Kawaler do wzięcia – pr. rozryw. 23:40 Wśród gigantów – film obycz. Wlk. Bryt. 1:30 Mali wojownicy Ninja – film sens. USA

TV 4

6:15 KINomaniaK 6:45 VIP 7:00 Muzyczne listy 8:00 Artur – serial 8:30 Psozny Bill – serial anim. 9:00 Ja się zastrzelę – serial kom. 9:30 Dharma i Greg – serial kom. 10:00 Reporter 10:30 Rozwód po amerykańsku – serial obycz. 11:00 Cud miłości – telenowela 11:45 TV Market 12:00 Strefa P 12:30 Joker – pr. rozryw. 19:30 Muzyczne listy 14:30 Rozbitkowie – serial przygod. 15:30 Super Mario Bros – serial anim. 16:00 Robocop – serial anim. 16:25 As wywiadu – serial sens. 16:55 Reba – serial 17:25 Oni, ona i pizzeria – serial kom. 17:55 Cud miłości – telenowela 18:45 VIP 19:00 Nurek – dramat obycz. szwec.-dan. 21:00 Dziennik 21:20 Sport i pogoda 21:30 Komenda – mag. 22:00 Policjanci z Miami – serial sens. 23:00 Sztukateria 23:30 Schwarta pomysły na życie – serial kom. 23:55 RMS – Korsyka 0:30 Amerykański Ninja 2 – film sens. USA 2:35 X Laski 3:05 Muzyczne listy 3:55 VIP



HALLMARK

8:30 Miłość czy pieniądze? – film obycz. Wlk. Bryt. 10:15 Podarunek: Historia Daniela Huffmana – film obycz. USA 12:00 Detektywy w sutannie – serial sens. 13:00 Córki McLeoda – serial obycz. 13:45 Dr Quinn – serial 14:30 Gorączka nocy: Zestarczymy się razem – dramat sens. USA 16:00 Miłość czy pieniądze? – film obycz. Wlk. Bryt. 17:45 Córki McLeoda – serial obycz. 18:30 Dr Quinn – serial 19:30 Zakazane wspomnienia – dramat obycz. austral. 21:00 Tajemnica druhy – dramat obycz. austral. 22:45 Nowi sąsiedzi – dramat obycz. USA 0:30 Zakazane wspomnienia – dramat obycz. austral.

MISS „GŁOSU” I MISS NOWEJ HUTY

Na ogólne żądanie Czytelników organizatorzy zgodzili się przedłużyć termin prezentacji dalszych kandydatek. Potrwa ona do końca października. Spowodowane jest to wzrastającym ciągle zainteresowaniem konkursem. Niewątpliwie do tego przyczyniły się szybkie kariery już prezentowanych kandydatek. Jeszcze nie rozstrzygnięty został finał konkursu, a jedna z jego uczestniczek Adriana Suska już od tygodnia zdobywa wybiegi w Hongkongu i na Tajwanie, podobnie Iwona Zaręba już zdążyła wziąć udział w 5 pokazach mody w różnych ośrodkach Polski. Wyjątkowo w tym roku można powiedzieć, że konkurs stał się przepustką do kariery modelki. A należy także wspomnieć o tym, że większość uczestniczek konkursu wzięła udział ostatnio w castingu aktorskim do filmów Mariusza Pujso.

RORES MODELS do końca miesiąca oczekuje na dalsze zgłoszenia dziewczyn z Nowej Huty: Salon Mody „7” ul. Wiślna 4 codziennie w godz. 11-18. Oferta adresowana jest nie tylko do dziewczyn marzących o karierze modelki, ale także zainteresowanych udziałem w konkursach piękności: Miss Nowej Huty, Miss Polski. Zgłoszenia można także wysłać mailem: rores@bci.pl

REGINA BOBOWSKA

Koleżanka szkolna poprzedniej kandydatki, Magdaleny Wcisło. Razem spędzają wolny czas, udzielając się w tych samych dyscyplinach sportowych. Mieszkają blisko siebie, na tym samym osiedlu. Regina ponadto znajduje czas na tenis ziemny. Jest jeszcze młoda (14 lat) i uważa że sprawy polityki są odległe dla niej, ale nie lubi jak politycy się atakują w telewizji. Obecnie jest także agresja na co dzień. Należy do dziewczyn łagodnie usposobionych. Niepokoi ją wulgaryzm i chamstwo w środowisku ludzi młodych. Nie akceptuje chłopców palących papierosy, co wcale w jej grupie wiekowej nie jest rzadkie. Niektórzy robią to dla szpanu, aby popisać się przed dziewczynami i pokazać, że są dorośli.



Interesuje się także modą. Z tej racji zwraca uwagę na styl i estetykę codziennego ubioru.

Uważa, że w ubiorze młodzi są bardziej stylowi niż dorośli. Mają więcej fantazji i są kolorowi.

Prawnik radzi

DLA PORATOWANIA ZDROWIA
A WYPOCZYNKOWY

Jestem nauczycielem. Korzystam z urlopu dla poratowania zdrowia. Urlop ten skończę w październiku. Czy po powrocie będę miał prawo do urlopu wypoczynkowego? – pyta pan Jan K. z os. Albertyńskiego.

Kwestie urlopu dla poratowania zdrowia oraz urlopu wypoczynkowego dla nauczycieli reguluje ustawa – Karta Nauczyciela z dnia 26 stycznia 1982 r. (t.j. Dz. U. z 1997 r. nr 56, poz. 357 ze zm.). Zgodnie z art. 73 tej ustawy nauczycielowi zatrudnionemu w pełnym wymiarze zajęć na czas nieokreślony, po przepracowaniu co najmniej 5 lat w szkole, dyrektor szkoły udziela płatnego urlopu dla poratowania zdrowia w celu przeprowadzenia zaleconego leczenia, w wymiarze nieprzekraczającym jednorazowo 1 roku. Urlopu takiego można więc udzielić tylko pracownikowi. Pozostając na urlopie dla poratowania zdrowia nie przestaje pan być nauczycielem szkoły i jej pracownikiem. Z kolei prawo do urlopu wypoczynkowego można uzyskać tylko w czasie trwania stosunku pracy. Nabycie prawa do urlopu – zarówno pierwszego, jak i kolejnego – nie zostało uzależnione od faktycznego świadczenia pracy, lecz jedynie od trwania stosunku pracy. Oznacza to, że usprawiedliwiona nieobecność pracownika w pracy mająca miejsce w dniu upływu 6-miesięcznego lub rocznego okresu pracy nie powoduje przesunięcia terminu nabycia prawa do urlopu. Taki pracownik w tym dniu nabywa prawo do urlopu.

Zgodnie zaś z art. 64 Karty Nauczyciela, nauczycielowi zatrudnio-

nemu w szkole, w której w organizacji pracy przewidziano ferie letnie i zimowe, przysługuje urlop wypoczynkowy w wymiarze odpowiadającym okresowi ferii i w czasie ich trwania. Nauczycielom zatrudnionym w szkołach, w których nie są przewidziane ferie szkolne, przysługuje prawo do urlopu wypoczynkowego w wymiarze 35 dni roboczych w czasie ustalonym w planie urlopów.

Moim zdaniem, ponieważ jest pan zatrudniony w szkole, po powrocie z urlopu dla poratowania zdrowia przysługuje panu urlop wypoczynkowy. Nie ma przepisu ograniczającego prawa pracownika korzystającego z urlopu dla poratowania zdrowia do urlopu wypoczynkowego.

Warto jednak wskazać, że w wyroku z 10 lutego 1988 r. (III PZP 4/88) Sąd Najwyższy stwierdził, że cele urlopu wypoczynkowego i urlopu zdrowotnego są w rzeczywistości zbliżone z regeneracją sił pracownika. Nie można z dwóch urlopów korzystać równocześnie w tym samym okresie. Oczywiście zaś „dublowanie” uprawnień pracownika do płatnych urlopów w tym samym okresie nie może prowadzić do „dublowania” uprawnień pracownika do wynagrodzenia za ten sam okres, w którym pracownik, przebywając na urlopie, w ogóle nie wykonuje pracy.

(sp)

TVP1

TV POLONIA

6:00 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6:05, 6:30, 7:00, 7:30) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Woronin 17 8:25 Moda na sukces (2040) – serial 8:45 Rupert „Rupert i dziwny ryce” 9:10 Budzik 9:35 Lipy&Messy 9:50 Śpiewaj z nami 10:05 Polskie lektury obowiązkowe: Lalka (8/9); Damy i kobiety – serial prod. TVP 11:30 Ginące światy: Ludzie z piątego świata (2) 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes – rolniczy program informacyjny 12:20 W zgodzie z Naturą – mag. 12:45 Klan (745) – telenowela TVP 13:10 Klan (746) – telenowela TVP 13:35 Wakacje z duchami (5); Tajemnica starego futerału – serial TVP; reż.: Stanisław Jędrzyka; wyk.: Henryk Gołębiewski, Roman Masior, Edward Dymek, Jola Duchowska, Bolesław Plotnicki, Gustaw Lutkiewicz 14:10 Zawodowy list gończy – mag. dla młodzieży 14:25 Laboratorium – mag. 14:40 Ludzie wśród ludzi – mag. 15:00 Wiadomości 15:10 Sekrety zdrowia – mag. Urszuli Ruraz 15:30 My, Wy, Oni – mag. 16:00 Rower Błężej – pr. dla młodzieży 16:25 Moda na sukces (2040) – serial prod. USA 16:50 Sportowy Express 17:00 Teleexpress 17:20 Gość Jedyńki 17:35 Plebiana – serial TVP 18:05 Na żywo – widowisko publicystyczne 18:40 Motopress TV 19:00 Wieczorynka: Miśiowanki 19:30 Wiadomości 19:59 Sport 20:06 Pogoda 20:09 Pogoda dla kierowców 20:20 Agentka o stu twarzach – serial produkcji USA (za zgodą rodziców) 21:10 Sprawa dla reporterów – pr. Elżbiety Jaworowicz 21:45 Tygodnik polityczny Jedyńki 22:35 Szerokie tory – reportaż Barbary Włodarczyk 23:00 Rajd Dubaju 23:15 Monitor Wiadomości 23:35 Biznes raport 23:40 Pegaz 0:10 Sytuacje rodzinne: Niewdzięczność – dramat psychologiczny prod. polskiej (1979); reż.: Zbigniew Kamiński; wyk.: Beata Tyszkiewicz, Antonina Gordon-Górecka, Helena Kowalczykówna, Zdzisław Kozień 01:00 Cztery kąty z wyobraźnią

TVP2

7:05 Studio urody 7:15 Dwójka Dzieciom: 100 dobrych uczynków „Pies na dobre, czy złe” 7:40 Dwójka Dzieciom: Marceli Szpak dziwi się światu „Wizyta w bursuczej norze” 7:50 Dwójka Dzieciom: Przygody kota Filemona 8:00 M jak miłość (119) 8:50 Pytanie na śniadanie – mag. (w tym Panorama: 9:00, 10:00, Prognoza pogody: 9:30) 10:25 Przystanek praca 10:35 VIII Międzynarodowy Festiwal Sztuki Cyfrowej Warszawa 2003 – Gala Finałowa (1) 11:30 Doktor Ewa (8); Porwanie 12:10 Kabaretowe kawałki 12:40 Telezakupy 13:00 Panorama 13:15 Złotopolscy (378); Trzeci to jest trzeci 13:40 Mroczny ryce (11); Słowiczek 14:30 W krainie władcy smoków (8/26) 15:00 Błękitna planeta (8/9) 16:00 Panorama 16:22 Pogoda 16:25 „Razem do gwiazd” – Koncert z okazji Europejskiego Roku Osób Niepełnosprawnych; wyk.: Anna Dymna, Maciej Dowbor, Kora, Irena Santor, Leszcze, Ich Troje 17:20 Złoty interes – widowisko 17:50 Program lokalny 18:30 Panorama 18:54 Pogoda 19:05 Jeden z dziesięciu – teleturniej 19:35 Z cyklu Reporterzy Arte: Anoreksja czy bulimia? 20:00 Czy musiało tak być?: Wypadki i alkohol 20:10 Nie lubię poniedziałku – komedia prod. polskiej (1971); reż.: Tadeusz Chmielewski; wyk.: Jerzy Turek, Kazimierz Witkiewicz, Halina Kowalska, Mieczysław Czerchowiec 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:28 Pogoda 22:40 Zakręty losu: Aniołeczki – dramat psychologiczny s.f. prod. kanadyjskiej (1999); reż.: Timothy Bond; wyk.: Cheryl Ladd, Jody Thompson, Michael York, Jade Pawluck 0:15 Terror w Moskwie – film dok. (za zgodą rodziców) 1:05 Kryminalne zagadki Las Vegas (8/23)

6:00 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6:05, 6:30, 7:00, 7:30) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Woronin 17 8:25 Złotopolscy (519); Dezintegracja i emerytura 8:50 Eurotel 9:00 Zaczarowany ołówek „Łajba tonie” 9:10 Bajeczki Jedyńki 9:20 Zjedź to sam 9:35 Niebezpieczna Zatoka (32/66); Drugi miesiąc miodowy 10:00 Panorama 10:05 Sekrety zdrowia (1); Jak utrzymać młodość – mag. 10:25 Kwadrans na kawę 10:40 Szaleństwa medycyny: Hipnoza – mag. 10:50 Smak Europy: Coś z niczego 11:00 Panorama 11:05 Linia specjalna – pr. publicystyczny Barbary Czajkowskiej 11:30 Supplement 12:00 Wiadomości 12:10 Polska karta – mag. gospodarzy 12:40 Skarbiec 13:10 Teatr Telewizji: Nikolaj Kolada, „Merylin Mongol” (2002); reż.: Izabella Cywińska; wyk.: Agnieszka Krukówna, Kinga Preis, Adam Woronowicz 14:10 Festiwal im. Jana Kiepury 15:00 Wiadomości 15:10 Inny obraz chleba 15:35 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Morawski smak 16:00 Złotopolscy (519); Dezintegracja i emerytura 16:25 Raj – mag. katolicki 17:00 Teleexpress 17:15 Sportowy Express 17:20 Gość Jedyńki 17:35 Bajeczki Jedyńki 17:45 Zjedź to sam 18:00 Niebezpieczna Zatoka (32); Drugi miesiąc miodowy 18:25 Lasy i Ludzie: Inspirowani naturą 18:45 Skarbiec 19:15 Dobranocka: Niezwykłe przygody pod wierzbami „Niespokojna noc” 19:30 Wiadomości 19:59 Sport 20:06 Pogoda 20:09 Pogoda dla kierowców 20:10 Złotopolscy (519); Dezintegracja i emerytura 20:35 Forum Polonijne 21:25 Teatr Telewizji: Nikolaj Kolada, „Merylin Mongol” (2002); reż.: Izabella Cywińska; wyk.: Agnieszka Krukówna, Kinga Preis, Adam Woronowicz 22:30 Adam Makowicz i Kwartet Wilanów grają Chopina 23:00 Panorama 23:20 Sport-telegram 23:23 Prognoza pogody 23:30 Tygodnik polityczny Jedyńki – pr. publicystyczny 0:15 Film anim.: Za borem, za lasem – film anim. Władysława Nehrebeckiego 0:25 Monitor Wiadomości 0:40 Biznes raport 0:45 Skarbiec 1:15 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

6:50 Echa dnia 7:15 Telezakupy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Warszawa w polskim filmie – serial dok. 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Pałace świata – serial dok. 9:30 Kurier 9:45 Trylogia marsylska (1/6) – serial obycz. fr.-kanad. 10:30 Kurier 10:45 Telekurier 11:15 Gość dnia 11:30 Kurier 11:45 Koncert zespołu Wołosatki 12:15 To jest temat 12:30 Kurier 12:35 Poznajmy się lepiej – serial dok. 13:30 Kurier 13:50 Agrobiznes 14:00 Gorlickie cmentarze 14:30 Kurier 14:45 Eurotel 15:00 Molly – serial 15:30 Kurier 15:45 Regiony kultury 16:00 Z plecakiem i walizką 16:20 Warto wiedzieć 16:30 Kurier 16:45 Rozmowa dnia 17:00 Rocznica pontyfikatu 17:50 Kronika świętokrzyska 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Kurier kulturalny 18:45 Rekomendacje kulturalne 19:00 U siebie 19:20 Warto wiedzieć 19:30 Telezakupy 19:45 Rozmowa dnia 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:50 Echa dnia 21:15 Eurotel 21:30 Kurier gospodarzy 22:00 Tematy dnia 22:15 Patrol trójki 22:30 Kurier 22:45 Kurier sportowy 23:05 Lorna Doone (1/2) – dramat obycz. Wlk. Bryt. (1988)

POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 6:45 TV Market 7:00 Power Rangers – serial 7:30 Dziwolągi – serial 8:00 Piątka nieustraszonej – serial s.f. 9:00 Bar bez granic – pr. rozryw. 9:30 Idol 3 – pr. rozryw. 10:45 Bar bez granic – pr. rozryw. 11:30 Awantura o kasę – teleturniej 12:25 Samo życie – serial obycz. 13:00 Serca na rozdrożu (1) – telenowela arg. 13:50 Czułość i kłam-

stwa – serial obycz. 14:20 Power Rangers – serial 14:45 Transformery – serial anim. 15:10 Rodzina zastępcza – serial kom. 15:45 Informacje 16:10 Interwencja 17:30 Hugo Express 17:55 Bar bez granic – pr. rozryw. 18:30 Informacje, sport i pogoda 19:05 Gliniarz z dżungli – serial sens. 20:10 Bar bez granic – pr. rozryw. 21:05 Samo życie – serial obycz. (21:30 Losowanie Lotto) 21:45 Idol 3 – pr. rozryw. 23:05 Z Archiwum X – serial sensacyjny 0:05 Idol 3 – wyniki 0:25 Biznes informacja 0:55 Grafitti 1:10 Eden – serial erot. 2:30 Aquaz Superchat

tvn Telewizja Nova

5:20 Uwaga! 5:40 Prawdziwa miłość – telenowela 6:30 Telezakupy 7:10 Córka przeznaczenia – telenowela 8:00 Ścieżki miłości – telenowela 8:50 Scooby Doo – serial anim. 9:15 Tele gra 10:15 Telezakupy 11:15 Rozmowy w toku 12:15 Na Wspólnej – serial obycz. 12:45 Powrót do Edenu – serial obycz. 13:45 Scooby Doo – serial anim. 14:10 Brzydula 15:00 Nikita – serial 16:00 TVN Fakty 16:20 Córka przeznaczenia – telenowela meks. 17:10 Prawdziwa miłość – telenowela 18:00 Rozmowy w toku 19:00 TVN Fakty 19:45 Uwaga! 20:10 Na Wspólnej – serial obycz. 20:40 Miłość to potęga – film obycz. USA 22:35 Cela 23:10 TVN Fakty 23:35 Co za noc – serial dok. 0:05 Druga twarz – pr. rozryw. 1:10 Nic straconego

tvn siódem

7:25 Drew Carey Show – serial kom. 8:00 Alf – serial kom. 8:30 Tajemnice pocałunku – telenowela 9:20 Cena miłości – telenowela 10:15 Łamislówka – teleturniej 11:05 Mission impossible – serial 12:00 Mała księżniczka – telenowela 12:45 Telezakupy 14:30 Tajemnice pocałunku – telenowela 15:20 Cena miłości – telenowela 16:10 Wiecie, jak jest – serial kom. 16:40 Alf – serial kom. USA 17:10 Gliniarze na motorach – serial sens. 18:15 Mission impossible – serial sens. 19:10 Drew Carey Show – serial kom. 19:40 Wiecie, jak jest – serial kom. 20:10 W akcie desperacji – film sens. USA 21:45 Ściagany – serial sens. USA 22:45 Chłopak rzeźnika – film obycz. irł.-USA 0:55 Sensacja dnia – film sens. USA

TV 4

6:15 Strefa „P” 6:45 VIP 7:00 Muzyczne listy 8:00 Super Mario Bros – serial anim. 8:30 Robocop – serial anim. 9:00 Reba – serial komed. 9:30 Oni, ona i pizzeria – serial kom. 10:00 Podwójna akcja – As wywiadu – serial sens. 10:30 Rozwód po amerykańsku – serial obycz. 11:00 Cud miłości – telenowela 11:45 TV Market 12:00 KINOmaniaK 12:30 Gama 2003 13:30 Muzyczne listy 14:30 Crime Story – serial sens. 15:30 Artur – serial anim. 16:00 Hobbaczki 16:55 Ja się zastrzelę – serial kom. 17:25 Sąsiadka wojna – serial kom. 17:55 Cud miłości – telenowela 18:45 VIP 19:00 KOT, czyli Ktoś Ogromnie Tajemniczy 20:00 Partnerki – serial kom. USA 21:00 Dziennik 21:20 Sport, pogoda 21:30 Amerykański Ninja 2 – film sens. USA 23:15 Uciekinierka – film sens. USA 1:00 X laski 1:30 Muzyczne listy 2:20 VIP

HALLMARK

7:00 Pakt – dramat USA 8:30 Słońce, księżyc i gwiazdy – film obycz. irł. 10:15 Twarz w twarz – film przygod. USA 12:00 Detektyw w sutannie – serial sens. 13:00 Córki McLeoda – serial obycz. 13:45 Dr Quinn 14:30 Pakt – dramat USA 16:00 Słońce, księżyc i gwiazdy – film obycz. irł. 17:45 Córki McLeoda – serial obycz. 18:30 Dr Quinn 19:30 Biograf – film obycz. Wlk. Bryt. 21:15 Dowód z krwi – dramat sens. USA 23:00 Los pędzłem malowany – dramat obycz. USA 0:45 Biograf – film obycz. Wlk. Bryt. 2:30 Dowód z krwi – dramat sens. USA

Wspólna inicjatywa Nowohuckiego Centrum Kultury i „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”

SPOTKANIA Z PIOSENKĄ

Lubisz śpiewać? Chcesz...
– miło spędzić czas słuchając starych, niezapomnianych przebojów?
– poznać historię polskiej piosenki?
– nauczyć się piosenek, których teksty drukujemy w „Głosie”?
– zaśpiewać piosenkę z profesjonalnym podkładem muzycznym?
Zapraszamy (bez względu na wiek) do Klubu Miłośników Polskiej Piosenki przy Nowohuckim Centrum Kultury.



Spotkania z Piosenką, które prowadzi Wojciech Dąbrowski, uczestnik telewizyjnej Szansy na sukces, odbywają się w drugą i czwartą niedzielę każdego miesiąca.

Następne Spotkanie w niedzielę, 26 października 2003 r. w kawiarence NCK (gmach A) o godzinie 16. Wstęp wolny. Przyjdź koniecznie, nie zapomnij.

ANTOLOGIA POLSKIEJ PIOSENKI XX WIEKU

pod redakcją Wojciecha Dąbrowskiego (część 129)

Wydanie nadzwyczajne

O szczęściu śni
każdy z nas

(na melodię walca z serialu telewizyjnego Noce i Dnie)

Muzyka: Waldemar Kazanecki, słowa: Wojciech Dąbrowski

Tekst dedykowany uczniom, absolwentom i nauczycielom
XI liceum Ogólnokształcącego im. Marii Dąbrowskiej
w Krakowie-Nowej Hucie z okazji 50-lecia

Mijają dni,
Mija czas,
O szczęściu śni
Każdy z nas.
Kto znajdzie je?
Któż to wie?
Gdzie jest, gdzie,
Szczęście me?

Lecz w każdą noc,
W każdy dzień,
Uwierz w swą moc
I coś zmień!
Niech się twój szlak
W górę pnie,
Przeżyj jak ptak
Noce i dnie.
Nie obwiniajmy gwiazd
Za swój los,
Wsluchajmy się nie raz
W serca głos.
Najśmielsza myśl
Z twego snu
Może przyjąć
Właśnie tu.

Mijają dni,
Mija czas,
O szczęściu śni
Każdy z nas.
Gdzie jest, kto wie?
Tu czy tam?
Musisz je
Znaleźć sam!
Więc w każdy dzień,
W każdą noc,
Coś w życiu zmień,
Poczuj moc.
Pamiętaj: czas
Szybko mknie,
Dane są raz
Noce i dnie.

Nie obwiniajmy gwiazd
Za swój los,
Wsluchajmy się nie raz
W serca głos.
Najśmielsza myśl
W twoim śnie
Jeszcze dziś
Spełni się.

Coda: Mijają dni, mija czas ...
(jak w zwrotce 2)

XI Liceum Ogólnokształcące im. Marii Dąbrowskiej na os. Teatralnym w Nowej Hucie, obchodzi 50-lecie swojego powstania. Jubileuszowe uroczystości odbędą się w piątek, 17 października w gmachu szkoły; uroczysty koncert – w Nowohuckim Centrum Kultury.

Miałem przyjemność i zaszczyt być uczniem tego liceum.

Kiedy 24 czerwca 1958 roku wszedłem po raz pierwszy do gmachu przy ul. Kocmyrzowskiej na egzamin wstępny (liceum nosiło wówczas numer XIV), szkoła miała zaledwie 5 lat, ja 13. Pamiętam, że napisałem wówczas wstępującą rozprawkę o losie biednego dziecka na przykładzie Janka Muzykanta. Znałem tę nowelę na pamięć, bo w VII klasie mówiłem ten tekst na konkursie recytatorskim, więc mogłem w pracy posłużyć się licznymi cytatami, czym zaskarbiłem sobie przychylną komisję egzaminacyjną. Od tej pory wielokrotnie podnosiłem walory swoich wypracowań, prezentując w nich nadzwyczajną wrażliwość na krzywdę dziecka lub chłopca pańszczyźnianego, zły los i niesprawiedliwość społeczną. Etatowo recytowałem liryczne i patriotyczne wiersze na lekcjach i uroczystościach szkolnych, prowadziłem teatr szkolny i kabaret uczniowski, wziąłem udział w konkursie recytatorskim z okazji 120. rocznicy urodzin Adama Asnyka (październik 1958), działałem w samorządzie uczniowskim.

Nosiło się wówczas granatowe mundurki z czerwoną tarczą na rękawie. Pamiętam, z jaką dumą przyszywałem ją sam po zdanym egzaminie.

Maturę zdawałem w maju 1962 roku, a mam wrażenie, że to było wczoraj.

Powracając wspomnieniami. Pamiętam niezapomniane przeżycia, kiedy stojąc na mrozie w kilkugodzinnej kolejce (luty 1959), czekaliśmy, aby zobaczyć wywiezione w czasie wojny arasy, które powróciły na Wawel, pamiętam uroczystą premierę Krzyżaków (1960) i film dokumentalny Proces w Norymberdze, klasowe wycieczki do Wiśnicza i Puszczy Niepołomickiej.

(dokończenie w przyszłym numerze)

Wojciech Dąbrowski



POZIOMO: 6. forma turystyki samochodowej, 9. wytwarza przedmioty ze skóry, 10. smukły pasterożec z pustyni, 12. ptaki drapieżne z rodziny sokół, 13. myśl przewodnia, 14. święty z Akwinu, 18. rozpoznanie choroby, 19. największy półwysep Ameryki Północnej, 20. popularny aktor amerykański (m.in. *Rambo, Rocky*), 22. śpiewanie melodii bez tekstu, 25. brunatny karaczan, 29. stoi na Rynku w Krakowie, 30. łączą punkty, 31. muszla, 32. pieśń bożonarodzeniowa, 33. koczowniczy lud berberyjski ze środkowej Sahary.

PIONOWO: 1. frontowa elewacja budynku, 2. ptak z tytułu dramatu Ibsena, 3. kraina historyczna w Belgii, 4. pisarz żydowski polskiego pochodzenia, noblista z 1978 r., 5. odgłos powstający przy tarcu się przedmiotów, 7. fortel, 8. wypełnia ubytek w zębie, 11. godzi spierające się strony, 15. elementy konstrukcyjne w kształcie wałka lub stożka, 16. stalowa belka, 17. zagrał Cześnika w *Zemście* u Wajdy, 21. wyspa na Morzu Egejskim, 23. litera grecka λ, 24. żółty w klatce i śpiewa, 26. pogardliwie o pomocy kuchennej, 27. drzewo sadzone w parkach o dużych i pachnących liściach, 28. zginął w pojedynku z Achillesem, 29. służy do obróbki metali lub drewna.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysłać do 29 października 2003 r.

Rozwiązanie krzyżówki nr 40:

POZIOMO: 6. Kartyusz, 9. węgorz, 10. paproć, 12. alibi, 13. fortel, 14. knecht, 18. etnograf, 19. pistacja, 20. tymianek, 22. kamuflaż, 25. laptop, 29. Tajwan, 30. złyby, 31. Lubeka, 32. niuans, 33. Jakubowska.

PIONOWO: 1. narośl, 2. strzał, 3. szklivo, 4. Kurpie, 5. rzepak, 7. męstwo, 8. rozeta, 11. doktryna, 15. hajdamak, 16. waleń, 17. miraż, 21. intruz, 23. fajans, 24. wierzba, 26. presja, 27. mżawka, 28. synowa, 29. trutka.

Nagrodę za poprawne rozwiązanie krzyżówki nr 40 wylosowała p. Wanda Budnik, zam. os. Zgody 4/20. Nagroda jest do odebrania w redakcji w godz. 9-15. Po odbiór należy przynieść z „Głosem” i dowodem osobistym.

TELEFON 998

W najbliższy piątek (17 bm.) uroczyste ślubowanie złożą słuchacze pierwszego rocznika Szkoły Aspirantów PSP. Uroczystość połączona z defiladą samochodów i pododdziałów odbędzie się o godz. 11-tej na placu przed szkołą. Zapraszamy.

W ubiegłym tygodniu strażacy ze Szkoły Aspirantów PSP interweniowali 30 razy. Gasili 16 pożarów, brali udział w likwidacji 12 miejscowych zagrożeń. 2 alarmy okazały się fałszywe.

BOMB NIE BYŁO

Fałszywe alarmy dotyczyły zawiadomień o podłożeniu bomb! Zapewne na tak niewybredny żart zdecydował się ktoś zagrożony klasówką albo odpytywaniem, ponieważ oba dotyczyły obiektów szkolnych. Pierwszy strażacy odebrali 8 bm. – mowa była o szkole podstawowej w os. Willowym, kolejny – 9 bm., tym razem bomba miała zostać podłożona w budynku szkoły w os. Wysokim! W tym przypadku, jak we wszystkich tego typu interwencjach, zarządzono ewakuację obu placówek i przeszukanie budynku. Bomb nie znaleziono, ale zaangażowano czas policji i strażaków. Informatorów o fałszywych alarmach też niestety nie znaleziono.

Aż 9 sekcji straży pożarnych (obok strażaków ze Szkoły Aspirantów PSP, także strażacy z OSP) brało udział w gaszeniu pożaru stodoły w Rachwałowicach, leżących na obrzeżu rejonu operacyjnego krakowskiej szkoły aspirantów pożarnictwa.

Z PAPIEROSEM DO ŁÓŻKA

W ubiegłym tygodniu odnotowano dwa pożary mieszkań. Przyczyną jednego z pożarów, do którego doszło w os. Kalinowym był prawdopodobnie papieros, z którym lokator mieszkania położył się do łóżka. Straty oszacowano w jednym przypadku na 10 tys. zł, w drugim – na 500 zł.

KOLEJ NA POJEMNIKI?

– Od pewnego czasu notujemy przypadki podpalenia specjalnych pojemników na odzież, firmowanych przez PCK – mówi starszy kapitan Adam Siatka. – O tej porze roku sporo jest alarmów dotyczących palących się liści. Jesienią gospodarze domów, oczyszczając teren, gromadzą liście w pryzmy, a te kuszą podpalaczy. I tak po plądze podpalenia traw, os. teraz mamy sporo interwencji dotyczących właśnie tego typu zdarzeń.

(kl)

• W minionym tygodniu w Straży Miejskiej Oddział Nowa Huta zgłoszono 54 interwencje, pouczone 59 osób, ukarano mandatami karnymi 13 sprawców wykroczeń na łączną kwotę 1200 zł. Sporządzono 7 wniosków o ukaranie do Sądu Grodzkiego. Do Izby Wytrzeźwień przewieziono 1 osobę w stanie upojenia alkoholowego.

NA STRAŻY MIASTA

• Podczas patrolu strażnicy w os. Wysokim ujawnili przewrócone drzewo na jezdni i chodnik. Było ono przeszkodą zarówno dla pieszych jak i zmotoryzowanych. Na miejsce wezwano Straż Pożarną, która pocięła drzewo i udrożniła przejście i przejazd.

• W sklepie w os. Tysiąclecia strażnicy stwierdzili sprzedaż alkoholu nieletniemu. Ponieważ sprzedaż alkoholu osobie nieletniej jest przestępstwem wezwano na miejsce patrol policji, który podjął dalsze czynności w sprawie.

• Straż Miejska otrzymała zgłoszenie, o tym, że jeden z właścicieli zakładów mechanicznych regularnie spala odpady na terenie posesji. Podjęta kontrola wykazała, że właściciel zakładu nie posiada umowy na wywóz odpadów. Potwierdził, że zdarzało mu się palić odpady po zakończeniu pracy. Właściciela firmy ukarano mandatem w wysokości 200 zł i zobowiązano do zawarcia umowy na wywóz odpadów.

• Dozorca bloku w os. Górali zgłosił strażnikom, że w jednej z klatek przebywa bezdomny mężczyzna. Bezdomny nie reagował na prośby o opuszczenie klatki schodowej. Na domiar złego mężczyzna zanieczyszczał klatkę schodową załatwiając na niej swoje potrzeby fizjologiczne. Wezwani strażnicy interweniując, stwierdzili, że bezdomny jest pod znacznym wpływem alkoholu. Zatem wyprowadzili go z klatki schodowej, przewożąc do izby wytrzeźwień. Podczas interwencji mężczyzna zachowywał się agresywnie i używał słów obraźliwych wobec strażników. Straż Miejska sporządził wniosek do Sądu Grodzkiego o ukaranie za obraźliwe zachowanie wobec strażników miejskich oraz zanieczyszczenie klatki schodowej. (sp)

UKS „Korona” – Nowa Huta ogłasza nabór do sekcji gimnastyki chłopców urodzonych w 1996 roku i młodszych. Informacje w siedzibie klubu os. Stalowe 17 od poniedziałku do piątku w godz. 17.00–19.00. tel. 412-38-47. Dzwonić po godz. 20.00.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „ZŁOTY WIEK” Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 – pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książki promowanej obok. **Kupon jest ważny do 22 października 2003 roku.**

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia SKARBICA poleca książkę Catherine Coulter pt. „Cel” wydaną przez „Świat książki”. Uciekając przed dziennikarzami po nagłośnionym przez środki masowego przekazu incydencie, Ramsey Hunt szuka spokoju w odosobnionej chacie w Górach Skalistych. Spokój nie trwa długo – znajduje w lesie nieprzytomną dziewczynkę, a wkrótce w ślad za nimi podążają obcy, których celem jest ich zamordowanie.

Z KRONIKI POLICYJNEJ

ZAMIAST PRACY, KILKA NOCY POD WŁOSKIM NIEBEM

Policjanci Sekcji ds. Przestępczości Gospodarczej Komendy Miejskiej Policji w Krakowie zatrzymali 44-letniego oszusta, oferującego legalną pracę we Włoszech. Pierwsze zgłoszenia od osób pokrzywdzonych pojawiły się w czerwcu br. W jednej z krakowskich gazet ukazało się ogłoszenie dotyczące wyjazdu do legalnej pracy we Włoszech. Wyjazdy miały być organizowane w maju i czerwcu. Poszukiwano pracowników budowlanych, oferując im mieszkanie oraz miesięczne zarobki w wysokości 1600 euro. Zainteresowana ofertą osoba dzwoniła pod podany w ogłoszeniu numer i umawiała się na spotkanie z właścicielem firmy organizującej pracę. Mężczyzna otwierał drzwi mieszkania (firma mieściła się w mieszkaniu w centrum Krakowa) tylko wtedy, gdy był z kimś wcześniej umówiony. Po wręczeniu wstępnej opłaty za wyjazd, która wynosiła ok. 50 złotych, zainteresowanych czekało mnóstwo formalności, a także kolejne wydatki. Średnio, każda z osób, która w końcu doczekała się wyjazdu wpłaciła ok. 3 tysiące złotych. To był dopiero początek kłopotów oszukanych. W czerwcu właściciel biura zorganizował wreszcie wyjazd „pracowników”. Zawiózł ich do Triestu i tam pozostawił (sam wrócił do Polski) – bez zakwaterowania oraz bez pracy. Pokrzywdzeni przez kilka dni mieszkali „pod gołym niebem” i dopiero pieniądze przesłane przez rodziny z Polski umożliwiły im powrót do domu. Intensywne czynności procesowe i operacyjne prowadzone przez funkcjonariuszy Sekcji ds. Przestępczości Gospodarczej doprowadziły do zatrzymania pod koniec ubiegłego tygodnia 44-letniego mieszkańca Krakowa. Jak się

okazało mężczyzna był już w przeszłości karany za podobne przestępstwa. Zgromadzony w sprawie materiał dowodowy pozwolił na przedstawienie mu zarzutów dokonania dziesięciu oszustw. Decyzją sądu mężczyzna został tymczasowo aresztowany na 3 miesiące. Z ustaleń policji wynika, że pokrzywdzonych osób może być kilkakrotnie więcej – w trakcie przeszukiwania pomieszczeń firmy zabezpieczono m. in. 300 umów z różnymi osobami, dotyczących wyjazdu do pracy. Cały czas trwają czynności zmierzające do ustalenia wszystkich pokrzywdzonych przestępczą działalnością oszusta. W związku z powyższym policja zwraca się do osób, które zostały w ten sposób oszukane (a nie zgłaszały o tym fakcie) o kontakt z najbliższą jednostką policji lub kontakt telefoniczny: 61-53-100 lub 61-53-719.

MAGAZYN W PIWNICY

W nocy z soboty na niedzielę policjanci VIII Komisariatu Policji zatrzymali dwóch mieszkańców Krakowa w wieku 19 i 23 lat, podejrzewanych o posiadanie środków odurzających. Każdy z mężczyzn posiadał przy sobie woreczek foliowy z porcją marihuany. W trakcie dalszych czynności policjanci dokonali przeszukania piwnicy, użytkowanej przez jednego z nich. W piwnicy znaleziono 25 woreczków foliowych z porcjami dilerскими amfetaminy, 3 woreczki z marihuaną, 50 tabletek ekstazy, wagę elektroniczną oraz 150 pustych woreczków foliowych. Jednemu z mężczyzn został postawiony zarzut posiadania narkotyków, za co grozi kara do 3 lat więzienia. Drugiemu, który został oddany pod dozór policyjny – posiadania znacznej ilości środków odurzających, za co grozi kara do 5 lat pozbawienia wolności. (f)

Firma AUTO KOMPUTER

A. Bulanda, inż. L. Walasek
STACJA KONTROLI POJAZDÓW

czynna od poniedziałku do piątku w godz.

7.30–17.00

ul. Makuszyńskiego 9B, tel. 644-18-80

1. Badania techniczne pojazdów do 3,5 t (przeglądy rejestracyjne):

- ♦ badania techniczne okresowe,
- ♦ badania pojazdów zasilanych gazem,
- ♦ badania pojazdów zarejestrowanych po raz pierwszy za granicą,
- ♦ badania pojazdów po wypadkach skierowanych przez organ kontroli ruchu drogowego lub starostę (dowody rejestracyjne zatrzymane przez policję).

2. Komputerowy system pomiaru, kontroli i regulacji układów jezdnych samochodów osobowych i ciężarowych, do 3,5 t.

3. Komputerowy system badania sprawności amortyzatorów.



Księgarnia ZŁOTY WIEK poleca książkę Jerzego Kosińskiego pt. „Randka w ciemno” wydaną przez „Albatros”. Jest to nasycona erotyzmem powieść psychologiczna, której bohaterem jest George Levanter – alter ego Kosińskiego – międzynarodowy playboy, mały inwestor i bezwzględny biznesmen, dla którego życie jest grą. Wraz z nim odkrywamy mniej znane i akceptowane strony życia.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „SKARBICA” Anny Włodarczyk, mieszcząca się przy pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” zakup książki promowanej obok z 5-procentową bonifikatą. **Kupon jest ważny do 22 października 2003 roku.**

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

SLUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999, **Straż Pożarna** 998, 646-01-98, 0601-42-52-00, **Policja** 997, **Pogotowie gazowe** 992, **Toksikologia** 411-99-99, **Informacja o lekach** 411-07-65 (g. 8-15), **Policja**, os. Zgody 644-44-44, **Straż Miejska** 680-15-00, **Pogotowie Ratunkowe - Nowa Huta** 644-49-99, **Pogotowie ADREM** (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, **Pogotowie dźwigowe** 644-23-08, **Pogotowie elektryczne dla os.** Oświecenia 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne, **ADREM awarie poza budynkiem** 644-12-10, **Pogotowie c.o.** 644-38-46, **Wodociągi** 648-28-61. **Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin** 425-57-50.

MEDYCYNĄ I ZDROWIE

◆ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** (dypl. tech. Paweł Kaczor), os. Urocz. 6, tel. 644-43-07, pon.-piątek 14-19. Masaż klasyczny, regeneracyjny, manualne leczenie kręgosłupa, drenaż limfatyczny, moxibustion, yumeiho.
◆ **PRACOWNIA USG - LEK. MED. B. STĘPIEŃ** - os. Handlowe 8, tel. 644-78-26 lub 640-50-90 (po południu): badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Czynna: poniedziałek 12.00-16.00, wtorek-piątek 9.00-13.00.
◆ **GABINET ALERGOLOGICZNY**, lek. med. Małgorzata Stelmachowska, os. Jagiellońskie 19b, czwartek 18.00-19.00, tel. 0505-270-397, 425-84-79 po 19.
◆ **GABINET KARDIOLOGICZNY**, Lek. med. Krzysztof Ideć, os. Centrum A bl. 3. Badania: EKG, Holter, testy wysiłkowe, porady, echokardiografia. Rejestracja: 648-33-62, 644-10-49.
◆ **USG - BEZ TERMINÓW**. Jama brzuszna, narząd rodny, piersi, tarczycy, prostata, jądra, badania dziecięce (stawy biodrowe). Tel. 648-99-13. Os. Jagiellońskie.

OŚRODEK TERAPII LASEROWEJ

Os. Złota Jesień 15b. Tel. 641-59-84.
◆ **CHIRURGIA** (dr med. M. Trystula)
- żylaki kończyn dolnych (operacyjnie lub scleroterapia),
- pajączki naczyniowe
- choroby odbytu i jelita grubego (hemoroidy, szczeliny)
- choroby sutka (guzki)
- usuwanie znamion, blizn, narośli skórnych, tatuaży.

USŁUGI RÓŻNE

◆ **USŁUGI SZKLARSKIE**, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50.
◆ **FOTOLABORATORIUM**, os. Centrum B 3. Tel. 643-20-49. 8-19, sob. 8-14. Usługi fotograficzne, atelier: zdjęcia ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne.
◆ **PIECZĄTKI** - pełny zakres usług, wizytówki na drzwi, Centrum B 7 (obok PZU). Tel./fax 643-04-86 (10-18).
◆ **ROWERY** - sprzedaż, części, akcesoria, serwis, naprawy, komisy, malowanie ram. FHU „Elmar”, plac targowy PIAST, paw. 3, tel. 647-13-88, kom. 0502-73-00-87.
◆ **PRZECHOWALNIA ROWERÓW** (z możliwością przeglądu) i **OPON** (całoroczna). Plac targowy PIAST, paw. 3. Tel. 647-13-88, kom. 0502-730-087.
◆ **NAPRAWA I SPRZEDAŻ PARASOLI**. Szkolne 14. 644-98-11.
◆ **HYDRAULIKA, GAZ, C.O.** - naprawy piecyków. 681-34-17.
◆ **AWARIE WOD.-KAN.-GAZ-C.O.** Całodobowo. 681-34-17.
◆ **NAPRAWA profesjonalna telewizorów, magnetowidów**. Gwarancja. Dojazd gratis. Tel. 645-85-46, 0607-46-16-18.
◆ **NAJTANSZE USŁUGI OPTYCZNE**. Słoneczne 8. 643-78-22.
◆ **NAPRAWA TELEWIZORA U KLIENTA**. (012) 645-92-08.
◆ **NAPRAWA RTV**. Os. Centrum A 5. (012) 644-34-70.
◆ **RTV** - naprawa, przestrajanie. 645-47-65, 0609-72-57-91.

◆ **NAPRAWA TELEWIZORÓW, MONITORÓW U KLIENTA**. EKSPRESOWO. 648-13-55, 0502-789-662.
◆ **NAPRAWA TELEWIZORÓW, MAGNETOWIDÓW**. GWARANCJA. Tel. 648-45-75, 0601-860-760.
◆ **PRACOWNIA KALETNICZO-RYMARSKA**, naprawa i sprzedaż: torebek, teczek, toreb, plecaków, waliz itp. Wszywanie zamków do kurtki skórzanych, namiotów. Nowa Huta, os. Boh. Września bl. 58. Tel. 645-76-13.
◆ **MALOWANIE**, gładź, ścianki gipsowo-kartonowe. Tanio, solidnie. Tel. 292-45-38, 0503-765-328. (Rachunki VAT).

BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

◆ „**SALDO**” - usługi księgowo-podatkowe. 641-07-59.
◆ „**IN PLUS**” - BIURO RACHUNKOWE, os. Złotej Jesieni 15 C, tel. 648-38-45, 0602-222-416. Usługi księgowe, podatkowe, kadry, place, ZUS.
◆ „**PRYMUS**” - BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE, 31-946 Kraków, os. Teatralne 24. Tel. 643-41-28, tel./fax 643-71-91. UMOWY LEASINGOWE, przedstawicielstwo Europejskiego Funduszu Leasingowego.
◆ **BIURO RACHUNKOWE „ATINA”**, usługi podatkowo-księgowe. Boh. Września 76. Tel. 648-01-89.

POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

◆ **AGENCJA „NIERUCHOMOŚCI POLSKIE”**. Poszukujemy ciekawych ofert domów, mieszkań, działek do sprzedaży, wynajęcia, dzierżawy. (012) 428-13-20. Licencja.
◆ „**STYL**” LICENCJONOWANE BIURO OBROTU NIERUCHOMOŚCIAMI. KUPNO - SPRZEDAŻ DOMÓW, MIESZKAŃ, DZIAŁEK. Zapewniamy: kompleksową, bezpieczną obsługę transakcji. Polecamy: porady prawne, kredyty bankowe. Biuro czynne we wtorki i czwartki od 11.00 do 18.00, os. Bohaterów Września 76 (pawilon). Tel./fax 647-52-47, 0602-12-82-82.
◆ **AGENCJA NIERUCHOMOŚCI „TARA”** - licencja zawodowa. Mieszkania, domy, działki - obsługa prawna, kredyty bankowe. Prowadzimy zarząd nieruchomościami Wspólnot Mieszkaniowych. Os. Ogrodowe 14. Tel./fax 644-00-59, 0501-780-951.
◆ **TWÓJ DOM**, os. Centrum E 21, tel. 643-76-60, 0501-406-227 www.twojdom.icenter.pl
◆ „**WAGA**” - kupno, sprzedaż, zamiana. 648-89-47.
◆ „**ARKA-DOM**” - Licencjonowane Biuro Obrotu Nieruchomościami. Pełna obsługa prawna, kredytowa. Kupno, sprzedaż, wynajem mieszkań, domów, działek. Os. Jagiellońskie 19, pawilon koło kościoła Arka. Tel. 641-66-74, 0502-212-002.
◆ **AGENCJA „ALLIANCE” PILNIE POSZUKUJE** mieszkań, domów, działek do sprzedaży i wynajmu. Szybka realizacja zleceń. Tel. 638-60-00.

UBEZPIECZENIA

◆ **UBEZPIECZENIA** - najkorzystniejsze komunikacyjne. Pakiety ubezpieczeniowe OC, AC, NW dla samochodów nowych i komisyjnych - „WARTA”, PZU, „FILAR”, „P.T.U.”, „COMPENSA”, „SAMOPOMOC”, „AGROPOLIS”, „TUW FLORIAN” - DALEW, os. Słoneczne 2, tel. 643-05-48 w godz. 9.00-18.00, sob. 9.00-13.00. Bilety autobusowej komunikacji międzynarodowej.
◆ **ATRAKCYJNE PAKIETY UBEZPIECZENIOWE** OC, AC, NW dla samochodów wszystkich marek, także sprowadzanych do 10 roku eksploatacji. Brak zwłoki za wiek auta, bez zaświadczeń o przebiegu ubezpieczenia. (012) 641-67-88, 0502-397-716.
◆ www.sfu.com.pl

JĘZYKI OBCE

◆ **ANGIELSKI 4 x SZYBCIEJ** metodą CALLAN. Huta, 685-56-26, al. Pokoju, 413-89-98, Prokocim 658-43-28.

USŁUGI MOTORYZACYJNE

◆ **WULKANIZACJA** pełny zakres napraw dętek i opon, komputerowe wyważanie kół - „KRAWAL”, ul. Kocmyrowska (przy Cienistej i Bulwarowej).
Tel. 425-70-08, 643-09-98. Pon. - piątek 8-18, sobota 8-14. Sprzedaż ogumienia: „Stomil Olsztyn, Dębica”, „Michelin”, „Pirelli”.
◆ **AUTOKOMPUTERS.c.a.**, A. Bulanda, inż. L. Wałasek. Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą, powypadkowych. Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnymi samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów. Kraków, ul. Siewna 26 (baza Hydrokopu), w godz. 8-16. Tel. 415-66-22 i 415-66-06. Oddział Nowa Huta, ul. Makuszyńskiego 9B, tel. 644-18-80, pon.-pt. 7.30-17.00.
◆ **WYPOŻYCZALNIA PRZYZCZEP**. Al. Solidarności (główna siedziba, od ul. Ujastek 41). Pon.-sob. 7.00-19.00. 0607-238-999.
◆ **AUTOALARMY, BLOKADY, CENTRALNE ZAMKI, FOLIOWANIE SZYB**. Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 644-45-17.
◆ **AUTO-SERVICE**: autoryzowany dealer firmy CASTROL Piotr Fijałkowski, os. Słoneczne 8A, tel. 644-37-43, czynne 8-16, poleca komputerowy pomiar geometrii i komputerowe wyważanie kół, bezstykową zmianę opon, pneumatyczne smarowanie, podciśnieniową wymianę olejów, mycie podwozia i nadwozi oraz silników. Oleje silnikowe CASTROL oraz filtry olejowe zakupione w naszej firmie wymieniamy GRATIS. Opony DEBICA.
◆ **AUTOCENTRUMBLASK**, ul. Bulwarowa 33, AUTOMYJNIA tel. 644-89-06 czynna od pon. do sob. 8-18, niedziela 8-15, całodobowy parking strzeżony.
◆ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE**. Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.
◆ **AUTOSZYBY - SERWIS**. Nowa Huta. Tel. 425-88-21.
◆ **Blacharstwo, lakiernictwo, mechanika**. Szkolne 26. 644-88-44.

ARTYKUŁY BIUROWE

◆ „**RENMAR**” - hurtownia art, biurowych i szkolnych. Zapiętrz. biur, szkół, sklepów, os. Złotej Wieki 88, tel. 641-32-32.
◆ „**PAPAK**” - OPAKOWANIA I ARTYKUŁY BIUROWE. Os. Kolorowe 16A. Tel./fax 6-433-433, tel. 642-15-59.

KWACIARNIE

◆ **KWACIARNIA „CUPIDO”**, pl. Targowy Bieńczyce 6, tel. 641-46-35. Czynna: pon.-sob. 6.00-19.00, niedziela 9.00-16.00. Zamówienia na telefon. Dowóz w obrębie Krakowa. Wieńce, wianki okolicznościowe, bukiety.

PRACOWNIA ZŁOTNICZA

◆ **WYROBY ZŁOTE, SREBRNE**. Naprawy. Grawerowanie. Skup złota i srebra. Ceny producenta. Bieńczycki pl. Targowy 23/1 (I p.). Tel. 685-53-80.

KREDYTY, POŻYCZKI

◆ **CHWILÓWKI**. (012) 422-14-52.
◆ **LOMBARD, 0,5% dziennie, chwilówka**. 656-03-53.
◆ **ATRAKCYJNE CHWILÓWKI**. (012) 632-59-79. CHWILÓWKI (012) 422-14-52.
◆ **LOMBARD 0,5% DZIENNIE** (012) 656-03-53.

PREZENTY, UPOMINKI

◆ **ZBYCH ZAPRASZA NA STRYCH**. Pl. Bieńczycki 22, I p.

OGŁOSZENIA DROBNE

◆ **A. AUTA** uszkodzone kupię. (012)640-82-10.
◆ **ADMINISTROWANIE**, zarządzanie wspólnotami mieszkaniowymi i nieruchomościami. Licencja państwowa. 0605-257-654.
◆ **ANGIELSKI**, 15zł/godz, podstawowa, gimnazjum. (012)645-89-13.
◆ **ANTENY** najtaniej. (012)648-30-42.
◆ **AUTO-SKUP**, gotówka natychmiastowo, Kraków, (012)647-92-08, 0502-63-65-72.
◆ **CYKLINOWANIE**, układanie. (012)643-77-90, 0502-069-155.
◆ **DAEWOO**, Fiata, Skodę kupię. (012)647-22-03.
◆ **DOŚWIADCZONY** nauczyciel kl. I-III, pomoże dziecku w nauce. (012)648-87-73.
◆ **DUET**, promocja. (012)648-23-83, 0501-92-77-35.
◆ **FLIZOWANIE**, hydraulika, malowanie, panele. (012)642-12-35, 0607-424-394.
◆ **FLIZOWANIE**, malowanie, panele, suche tynki, adaptacja strychów. 0505-294-588, (012)643-10-63.
◆ **GARAŻ** blaszak, ocieplany, koło sanepidu, sprzedam. (012)648-29-26, 0506-778-108.
◆ **GARAŻ** do wynajęcia, Nowa Huta, obok sanepidu, obiekt całodobowo strzeżony, może być używany jako magazyn. (012)648-31-27.
◆ **GARAŻ** murowany do wynajęcia. (012)644-38-29.

◆ **GARAŻ** murowany w zabudowie koło HTS, cena ok. 12 tys. (012)644-35-37.
◆ **HYDRAULIKA**, flizowanie, panele, regipsy. 0603-487-967.
◆ **KASY** fiskalne, sprzedaż i serwis. 0693-131-468, (012)641-64-96.
◆ **KOŁDRI** wyrób, przeróbki, czyszczenie pierza, Handlowe 8. (012)643-77-90.
◆ **KOMPUTEROWE** usługi www, serwis. 0604-826-225.
◆ **KRAWIECKIE** usługi. 0693-454-920.
◆ **KUPIĘ** 2-pokojowe, I, II piętro, osiedle Albertyńskie, Niepodległości, Spółdzielcze, Kolorowe. (012)644-36-45.
◆ **ŁODÓWKI**, zamrażarki, naprawa u klienta, gwarancja. (012)647-51-22, 425-86-14.
◆ **MALOWANIE**, tapetowanie, remonty wnętrz, solidnie, niedrogo. (012)644-67-90, 0507-755-481.
◆ **NAPRAWA** piecyków, hydraulika. (012)648-48-32, 0507-804-699.
◆ **NIEMIECKI**. (012)645-10-91.
◆ **OPIEKA** nad dzieckiem, osobą starszą. (012)641-40-10.
◆ **OPONY** używane, zachodnie. (012)643-49-05.
◆ **PILNIE** kupię garsonierę. (012)648-26-41.
◆ **PILNIE** kupim mieszkanie, działkę, lokal użytkowy. (012)638-60-00.
◆ **POŻYCZKI**. 0502-704-921.
◆ **REGENERACYJNE** posiłki. (012)644-10-52, 0504-950-765.
◆ **REMONTY** od A do Z. (012)648-77-89, 0609-652-546.
◆ **SPRZEDAŻ** kiosk „RUCH”. 0501-694-191.
◆ **SPRZEDAŻ** mały pawilon handlowy. 0601-577-714.

◆ **SPRZEDAŻ** 5 m kw. jesiona. (012)425-57-41.
◆ **SZKLARSKIE** pogotowie. (012)649-15-94.
◆ **SZKLARZ**, oprawa obrazów, os. Szkolne 30. (012)644-27-07.
◆ **TAPICERSKIE** usługi w domu klienta. 0507-811-894.
◆ **TAPICER**, usługi. (012)644-59-92 po 17.00, 0604-893-174.
◆ **WIDEOFILMOWANIE**. (012)645-05-68.
◆ **WYNAJMĘ** salę gastronomiczną: przyjęcia rodzinne, okolicznościowe, komunie, inne możliwości. (012)643-51-55 (17.00-21.00), 0502-829-723.
◆ **WYPOŻYCZALNIA** naczyń. (012)411-85-90, 0608-187-971.
◆ **ZAGUBIONO** prawo wykonywania zawodu pielęgnarki na nazwisko Szopa Maria wydane przez Wydział Zdrowia Prezydium Rady Narodowej Miasta Krakowa, nr 3924/68 z dn. 27.VI.1968.
◆ **ZAMIENIĘ** mieszkanie własnościowe, 3-pokojowe z kuchnią w Olkuszu, na mieszkanie mniejsze w Nowej Hucie. Warunki do uzgodnienia. (032)643-35-74.
◆ **ZAOPIEKUJĘ** się dzieckiem. (012)645-45-05.
◆ **ZASTRAJKOWAŁ** telewizor? Dzwon 645-47-65, 0609-725-791.
◆ **ZALUZJE**. (012)685-00-68.

szo Szopa Maria wydane przez Wydział Zdrowia Prezydium Rady Narodowej Miasta Krakowa, nr 3924/68 z dn. 27.VI.1968.
◆ **ZAMIENIĘ** mieszkanie własnościowe, 3-pokojowe z kuchnią w Olkuszu, na mieszkanie mniejsze w Nowej Hucie. Warunki do uzgodnienia. (032)643-35-74.
◆ **ZAOPIEKUJĘ** się dzieckiem. (012)645-45-05.
◆ **ZASTRAJKOWAŁ** telewizor? Dzwon 645-47-65, 0609-725-791.
◆ **ZALUZJE**. (012)685-00-68.

RESTAURACJA „U MANIUSIA” TRADYCYJNA POLSKA KUCHNIA

Organizuje: • przyjęcia weselne • bankiety okolicznościowe i obsługuje wycieczki

Nowa Huta, ul. Śliwkowa (niedaleko ronda Czyżyńskiego)

Tel. 644-46-16, 0606-289-621, fax 686-38-80



KORTY TENISOWE

otwarte w godz. 8.00-22.00.

◆ Konkurencyjne ceny ◆ Sprzęt do dyspozycji grających

Rezerwacja: tel. 643-12-20

ul. Ptaszyckiego 4, obok Hali Tomeksu (d. KS Hutnik)

DRZEWIA KRZEWY
OZDOBNE, OWOCOWE
kora dekoracyjna
torf, ziemia
ul. Szybka
przy placu w Bieńczycach
tel: 643-40-22

INTER
PACK®

BAGAŻNIKI

◆ **UCHWYTY ROWEROWE**
◆ **BOXY SAMOCHODOWE**

Sklep nr 1: Kraków, ul. Młyńska 8, tel.: 413-57-95
Sklep nr 2: Kraków, ul. Kapelanka 15 G, tel.: 267-47-75

CZY BĘDZIE LEPIEJ?

W dodatku „Rzeczpospolitej”- POLSKIE PRZEDSIĘBIORSTWA, prezentującym m.in. listę 1500 polskich firm, Antoni Kowalik w artykule „Najczęściej wystarcza na kafelki” zastanawia się czy odnotowywane ożywienie gospodarki przekłada się na powstawanie nowych miejsc pracy? Odpowiedź brzmi, iż zyski firm nadal są za małe, by mogły zostać przeznaczane na ten cel.

Przedsiębiorcy pytani o nowe miejsca pracy odpowiadają, że wciąż brakuje środków, że w tej sytuacji raczej nastawiają się na przetrwanie niż na zysk. Powtarzają, że dzisiaj każdy broni się przed nowym pracownikiem, gdyż oznacza on kolejne obciążenie dla firmy.

Wzrost zatrudnienia wiąże się z inwestycjami, a na te – polskim firmom brakuje kapitału.

Drobni producenci, sklepy, przedsiębiorstwa wciąż czekają na klientów z gotówką, bo tylko ci mogą zapewnić im zyski. Tymczasem analitycy nie wróżą znaczącego wzrostu popytu, a więc szaleńców zakupów nie będzie. W tej sytuacji firma musi gospodarować tym, co jest i nie myśli o ekspansji.

Według danych GUS wyniki finansowe przedsiębiorstw, zatrudniających powyżej 50 pracowników, w pierwszym półroczu 2003 r. były znacznie korzystniejsze niż w tym samym okresie roku temu. Firmy poprawiły wszystkie wskaźniki ekonomiczno-finansowe. Przychody ze sprzedaży były ogółem o 11,4 proc. wyższe niż w pierwszym półroczu ub. r. Wynik finansowy netto wyniósł 8,8 mld zł. wobec 1,5 mld zł rok temu. Znacząco zwiększyła się grupa firm zyskowych – przed rokiem było ich niewiele ponad 57 proc., teraz ten udział zwiększył się do 70 proc.

Nie ma wyliczeń czy poprawa koordynacji finansowej dotyczy również firm małych i średnich, które najszybciej tworzą miejsca pracy i zwiększają zatrudnienie. Ich właściciele podkreślają raczej, że obecnie głównym ich problemem jest dostosowanie do unijnych norm, bo kto chce pozostać na rynku musi to zrobić! Kolejność wydatków jest więc w tym przypadku oczywista: najpierw należy dostosować zakład do wymogów unijnych, potem dopiero – myśleć o zwiększeniu zatrudnienia.

Także samorządy wciąż za mało dbają o rozwój przedsiębiorczości na swoim terenie, nie wykorzystują tego np. polityki zleceń. Ewidentnym przykładem jest rozdział zleceń budowlanych, z których większość trafia do tzw. generalnych kontraktorów, czyli do firm dużych, głównie zagranicznych. One dopiero zlecają naszym firmom ewentualne podwykonawstwo. I często im nie

placą. Skutek jest taki, iż pieniądze samorządowe nie wspierają lokalnej przedsiębiorczości. Ale samorząd powinien zdawać sobie sprawę, że funkcjonuje z lokalnych podatków przedsiębiorców, a nie światowych koncernów! Czy nie powinna ta sprawa być rozwiązana systemowo, np. zlecenia do określonej wysokości nakładów powinny otrzymywać firmy lokalne.

Z danych GUS wynika, że nakłady na inwestycje w dużych przedsiębiorstwach, w pierwszym półroczu nadal malały (o 2 proc.), choć tempo spadku było mniejsze niż rok temu. Zwiększył się natomiast w tych wydatkach udział zakupów m.in. maszyn i urządzeń (z 66 do 68 proc.). Dobrą informacją jest natomiast, że nakłady inwestycyjne w przemyśle przetwórczym zwiększyły się w skali roku o 16 proc. Mniej niż rok temu natomiast inwestowano m.in. w budownictwie, handlu i naprawach.

Według statystyk zarejestrowani bezrobotni stanowią 19,6 proc. osób w tzw. wieku produkcyjnym. Niedawno prasa opublikowała raport „Diagnoza społeczna 2003”, z którego wynika, iż bez pracy częściej są mężczyźni niż kobiety (analogicznie – 51,7 proc. i 48,5 bezrobotnych). Dłużej niż rok bez pracy pozostaje 55 proc. bezrobotnych (46 proc. mężczyzn i 65 proc. kobiet). Blisko co czwarta osoba bez pracy poszukiwała zatrudnienia od roku do dwóch lat, 20 proc. pozostawało bez pracy trzy lata i dłużej. Długotrwale bezrobotne są częściej kobiety.

Na długość okresu bezrobocia wpływ mają poziom wykształcenia i wiek. Wśród tych, którzy przez dłuższy czas nie mogą znaleźć pracy przeważają osoby z wykształceniem zasadniczym zawodowym i podstawowym: zdecydowanie rzadziej – z wyższym. Również wiek zwiększa ryzyko dłuższego pozostawania bez pracy. Wśród długotrwale bezrobotnych było aż 44 procent osób w wieku do lat 30. Co trzecia osoba szukająca pracy dłużej niż rok przekroczyła 39 lat.

Jednocześnie z „Diagnozy społecznej” wynika zaskakujący wniosek: co trzeci bezrobotny nie jest zainteresowany znalezieniem zatrudnienia!

WCZASY REGENERACYJNE Z „UNIHUTEM”

Związkowe Biuro Turystyczne UNIHUT S.A. zaprasza pracowników huty na wczasy regeneracyjne w rejon Polski Południowej, między innymi do:

- Wierchomla Mała – ośrodek wypoczynkowy „Chata pod Pustą” – cena za turnus 7-dniowy – 371 zł;
- Iwonicz Zdrój – sanatorium uzdrowiskowe „Budowlani” (z basenem) – 476 zł (dopłata 56 zł);
- Krynica Zdrój – DW „Walcownik” – 385 zł
- Bartkowa – DW „Stalownik” – 385 zł
- Zakopane – DW „Hutnik” – cena za 7-dniowy turnus – 385 zł.

ZWIĄZKOWE BIURO TURYSTYCZNE „UNIHUT”

PROponuje NA JESIEŃ 2003 r.



- Wycieczki edukacyjne i zielone szkoły: Wierchomla, Piwniczna, Praga, Słowacja. Ceny – już od 250 zł za 5 dni. Cena obejmuje wycieczki, noclegi, wyżywienie, transport, opiekę gratis.
- Wczasy regeneracyjne: polecamy ośrodek sanatoryjny z basenem i zabiegami w Iwoniczu Zdroju, Krynicy Zdroju, Zakopanem, Wierchomli i Bartkowie.
- Wczasy nad nie zatłoczonym już morzem: we Władysławowie, Dźwirzynie, Karwi, Kołobrzegu.
- Wycieczki objazdowe po Europie: Włochy, Grecja, Szwajcaria, Hiszpania, Węgry, Wilno, Lwów i inne.
- Tanie przewozy autokarowe i busy.
- Organizację wycieczek integracyjnych dla zakładów pracy i szkoleń.

„UNIHUT” S.A. Związkowe Biuro Turystyczne zaprasza od poniedziałku do piątku w godz. 9.00 do 15.00. Centrum Administracyjne PHS-HTS budynek „S”, klatka D, pok. 125 A. Tel. (012) 644-46-66, wewn. 41-22, lub tel./fax 644-68-16, e-mail: bt.unihut@mail.hts.com.pl

Z „GALEONEM”

POMYŚLCIE O ZIMIE

Za nami pierwszy miesiąc jesieni, a chłodne dni przywodzą na myśl zbliżającą się zimę. Obok typowej jesiennej oferty wycieczek szkolnych, które przedstawiamy poniżej, można pomyśleć i o ogniskach z pieczeniem prosiaka czy barana, które mogą odbywać się o każdej porze roku, ale i o kuligach w prawdziwie zimowej scenerii. To propozycje dla organizatorów turystyki w zakładach pracy i firmach (GALEON pomoże również przy organizacji konferencji firmowych i narad) oraz turystyki szkolnej.

W ofercie Biura Podróży GALEON są już propozycje obozów i zimowisk podczas najbliższych ferii szkolnych.

Dzieci i młodzież będą wypoczywać w miejscowościach górskich i podgórskich:

- Tatry – Białka Tatrzańska
- Beskid Wysoki – Zawoja
- Pieniny – Niedzica (Kacwin)
- Wysokie Tatry – Słowacja

Turnusy zimowiskowe trwają od 17 do 24 stycznia 2004 r. i od 24 do 31 stycznia 2004 r.

Zima to również Święta Bożego Narodzenia i Sylwester. W propozycjach GALEONU znajdują się również wyjazdy Sylwestrowe.

Gdy tylko warunki atmosferyczne na to pozwolą, podobnie jak w roku ubiegłym, GALEON wróci do organizacji jednodniowych wyjazdów dla narciarzy.

Po szczegółową ofertę zapraszamy do siedziby biura, a więcej szczegółów na temat zimowego wypoczynku dla dzieci i dorosłych zamieścimy w następnych numerach „Głosu”.

WYCIECZKI DLA MŁODZIEŻY SZKOLNEJ

W ofercie Biura Podróży GALEON znajduje się wiele propozycji dla szkół. Znajdą tu coś dla siebie zarówno klasy najmłodsze jak i nieco starsze.

GALEON proponuje ponad 44 tanie wycieczki w przystępnych cenach (już od 16 zł za osobę), a wśród nich m.in.

♦ II wojna światowa – Oświęcim, ze zwiedzaniem Wadowic i Kalwarii Zebrzydowskiej; cena – 29 zł.

♦ Środki transportu – lotnisko w Balicach: zwiedzanie terminalu lotniska podczas startu i lądowań samolotów linii krajowych i międzynarodowych, płyty lotniska, hangarów i kabiny samolotów; cena – 21 zł.

♦ Studio Filmów Rysunkowych w Bielsku-Białej; zwiedzanie studia, wykład na temat animacji, pokaz 4 filmów rysunkowych, wyjazd kolejką linową (kabinową) na Górę Szyndzielnią; cena – 38 zł.

♦ COCA-COLA i jazda wozem taborowym po Puszczy Niepołomickiej (zwiedzanie zakładów Coca-Cola połączone z konkursami z nagrodami i degustacją Coca-Coli; cena – 29 zł.

♦ Pieniński Park Narodowy i Biesiada Pienińska; zwiedzanie Szczawnicy, wyjazd kolejką na Palenicę, zjazd rynną grawitacyjną, spacer po największym wawozie skalnym w Małych Pieninach – Homole, wizyta na Rancho – ognisko z piecze-

niem kielbasy, obsługa w strojach regionalnych.

♦ SŁOWACJA – Wysokie Tatry; zwiedzanie Jaskini Bielskiej, wyjazd naziemną kolejką linową na Hrebienok, przejście malowniczym szlakiem do Wodospadów Zimnej Wody i zjazd do Smokowca; cena – 36 zł.

♦ SŁOWACJA – Orawa (Demianowska Jaskinia Wolności, Zamek Orawski, Beszeniowa – zjeżdżalnia i 6 basenów z wodą termalną o temperaturze powyżej 38 stopni; cena – 42 zł;

♦ PRAGA – 4 dni, cena – 266 zł

♦ CHORWACJA, ZAMKI BAWARSKIE, WŁOCHY, PARYŻ, BUDAPESZT, WIEN i wiele innych ciekawych wycieczek.

B.P. Galeon przewiduje specjalne zachęty dla organizatorów grup wycieczkowych – w przypadku 40 osób płacących, 4 opiekunów wyjeżdża bezpłatnie!

GALEON pomoże również w zorganizowaniu ZIELONYCH i BIAŁYCH SZKÓŁ i WYJAZDÓW INTEGRACYJNYCH. Organizatorzy mogą wybierać spośród kilkunastu sprawdzonych i posiadających kartę kwalifikacyjną ośrodków, które oprócz wyżywienia i noclegów, zapewniają również inne atrakcje gwarantujące ciekawe spędzenie czasu – więcej informacji w Biurze Podróży.

BIURO PODRÓŻY „GALEON”



W Biurze Podróży GALEON znajdziecie Państwo wiele propozycji wycieczek dla szkół, imprez dla zakładów pracy oraz ofertę wypoczynku w sezonie jesienno-zimowym. Przedsiębiorstwo Transportu Samochodowego S.A. 31-959 Kraków, os. Górali 5. Tel. 0-12 642-26-20, kom. 0606-394-103, tel.

HTS centrala – 644-46-66 w. 57-60. www.galeon.krakow.pl, e-mail: galeon@galeon.krakow.pl

Najtaniej w hutniczej stacji

NOTOWANIA BENZYNOWE

Jeszcze we środę (15 bm), gdy zamykaliśmy numer na stacji benzynowej Przedsiębiorstwa Transportu Samochodowego, położonej wewnątrz Huty im. T. Sendzimira można było kupić po starych cenach: litr benzyn kosztował 3,3 zł, litr oleju – 2,77 zł.

Z informacji płynących od producentów paliw wynika, że można spodziewać się zwwyżki cen. O ile – to na razie trudno powiedzieć. (I)

Tradycyjnie już, a w Nowej Hucie od wielu lat jesienią obchodzony jest uroczysty Dzień Seniora. Aktualnie przypada w trakcie Europejskiego Roku Osób Niepełnosprawnych, co skłania do wnikliwszego przedstawiania problemów tej grupy ludzi. Wśród emerytów i rencistów większość to właśnie ludzie niepełnosprawni, którzy na co dzień zmagają się ze słabością organizmu, chorobami, niedostatkiem, czy wręcz biedą. Gdy jeszcze do nich dochodzi osamotnienie, konflikty z najbliższą rodziną, życie może być udręką. Wsparciem w jesieni życia może być między innymi działalność związkowa w środowisku seniorów. Takie możliwości stwarza Polski Związek Emerytów, Rencistów i Inwalidów, który na naszym terenie działa aktywnie i angażuje do działalności samopomocowej tysiące seniorów. Dzień Seniora jest i uroczystym akcentem, i zarazem przypomnieniem, że najstarsze pokolenie przekazując swój dorobek życia następcom, ma prawo do godnego życia. Stąd w tym uroczystym Dniu nie zabrakło również, w kulturalnych rozmowach i koleżeńskich spotkaniach, ostrej krytyki na temat planów łatania na przykład „dziury budżetowej” kosztem emerytów i rencistów.

DZIEŃ SENIORA

Pamiętano naturalnie, że Dzień Seniora, to przede wszystkim okazja do relaksu, od oderwania się od codziennych trosk, od wzajemnych życzeń i ewentualnych podziękowań tym, którzy wspomagają działalność związkową. W tym roku uroczyste spotkanie z okazji Dnia Seniora i Europejskiego Roku Niepełnosprawnych, zorganizowały wspólnie – Zarząd Rejonowy w Nowej Hucie i Zarząd Okręgowy PZERiI w Krakowie. Uroczystość odbyła się 13 bm. w Nowohuckim Centrum Kultury. Uczestniczyli przedstawiciele związkowych oddziałów i kół, aktyw, licznie przybyli goście. Spotkanie zainaugurowali i wspólnie powitali zebranych – prezes ZO Eugeniusz Wcisło i prezes ZR Leokadia Pawlus. Obecni byli między innymi – senator Bogdan Podgórski, wiceprezydent m. Krakowa Stanisław Urbaniak, pełnomocnik prezydenta ds. niepełnosprawnych Bogdan Daśal, przewodniczący Krakowskiej Rady Niepełnosprawnych Włodzimierz Szpulak, radni dzielnic, przewodniczący Rady Dzielnic XVII Stanisław Madej, dyrektorzy i przedstawiciele nowohuckich ośrodków kultury oraz gospodarze NCK – dyrektor Ferdynand Nawratil i kierownik Maria Grochot, gorąco oklaskiwani i nagrodzeni wiązkami kwiatów za akty dobrej woli i życzliwości wobec seniorów, za nieodpłatne udostępnianie sali widowiskowej.

Starannie przygotowana została część artystyczna Dnia i bardzo zreżymowana skrojona pokoleniowo. Z przyjemnością oglądano i podziwiano występy dzieci i młodzieży i popisy kabaretowe seniorów.

BRAWA DLA „TRZYDZIESTKI”

Kabaret „Trzydziestka” z Raciborowicz przy Kole nr 30 podobał się nadzwyczajnie. Zarówno inscenizacja i aktorskie próby występujących seniorów, jak i teksty przykuwały uwagę widzów i były nagradzane rżewistymi oklaskami. Wiktor Mysłiewicz, pod której kierunkiem mini-kabarek rozwija skrzydła dała się poznać z talentu literackiego i zacięcia satyrycznego. Ponadto, jeszcze jednym walorem tego

zespołu jest śledzenie wydarzeń w kraju na bieżąco. Stąd też życie emerytów i rencistów przedstawiono dowcipnie, ale i z akcentami bólu.

Rencista na przykład wyznaje: *...chcę by starczyło na godne życie i leki...* Środowisko rencistów i emerytów jest wszakże *zbułwersowane* dochodzącymi informacjami o ewentualnych pomyślach częściowej odpłatności za leczenie. Na ten pomysł przecież zareagował nawet Rzecznik Praw Obywatelskich, prof. Zoll w liście do wicepremiera, ministra gospodarki Jerzego Hausnera, przypominając, że *Konstytucja RP gwarantuje równy dostęp do świadczeń zdrowotnych, finansowanych ze środków publicznych wszystkim obywatelom, dlatego pobieranie przez zakłady opieki zdrowotnej jakichkolwiek opłat od pacjentów jest niezgodne z prawem...* Trzydziestka wyrażając pogląd o niedoli najsłabszych, tak mówi: *...rząd nie martwi się o starszych ludzi, bo rząd ma wszystko...* Albo: *Ciągle wertują sprawę Rywina, a roboty, jak ni ma, tak, ni ma...* „Trzydziestka” orientuje się także, że ludzie dyskutują o Unii Europejskiej i nie do końca „miarkują” jak będzie. *„Przed referendum dużo obiecyują, ci, co sobie stolki dziś szykują...”*

PREZENT OD NAJMŁODSZYCH

Zupełnie w innym stylu, ale imponujący prezent dla swoich dziadków, przygotowali najmłodsi – kilku i kilkunastoletni członkowie zespołu baletowego prowadzonego przez Ewę Cugowską w Domu Kultury Kurdwanów. Piękne stroje, ciekawa choreografia, nowoczesność w odbiorze, zwiewne dziewczęta w różnorodnych tańcach, to się bardzo podobało. Półtorej godziny występowały młodzi artyści na scenie sali widowiskowej NCK zaskakując widownię wciąż nowymi układami. W podziękowaniu obdarowano dzieciaki słodyczkami, a panią Cugowską owacjami.

Tak więc, z nutą poważną, o wymowie egzystencjalnej, ale i z lekką nutą, pełną młodzieńczego wdzięku, świętowano tegoroczny (połączony – okręgowy i nowohucki), Dzień Seniora. (R)

Nad książką „Joanna – kobieta mężna”

MIŁOŚĆ NIE PRZELICZA

Świat, w którym żyjemy podlega ciągłym i szybkim zmianom. Wczorajsza technika, wiedza medyczna dziś są już nieaktualne, a jutro znowu mogą się zmienić. Żyjemy w atmosferze ciągłych zmian. Zasadę zmienności lansuje się także w dziedzinie wierności i miłości małżeńskiej. Tymczasem słowo „miłość” współgra ze słowem „zawsze”. To odwieczne przekonanie wyraża gest poświęcenia i nakładania ślubnych obrączek. Obrączka, jej kulista forma, nie posiadająca początku ani końca, jest symbolem wiernej i wiecznej miłości.

O miłości wiele się już pisało. Boga ta literatura zajmująca się problematyką miłości między dwojgiem ludzi, posiada jednak pewną lukę. Dotyczy ona sposobu przeżywania w czystości namiętności, powolnego i starannego doboru kandydata do małżeństwa i

jest młodemu małżeństwu Małgosi i Zbyszkowi oraz wszystkim, którzy z miłością idą drogą własnego powołania.

Joanna, główna bohaterka książki to przykład kobiety nowoczesnej. Jako doktor medycyny, pediatra i matka rodziny kochała życie. Uwielbiała przyrodę, uprawiała narciarstwo, uczęszczała do teatru i lubiła modnie się ubierać. Życie towarzyskie jakie prowadziła, będąc żoną znanego dyrektora fabryki, było wsparte pracą nad sobą, wolą kochania Boga i służenia innym jako lekarz. Jest to przykład kobiety, której podświadomie pragnie każdy zdrowy mężczyzna. Pełna wrażliwości, gracji, godności, a zarazem kompetencji w pracy. Otrzymawszy od rodziców staranne, chrześcijańskie wychowanie, wniosła w małżeństwo radość i szacunek do początku życia. Będąc po raz ostatni w stanie błogosławionym stanęła przed strasznym dylematem: poświęcić dziecko czy oddać własne życie, czego konsekwencją było pozostawienie czwórki dzieci bez matki. To wybór – jak mówił jej mąż Piotr – co do którego wiele osób ma zastrzeżenia. Tymczasem sama Joanna odpowiada, że, „miłość i ofiara są tak ściśle związane ze sobą jak słońce i światło. Spójrzcie na matki, które naprawdę kochają swoje dzieci. Są gotowe do wszystkiego, również do ofiarowania swojej krwi”.

Książka składa się z trzech części. Pierwsza jest krótka charakterystyką i

prezentacją życia Joanny Beretty Moll. Uderzające jest to, że zarówno Joanna, jak i jej rodzeństwo, wszyscy osiągnęli wyjątkowe kwalifikacje w swoich profesjach: czterech lekarzy, dwóch inżynierów, farmaceutka i artystka. Stawiali na uczciwość i kompetencje, za którymi przychodziły pieniądze. Takie rezultaty są owocem możliwości ekonomicznych, mądrego gospodarowania rodziców, a nade wszystkim szacunku i posłuchu jaki zdobyli sobie rodzice.

Drugą część książki stanowi wywiad z jej mężem, Piotrem Mollą, który opowiada o ich miłości, małżeństwie i rodzinie, podkreślając świętość Joanny. Z wielką czułością wyznaje moment, kiedy Joanna dziękując za pierścionek zaręczynowy napisała w liście: „Drogi Piotrze, aby Ci wyrazić moją wdzięczność, ofiaruję Ci me serce. Będę Cię kochała zawsze tak, jak już Cię kocham. Powiedz mi, co powinienem zrobić, by uczynić Cię szczęśliwym”. Trzeci rozdział jest dziełem napisanym przez męża, w formie rozmowy, w której przywołuje na nowo życie i zalety małżonki.

Historia życia Joanny Beretty Moll i jej męża Piotra ukazuje piękno ludzkiej miłości. Jest to przykład miłości bezinteresownej, która nie oblicza, nie przelicza, nie stawia warunków, a przede wszystkim nie buduje na marzeniach, lecz kocha na wieki. W ostateczności potrafi przecierpieć całe życie. Obyż ci, co chcą się kochać zechcieli to wszystko przemyśleć, zanim się zwiążą.

Warto podkreślić także walory językowe samego tłumacza, ks. Piotra Gąsiora, które znalazły uznanie u wielu znawców języka włoskiego w Krakowie. Jest to tłumaczenie plastyczne i płynne, umiające się znaleźć między wieloma niuansami językowymi.

Każdy, kto się odważy sięgnąć po tę książkę, nie zawiedzie się, a będąc oczarowanym poleci ją innym czytelnikom.

Ks. ROBERT NĘCEK

Piotr Molla, Elio Guerriero, tłum. ks. Piotr Gąsior: *Joanna – kobieta mężna. Błogosławiona Joanna Beretta Molla we wspomnieniach męża*, Dom Wydawniczy „Rafael” 2003.

LAUREACI I DOBROCZYŃCY „GAUDIUM”

W dniach 29.09.2003–2.10.2003 w Nowohuckim Centrum Kultury odbyły się Krakowskie Spotkania Artystyczne „Gaudium”, które mają już tradycję i dorobek 25 lat. Pisałem szerzej o tym dwa tygodnie temu w nr 40 z 5 października w teście „Gaudium znaczy radość”. Zgodnie z zapowiedzią, tym razem chcę podać werdykt jury dotyczący występów artystycznych. Na prośbę organizatorów wymieniam także instytucje i firmy dzięki którym udało się przeprowadzić tak duże przedsięwzięcie dla osób sprawnych inaczej.

Po zapoznaniu się z propozycjami artystycznymi zespołów uczestniczących w Krakowskich Spotkaniach Artystycznych GAUDIUM jurorzy w składzie: Maja Barełkowska-Cyrwus, Krystyna Hussak, Paweł Moszumański, Ewa Owsiany, Robert Wyról postanawiają przyznać:

I miejsce zespołom:

- Warsztaty Terapii Zajęciowej os. Szkłane Domy 7 w Krakowie – Szklani – „Mały Książę”,
- Warsztaty Terapii Zajęciowej w Łyszkowicach „Łyszkersi” – „Taniec żywiołów”.

II miejsce zespołom:

- Zespół Szkół Specjalnych Czerwionce-Leszczyna – Dziewiątki – „Inni”,
- Warsztaty Terapii Zajęciowej w Konarach – Zielona Kapela „Piosenka jest dobra na wszystko”.

III miejsce zespołom:

- Dom Pomocy Społecznej ul. Emilii Plater w Nowym Sączu Teatr Nestora „Księżniczka na ziarnku grochu”,
- Dom Pomocy Społecznej w Prusach – TO-MY! Program wokally-taneczny.

Jurorzy postanowili także wyróżnić 17 zespołów: DPS os. Szkolne 28 w Krakowie, DPS os. Hutnicze 5 w Krakowie, DPS i WTZ Harbutowice i Środowiskowy Dom Samopomocy-Sulkowice, Zespół Szkół Specjalnych nr 6 ul. Ptaszyckiego 9 w Krakowie, Warsztaty Terapii Zajęciowej os. Hutnicze 5 w Krakowie, Warsztaty Terapii Zajęciowej w Podolanach, Środowiskowy Dom Samopomocy ul. Piekarska 3 w Krakowie, Warsztaty Terapii Zajęciowej ul. Emaus 18 Kraków, DPS – Bobrek, Samorządowe Przedzyskole nr 100 os. Urocz. 15 w Krakowie, DPS ul. Babińskiego 25 w Krakowie, Warsztaty Terapii Zajęciowej w Brzesku, Warsztaty Terapii Zajęciowej os. Stalowe 9 w Krakowie, Warsztaty Terapii Zajęciowej ul. Ks. Kard. Wyszyńskiego – Gorlice, DPS ul. Łanowa 39 w Krakowie, Środowiskowy Dom Samopomocy – Oświęcim, Warsztaty Terapii Zajęciowej – Tarnów.

Wyróżnienia organizatorów otrzymali:

1. Dom Pomocy Społecznej, ul. Łanowa 43a Kraków – Wesoła Nutka – „Brzydkie kaczątko”.
2. Dom Pomocy Społecznej, ul. Kluzeka 6 w

Krakowie – Radość – „Podróż za jeden uśmiech”.

3. Dom Pomocy Społecznej Więckowice Miłutki – „Piosenka jest dobra na wszystko”.

4. Dom Pomocy Społecznej Pcim – Czerwona jarzębina – „Piosenki biesiadne”.

5. Dom Pomocy Społecznej, os. Sportowe 9 Kraków – Pogodna jesień – „Pogodny ogród jesieni”.

6. Dom Pomocy Społecznej Owczary – Owczarzenie – „Kobieta, wino, śpiew”.

Krakowskie Spotkania Artystyczne Gaudium mogły być zrealizowane dzięki wsparciu i pomocy instytucji i ludzi dobrej woli:

Państwowy Fundusz Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych Oddział Kraków; Ministerstwo Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej, Warszawa; Małopolski Urząd Wojewódzki ul. Basztowa 22, Kraków; Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej ul. Józefińska 14, Kraków; Ryszard Pichola LinEa Przedsiębiorstwo Usług Reklamowych os. Słoneczne 11, Kraków; Top-2000, ul. Poleczki 21, Warszawa; Joanna Jasiołek „Świat wikliny”, Kraków; Firma Galfrez – Kazimierz Duda i Synowie Krzysztof i Paweł ul. Podpięty 86, Kraków; Hurtownia Mięsa i Wędlin Plus s.c. Stanisław Bednarz ul. Kazimierza Wielkiego 42, Kraków; Firma Handlowa Zenon Skrzyński os. Szkolne 35, Kraków; Firma Amplus, Niegardów; Firma Księgarska „Bonus” s.c. ul. Bracka 3, Kraków; Wydawnictwo „Zielona Sowa” ul. Wado-

wicka 8a, Kraków; „Chłopskie Jadło” – Jan Kościuszko ul. Św. Agnieszki 1, Kraków; Centrum Kultury Ogrodniczej „Polsad” Kazimierz Rusiniak, ul. Dobrego Pasterza 121, Kraków; Polskie Zakłady Zbożowe, ul. Ładna 27, Kraków; „Ogród Galeria” Jacek Młeczko ul. Jesionowa 13, Kraków; Firma Produkcyjno-Handlowa DiL Sławomir Pomorski, ul. Balicka 56, Kraków; Biuro Regionalne Polkomtel S.A. ul. J. Conrada 51, Kraków; FHP Grosik Grażyna Postawa ul. Półnaki 21, Kraków; Firma Handlowa Karolina Witek Modnicza 124 A; Anna Witek-Niedbała PHU, Modnicza 124; PPHU „Kabanos” Sp. z o.o. Wielopole; Piekarnia Elżbieta Rachwał Marcin Rachwał s.c. os. Na Wzgórzach 4a, Kraków; PPHU „Lewal-Pol” s.c. ul. Gromadzka 75, Kraków; Hygieia s.c. Apteka Prywatna Anna Badzińska-Chojnacka ul. Dobrego Pasterza 67; KFC os. Niepodległości, Kraków; Firma Handlowa „Jumar” Jerzy Mardyla ul. Makuszyńskiego 15, Kraków; Wytwórnia Chemiczno-Kosmetyczna „Abika” ul. Radzikowskiego 7, Kraków; Hurtownia Zabawek RaN Roman Niedbała ul. Balicka 56, Kraków; Cech Rzemiosł Spożywczych ul. Westerplatte 18, Kraków.

Na koniec chcę przypomnieć, że koncert laureatów połączony z wręczeniem nagród odbędzie się 5 listopada br. o godz. 15.00 w sali Filharmonii Krakowskiej przy ul. Zwierzynieckiej 1.

ŚLAWOMIR PIETRZYK

ŻYWE POMNIKI

Drzewo, źródło, głaz narzutowy, oczko wodne – to ostatnie, tylko naturalne, nie będące wytworem działalności człowieka może być... pomnikiem przyrody. Te białe kasztanowce rosnące nad stawem przy ulicy Kaczeńcowej też będą wpisane na listę przyrodniczych zabytków. Jest ich 10, a największy ma 310 cm obwodu! Pozostałe są nieco chudsze w obwodzie: najmniejszy ma 168 cm, a średnie – około 240 cm. Niedaleko nich rośnie wiąz szypułkowy z pniem o obwodzie 276 cm.

Za pomniki przyrody mogą być uznane – obok okazałych drzew – ich skupiska, aleje, parki, głazy narzutowe, ciekawe formy skalne, jaskinie, źródła, wywierzyska, wodospady.

Najczęściej jednak pomnikami przyrody uznaje się drzewa. – *By za taki zostać uznany musi spełniać określone parametry wzrostu i wieku. Ten szacuje się po wielkości obwodu pnia, choć niektóre drzewa rosną wolniej, inne – szybciej. W każdym razie drzewo musi mieć dość*

rębie osiedli dawnej Nowej Huty. Wpisano je w projekt uchwały Rady Miasta po raz pierwszy, gdyż Wydział Gospodarki Komunalnej i Ochrony Środowiska UMK zyskał dopiero teraz takie uprawnienia. Propozycje były zgłaszane przez mieszkańców i rady dzielnic.

Za „pomnik przyrody” proponuje się uznać grupę 10 kasztanowców rosnących nad stawem przy ul. Kaczeńcowej w Bieńczykach i rosnący – w ich pobliżu – wiąz szypułkowy. Kolejnymi będą 4 buki, w tym jeden „purpurowy” rosnący na terenie dawnego parku w Pleszowie przy ul. Suchy Jar, oraz lipa – znajdująca się również w parku przydworskim. Pozostałe wskazane obiekty znajdują się na terenie innych dzielnic Krakowa.

Po raz pierwszy obiekty te typowane są przez gminę, wcześniej „pomniki przyrody” uznawał wojewoda. W mieście jest ich już 112. W ogromnej większości są to drzewa. Z innych tworów natury należą do nich – źródło Świętojańskie na łąkach

znaczące rozmiary i pochodzą z gatunku długotrwałych jak lipy, dęby, buki czy wiąz lub świerki – mówi **Bogusław Wlazło** z Oddziału Ochrony Środowiska UMK.

W tym roku wytypowano kolejne 54 drzewa do wpisu na listę „pomników przyrody”, w tym 16 – w ob-

„zabytków” natury wpisano dwa dęby w parku we Wróźnicach.

„Pomniki przyrody” są specjalnie oznakowywane. Bogusław Wlazło pokazuje nowe tabliczki: na czerwonym tle godło z napisem „POMNIK PRZYRODY PRAWEM CHRONIONY” (kiedyś tło było zielone). – Takie tabliczki będziemy montować na wysokości powyżej 2,5 metra, by trudno je było dosięgnąć i w pewnej odległości od kory, by drzewo mogło „normalnie oddychać” – mówi.

Jaka jest skala chronienia w ten sposób wartościowych obiektów stworzonych przez naturę? Jak szacowano, pod koniec roku 1994 w Polsce na liście „pomników przyrody” znajdowało się 529 pomników przyrody!

W ich pobliżu nie wolno kopać, palić ognisk, a także śmiecić. Każde przebiegające w sąsiedztwie inwestycje czy wykopy muszą być konsultowane z Działem Ochrony Środowiska UMK.

Uznanie za pomnik przyrody może być drogą chronienia starych drzew rosnących na posesjach prywatnych, zabezpieczeniem, by nowy właściciel nie usuwał drzewa. Tak było w przypadku metasekwoi chińskiej rosnącej u zbiegu ulic Chrobrego i Łukasiewicza, mającej w obwodzie 18 metrów. – Została ona wyhodowana przez pracowników Wydziału Ogrodniczego Akademii Rolniczej z nasion przywiezionych z Chin przez prof. Władysława Szafera. Przypuszcza się, że jest to drzewo maceczne, z którego pochodzą wszystkie drzewa tego gatunku w Krakowie – podkreśla B. Wlazło.

W Nowej Hucie zachowało się wiele drzew, które również kwalifikowałyby się do uznania ich za pomnik przyrody. m.in. lipy, wiąz i buk rosnące przy klasztorze ojców Cystersów. Może uzna je wojewoda, który nadal – obok UMK – ma możliwość takiej kwalifikacji.

Na liście drzewiastych pomników nie znalazły się topole. Chociaż ciągle, szczególnie po wietrznych dniach, słyszy się narzekania na te kruche drzewa, którym wiatr obłamuje gałęzie, to na mapie zieleni w Nowej Hucie jest ich coraz mniej, gdyż sukcesywnie trwa wymiana drzew. Dzisiaj sadi się drzewa z różnych gatunków, które dadzą cień przyszłym pokoleniom mieszkańców.

(krys)

Był piękny wrześniey dzień. Słońce, błękitne niebo. Obydwoje pamiętają ten dzień dokładnie, jakby to było wczoraj. Słonecznie i ciepło zapisały się w pamięci ostatnie dni tamtego lata. To była dobra wróżba na wspólne dni i lata.

Ponad pół wieku temu, Helena i Józef stanęli na ślubnym kobiercu. Może to był tylko skromny, zwykły dywanik? Nieważne. Młodość, marzenia uskrzydlały. Dzisiaj, po latach, **Helena i Józef Rośkiewiczowie**, wspominają ten moment ze wzruszeniem. Józef, z lampką szampana w dłoni, wznosi toast: Za zdrowie Heleni! Za zdrowie żony! Kilka dni wcześniej, w Urzędzie Stanu Cywilnego przy ul. Lubelskiej, uroczystie odbierali medal „ZA DŁUGOLETNIĘ POZYCIE MAŁŻEŃSKIE”. Nieco później świętowali w gronie przyjaciół.

PÓŁ WIEKU RAZEM



„Złoci” jubileci, **Helena i Józef Rośkiewiczowie**.

Na okoliczność złotych godów nadeszły życzenia i gratulacje, od wojewody małopolskiego, **Jerzego Adamika**, od prezydenta m. Krakowa **Jacka Majchrowskiego**. Specjalny adres otrzymali od **Aleksandra Kwaśniewskiego**. Pismo Prezydenta RP jest pięknym uzupełnieniem pamiątkowego medalu. Czytamy w nim: „...Medal ten jest podziękowaniem za wszystko, co przez tak długi czas Państwo tworzyli i budowali jako małżeństwo i rodzina. Jest potwierdzeniem, że wybrana przed laty droga była drogą słuszną. Wasz trwały związek dwojga wspierających się wiernie ludzi, wytrwałość, wzajemne zrozumienie, zgodna praca dla wspólnego dobra, pomogły pokonać trudności, jakich nikomu nie szczydzi życie. Wasze wspólne życie i praca złożyły się na półwieczne dzieje naszej Ojczyzny.

Jedną z najważniejszych wartości, która stanowi źródło duchowej siły społeczeństwa, jest rodzina. Państwo polskie przykładą wielką wagę do pielęgnowania tej wartości. Wasze starania, by stale umacniać zawarty przed laty związek, zasługują na najwyższy szacunek i uznanie...”

Małżeństwo Heleny i Józefa Rośkiewiczów dojrzało wraz z budową huty i rozwojem Nowej Huty. Józef, także od samego początku pracy w hucie, związał swój los z PCK, i ofiarne – również ponad pół wieku – pracuje dla tej organizacji. PCK przy HTS, w swoich dziejach, także za jego staraniem, doszła nawet niegdyś do niebywałej i imponującej wręcz wielkości, a i nadal, współcześnie należy do aktywnych i największych, jeśli nie w kraju, to z pewnością w Małopolsce. Stąd też, w czasie uroczystości Złotych Godów, wśród gości i przyjaciół nie zabrakło również kierownictwa Zarządu Miejskiego PCK.

Praca, działalność społeczna nie nadwładliły więzów rodzinnych. Małżonkowie umieli łączyć te dwa główne nurty życia. Helena i Józef wychowali dwóch synów, mają czworo dorosłych wnuków. Teraz żyją ich sukcesami i problemami. Potrzeba im wiele zdrowia, by jak najdłużej mogli wspierać rodzinę radą i ciepłym słowem. Dołączamy się więc do życzeń – wszystkiego najlepszego na następne półwiecze.

(R)

W Wolicy

ŚWIĘTO PIECZONEGO ZIEMNIAKA

W sobotę, 4 października br. w Szkole Podstawowej nr 142 im. Tadeusza Kościuszki w os. Wolica, z inicjatywy wychowawców świetlicy szkolnej, **Moniki Jamroz** i **Marzeny Prokop-Talun**, odbył się szkolny festyn dla dzieci, nauczycieli i rodziców. Współorganizatorem imprezy był Klub „Jedność”.

Celem rekreacyjnego spotkania była integracja całego środowiska na początku nowego roku szkolnego. Wspólna zabawa odbywała się na terenie szkoły, a liczne konkursy cieszyły się dużym zainteresowaniem uczniów. Biegi z ziemniakiem na łyżce, rzuty do kosza czy wyścigi w workach przeplatane tańcami i śpiewem – były okazją do żywiołowej radości. Temperaturę rywalizacji podnosiły wspaniałe nagrody: samochodziki, lalki, maskotki i artykuły szkolne, które udało się zgromadzić

dzięki serdeczności i pomocy różnych zakładów i hurtowni papierniczych oraz zabawkarskich. Dla „głodomorów” panowie Bem i Urantowska z firmy „Zeberko” przygotowali smaczną zupę ziemniaczaną. Zapalono też wspólne ognisko przy którym pieczono kiełbaski i ziemniaki.

Wspólna zabawa dzieci, nauczycieli i rodziców stała się okazją innego przeżycia szkolnego dnia, a przy okazji zachętą do licznych udziałów w życiu szkolnej świetlicy.

(f)



**Sojusz Lewicy Demokratycznej
Małopolska Rada Wojewódzka**

Wszystkim Nauczycielom
z okazji przypadającego
Dnia Nauczyciela
pragnę złożyć wyrazy
najwyższego szacunku
i uznania,
a także życzenia
wszelkiej pomyślności
w życiu zawodowym
i osobistym

Przewodniczący
Małopolskiej Rady Wojewódzkiej SLD
Kazimierz Chrzanowski, poseł na Sejm RP



Z okazji
Dnia Edukacji Narodowej,
dziękując za trud
włożony w kształcenie
i wychowanie młodego pokolenia,
dla wszystkich nauczycieli
i pracowników oświaty
życzenia: zdrowia, sukcesów
i wytrwałości w kształtowaniu
i rozwijaniu osobowości
młodych Polaków

składa

Zarząd Rady Krakowskiej
Sojuszu Lewicy Demokratycznej



Zapraszamy na
bezpłatne badania
profilaktyczne raka
gruczołu krokowego,
dla mężczyzn z terenu
Dzielnicy XVI,
w wieku od 50
roku życia.

Program obejmuje badanie urologiczne oraz PSA
Badanie zostanie wykonane w Poradni Urologicznej
Wojewódzkiego Szpitala Specjalistycznego
im. Rydygiera, os. Złotej Jesieni 1
Rejestracja pacjentów od. pn-pt w godz. 9-12
pod numerem 647 66 66 wew. 429

Nr 10 (35) Rok III

Miesięcznik Rady Dzielnicy XVI

17 października 2003 r.

Cyfrowy album

Pod koniec sierpnia został rozstrzygnięty ostatni przetarg w zadaniu Dzielnicy XVI pn. „Informacja i łączność z mieszkańcami”. Po podliczeniu finansów okazało się, że na promocję zostało do wykorzystania jeszcze 6 tys. zł. Rada Dzielnicy na wrześniowej sesji podjęła decyzję o przeznaczeniu tej kwoty na wydanie kalendarzy promujących Dzielnicę XVI, zakup aparatu cyfrowego wraz z osprzętem oraz wyprodukowanie materiałów promocyjnych m.in. długopisów, proporzyczków. – Szczególnie cieszy nas zakup aparatu cyfrowego. Do tej pory korzystaliśmy ze zwykłej lustrzanki. Nie zawsze mogliśmy ilustrować nasze artykuły fotografiami, bo marnotrawstwem byłoby, robienie jednego zdjęcia np. do „Magazynu Bieńczyckiego”. Teraz będzie nam się znacznie lepiej pracowało – cieszy się przewodniczący Komisji Promocji, Tomasz Grzyb.

Radni zajmujący się promocją Bieńczyca zapowiadają też, że będą dokumentować wszystkie zmiany w Dzielnicy. Zdjęcia będą dostępne w siedzibie Rady i za kilka, czy kilkanaście lat, młodzi mieszkańcy Bieńczyca będą mogli na płytach CD zobaczyć jak zmieniła się przez lata ich Dzielnica.

AG



Przedłuża się wykonanie parkingu szutrowego w okolicy Szpitala im. Rydygiera. Opóźnienie było związane z działaniami Wydziału Skarbu, który stara się sprzedać nieruchomość, na której stoi niedokończony hotel dla pielęgniarek. Sytuacja została szybko wyjaśniona przez Zarząd Dzielnicy i Wydział Skarbu, po upewnieniu się, że będzie dojazd do nieruchomości, którą chce sprzedać, zezwolił na kontynuowanie budowy parkingu. Prace wkrótce ruszą. (fot. Tomasz Pasuła)

Pieniądze wróciły

Jak już informowaliśmy, trzy dzielnice nowohuckie wygrały konkurs dla rad dzielnic z projektem „Budowa sygnalizacji świetlnej na skrzyżowaniu ulic Okulickiego z Fatimską i Mistrzejowicką”. W ubiegłym tygodniu odbyło się uroczyste uruchomienie sygnalizacji. – Nowe światła są połączone kilkusetmetrowym kablem koordynującym z inną sygnalizacją przy os. Piastów. Teraz drogowcy będą analizować bieżące działanie świateł. Za kilka tygodni dokonają korekty, tak aby ruch na Okulickiego był jak najbardziej płynny – opowiada przewodniczący „Szesnastki”, Ireneusz Raś.

To nie jedyna dobra wiadomość związana z tą inwestycją. Okazało się, że pieniędzy z konkursu jest na tyle, że wystarczy na całą budowę i 15 tys. zł, jakie na to zadanie przeznaczyła „Szesnastka”, wróciło do Dzielnicy.

Na wrześniowej sesji radni podzielili te pieniądze. Po 2 000 zł radni przekazali dla Zarządu Budynków Komunalnych na wymianę stalowych drzwi wejściowych na aluminiowe w przychodni na os. Jagiellońskim 1, oraz na organizację wigilii dla seniorów z Dzielnicy XVI. Resztę kwoty otrzymają trzy placówki oświatowe na bieżące remonty. Po 4000 zł SP 100 z os. Albertyńskiego na odnowienie szatni przy sali gimnastycznej oraz Gimnazjum 40 z os. Niepodległości na wymianę okien w salach lekcyjnych. SP 86 z os. Jagiellońskiego za 3000 zł wykona remont daszki nad wejściem do szkoły.

AG

Poprawia się sytuacja w bloku socjalnym na os. Złotej Jesieni

Role zaczynają się odwracać

Jesienią 2002 roku oddano do użytku komunalny blok integracyjny na os. Złotej Jesieni. Jak się okazało, niewinne słowo „integracyjny”, stało się dla wielu rodzin synonimem nieszczęścia.

– Urzędnicy mieli dobre intencje. W jednym budynku postanowili umieścić normalne rodziny i te sprawiające problemy społeczne. Wszyscy mieli się integrować, a rodziny patologiczne dodatkowo resocjalizować. Wszystko byłoby pięknie, gdyby nie jedno ale... więcej było rodzin patologicznych i to oni przejęli inicjatywę. W ten sposób dorobiliśmy się na naszym terenie „bloku cudów” – denerwuje się przewodniczący „Szesnastki”, Ireneusz Raś.

Sytuacja normalnych rodzin stała się nie do pozazdroszczenia. Zamiast cieszyć się z własnych czterech kątów, zaczęły mieć wrażenie, że wpadły z deszczu pod rynnę. Burdy, libacje, zaczepki młodocianych chuliganów, wymuszenia, wybite szyby – to była ich nowa codzienność. Pikanterii całej sprawie dodawał fakt, że w tym samym budynku mieści się komisariat policji. Stróża prawa wydawali się jednak nie zauważać, dość specyficznego podejścia do prawa, niektórych ze swoich sąsiadów.

Sytuacja zmieniła się diametralnie, kiedy nowym komendantem VII Ko-

misariatu Policji został nadkomisarz Waldemar Kozak. – Doszło do naszego spotkania, na którym ustaliliśmy plan działań mających poprawić sytuację w tym bloku. Policjanci mieli zająć się egzekwowaniem prawa, natomiast my wraz z Urzędem Miasta, zajęliśmy się stroną socjalną i oceną postępowania niektórych lokatorów – opowiada Ireneusz Raś.

Policjanci zaczęli w końcu wykonywać swoje obowiązki. Wręcz za punkt honoru postawili sobie, aby w sąsiedztwie komisariatu był porządek. W krótkim okresie czasu, skierowano sześć wniosków do sądu grodzkiego oraz wystawiono dwanaście mandatów za spożywanie alkoholu w miejscu publicznym czy uszkodzenie mienia. W tym tygodniu została przeprowadzona kolejna akcja, tym razem przeciwko osobom kradnącym prąd.

To nie koniec represji. Wydział Mieszkalnictwa UMK w porozumieniu z Radą Dzielnicy wystosował do czterestu rodzin upomnienia za nie stosowanie się do norm współżycia społecznego. Po drugim upomnieniu zostanie wszczęta procedura o eksmisję. Już zostały skierowane trzy takie wnioski w stosunku do osób, które nielegalnie zajęły mieszkania. – Po niecałym roku kilka rodzin nie wytrzymało i wyprowadziło się z tego budynku. Niemal natychmiast wykorzystają to trzy rodziny patologiczne, które zajęły pustostany. Nie zastanawialiśmy

się długo i wystąpiliśmy o ich usunięcie – tłumaczy Ireneusz Raś.

Sytuacja powoli poprawia się. Dużą w tym zasługą jest nie tylko działanie instytucji państwowych i samorządowych, ale też i samych mieszkańców, którzy mieli dość bezprawia. Niektórzy się jeszcze boją, ale widząc zdecydowane działania policji, ich strach staje się jakby mniejszy. Ku zaskoczeniu przestępców, role zaczynają się odwracać. Ci którzy dotąd czuli się bezkarni, wiedzą już, że kolejna rozróbka skończy się więzieniem lub wyrzuceniem na bruk. Na przestępców, którzy terroryzowali sąsiadów, padł błąd strach...

Jerzy Połomski

Ireneusz Raś:

Rada Dzielnicy oprócz pomocy prawnej mieszkającym tam normalnym rodzinom, przeznaczyła 5 tys. zł na niezbędne naprawy w zniszczonym budynku (m.in. wstawienie szyb, odnowienie klatek schodowych). Radni chcą też wybudować w jego pobliżu plac zabaw dla dzieci, bo najbliższy ogródek jordanowski znajduje się na os. Jagiellońskim. Problemem może być jednak brak odpowiedniej działki gminnej w pobliżu. Czy czas szukamy takiego miejsca.

Opóźnienie ULI

Wobec utraty ważności planu zagospodarowania przestrzennego miasta Krakowa w roku 2002, w tym roku dla wielu inwestycji nastąpiło wydłużenie procesu otrzymania decyzji WZiZT. Do tego w lipcu weszły nowe przepisy, według których stosuje się teraz prostszą procedurę tzw. Ustalenie Lokalizacji Inwestycji. Problemem jest to, że jeżeli dana inwestycja nie otrzymała WZiZT przed lipcem, inwestor musi występować teraz o pozwolenie od nowa, tym razem o decyzję o ULI. A to trwa miesiącami.

W naszej Dzielnicy takie opóźnienie dotknęło opracowania projektu budowy drogi dla ul. Kaczeńcowej (bocznej). Zarząd Gospodarki Komunalnej poinformował Dzielnicę, że został zmuszony do wycofania wniosku o ustalenie WZiZT dla tego zadania i złożenie nowego wniosku, tym razem dla ULI. Jest już jednak za późno, aby w tym roku ta inwestycja otrzymała potrzebną decyzję.

Dzielnica musiała zrezygnować z finansowania tego projektu i przeznaczyć zaoszczędzoną kwotę, 10 000 zł, na inne cele. Radni na nadzwyczajnej sesji przekazali 5 000 zł na remont budynków socjalnych na os. Złotej Jesieni, 3 000 zł SP 143 na dofinansowanie zakupu komputerów, a SP 101 z os. Jagiellońskiego otrzymała na niezbędne zakupy 2 000 zł.

AG

Mniej światła

Nie uda się w tym roku wykonać wszystkich zaplanowanych inwestycji związanych z doświetlaniem Bieńczyca. Zarząd Dróg i Komunikacji poinformował Radę Dzielnicy, że część zadań wymaga wykonania projektu technicznego i ich realizacja w tym roku nie będzie możliwa. Pieniądze, które zostały (nieco ponad 35 tys. zł), radni przeznaczyli na remonty chodników: na os. Na Lotniku przed wejściem do Przedszkola Samorządowego nr 117, na os. Kazimierzowskim przed bl. 19 w stronę bloku nr 7 oraz w rejonie przychodni na os. Jagiellońskim, gdzie zostaną wymienione płyty na schodach prowadzących do wejścia głównego.

AG

Mikołaj coraz bliżej

Już od dwóch lat bieńczyccy radni organizują Mikołajki dla wszystkich przedszkolaków z terenu Dzielnicy. W ub. roku własnoręcznie przygotowali prawie 2000 paczek. Stodczyce jak co roku przekazują właścicielom hurtowni Lemarto. Aby w tym dniu uprzyjemnić dzieciakom wręczanie prezentów, radni zdecydowali o przeznaczeniu 4000 zł na organizację i oprawę artystyczną tej imprezy. Przedstawienie przygotowują aktorzy Teatru Groteska.

AG

MIESZKAĆ ZA HAŁDĄ

Gdy z ulicy Igołomskiej skręcimy w Szymańskiego, później w ul. gen. Karaszewicza-Tokarskiego, a z niej w prawo, w ul. Branicką, to po swojej prawej stronie zobaczymy olbrzymie hałdy żużla, gdzieniegdzie poprzerastane trawą i rachitycznymi drzewkami. Zbliżamy się do Chałup, osiedla położonego na południe od Branic i Pleszowa. By się tam dostać samochodem, trzeba złamać zakaz i przejechać mostem wyłączonym z ruchu. Albo dołożyć kilometrów i pojechać wyznaczonym objazdem.

Ludzie przez dziesiątki lat żyli tutaj z poczuciem krzywdy. Najpierw odbierano im ziemię pod budującą się wielką hutę, później byli przez tę hutę systematycznie podtruwani, po drodze znaleźli się w strefie ochronnej kombinatu, co skutecznie zablokowało jakiejkolwiek możliwości rozwoju tych terenów, a teraz doszła sprawa zamkniętego mostu. Sprawa błaha tylko z pozoru, bo skutecznie utrudniając życie i tak już wystarczająco zgnębionych ludzi.

TYLE WŁADZY

U NAS JESZCZE NIE BYŁO

8 października br. do środowiskowego klubu „Karino” przy ul. Truskawkowej, Zarząd Dzielnicy XVIII zaprosił mieszkańców Chałup, Pleszowa i Branic, by z przedstawicielami Urzędu Miasta Krakowa i reprezentantami HTS omówić problem zamkniętego mostu w ciągu ul. Branickiej oraz sprawy związane z miejscowym planem zagospodarowania przestrzennego tych osiedli. Do wypełnionej po brzegi klubowej sali (wielu mieszkańców musiał stać, gdyż zabrakło miejsc siedzących) przybyli m. in. wiceprezydent Józef Winiarski, zast. dyrektora ZDiK Andrzej Zaborski, Elżbieta Szczepińska z Wydziału Architektury UMK, dyr. Andrzej Reczyński i Wiesław Ptaszek (oba reprezentowali PHS-HTS), przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy XVIII Józef Krężolek, zastępca przewodniczącego – Stanisław Maranda, członkowie Zarządu: Krystyna Jastrzębska, Stanisław Głowacz i Anna Kurczyna oraz radni Dzielnicy XVIII: Józef Klepa, Wojciech Ruśniak i Tadeusz Staniec.

NIE MY JESTEŚMY WINNI

Historię zamknięcia mostu przed-

stawił dyr. Andrzej Zaborski, który przypomniał, że ekspertyza wykonana przez pracowników Politechniki Krakowskiej wykazała jednoznacznie, iż most – z uwagi na jego stan techniczny – nie nadaje się do dalszej eksploatacji. Z uwagi na bezpieczeństwo musiał zostać zamknięty. Przedstawiciel ZDiK zwrócił też uwagę na problem własności mostu. „Gmina nie może budować mostu na terenie, który nie jest jej własnością” – wyjaśniał. Most jest huty i huta powinna coś z tym zrobić.

Dyr. Reczyński podkreślał z kolei, że most od lat był w zarządzie instytucji miejskich, i dlatego to miasto powinno go systematycznie konserwować, a w razie potrzeby remontować. Dziwił się, że miasto nie poczuwa się do odpowiedzialności za stan mostu, którym od dziesięcioleci zarządzało. Dodał też, że jeśli gmina wykaże zainteresowanie, to HTS jest skłonna oddać sporny teren miastu w ramach rozliczeń związanych z zadłużeniem huty wobec Krakowa.

A MY CHCEMY MOSTU

Thum mieszkańców co jakiś czas reagował nerwowo. To z tej, to z tamtej strony, słychać było nerwowe okrzyki. I trudno się ludziom dziwić, gdyż dla nich sprawą najważniejszą nie były techniczno-prawne niuanse związane z własnością mostu i przepływającego pod nim kanału, ale to, czy do domów będą musieli wracać wielokilometrowymi objazdami. Przy okazji odezwały się stare żale – zarówno pod adresem miasta, jak i pod adresem huty.

– Pod bokiem mamy Kujawy, a tam nowoczesną oczyszczalnię ścieków, ale my nadal musimy żyć wśród śmieci i błota, musimy zadowolić się przydomowymi szambami. Żyjemy

jak na wysypisku – żalił się starszy mężczyzna.

– 30 lat nikt się nami nie interesował. To pierwsze spotkanie od 30 lat! – wykrzykiwał ktoś z końca sali.

– Proszę pamiętać, że zbliża się zima. Tutaj mieszka wielu starszych ludzi. W jaki sposób będą dojeżdżać do przychodni? – pytała obecna na sali lekarka.

– A co będzie z dziećmi, które dojeżdżają do szkoły w Branicach. Dzieci z Chałup to 1/3 naszych uczniów – argumentowała nauczycielka. Jak te dzieci będą w zimie dojeżdżać okorną drogą?

DO KONKRETÓW PANOWIE, DO KONKRETÓW

Przewodniczący Zarządu Józef Krężolek poprosił, by zamiast wzajemnie się oskarżać i wytykać sobie błędy z przeszłości, do problemu podejść konstruktywnie. – Konkret panowie, konkrety – apelował, zarówno do reprezentantów Miasta jak i przedstawicieli HTS. I konkrety się pojawiły. – Jeśli HTS porozumie się z miastem w sprawach własności terenu, to nowy most zostanie wybudowany w ciągu 9 miesięcy – zadeklarował dyr. Zaborski. Co więcej, okazało się, że być może uda się pod pewnymi warunkami przywrócić funkcjonowanie starego mostu. By tak się stało, musi zostać zlecona powtórna ekspertyza, której celem będzie stwierdzenie czy istnieje możliwość prowizorycznej naprawy starego mostu i warunkowego przywrócenia go do ruchu – np. z ograniczeniem tonażu i wprowadzeniem jednego pasa ruchu. Takie rozwiązanie byłoby najbardziej oczekiwane przez mieszkańców, którzy do czasu wybudowania nowego mostu, mogliby korzystać ze starego. Możliwość taką zasugerował wiceprezydent Tadeusz Trzmiel, o czym zebranych poinformował przewodniczący Józef Krężolek.

DALEJ POSZŁO JAK Z PŁATKA

Narzekaającym na dziury w ulicy dyr. Zaborski obiecał, iż przywiezie masę asfaltową, która pozostanie po frezowaniu ul. Igołomskiej. – Liczę jednak, że się skrzykniecie i pomożecie ją rozrzucić. – Nie ma sprawy! – dało się słyszeć z sali. ZDiK zadeklarował też przystąpienie do umacniania w niektórych miejscach poboczy, by urządzić tzw. mijanki, czyli miejsca, w których mogą wy-

minąć się dwa duże samochody. Problem – jak podkreślali mieszkańcy – dokuczliwy jest szczególnie zimą. Zepsuty autobus potrafi skutecznie zablokować całą ulicę, a rowy są tutaj głębokie.

STREFA SIĘ KURCZY, CZYLI KORZYŚĆ Z UNII EUROPEJSKIEJ

Druga część spotkania, poświęcona miejscowym planom zagospodarowania przestrzennego, nie budziła już takich emocji. Jak wyjaśniała Elżbieta Szczepińska z Wydziału Architektury, planami, na dzień 1 stycznia br., objęte było tylko 1,4% powierzchni Krakowa. Ale tam, gdzie nie ma planów – a dotyczy to także terenów wyłączonych w ostatnich latach ze strefy – można składać wnioski o wydanie WZiZT i o pozwolenia na budowę. W pewnych sytuacjach brak miejscowego planu może być nawet korzystny dla inwestorów, bo na terenach objętych planami mogą znaleźć się bardzo rygorystyczne ograniczenia dotyczące zabudowy. Oczywiście istnieją ograniczenia związane z planami inwestycyjnymi miasta czy województwa. Jeśli ktoś chciałby rozbudować dom, który stoi na terenach wyznaczonych pod przyszłą inwestycję miejską czy wojewódzką, to oczywiście zezwolenia nie dostanie. Takiego pecha ma jedna z mieszkańek Chałup. Jej dom stoi dokładnie na środku planowej drogi szybkiego ruchu, która ma stanowić północno-wschodnie obejście Krakowa.

Wśród różnych plusów i minusów Unii Europejskiej, plusem dla mieszkańców Pleszowa (ciagle w strefie) są unijne przepisy, które nie przewidują stref ochronnych, a więc terenów wokół zakładów, gdzie dopuszczalne jest zanieczyszczanie środowiska. Jak mówił dyr. Reczyński, w 2005 roku strefa zakończy się na ogrodzeniu huty. Dzisiaj granica strefy biegnie ul. Igołomską, Szymańskiego, Karaszewicza-Tokarskiego do Branickiej (dzieli Chałupki na pół) i schodzi do oczyszczalni „Kujawy”. Być może jednak niedługo ze strefy wyłączone zostaną kolejne obszary. Przedstawiciele PHS-HTS będą wnioskować o przesunięcie granicy strefy z ul. Karaszewicza-Tokarskiego na ul. Suchy Jar. Pleszów nadal jednak pozostanie w strefie. Na szczęście jeszcze tylko dwa lata.

(f)

ZESPÓŁ DORAŻNY DO OCENY WNIOSKÓW GRANTOWYCH

Rada Dzielnicy powołała Doraźny Zespół do spraw oceny wniosków grantowych w składzie: Robert Buchta, Anna Kurczyna, Wanda Kuriańska, Irena Matras-Lech, Józef Szuba i Mirosława Cieżak. Na przewodniczącego Zespołu wybrano Józefa Szubę, a na zastępcę przewodniczącego Wandę Kuriańską. Zadaniem powołanego Zespołu jest wstępna analiza formalna, merytoryczna i finansowa wniosków składanych przez organizacje pozarządowe ubiegających się o środki na rok 2004 w ramach Dzielnicowego Konkursu Grantowego.

DOPEŁNIENIE BEZ PRZETARGU

W trakcie sesji odbytej 25 września br. Rada pozytywnie zaopiniowała zbycie w trybie bezprzetargowym działki nr 12/2 o pow. 23 m.kw, położonej przy ul. Niepokalanej Marii Panny, stanowiącej własność Gminy Miejskiej Kraków, jako dopełnienie do działki przyległej nr 11/2 stanowiącej własność osoby fizycznej.

ZA MAŁO PIENIĘDZY

W związku z przeznaczeniem zbyt małej kwoty (15 tys. zł) na remont chodnika wzdłuż ul. Ptaszyckiego, radni zrezygnowali z realizacji tego zadania w ramach listy rankingowej zadań powierzonych w zakresie prac remontowych dróg, chodników i oświetlenia na rok 2003.

ZAMIAST PROJEKTU BĘDZIE CHODNIK

W ramach tej samej listy rankingowej, Rada zrezygnowała z zadania pod nazwą: „opracowanie projektu na budowę chodnika przy ul. Dybowskiego-Calińskiego” (na co przewidziano kwotę 50.000 zł). Pieniądze postanowiono przeznaczyć na budowę chodnika wzdłuż ul. Wyciążkiej.

W PONIEDZIAŁEK ROZPOCZYNA SIĘ DERATYZACJA

Przypominamy, że od 20 października do 24 listopada br. na terenie Krakowa powinna zostać przeprowadzona obowiązkowa deratyzacja na obszarach zabudowanych budynkami mieszkalnymi, produkcyjnymi, handlowymi, usługowymi oraz w gospodarstwach rolnych.

RADA I ZARZĄD DZIELNICY XVIII: os. Centrum B 6, telefon: 644-78-40. Przewodniczący: Józef Krężolek, zastępca przewodniczącego: Stanisław Maranda, członkowie Zarządu: Krystyna Jastrzębska, Stanisław Głowacz, Anna Kurczyna. Dyżur przewodniczącego: każdy wtorek, godz. 16.00 do 17.00. Dyżur zastępcy przewodniczącego i członków Zarządu: każdy poniedziałek, godz. 16.00-17.00. **Biuro Rady i Zarządu czynne:** poniedziałek – godz. 11.00 do 16.00, wtorek, środa i piątek – godz. 9.00 do 13.00.



RADA I ZARZĄD DZIELNICY MISTRZEJOWICE
Przewodniczący: Stanisław Zięba, zastępca przewodniczącego: Jan Grzegorz Zynek, członkowie zarządu: Andrzej Mazur, Piotr Świątek, Wiesław Zajac.

Biuro Rady Dzielnic: ul. Miśnięska 58, os. Tysiąclecia, tel. 648-96-18, czynne od poniedziałku do czwartku w godz. 9.00–17.00, piątek godz. 7.30–15.30, środa – bez przyjmowania stron.

Dyżury przewodniczący lub zastępca czwartki godz. 14.00–17.00, członkowie zarządu wtorki godz. 14.00–17.00.

Dyżury: Policja – wtorek w godz. 15.00–17.00, kierownicy rewirów: tel.: 615-36-17; Straż Miejska – poniedziałek w godz. 16.00–17.00.

PÓŹNIEJ NIŻ ZWYKLE, ALE RUSZYŁY

Remonty i inwestycje na terenie Dzielnicy Mistrzejowice ruszyły później niż ostatnimi laty. Przyczyną opóźnień była zwłoka, z jaką uchwalono budżet miasta Krakowa. Skutkiem tego, dopiero co zostały rozstrzygnięte przetargi na wszystkie prace. Obecnie, prawie na każdym kroku można zauważyć ekipy remontowe.

Wszystkie inwestycje i remonty zasługują na uwagę. Jednak ze względu na bezpieczeństwo kierowców i pieszych, na pierwszym miejscu należy wymienić sygnalizację świetlną na skrzyżowaniu ul. gen. L. Okulickiego z ul. Mistrzejowicką i Fatimską. Nową sygnalizację oddano do użytku w dniu 9 października br. Skrzyżowanie to usytuowane jest na granicy trzech dzielnic – Mistrzejowic, Bieńczyce i Wzgórz Krzesławickich. Jego budowa jest ich wspólną inicjatywą. Dzielnicę Mistrze-



Moment symbolicznego uruchomienia sygnalizacji przez trzech przewodniczących dzielnic.

jowice sfinansowała wykonanie dokumentacji na projekt budowy. Oficjalnego otwarcia dokonali przewodniczący rad i zarządów dzielnic – Stanisław Zięba, Ireneusz Raś oraz Stanisław Madej. Skrzyżowanie to niejednokrotnie było miejscem poważnych kolizji. Na uwagę zasługuje wydzielenie pasa tzw. lewoskrętu, co niewątpliwie przyczyni się do poprawy płynności ruchu.

Dużym utrudnieniem, zarówno dla kierowców, jak i dla pieszych, jest remont ul. Ks. K. Jancarza. Na odcinku od skrzyżowania z ul. Miśnięską do zajezdni autobusowej wymieniana jest nawierzchnia asfaltowa. W trakcie tych prac wyłączona została z użytku sygnalizacja



Ul. ks. K. Jancarza – wymiana dywanu asfaltowego.

świetlna. Nowa nawierzchnia w przyszłości łączyć będzie ul. ks. K. Jancarza z ul. ks. J. Kurzei. Budowa tego połączenia zakończy się najpóźniej w kwietniu przyszłego roku.

Rozpoczął się również remont ul. Wiślickiej. Ze wzglę-



Remont 100 m odcinka ul. Srebrnych Orłów.

du na duży koszt, inwestycja ta realizowana będzie w cyklu dwuletnim. W pierwszym etapie wymieniona zostanie nawierzchnia na odcinku od skrzyżowania z ul. Miśnięską w kierunku do ronda z ul. Srebrnych Orłów i ks. K. Jancarza. Dokończona zostanie również wymiana nawierzchni asfaltowej na ul. Srebrnych Orłów od strony południowej. Około 100 metrowy odcinek tej ulicy nie został wyremontowany w ubiegłym roku, ze względu na wysokie koszty. Wymiana asfaltu na tym odcinku zakończy generalny remont tej ulicy. Wraz z wymianą nawierzchni, na wszystkich wspomnianych ulicach odnowione zostaną opaski chodnikowe



Remont chodnika przy ul. Kruszwickiej.

i krawężniki. Efektem tych prac będzie odnowiony ciąg ulic od ks. K. Jancarza, przez Srebrnych Orłów do obecnie remontowanej ul. S. Mikołajczyka.

Kolejny remont prowadzony jest na części ulicy Kruszwickiej w os. Piastów. Zakresem remontu objęty jest odcinek od skrzyżowania z ul. Piasta Kołodzieja i Kleberga, do skrzyżowania z ul. Kupały. I w tym przypadku wymieniona zostanie opaska chodnikowa. Dodatkowo, na takim samym odcinku jak remontowana ulica, układany jest nowy chodnik od strony południowej – blok nr 2.

To nie wszystkie prowadzone aktualnie w dzielnicę prace. W ogródkach jordanowskich odbywa się niwelacja terenów. Niestety na dzień dzisiejszy uniemożliwia ona dzieciom korzystanie z urządzeń zabawowych. Jednak jej przeprowadzenie jest konieczne. Na wiosnę, zabawa na równym terenie będzie bezpieczniejsza niż dotychczas. To samo dotyczy się ulic. Kilka dużych remontów realizowanych w tym samym czasie zapewne jest uciążliwe. Jednak po ich zakończeniu ruch uliczny na pewno będzie przyjemniejszy.

(W.Z.)

KAWIARNIE

Pierwsza kawiarnia w Nowej Hucie „Krasnoludek” otwarta 3 grudnia 1955 roku w osiedlu B-1 blok 25, kierowniczką Janina Kunachowicz. W latach następnych kolejne kawiarnie. W 2003 roku w Nowej Hucie sześć kawiarni o wdzięcznych nazwach „Agata”, „Eden”, „Era”, „Luna”, „Miami” i „U Ani”.

KAZIMIERZA

JAGIELLOŃCZYKA

Ulica w XVII Dzielnicę Wzgórz Krzesławickie, w os. Na Stoku, nazwana na cześć Kazimierza Jagiellończyka (1427–1492) urodzonego w Krakowie, od 1430 roku wielkiego księcia litewskiego, od 1444 roku króla Polski, zwycięzcy w 13-letniej wojnie z Zakonem Krzyżackim, przyłączył do Polski Pomorze Gdańskie i część Prus, księstwo oświęcimskie i znaczną część Mazowsza, zmarłego w Grodnie.

KAZIMIERZA

SPRAWIEDLIWEGO

Ulica w XVII Dzielnicę Wzgórz Krzesławickie, w Os. Na Stoku, nazwana na cześć Kazimierza Sprawiedliwego (1138–1194) syna Bolesława Krzywoustego i Salomei z Bergu, księcia wiślickiego, sandomierskiego i od 1177 roku krakowskiego, kujawskiego i mazowieckiego, zmarłego w Krakowie.

KAZIMIERZ

WIELKI

Król Polski (1310–70) urodzony w Kowlu koło Włocławka, ostatni z dynastii Piastów, w 1333 roku koronowany, w 1335 roku założyciel miasta Kazimierz, kodyfikator prawa, budowniczy 50 zamków obronnych, w 1364 roku założyciel Akademii Krakowskiej, w latach 1348–66 zajął Ruś Halicko-Wołyńską, czterokrotnie żonaty, związany z opactwem Cystersów w Mogile, często modlący się przed Cudownym Krzyżem Pana Jezusa. Legenda mówi, że napomniany przez niego za rozwiązy tryb życia, zmienił sposób postępowania, stał się bardzo pobożny i obdarowywał hojnie klasztor w Mogile. Zmarł w Krakowie.

KAZIMIERZOWSKIE

Osiedle w Dzielnicę XVI Bieńczyce, zbudowane w latach 1966–79, między ul. Jerzego Szajnowicza Iwanowa, al. Władysława Andersa i os. Jagiellońskim, posiadające 33 budynki.

KĘPA

Przysiółek w Mogile w okolicach Łasku Mogilskiego.

KĘPA GRABSKA

Przysiółek w XVIII Dzielnicę Nowa Huta, w osiedlu Branice, założony w 1512 roku przez Branickich.

KĘSISKA

Włewki o kształtach kwadratowych

lub płaskich, otrzymywanych przez przewalcowanie włewków.

KIERUNEK NOWA HUTA

Propagandowy film dokumentalny, reżyserowany przez Andrzeja Munka, (tekst i scenariusz Artura Międzyrzeckiego), ukazujący Nową Hutę w życiu codziennym, potęgę i rozmach budowy, ofiarność budowniczych, unikający eksponowania jakichkolwiek problemów w trakcie budowy. Wyświetlany od 1952 roku w kompaniach werbunkowych Służby Polsce.

KINA W NOWEJ HUCIE

Najpierw kina objazdowe, docierające do Branic, Grębałowa, Krzesławic, Pleszowa, Ruszczy. W kwietniu 1951 roku pierwsze kino hotelowe w Polsce „Robotnik” w hotelu robotniczym w Czyżynach. Pierwsze kino stacjonarne „Stal” – 26 lutego 1951 roku w os. Willowym (obecny budynek Szkoły Podstawowej nr.83). Pierwszy wyświetlony w tym kinie film „Upadek Berlina”. Od 1956 roku przy pl. Centralnym kino „Aktualności”, „Młodzieżowe” w Dzielnicowym Domu Kultury, „Kolorowe”, „Świt” w specjalnie wzniesionym budynku w os. Teatralnym 24 kwietnia 1953 roku zapoczątkowało działalność premierą filmu „Trzy opowieści” (trzy nowele filmowe nakręcone przez studentów Państwowej Wyższej Szkoły Filmowej w Łodzi, pierwsza dotyczyła Nowej Huty). W 1958 roku kino „Światowid” także w specjalnie na ten cel wzniesionym budynku w os. Centrum E, zamknięte w 1992 roku. Kino „Świt” zamknięte w 2002 roku. Przez pewien czas w Nowej Hucie kina związkowe „Wiedza”.

KINGA

Księżna (1234–1292) córka króla Węgier Beli IV, od 1239 roku żona księcia krakowskiego i sandomierskiego Bolesława Wstydlwego, uczestniczka konsekracji kościoła Cystersów w Mogile, dobrodziejka klasztoru. Po śmierci męża zakonnicą w klasztorze Klarysek w Starym Sączu. W 1690 roku beatyfikowana.

KIRCHMAYER JAKUB

Kupiec (1779–1815) urodzony w Krakowie, pochodzenia niemieckiego, obywatel m. Krakowa, wizytator Arcybractwa Miłosierdzia, właściciel Pleszowa.

KIRCHMAYER JAN KANTY

Właściciel ziemski (1792–1831) urodzony w Krzesławicach, sędzia pokoju okręgu mogilskiego, dziedzic Krzesławic, znany z troskliwości o swych poddanych, ratujący ich z narażeniem życia w czasie panującej zarazy. Zmarł w Pleszowie na cholerę, pochowany w kościele w Pleszowie, nagrobek ufundowany przez żonę Anielę z Do-raunów.

(ciąg dalszy w następnym numerze)

APEL DO CZYTELNIKÓW

Po raz kolejny zwracamy się z prośbą do Czytelników o pomoc w uściśleniu niektórych haseł Nowohuckiej Encyklopedii Czytelników. Tym razem zależy nam na dotarciu do informacji dotyczących Zofii Kulinowskiej, przedwojennej właścicielki Wadowa i twórczyni świetlicy młodzieżowej w tym osiedlu – nie wiemy, gdzie się urodziła, nie znamy też dokładnej daty jej śmierci.

Przy okazji kwitujemy odbiór sympatycznego listu poświęconego osobie inż. Michała Smolenia, weterana II wojny światowej, od 52 lat mieszkającego w Nowej Hucie, który jako inspektor nadzoru robót elektrycznych nadzorował m. in. prace związane z montażem słynnych kandelabrow oświetlających plac Centralny. Pan Michał Smoleń uczył również w Technikum Elektrycznym i Zasadniczej Szkole Budowlanej, a będąc na emeryturze kierował montażem instalacji oświetlenia kościoła Miłosierdzia Bożego na Wzgórzach Krzesławickich.

Za list dziękujemy i przypominamy, że w drukowanych w „Głosie” odcinkach publikujemy jedynie biogramy osób zmarłych. Natomiast w książkowej wersji encyklopedii zamierzamy zamieścić aneks zawierający krótkie notki na temat osób żyjących, a zasłużonych dla Nowej Huty. Dlatego nadal prosimy o listy na temat osób (zarówno żyjących jak i zmarłych), które powinny zostać ujęte w pierwszej nowohuckiej encyklopedii.

Ryszard Dzieszyński
Jan Franczyk

REKORDOWY BIEG

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

W sobotę, 11 października w godzinach południowych zrobiło się tłoczno pod budynkami „Z” i „S” Polskich Hut Stali oddział Nowa Huta. Rozgrzewali się tutaj liczni zawodnicy i przybyło sporo ich rodzin i kibiców. Padły rady, „nie spał się na początku”, „rozłóż siły”. W odróżnieniu od ubiegłego roku tym razem pogoda dopisała. Było ciepło i słonecznie i wiał lekki wiatr, który raczej sprzyja biegaczom. Pod budynkiem dyrekcji była linia startu. Na tę chwilę przybyli przewodniczący Rady Miasta Krakowa **Paweł Pytko**, przewodniczący Zarządu Regionu NSZZ Solidarność **Wojciech Grzeszek**, przewodniczący Międzyzakładowej Komisji Robotniczo-Hutniczej, organizatora biegu **Władysław Kielian**. Rolę honorowych patronów i starterów biegu spełniali

czas z początku lat osiemdziesiątych i śmierć Bogdana z rąk funkcjonariusza SB. Teraz czcąc pamięć wszystkich ofiar stanu wojennego jest organizowany od dziewięciu lat bieg memoriałowy im. Bogdana Włosika. Po daniu sygnału przez państwo Włosików punktualnie o godz. 12.15



Triumfator biegu Rafał Smochowski na mecie.

uczestnicy wystartowali na trasę liczącą 4 kilometry po ulicach Nowej Huty przez al. Solidarności, plac Centralny, al. Gen Andersa, ul. Ludźmierską, Obrońców Krzyża do mety pod kościołem Arka Pana, usytuowaną nieopodal pomnika upamiętniającego śmierć młodego hutnika. Pierwszy zawodnik **Rafał Smochowski** student II roku AGH jak już wspominałem osiągnął metę w rekordowym czasie, po raz pierwszy w historii biegu, poniżej 12 minut. Tempo biegu było zatem mocne i zaraz za nim zaczęli wpadać na metę inni zawodnicy. Jako pierwsza kobieta przybiegła **Wioletta Frankiewicz-Janowska**, zawodniczka STS Skarżysko Kamienna, mieszkająca w Krakowie. Był to jej drugi kolejny triumf kobiecy w

tym biegu. Za chwilę na metę zaczęli przybiegać licznie pozostali uczestnicy. Wśród nich było bardzo wielu młodych ludzi ze szkół nowohuckich oraz z okolic Krakowa. Jak podkreślił **Roman Wątkowski** – rzecznik prasowy biegu, bardzo cieszy w tym roku liczny udział uczniów ze szkół. Wszyscy uczestnicy po biegu i oddaniu numerów kierowani byli do bufetu, gdzie otrzymywali posiłek regeneracyjny. Po biegu zaproszeni goście, reprezentanci biegaczy oraz rodzice Bogdana Włosika złożyli kwiaty pod pomnikiem Bogdana Włosika. Później odbyła się długa ceremonia wręczenia nagród dla najlepszych, a było ich bardzo dużo o czym świadczy lista sponsorów, którą zamieścimy w osobnej publikacji w następnym numerze. Zamieszczamy też imiona i nazwiska najlepszych uczestników w poszczególnych kategoriach.

Jak mnie zapewnił organizatorzy biegu przyszłoroczny jubileuszowy X bieg ma być przygotowany na dużą skalę. Zatem już teraz zapraszamy do udziału w X Biegu Memoriałowym im. Bogdana Włosika. (SP) Fot. autor



Irena i Julian Włosikowie składają kwiaty pod pomnikiem Bogdana Włosika.

rodzice tragicznie zastrzelonego 13 października 1982 roku młodego hutnika **Bogdana Włosika** – **Irena i Julian Włosikowie**. Władysław Kielian zanim doprowadził do wystartowania uczestników krótko przypomniał, w większości młodym, uczestnikom biegu tamten smutny

OFICJALNE WYNIKI IX BIEGU MEMORIAŁOWEGO IM. BOGDANA WŁOSIKA

KOBIETY – KATEGORIA I. ROCZNIK 1991–90:

Włodarczyk Kinga, Mrugacz Magdalena, Rosiek Karolina, Bolsęga Barbara, Olszewska Katarzyna, Turezanik Paulina, Denko Daria, Baster Katarzyna, Wojnarowska Sylwia, Szwarnóg Jolanta, Dudek Katarzyna, Trybuła Joanna, Lampart Justyna, Handzel Justyna, Trybuła Justyna.

KOBIETY – KATEGORIA II. ROCZNIK 1989–87:

Prażuch Agnieszka, Chłosta Justyna, Nowak Marta, Trybuła Anna, Skibińska Anna, Modurek Beata, Brygola Kamila, Cholewa Anna, Jamróz Małgorzata, Cholewa Agnieszka, Kopeć Jowita, Kosek Joanna, Spaltenstein Zuzanna, Rajtar Agnieszka, Michałowicz Monika.

KOBIETY – KATEGORIA III. ROCZNIK 1986 I STARSZE:

Zięcina Mirella, Szczurek Katarzyna, Maciejak Dagmara.

KOBIETY – KATEGORIA IV. ZAWODNICZKI ZRZESZONE OD 1986 r.:

Janowska Wioletta, Nikiel Aniela, Grula Barbara.

KOBIETY – KATEGORIA V. CZŁONKINIE NSZZ „SOLIDARNOŚĆ”:

Kowina-Świderek Grażyna, Kurek Anna, Wójcik Beata, Skotnicka Alicja.

★★★

MEŹCZYŹNI – KATEGORIA I. ROCZNIK 1991–90:

Czerwiński Adam, Talaga Łukasz, Grądek Michał, Łacny Dariusz, Trybuła Mateusz, Wilkołek Paweł, Kowal Krzysztof, Rokosz Tomasz, Stalmach Michał, Ruśsek Tomasz, Żmudzki Maciej, Oramus Paweł, Chlebek Jakub, Zieliński Grzegorz, Rokosz Mariusz.

MEŹCZYŹNI – KATEGORIA II. ROCZNIK 1989–87:

Tabor Dawid, Kucharski Mariusz, Broniatowski Maciej, Kubicz Wojciech, Basza Łukasz, Wrażek Michał, Firlit Piotr, Gromczyk Mateusz, Korweluk Grzegorz, Murzyn Piotr, Sroka Łukasz, Korytowski Rafał, Krzy-

worzecka Marcin, Galica Jarosław, Gurba Dawid.

MEŹCZYŹNI – KATEGORIA III. ROCZNIK 1986–84:

Murzyn Kamil, Cebula Łukasz, Duda Stanisław.

MEŹCZYŹNI – KATEGORIA IV. ROCZNIK 1983–68:

Strugacz Paweł, Jamioł Michał, Prusak Krzysztof.

MEŹCZYŹNI – KATEGORIA V. ROCZNIK 1967–48:

Olszowik Grzegorz, Cembrzyński Stanisław, Byczek Stanisław.

MEŹCZYŹNI – KATEGORIA VI. ROCZNIK 1947 I STARSI:

Przystał Ryszard, Grabka Stanisław, Jamto Leopold.

MEŹCZYŹNI – KATEGORIA VII. ZAWODNICZY ZRZESZENI 1985 I STARSI:

Smochowski Rafał, Klisz Tomasz, Bałaziński Jakub.

MEŹCZYŹNI. CZŁONKOWIE „SOLIDARNOŚCI”. KAT. II 1972–58:

Długosz Adam, Orlicki Stanisław, Leksander Andrzej.

MEŹCZYŹNI. CZŁONKOWIE „SOLIDARNOŚCI”. KAT. III ROCZNIK 1957 I STARSI:

Finster Jerzy, Katus Karol, Bukowiec Wincenty, Mróz Stanisław.

PODZIĘKOWANIE

Serdecznie dziękujemy głównemu organizatorowi IX Biegu Memoriałowego im. Bogdana Włosika – Komisji Robotniczej Hutników NSZZ „Solidarność” przy HTS oraz wszystkim sponsorom nagród. Dziękujemy również patronom medialnym: redakcjom Dziennika Polskiego, Radia Plus i Głosu-Tygodnika Nowohuckiego oraz wszystkim osobom i instytucjom, które pomogły w organizacji Biegu.

Rodzice Bogdana
Irena i Julian Włosikowie

POGRZEBOWE USŁUGI:

◆ KOMPLEKSOWO ◆ BEZGOTÓWKOWO

Bezpłatny całodobowy przewóz zwłok z mieszkań do chłodni

„REKORDIA” (w budynku administracyjnym cmentarza w Grębałowie)

Tel. 645-47-24 (CAŁĄ DOBĘ)

ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH

„MORFON”

os. Dywizjonu 303 31J, tel. (012) 641-68-17

Zakład czynny w godz. 8⁰⁰–16⁰⁰

BEZPŁATNY, CAŁODOBOWY PRZEWÓZ ZMARŁYCH Z MIESZKAŃ DO CHŁODNI

Koszt pogrzebu już od 1200 zł

Tel. całodobowe: (012) 649-59-96, 0604-296-932

Bezgotówkowe rozliczanie pogrzebów

Profesjonalne usługi pogrzebowe

„CORDIA”

Rok założenia 1992

TANIO, KOMPLEKSOWO I BEZGOTÓWKOWO

os. Na Skarpie 24, tel. 643-72-22

czynne od 8.00 do 15.00

tel. całodobowe: 648-40-35, 0606-139-383

Bezpłatny całodobowy przewóz zwłok z mieszkań do chłodni

Zakład Usług Pogrzebowych i Kamieniarskich

Alicja Woźniak (rok założenia 1967)

„EDEN”

Kraków, ul. Darwina 12. Tel. 644-38-26 całodobowy. (naprzeciw głównej bramy – parking) Czynne 9.00–17.00.

Usługi pogrzebowe kompleksowe i bezgotówkowe.

Wybór trumien, obsługa żałobników, transport całodobowy, kremacja, wieńce, nekrologi.

Wszelkie prace kamieniarskie: rozbiórki nagrobków do pogrzebu, otwarcie grobowców, liternictwo, nagrobki z lastryka i granitu, zdjęcia na porcelanie.

Polecamy również: mycie i czyszczenie nagrobków i grobowców, sprzedaż i montaż płotków.

NEKROLOGI I KONDOLENCJE

przyjmuje Biuro Ogłoszeń

„Głosu-Tygodnika Nowohuckiego”

(al. Jana Pawła II 232 – NCK) tel. 643-44-33

Wszystkim, którzy wspierali nas w okresie choroby

oraz uczestniczyli w ostatniej drodze

śp. **ELŻBIETY SZUL**

składamy serdeczne podziękowania

Mąż, syn, synowa i rodzina

Wyrazy głębokiego współczucia i żalu

JOLANCIE i STANISŁAWOWI GRZYWACZ

z powodu śmierci

MATKI

składają

koleżanki i koledzy

z Zakładu Transportu HTS S.A.

RADA DZIELNICY XVIII MIASTA KRAKOWA
i PRZYCHODNIA LEKARSKA PROMOS Sp. z o.o. informują o realizacji

PROGRAMU PROFILAKTYCZNYCH BADAŃ WZROKU DZIECI

Program obejmuje:

Etap I - badania przesiewowe uczniów szkół:

Zespół Szkół Sportowych nr 1, Szkoła Podstawowa nr 81,
Zespół Szkół Specjalnych nr 71, Szkoła Podstawowa nr 141,
Szkoła Podstawowa Muzyczna, Szkoła Podstawowa nr 140,
Zespół Szkół Ogólnokształcących nr 49

Etap II - konsultacje specjalistyczne w gabinetach okulistycznych

GABINETY OKULISTYCZNE

os. UROCZE 2 tel. 643-36-19
os. SZKOLNE 9 tel. 643-00-76

PROGRAM FINANSOWANY
W CAŁOŚCI ZE ŚRODKÓW
RADY DZIELNICY XVIII MIASTA KRAKOWA

PROMOS

MEDYCYNA PRACY, PEŁNY ZAKRES BADAŃ LABORATORYJNYCH
EKG, AUDIOMETRIA, SPIROMETRIA, REHABILITACJA

OKULISTA, NEUROLOG, LARYNGOLOG, GINEKOLOG, UROLOG, PSYCHOLOG

OS. SZKOLNE 9 i PIĘTRO REJESTRACJA tel. 643-31-09, 643-00-76 PONIEDZIAŁEK - PIĄTEK godz. 7.00-19.00

F. H. FEMINA OS. ZGODY 3

- art. pasmanteryjne
- włóczka
- przeróbki krawieckie

10.30-18.30

Pub Pizzeria „Da Marco”

os. Kolorowe 10 (Marten)
zaprasza codziennie 12.00-24.00
na zupę chmielową
na pizzę (dowóz gratis)
Organizujemy przyjęcia
okolicznościowe
(012) 642-07-77
SPECJALNY RABAT DLA HUTNIKÓW

FIRMA PROFIT I

31-752 KRAKÓW,
UL. UJASTEK 9

- odzież robocza
- chemia gospodarcza
- sprzęt p.poż.
- sitodruk

HURT - DETAL

tel./fax: (012) 642-21-31
kom.: 0602-103-277

Prywatna Firma działająca od 1994 r.



ZARZĄDCA NIERUCHOMOŚCI

ADM 1 „Krowodrza” sp. z o.o.

z siedzibą w Krakowie przy ul. L. Rydla 7,

tel. 637-27-01, 638-47-27, tel./fax 636-37-75

oraz w Krakowie w os. Urocze 4, tel. 642-26-94

PRZYJMIE W ZARZĄD I ADMINISTRACJĘ

- budynki prywatne (w tym nowo wybudowane)
- wspólnoty mieszkaniowe
- budynki zakładowe
- budynki komercyjne

Zapewniamy: ♦ konkurencyjne ceny ♦ profesjonalną obsługę
♦ porady prawne



Hurtownia Napojów „U Jakuba”

poleca w sprzedaży hurtowej i detalicznej
wody mineralne, wody lecznicze, napoje, soki

Kraków, ul. Ławnicza 8, tel. 644-73-64.
Zapraszamy: pon.-pt. 8-20, sobota 8-16.

ATRAKCYJNY KOMPLEKS

w Osiedlu Bohaterów Września - sąsiedztwo Parku Mistrzejowickiego

- proponujemy wysoki standard
- miejsca postojowe w garażach
- zapewniamy komfort
- w pełni opomiarowane media
- w budynku sklep, kawiarnia, fitness
- docelowo alternatywne źródła ogrzewania

Cena za 1m²: 2560,00 zł

Mieszkania 1-pok.: od 27 m² do 33 m²

Mieszkania 2-pok.: od 45 m² do 61 m²

Mieszkania 3-pok.: od 50 m² do 60 m²

Mieszkania 4-pok.: 92 m²



Tak budujemy

W SPRZEDAŻY RÓWNIEŻ LOKALE UŻYTKOWE



Spółdzielnia Mieszkaniowa „HUTNIK” 31-706 Kraków, os. Na Stoku 32 A, tel. (012) 645 39 76, 645 38 61

MAGIEL ELEKTRYCZNY

os. Teatralne 25

Bieliznę do prasowania
przygotowujemy gratis.

ZAPRASZAMY:

- poniedziałek 14.00-18.00
- wtorek, środa, czwartek 11.00-17.00
- piątek 11.00-18.00

Siłownia „Gladiator”

os. Albertyńskie 1-2 (Hotel „Lipsk”)

- siłownia
- sauna fińska
- fitness
- odżywki

pn.-pt. 6.00-21.30

sobota 8.00-18.00

niedziela 8.00-14.00

Zniżki dla uczniów i studentów

W dniach 1.09-14.09
wszystkie dziewczyny
wstęp na siłownię gratis!!!

Restauracja „ZACHĘTA-CATERING”

Kraków, ul. Księża Pijarów 3
(równoległa do ul. Bora-Komorowskiego)

ORGANIZUJE: wesela, przyjęcia
okolicznościowe, bankiety, obsługę wycieczek
Zapraszamy od 11.00 do 22.00

Tel. 413-23-02

DANCINGI: w każdy pt. od 18

NAJŁADNIEJSZE SALE

WESELNE W NOWEJ HUCIE!

- wesela
- konferencje
- przyjęcia
- prywatki

CENY PROMOCYJNE

„ROLHUT” 644-57-33

Restauracja „Piastowska” Zaprasza!!!

648-27-26

Os. Tysiąclecia 42,

w godz. 10.00-22.00

organizujemy przyjęcia okolicznościowe, wesela i bankiety w restauracji i w miejscu
wskazanym przez klienta - możliwość negocjacji cen;

oferujemy bardzo dobrej jakości wyroby garmazeryjne - bez konserwantów po bardzo
atrakcyjnych cenach, dla odbiorców indywidualnych i zbiorowych - (F-VAT);

polecamy dobre domowe obiady po 7 zł !!!

istnieje możliwość dowozu zamówionych wyrobów

BAR „POD BRZÓZKAMI”

Plac Targowy „Tomex”

wejście od strony „Tomeksu” - czynne do godz. 18.00

wejście od os. Niepodległości (rondo Kocmyrzowskie) - do godz. 22.00

- smaczna domowa kuchnia
- pieczone kurczaki
- napoje
- zupa piwna



HANDEL ☆ USŁUGI ☆ PRODUKCJA
oraz BIEŻĄCA INFORMACJA
O OGŁOSZENIACH PRASOWYCH

Telefoniczna Agencja Informacyjna
CAŁODOBOWO

Tel.

94-77



Chcesz, aby Twoje ogłoszenie dotarło do 250 tysięcy mieszkańców Nowej Huty?

TO PROSTE!

ZAMIEŚĆ JE W „GŁOSIE-TYGODNIKU NOWOHUCKIM”!

Biuro ogłoszeń - redakcja „Głosu” (NCK, przy pl. Centralnym).

Tel. 643-44-33. Czynne od poniedziałku do piątku w godz. 9.00-16.00.

Zdrowie i uroda

PRZYCHODNIA LEKARSKA
NOWA HUTA, os. Szklane Domy 2a
REJESTRACJA: 644-98-99
Sekretariat: tel. 643-76-03,
fax 644-61-07

BADANIA:
♦ okresowe pracowników
– w ciągu 1 dnia
♦ na książeczkę zdrowia
– w ciągu 1 dnia
♦ kwalifikacyjno-okresowe
kierowców

LEKARZE: • internista – lekarz
medycyny pracy • neurolog – le-
czenie w ramach kasy chorych •
chirurg naczyniowic • ESPERAL •
laryngolog • okulista • dermatolo-
g • ginekolog • stomatolog
• urolog • leczenie cukrzycy i cho-
rób tarczycy

♦ Pracownia analityczna pełny zakres
(wyniki w dniu następnym) ♦ EKG – spoczyn-
kowe ♦ USG jamy brzusznej i ginekolo-
giczne ♦ RENTGEN zębów, kręgosłupa,
klatki piersiowej ♦ REHABILITACJA
LECZNICZA – MASAŻE ♦ ZABIEGI PIEŁ-
GNIARSKIE

NISKIE CENY I FACHOWA OBSŁUGA

RentgenMed
NZOZ Pracownia
Radiologiczna
os. Krakowiaków 43
644-19-06 I piętro

Zdjęcia RTG dorosłych i dzieci
w dniu zgłoszenia

**Dawki RTG obliczane
komputerowo, indywidualnie
dla każdego pacjenta**

Pon.–pt. 8.00–18.00

USG – BEZ TERMINÓW

os. Jagiellońskie 19
(obok kościoła „Ani”) **Tel. 648-99-13**

♦ jama brzuszna ♦ narząd
rodny ♦ prostata ♦ piersi
♦ tarczycy ♦ jądra (moszna)
♦ położnictwo (ciąża)
♦ badania dziecięce
m.in. stawy biodrowe ♦ i inne

**PRACOWNIA
RENTGENOWSKA**
OGÓLNODIAGNOSTYCZNA
os. Urocze 2
Tel. 644-92-82

VIDENT

♦ protezy zębowe, korony, mosty
♦ ekspresowe naprawy protez
♦ pełny zakres usług protetycznych

Niskie ceny, wysoka jakość materiałów!
os. Boh. Września 1a/3g
tel. 645-93-33

Choć nie można jej wyleczyć, trzeba zwalczać jej objawy

MIGRENA

Pulsujący i uporczywy ból zaczyna się zwykle z jednej strony gło-
wy. Drażni nas wszelki hałas, zapachy, a zwłaszcza światło. Tak wy-
glądają typowe objawy migreny – dolegliwości, na którą na świecie
cierpi ponad 580 milionów ludzi, a w Polsce – 4 miliony.

WIĘKSZOŚĆ SILNYCH BÓLÓW GŁOWY TO MIGRENA

Migrena to najczęściej samoistny
ból głowy. Jego pojawienie się nie
jest objawem jakiegokolwiek choroby.
Bywa, że pojawia się już w dzieciń-
stwie lub w okresie dojrzewania.
Oczywiście nie ma dymu bez ognia
– dzisiaj przeważa opinia, że migre-
na spowodowana jest pewnymi za-
kłóceniami w pracy mózgu. Być
może za ból odpowiadają też na-
prężenie skurcze i rozkurcze móz-
gowych naczyń krwionośnych.
Według najnowszych koncepcji,
sprawcą tej dolegliwości są białka
uwalniane z zakończeń nerwowych,
które drażnią opony mózgowie. Tak
czy inaczej, migrena dotyczy ośro-
dkowego układu nerwowego.

GDY BÓL NIE DAJE ŻYC

Charakterystyczny pulsujący i upo-
rczywy ból, któremu – obok wspo-
mnianego już światłowstrętu, nad-
wrażliwości na hałas i zapachy –
towarzyszą także nudności i wymio-
ty, a czasami dreszcze, ustępuje
zwykle po kilku godzinach. Są jed-
nak chorzy, u których atak migreny
przeciąga się do dwóch, a nawet
trzech dni. Podczas klasycznego na-
padu może dochodzić do osłabienia
ostrości wzroku, zaburzeń mowy,
poczucia drętwienia ręki, a nawet
jednostronnego niedowidzenia. Mi-

grena może towarzyszyć tzw. aura.
Charakterystycznymi objawami mi-
greny z aurą są zaburzenia widzenia,
błyski świetlne, mroczki i zygza-
kowane linie.

PROWOKATORZY MIGRENY

Istnieje wiele czynników mogą-
cych sprowokować wystąpienie na-
padu migreny. Do najczęściej spoty-
kanych „wyzwalaczy” należą czyn-
niki psychiczne: stres, poczucie
winy, nieregularny tryb życia, zbyt
krótki, lub zbyt długi sen. Znane są
liczne przypadki tzw. migreny
weekendowej, dopadającej osoby,
które mimo zmęczenia po wyczer-
pującym tygodniu, nie potrafią od-
począć, odpocząć się, zrelaksować.
U osób tych, ból przechodzi, gdy w
poniedziałek zjawiają się w pracy.
Niebezpieczne mogą być też niektó-
re produkty spożywcze: sery, czeko-
lada, orzechy, owoce cytrusowe,
czerwone wino, chińskie potrawy
(mocno przyprawione o charaktery-
stycznym zapachu). Czasami wy-
starczy samo wejście do lokalu ser-
wującego potrawy kuchni Dalekiego
Wschodu, by nieszczęśliwiek szybko ją
opuścił z potężnym bólem głowy.
Napad migreny mogą również wy-
zwać bodźce zewnętrzne: zmiana
pogody (spadek ciśnienia, hałas)
czy migające światło. Do „wyzwala-
czy” zaliczyć też trzeba niektóre
leki – stosowane w leczeniu choro-

by wieńcowej czy nadciśnienia, a
także – uwaga! – duże dawki leków
przeciwbołowych. U kobiet przy-
czyną mogą być zmiany hormonal-
ne związane z miesiączką, klimakte-
rium czy stosowaniem środków an-
tykonceptyjnych.

JAK SIĘ BRONIĆ?

Migreny wyleczyć nie można, co
nie znaczy, że należy pogodzić się z
bólem. Leczenie musi być jednak
dostosowane do potrzeb konkretnego
chorego i jego reakcji na leki.
Jednym pomaga mała dawka leku
przeciwbołowego, inni potrzebują
leku o silnym działaniu. Gdy mamy
przecucie, że zbliża się napad mi-
greny, najlepiej odprężyć się, zrelak-
sować, wypić filiżankę kawy czy
herbaty, wziąć gorącą kąpiel, wyko-
nać ćwiczenia fizyczne. Niektórym
ulgę może przynieść drzemka, po
której atak migreny „odpuści”. Gdy
sposoby te zawiodą, należy pamię-
tać, by nie dopuszczać do sytuacji,
w której ból osiągnie swoje nasile-
nie szczytowe. Należy jak najszy-
biej zażyć tabletkę uśmierzającą ból
i położyć się w wygodnej pozycji w
zaciemnionym pokoju.

Oczywiście diagnozy nie można
stawić samodzielnie opierając się
na tekstach gazetowych czy w opar-
ciu o opinie przyjaciół. Jeśli bóle
głowy pojawiły się od niedawna,
bezwzględnie trzeba odwiedzić leka-
rza. Neurolog postawi właściwą dia-
gnozę. Jeśli okaże się, że to migre-
na, pozbedziemy się lęku, że cierpi-
my na inne poważne schorzenie. A
uwolnienie się od lęku, to dobry po-
czątek naszej walki z migreną. (f)

Niepubliczny Zakład Opieki Zdro-
wotnej „Mark-Med.” wziął udział w
„Białej sobocie” zorganizowanej w
ramach Krakowskich Dni Zdrowia
pod patronatem prezydenta Krako-
wa. W sobotę, 27 września od 10.00
do 15.00 udzielano bezpłatnych
świadectw medycznych w Poradni
Lekarza Rodzinnego i Internistycz-

BIAŁA SOBOTA



W oczekiwaniu na pierwszych
pacjentów.

nej w os. Centrum B. Pielęgniarki,
Agnieszka Pluta i Małgorzata Sala-
sa, bezpłatnie wykonywały badania
EKG, oznaczały poziom glukozy we
krwi i mierzyły ciśnienie u zgłasza-
jących się pacjentów. Dr Małgorza-
ta Dziedzic-Adamczyk udzielała na-
tomiasz bezpłatnych porad lekar-
skich. S.W.

Fot.: Stanisław Wójcik

NZOZ „DETEOMED” ZAPRASZA

- kobiety i mężczyzn w wieku 30–80 lat na profilaktyczne badania
w kierunku wykrywania chorób jelita grubego.
- mężczyzn po 50 roku życia na profilaktyczne badania prostaty.

Badania są bezpłatne.

Rejestracja: Przychodnia, os. Kolorowe 21, pok. 235, tel. 644-27-63.
Badania finansuje Urząd Miasta Krakowa.

Poradnia Zdrowia Psychicznego

os. Jagiellońskie 1, tel. 644-24-74 lub 642-75-70

Zaprasza pacjentów

ubezpieczonych w Narodowym Funduszu Zdrowia.

Czas oczekiwania na wizytę – 1 tydzień.

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE PEŁEN ZAKRES LECZENIA PRZYSTĘPNE CENY

ul. Mogilska 121, tel. (012) 413-04-66
czynne: pn.–sob. 8.00–22.00, niedziela 9.00–21.00

PRODENT®

os. Niepodległości 3 A
czynne codziennie 9–19, soboty 9–14

tel. 681-34-80,
681-33-22,
0601-50-28-35

- stomatologia • chirurgia
- protetyka • naprawy protez
na poczekaniu
- ortodoncja • paradontologia

– RATY –

RENCIŚCI I EMERYCI – 30% ZNIŻKI

Nowo otwarta APTEKA

„Pod Moździerzem”

os. Krakowiaków 43

(naprzeciw czołgu)

☎ 643-67-44

Pierwsza w Krakowie
apteka „przyjazna inwalidom”

- 3% rabatu dla inwalidów
na leki pełnopłatne
- w okolicach os. Krakowiaków
– dowóz leków do mieszkań gratis
- fachowe porady farmaceutyczne
- promocje cenowe

„ALKO-MED” poradnia leczenia uzależnienia od alkoholu i współuzależnienia – Kraków, os. Młodości 9

Przyjmuje pacjentów bez skierowań i świadczy bezpłatne usługi w za-
kresie pomocy psychologicznej (terapia indywidualna i grupowa) i le-
karskiej dla osób uzależnionych i ich rodzin.

Informacja i rejestracja: pon.–piątek w godz. 8.00 do 18.00,
osobiście lub telefonicznie. Tel.: (012) 644-01-44 w. 212, 421, 313

ZADBAJ O ZDROWIE

– O BRT dowiedziałem się,
gdy chciałem pomóc teściowi
w jego chorobie. Reumatyzm
sprawił, że przez dwa
tygodnie nie wstawał z łóżka.
Każdy ruch kończył się bó-
lem w stawach. Po 10 tera-
piach jego dolegliwości mi-
nęły, a teść pokazuje dziś
znajomym, w jak świetnej
jest formie.

– Największym jednak cio-
sem była dla mnie zaczynają-
ca się alergia córki. Spróbo-
wałem BRT.

Dziś pan Marek śmieje się, że
jest żywą reklamą gabinetu,
pokazując czystą skórę. Po
alergii jego i córki nie zostało
ani śladu.

GABINET BIOREZONANSU
Kraków, os. Krakowiaków 43
Pon.–pt. 10–17. Tel. 642-07-03

UWAGA PALACZE!!

Metoda komputerowego
zwalczania nałogu palenia
daje rewelacyjne efekty
już po jednym zabiegu na-
wet u wieloletnich pala-
czy.

Przyjdź lub zadzwoń, od-
powiemy na każde twoje
pytanie.

Alergie (testy i odczulenia)
Nerwice – bóle – leczenie
otyłości i cukrzycy
Pod kontrolą lekarza!!!

Z tym ogłoszeniem
palacze
20% TANIEJ!

„KRETOWISKO”

Nowohuckie Łąki – użytek ekologiczny – to obszar, rozciągający się od Parku Kultury do os. Na Skarpie w kierunku elektrociepłowni w Łęgu. Jak się dowiadujemy, mieszkańcy okolicznych bloków teren ten potocznie nazywają kretowiskiem.

PO ZMIERZCHU

Mimo tegorocznej ciepłej jesieni, daje się już odczuć chłód październikowych wieczorów. Wskazówki zegarka pokazują godzinę 20.30. W oddali na brzegu skarpy dostrzegamy sylwetki dwóch postaci. Jednak zanim zdążymy do nich dojść, dopadają nas dwa potężne czworonogi. Wilczur merda ogonem, dog wciąż ujada. Właścicielami psów są mieszkańcy pobliskich budynków. Jak twierdzą, teren ten to wymarzone miejsce na chwilę swobody dla ich podopiecznych. Gdy wyjaśniamy cel naszej obecności znikają podejrzliwie spojrzenia. A, to panowie z ga-

zety! Bariera nieufności ginie. Tak, to prawda – stwierdza właściciel wilczura. Oni tu koczują, o tam – wskazuje ręką zarośla. Teraz też tam są, trzech ich przyszło. A na noc, to jak krety idą w łąki i się pod ziemię chowają. Ale to raczej spokojni ludzie – wtrąca opiekunka doga – tyle, że bezdomni, no i napić się lubią. Ja się tam ich nie boję – oznajmia. Trudno się dziwić, strach przed kłami Aresa odczuliśmy na własnej skórze.

ICH TROJE

Zbiegamy ze skarpy. Panują istic egipskie ciemności. Migotający pło-

mień świecy zdradza miejsce pobytu „biesiadników”. Dochodzą do nas fragmenty rozmowy. Snop światła z naszej latarki wprowadza ciszę. Jakiś zachrypnięty głos prosi „aby pan władza zgasił tę lampkę”. Nie jesteśmy z policji – wyjaśniamy. To po co tu k...wa przyszliście? Zatrzymujemy się w pół kroku. Iść dalej nie mamy odwagi.

Pogadać, za rozmowę coś odpalić. Cisza. Słychać tylko szum zarośli porastających łąkę. Po dłuższej chwili zza kępy krzewów wychodzi wysoki, szczupły mężczyzna. Wygląda na ok. 50 lat. Po co ta rozmowa? – pyta. Jesteśmy z Ośrodka Pomocy Bezdomnym – kłamiemy. Podane dziesięć złotych ogląda w świetle latarki z obu stron, po czym chowa do kieszeni. Nam tu jest dobrze. Zewsząd nas wyrzucają, a tu spokój – mówi, jakby chciał uprzedzić nasze ewentualne zamiary. Nic złego nie robimy i nikomu nie przeszkadzamy – usprawiedliwia się. Podobno nocujecie na łąkach, dlaczego nie skorzystacie z noclegowni? Tam takich nie chcą. A człowiek pije z rozpacz. Po czym? Życie za fajdane. Kiedyś było inaczej, normalnie. Własny kąt, dom, praca. A zresztą, co tu gadać. Było, minęło i nie wróci – rozłożył ręce w geście bezradności.

A z czego życie? „Dziadek” od ludzi zawsze coś uzbiera, a „Mały”

to na puszkę chodzi i sprzedaje w skupie. Na fajki i flaszke starczy. A zupe to u księży zawsze się dostanie. Jak długo można tak żyć? Byle do wiosny, byle do wiosny – powtarza jakby starał się sam siebie przekonać.

Skończ „Broda” tę spowiedź, bo ci pusta flacha zostanie – zabrzmiął bełkotliwy baryton kompana. Nasz rozmówca zakiepował papierosa, włożył peta za ucho, zniknął i już nie wrócił.

W POSZUKIWANIU NOCLEGU

Jest godzina 21.20. Na wieść o tym, że nie mamy gdzie spać, pani psycholog z Ośrodka Interwencji Kryzysowej wskazuje nam adresy noclegowni dla mężczyzn. W Krakowie przy ul. Tadeusza Kościuszki 23 oraz w Nowej Hucie przy Kornela Makuszyńskiego 19. Wybieramy pierwszą z nich. „Niestety”, dzisiejszej nocy tam nie spędzimy. Jak podaje nasz informator wszystkie 65 łóżek zajmują stali lokatorzy. Próbowaliśmy szczęścia w Nowej Hucie. Nie ma problemu, można przyjechać, spanie się znajdzie – oświadcza pan Marek Żyła. W noclegowni można przebywać od godz. 16 do 8 rano. Przy przestrzeganiu obowiązującego regulaminu i nienagannym zachowaniu można pozostać na dłużej.

Oczywiście o alkoholu mowy być nie może. Podczas przyjęcia obowiązku należy przedłożyć dowód tożsamości z zameldowaniem na terenie gminy Kraków. Pod numerem 997 zgłasza się oficer dyżurny Komendy Miejskiej Policji. Rozmawiamy o ludziach bezdomnych nocujących po strychach, piwnicach, parkach itp. Oczywiście w przypadku zgłoszenia podejmujemy interwencję. Sprawdzamy, czy te osoby nie figurują w rejestrze poszukiwanych lub zaginionych. Kontrolujemy, czy rzeczy które posiadają nie pochodzą z kradzieży – oświadcza funkcjonariusz. Natomiast jeśli swoją obecnością nie naruszają porządku prawnego czy ogólnie przyjętych norm społecznych, pozostaje nam jedynie nakłaniać ich do skorzystania ze schroniska czy noclegowni – dodaje. Czasami spotykamy się z przypadkami, w których sami lokatorzy dokarmiają takie osoby lub w inny sposób służą pomocą – stwierdza na koniec rozmowy.

Życie potrafi pisać nawet najbardziej nieoczekiwane scenariusze. Jak wynika z reportażu, nie ma jednak sytuacji bez wyjścia! Choć przyznać należy, iż obecność alkoholu czyni to wyjście trudniejszym do odnalezienia.

Sebastian Zabiegaj
Bogdan Gajza

Carrefour
Lepiej i taniej



**Oferta ważna
do 21.10.2003 ▼**



1⁶⁹

Banany
kg



2⁹⁹

Cytryny
kg

4⁴⁹

Kurczak świeży
kg



14⁹⁰

Łosoś norweski
dzwonka
kg



Hipermarket czynny w soboty w godz. 9.00-22.00, w niedziele w godz. 9.00-21.00

CARREFOUR HIPERMARKET ul. M. Medweckiego 2, 31-870 Kraków; dojazd autobusami linii: 121, 129, 142, 148, 163, 174, tramwajami linii: 1, 4, 5, 9, 10, 14, 15, 22, bezpłatny autobus linii C1 i C2; godziny otwarcia: 9.00-22.00 pon. - sob., **9.00-21.00 niedz.**, tel. (012) 29-77-100, fax (012) 29-77-101, bezpłatny parking na 860 miejsc dla Klientów Carrefour i Centrum Handlowego, monitorowany przez ochronę.

KONKURS „GŁOSU – TYGODNIKA NOWOHUCKIEGO”

Komplet 5 kuponów i odpowiedzi na 5 pytań należy dostarczyć do redakcji „Głosu” w dniach 30.10–3.11.

Pytanie 3: „Carrefour” mieści się przy ul. Medweckiego. Kim był Mieczysław Medwecki: a) politykiem b) lotnikiem c) inżynierem?

Wynij, zachowaj!!

Kupon nr 3

FIRMA HANDELOWA
AUTO GAMA
 ARTYKUŁY MOTORYZACYJNE
 KRAKÓW, NOWA HUTA OS. KOMBATANTÓW 9 www.auto-czesci.krakow.pl
 TEL. 647-48-98 www.autogama.pl
 TEL/FAX: 649-85-75 e-mail: auto@autogama.pl

CZĘŚCI ZAMIENNE DO SAMOCHODÓW:
 • OSOBOWYCH • DOSTAWCZYCH • CIĘŻAROWYCH

PRODUKCJI KRAJOWEJ I ZAGRANICZNEJ
 ORAZ PEŁNY ASORTYMENT AKCESORIÓW

ZAPRASZAMY CODZIENNIE 8.00-18.00, SOBOTY 9.00-14.00

LEGALIZACJA WODOMIERZY
 Od ręki (bez czekania), w cenie zawarty jest: serwis gwarancyjny i pogwarancyjny + gwarancja na 1 rok
SPRZEDAŻ NOWYCH LICZNIKÓW HUTR/DETAL
 KRAKÓW, ul. KLASZTORNA 2
 tel: 643-12-64, fax/tel: 642-14-38

HUMOR

- Słyszałem, że pozbyłście się pastora. Co on takiego zrobił?
- Po prostu ciągle powtarzał, że wszyscy pójdziemy do piekła.
- A nowy pastor?
- Też powtarza, że wszyscy pójdziemy do piekła.
- No to co za różnica?
- A taka, że ten pierwszy był jakby zadowolony, kiedy o tym mówił, a ten drugi wygląda na zrozpaczonego.

SKLEP DRZEWNY
 os. Kombatantów 6, tel. 649-65-42
 oferuje: • BOAZERIE • PANELE • LISTWY
 WYKOŃCZENIOWE • DRZWI HARMONIIKOWE
PROMOCJA PANELI PODŁOGOWYCH
 FACHOWA OBSŁUGA, INSTRUKCJE MONTAŻU
 zapraszamy: pon.-pt. 9.00-18.00, soboty 9.00-14.00

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

HOROSKOP

BARAN (21 III - 19 IV). Twoje ambicje są tak wygórowane, że mimo starań, trudno im sprostać. Wyznaczaj sobie mniej skomplikowane zadania, a wówczas naprawdę nie będzie powodów do utyskiwań.

BYK (20 IV - 20 V). Musisz bardziej wierzyć we własne siły, a wszystko potoczy się łatwiej. Wykaż również sporo cierpliwości, bo to, co zaplanowałeś na ten tydzień, wymaga dużo więcej wysiłku i czasu.

BLIŹNIĘTA (21 V - 21 VI). W sprawach finansowych na razie bez większych zmian. Przejściowo jesteś zmuszony do zdecydowanych

oszczędności. To zupełnie zrozumiałe, biorąc pod uwagę ostatnie huczne zabawy.

RAK (22 VI - 22 VII). Jesienne szare dni działają na Ciebie przygnębiająco. Potraktuj tę porę roku jako naturalny i znakomity czas na odpoczynek. Zastużyłeś przecież na dłuższy relaks po pracowitym lecie.

LEW (23 VII - 22 VIII). Stabilizacja uczuciowa w Twoim życiu, wpłynie zdecydowanie korzystnie na pracę zawodową. Jaśniej widzisz samego siebie. Doskonale układają się Twoje stosunki nie tylko z osobami najbliższymi.

PANNA (23 VIII - 22 IX). Gwiazdy wskazują na karierę zawodową. Może nie będzie to sukces na miarę stulecia, ale będziesz mieć powody do satysfakcji. Sześćwie dostrzegą Twoje zaangażowanie i perfekcjonizm.

WAGA (23 IX - 22 X). Pomyślne wyniki badań i wszystko to, co dotyczy zdrowia. Poprawi się Twoje samopoczucie i atmosfera w domu. Siła Twojej inteligencji sprawi, że poradzisz sobie w każdej sytuacji.

SKORPION (23 X - 21 XI). Nic tak łatwo Ci nie przyjdzie, jak to sobie początkowo wyobrażałeś. Trzeba będzie trochę powalczyć, zarówno we własnym środowisku zawodowym, jak i z decydentami na zewnątrz.

STRZELEC (22 XI - 21 XII). Pochłonę Cię wir zebrań i towarzyskich spotkań, biesiadowania. Poczujesz się jak ryba w wodzie,

uznają Cię za duszę towarzystwa. Zachowaj jednak umiar, bo potem, wezmą Cię na języki.

KOZIOROŻEC (22 XII - 19 I). Przekonasz się, że szybciej i łatwiej możesz załatwiać interesy z kobietami. W każdym razie w kręgu Twoich znajomych jest wiele takich godnych zaufania pań, które dominują w środowisku.

WODNIK (20 I - 18 II). Okaż cierpliwość i wysłuchaj co ma do powiedzenia Twój partner. Niecierpliwość może zniweczyć wasze dobre układy i wspólne plany. Nie wierz też, że na frasnęk, najlepszy trunek.

RYBY (19 II - 20 III). Dobry czas na intelektualny rozwój. Jak tak dalej pójdzie, wśród znajomych uchodzić będziesz za encyklopedię. W każdym razie zachwycasz ogromnym zasobem wiedzy.

SAMANTA



ZIEMNIANKI Z TWAROŻKIEM

Składniki (na osiem porcji): po 1/2 pęczka natki pietruszki i bazylii, 220 g masła, 400 g sera homogenizowanego, 2 posiekane cebule, sól, pieprz, 16 ziemniaków, po 4 łyżki kminku, maku i sezamu.

180 g masła utrzeć na puszystą masę, dodać serek, cebulę i posiekane zioła. Wymieszać, doprawić i odstawić na 4 godziny. Ziemniaki umyć, nakładać, posmarować masłem, obtoczyć w kminku, maku lub sezamie, owinać folią aluminiową. Piec na grillu ok. 40 minut, podawać z twarożkiem.

Sentencja tygodnia

Świat obfituje w głupców jak drzewo w liście.

George Bernard Shaw

§ Akta sprawy... Bójka na dachu

Mieszkańcy Nowej Huty przyzwyczaili się do tego, że wszystkie śmietniki rano i wieczorem penetrują zbieracze złomu oraz innych cennych „skarbów”. Także w tej branży trwa jednak gonitwa za towarem i obowiązuje zasada, kto pierwszy ten lepszy. I pewnie dlatego taka wojna o strefy wpływów między dwoma bezdomnymi „złomiarzami” zakończyła się interwencją policji.

Rywalizacja, coraz wyższe założenia dotyczące „wydajności pracy”, a przede wszystkim konieczność zdobycia codziennie kilku złotych na jedzenie i alkohol, to cele jakie kierują najbardziej aktywnymi gośćmi naszych śmietników. Niestety ponieważ dla nich każde kilkadziesiąt groszy, czyli siatka aluminiowych puszek, jest czymś bardzo ważnym, dlatego ich bezkompromisowość stale rośnie. I tak też było w przypadku dwóch bezdomnych mieszkających od czasu do czasu w schronisku Brata Alberta, w lecie na ogródkach działkowych, a jesienią i zimą kanałach ciepłowniczych w Czyżymach. Obaj panowie uznawani byli w swym środowisku wręcz za „przodowników pracy”. Codziennie starali się dostarczyć do punktów złomu i makulatury jak największą ilość towaru.

Gdy jednak strefy wpływów obu panów, zaczęły na siebie zachodzić, wtedy stało się jasne, że konflikt wisi w powietrzu. 39-letni Andrzej K. pochodzący spod Kielc i 44-letni Jan L. ongiś lokator jednego z nowohuckich bloków, a po wyjściu z zakładu karnego bezdomny, najpierw starli się, gdy jeden uprzedził drugiego wcześniej penetrując „jego” śmietniki. Nic dziwnego, ten który był pierwszy brał wszystko: butelki, puszki, starą odzież, wszystkie odpadki, jakie mogły się do czegoś przydać.

I gdy obaj natknęli się na siebie przy „pracy” w miejscu dość oryginalnym czyli na dachu jednego z bloków w starej części Nowej Huty, doszło już do otwartego konfliktu. Po prostu obaj mieli ochotę na nową antenę zamontowaną przez jednego z lokatorów. Cel ich działania był jednakowy, ponieważ wejście na dach było proste, a właz stale otwarty, a z zewnątrz widać było nową, lśniącą, aluminiową konstrukcję, postanowili ją ukraść i sprzedać za kilkanaście złotych na bazarze.

Gdy starszy zastał młodszego na demontowaniu tego urządzenia najpierw doszło do przepychanek. Potem panowie zeszli na dół i tam rozgorzała pomiędzy nimi wojna na pięści. I pewnie gdyby nie reakcja mieszkańców, nie tylko z pogiętej w czasie awantury anteny niewiele by zostało. Ostatecznie obaj panowie mocno pijani i poobijani trafili do izby wytrzeźwień. I gdy na drugi dzień planowali jej opuszczenie, czekała na ich niespodzianka czyli dwa policyjne patrole. Po gruntownym sprawdzeniu ich danych okazało się bowiem, że obaj są poszukiwani - starszy przez sąd w związku z nie odbyciem części kary, a drugi za nieplacenie alimentów.

(mar)

OKNA i DRZWI DREWNIANE PCV
 SOKÓŁKA OKNA i DRZWI
 typowe i na wymiar
„BUDO-MAT” Salon Sprzedaży ul. Klasztorna 3
 Tel: 686-96-20, fax: 686-96-22

Firma „Hetnał” zaprasza na
KIERMASZ ODZIEŻY FUTRZANEJ I KOŻUCHÓW
 do Nowohuckiego Centrum Kultury
 w dniach od 20 do 22 października
 oraz od 27 do 29 października,
 w godzinach 11.00-20.00
CENY PRODUCENTA! BONIFIKATY!